



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





712
C43

英 粵 字 典

AN

ENGLISH AND CANTONESE DICTIONARY;

FOR THE

USE OF THOSE WHO WISH TO LEARN THE SPOKEN
LANGUAGE OF CANTON PROVINCE.

BY

JOHN CHALMERS, LL.D.

Sixth Edition.

With the Changing Tones marked.



Hongkong:

KELLY & WALSH, LIMITED.

HONGKONG—SHANGHAI—YOKOHAMA—SINGAPORE.

1891.

~~7/2~~
~~C 43~~

PL 1736

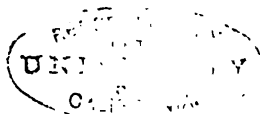
CS

1891

MAIN

65365

*Registered in accordance with the provisions of Ordinance No. 10 of 1888, at
the Office of the Registrar General, Supreme Court House, Hongkong.*



DIRECTIONS FOR USING THE ENGLISH AND CANTONESE DICTIONARY.

THE system of spelling here used is adapted from that of Dr. Williams' Tonic Dictionary, only dispensing with his diacritic marks for the sake of convenience in writing and printing, and, it is hoped, also in using the Dictionary. The vowels are to be pronounced as follows:—

aa, and *a* final, as in *father*.

a, not final, as in *company*.

e, as in *they*.

i, as in *machine*, but before *ng* and *k* as in *king*.

o, final as in *no*, and not final, as in *hop*.

oh, as in *horn*.

ö, as in *Göthe*.

oo, as in *school*.

u, as in *fun*, (interchanged with short *a*.)

uu, nearly as in *bull*.

ue, as *ü* in *Trübner*.

ai, as *y* in *fly*.

aai, as *a* with *ea* in *far-reaching*.

au, as *ow* in *now*.

aau, as *a* with *u* in *far ruling*.

eu, as *eyo* in *beyond*, or *ayo* in *crayon*.

iu, as *ee* with *ou* in *see you*.

oi, as *oy* in *boy*.

ui, nearly as in *Louis*.

ooi, as in *cooing*.

sze or *sz'* is a mere buzz, with scarcely any vowel sound.

The use of short *u* in many cases where the other Dictionaries have short *a* is to prevent a habit which English learners are very liable to get into of pronouncing, for example, 民 'mun,' people, exactly the same as the English word 'man'; 佛 'Fut,' Buddha, the same as the English word 'fat,' &c. The broader Scotch *a* is a little nearer the Cantonese, but 分 is in any case not 'fan' but 'fun.'

The double *u* is a little different from double *o*. 'Kau-loon' should be written Kau-luung, the second syllable being indeed quite different from the English 'lung,' yet not by any means the same as the Scotch 'loon.'

Words ending in *ue* (*ü*) often vary in Canton so as to be not distinguishable from words ending in *ui*; but it is an exaggeration to make 去 'hue' rhyme with 水 'shui.

The only vowel used with a diacritical mark is *ö*; and it is of rare occurrence. I cannot accept, even on the authority of Mr. Parker, this vowel as a substitute for *eu* in *sheung*, *sheuk*, &c. There is some truth in the suggestion, but if *sheung* gives too much of a diphthong, *shöng* gives too little. Considering that 郎 *long* and 良 *leung* rhyme with each other in the universal language of China, it would seem almost better to write the Cantonese sounds *long* and *leong*, than to introduce the peculiar *ö*, which, after all, does not represent the Cantonese perfectly. However, students may take Mr. Ball's *shöng*, *löng*, &c. as a warning not to exaggerate the diphthong.

The 8 Tones.—There are only eight regular tones in the Chinese language, and even these are not all found in many dialects. The upper series of tones is printed in Italics, and the lower series in Roman letters. Syllables printed in Italics must always be pronounced on a higher key than the others. (1) Syllables without any tonal mark are in the 'even' tone.

(2) Those with a tonal mark (‘) on the upper left corner are in the ‘rising’ tone. (3) Those with a tonal mark (’) on the upper right corner are in the ‘going’ tone. (4) And words ending in *k*, *p*, or *t* are in the ‘abrupt’ tone; that is to say, they end in a close consonant which cannot be sung out. It seems to me that the first tone might more properly be called the ‘natural’ and the third the ‘even’ tone; for the third or ‘going’ tone resembles a note of music which continues at the same pitch. It begins rather lower than the first, but does not drop at all.

The following is an example of the eight tones applied to what the Chinese regard as one syllable (*t* being only a modification of *n*):—

		UPPER SERIES.		LOWER SERIES.	
		<i>Williams.</i>		<i>Williams.</i>	
平	even	温	<i>wun</i> wan	雲	wun wan
上	rising	穩	‘ <i>wun</i> wan	尹	‘wun wan
去	going	愠	<i>wun</i> wan’	混	wun’ wan ²
入	abrupt	屈	<i>wut</i> wat,	核	wut wat ₂

Additional Tones:—We are indebted to Mr. E. H. Parker for first calling attention to other tones, besides the above eight, which occur in Canton Colloquial.

First, there are three even tones instead of two, the uppermost one being a sort of cry. A typical case is *maau*, a cat, the name being an imitation of its cry. These *uppermost* even tones are distinguished in this Edition of the Cantonese Dictionary by a tonal mark on the lower left corner of the syllable in addition to its being printed in Italics. I have been guided entirely by a Cantonese Teacher in this and the following distinctions of tones.

Second, there are three abrupt tones instead of two, the middle one being about as much lower than the one above as the upper ‘going’ tone is lower than the upper ‘even.’ This

lowering of the upper fourth tone takes place almost invariably in connection with long or broad vowels. The first tonal exercise familiar to most beginners affords an example of it—

Sin ‘*Sin* *Sin*’ *Sit*’.

The *i* being long (= *ee*) the fourth tone follows the cadence of the third; so that this middle fourth tone is appropriately marked like the third. What is probably the normal upper fourth tone is heard where the vowel is short, as in—

Sing ‘*Sing* *Sing*’ *Sik*.

Third, all the tones, except perhaps the upper even and the upper abrupt, are liable to be changed into an exaggerated rising tone; the initial letter always following the proper tone of the word, and the raising of the voice commencing from that pitch whatever it may be. This exaggerated rising tone is indicated by an asterisk on the upper left side of the syllable. For example, the character 近 (near) has three pronunciations according to the shades of meaning, *kan*’, ‘*k’an*, and **kan*’. The last is to commence like the first and has no aspirate (‘) but it rises even more than the second.

It is well to keep in mind that the lower even and the lower rising tones always take the aspirate after *ch*, *k*, *p*, *t*, and *ts*, while the lower ‘going’ tone never takes it, and the lower abrupt tone seldom. There is some little help in this to a foreigner in distinguishing so many tones.

More than nine-tenths of the characters given as equivalents of English words in this Dictionary will answer equally well for the general language of China; and I have thought it well with this in view to substitute authorized characters for 唔 ‘*m*, 嘅 *ke*’, 冇 ‘*mo*, 嚟 *lai*, &c. in many cases while retaining the colloquial sounds. It seems a little absurd to write 嚟 for ‘*lai*,’ to come, when the proper character 來 ‘*loi*’ is pronounced

'lai' in other dialects. This sort of thing, like the multiplication of 'easy wênli' versions of the Scriptures, will in the end only multiply difficulties.

This Dictionary was from the first intended for English people rather than Chinese, and those who consult it are requested, if they fail to find any particular English word, to look for a synonym or an approximate synonym; and to learn to form parts of speech themselves from the material given, thus:—

Adjectives may be formed at pleasure by adding *ke'* to nouns and verbs.

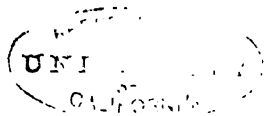
Verbs may often be formed by placing '*ching* or *tso*' before adjectives, as '*ching*-paak, to whiten.

Sometimes an alternative pronunciation of a syllable is given in parentheses which will generally be found equally or more colloquial. For example, under 'Adjoin,' foo'-kan' (k'an), is an abbreviated way of saying, foo'-kan', or foo'-k'an.

J. C.

HONGKONG, 28th March, 1891.





AN

ENGLISH AND CANTONESE DICTIONARY.



A

A, an, (one) — *yat*. [The numerals or classifiers are given after (a) or (an) under different nouns. The most common of all numerals is 個 *koh*², as 一個人 *yat-koh²-yan*, “one man” or “a man,” but where other numerals are given they must be used in connection with the classes of nouns to which they respectively belong, as 一隻獸 *yat-chek²-shau²*, “a beast,” 一條魚 *yat-t'iu²-*ue*, “a fish.”]

Abacus, 算盤 *suen²-p'oon*, (an), 一個算盤 *yat-ko²-suen²-p'oon*.

Abaft, 向船尾 *heung²-shuen²-mi*.

Abandon, 捨棄 *'she-hi²*.

Abate, 減少 *'kaam-'shiu*.

Abbey, (Bud.) 佛寺 *Fut-*tsze²*, (an) 一間佛寺 *yat-kaan-Fut-*tsze²*, (Tau.) 道觀 *To²-koon²*, (Rom.) 修道院 *sau-to²-*uen²*.

Abbot, (Bud.) 方丈 *fong-cheung²*, (an) 一位方丈 *yat-wai²-fong-cheung²*, (Tau) 道長 *To²-cheung²*.

Abbreviate, 減短 *'kaam-'tuen*.

Abbreviation, (in writing) 減筆 *'kaam-put*.

Abet, 幫助 *pong-choh²*.

Abhor, 憎厭 *tsang-im²*.

- Abide, 住實 chue²-shat, 住
吓 chue²-ha, 耐 noi².
- Ability, 才能 ts'oi-nang, 本
領 'poon-ling, 能幹
nang-kohn².
- Abjure, 誓願絕 *shai²-
uen²-tsuet.
- Able, 能 nang, 會 'ooi.
- Aboard, 在船上 tsoi²-
shuen-sheung², 係船處
'hai-shuen-shue².
- Abolish, 廢除 fai²-ch'ue.
- Abominable, 百家憎 paak²-
ka-tsang.
- Abominate, 至憎 chi²-tsang.
- Aborigines, 土人 'to-yan,
(of China) 苗子 Miu²-tsze.
- Abortion, 墮胎 toh²-t'oi 小
產 'siu-ch'aan.
- Abound, 處處都多 ch'ue²-
ch'ue²-too-toh, 豐盛 fuung-
shing².
- About, (round-) 周圍 chau-
wai, (more or less) 上下
sheung²-*ha², 左右 'tsoh-
yau², (about to) 將近
tseung-*kan² (concerning)
論 luun².
- Above, 上 sheung².
- Abreast, 並肩 ping²-kin, 一
拍 yat-p'aak².
- Abridge, 簡畧 'kaan-leuk,
整簡畧 'ching-kaan-
leuk.
- Abroad, 外 ngoi².
- Abrogate, 廢 fai².
- Abrupt, 突屹 tat-ngat.
- Abruptly, 突然 tat-in.
- Abscess, 膿瘡 nuung-
ch'ong.
- Abscond, 躲避 'toh-pi²,
(with money) 起尾注
'hi-mi-chue².
- Absent, 不在 'm-tsoi².
- Absolutely, 必定 pit-ting².
- Absolve, 赦 she².
- Absorb, 軟去 shok²-h'ue².
- Abstain from, 戒 kai².
- Abstracted, 忘形 *mong-
ying, 想入神 'seung-
yup-shan.
- Abstruse, 深奧 shum-o².
- Absurd, 斷不合理 tuen²-
'm-hop-li, 混賬 wan²-
cheung².
- Abundant, 豐阜 fuung-fau².

Abuse, (things) 亂用 luen²-
yuung², (people) 詈罵 li²-
ma², 殘害 ts'aan-hoi².

Abys, 深淵 shum-uen.

Acacia, 金鳳 kum-fuung²,
聲息花 shing-sik-fa.

Accept, 收納 shau-naap.

Access, 走近路 'tsau-
'k'an-lo².

Accidental, 意外 i²-ngoi²,
偶然 'ngau-in.

Acclamation, 齊聲喝彩
ts'ai-sheng-hoht-'ts'oi.

Acclimated, 服水土 fuuk-
'shui-'t'o.

Acclivity, 斜坡 ts'e-poh.

Accommodate, 從——便,
ts'uung——*pin², 依 i.

Accompany, 同埋 t'uung-
maai, 陪 p'ooi.

Accomplice, 從犯 tsuung²-
*faan².

Accomplish, 成 shing.

Accord, 相和 seung-woh.

According to, 照依 chiu²-i.

Accordingly, 噉就 'kom-
tsau².

Account, (money) 數目 sho²-
muuk, 賬目 cheung²-muuk,
單 taan.

Accountable, 是問 shi²-mun².

Accountant, 掌櫃 'cheung-
*kwai².

Accumulate, 集埋 tsaap-
maai.

Accumulation, 重重疊疊
ch'uung-ch'uung-tip-tip.

Accurate, 無錯 'mo-ts'oh².

Accusation, 告狀 ko²-
*chong².

Accuse, 告 ko², (a superior)
攻訐 kuung-k'it².

Accustomed, 慣熟 kwaan²-
shuuk.

Ache, 痛 t'uung².

Achieve, 成就 shing-tsau².

Achievement, 成功 shing-
kuung.

Acid, 酸 suen.

Acknowledge, 認 ying².

Acorn, 石栗 shek-luut.

Acquaintance, 熟識 shuuk-
shik, 相識 seung-shik.

Acquire, 得到 tak²-to, 獲
wok.

- Acquit, 擬無罪 'i-'mo-tsuì', 審無罪 'shum-'mo-tsuì'.
- Acre, (Chinese) 畝 'mau (6½ = 1 Eng.).
- Acrid, 辣 laät.
- Across, 橫 waang, 過 kwoh'.
- Act, 做 tso', 行 hang, 做事幹 tso'-sze'-kohn'.
- Acting officer, 署任 'ch'ue-yum'.
- Actions 行爲 hang-wai.
- Action-at-law, 訟詞 tsuung'-ts'ze.
- Actionable, 可告發 'hoh-ko'-faat'.
- Active, 手快 'shau-faai', 活動 oot-tuung'.
- Actor, (play-) 戲子 hi'-tsze.
- Acute, 尖銳 tsim-yui', (clever) 伶俐 ling-li'.
- Adam's apple, 喉嚨 hau-'laam.
- Adapt, 合 hop.
- Add, 加 ka, 添 t'im.
- Addict to, 專務 chuen-mo'.
- Addition (the rule of), 加法 ka-faat'.
- Adulled, 膈 'woh.
- Address, (a person) 稱呼 ch'ing-foo, (a letter) 寫信皮 'se-suun'-p'i, (an) 信皮 suun'-p'i.
- Adept, 老手 'lo-'shau.
- Adequate, 够使 kau'-shai, 能够 nang-kau'.
- Adhere, 黏緊 nim-'kan, 依實 i-shat.
- Adhesive, 黏 ch'i.
- Adieu, 好行 'ho-hang, 望你好咯 mong'-ni-'hok-lok.
- Adjoin, 附近 foo'-kan' (k'an).
- Adjourn, 訂期 ting'-k'i, 訂期再會 ting'-k'i-tsoi'-ooi'.
- Adjust, 整齊 'ching-ts'ai, 做歸一 tso'-kwai-yat.
- Adjutant, 副將 foo'-tseung', 協台 hip-t'oi.
- Administer, 總管 'tsuung-'koon.
- Admiral, 水師提督 'shui-sze-t'ai-tuuk.

- Admire, 讚美 *tsaan'-sin'*.
 Admit, 許進 *'hue-tsuun'*,
 俾入 *'pi-yup*, 允准
wan'-chun.
 Admonish, 勸誠 *huen'-*
kaai'.
 Ado, 事做 *sze'-tso'*, 事幹
sze'-kohn'.
 Adopt a son, 立義子 *laap-*
i'-tsze, 立螟蛉 *laap-*
ming-ling.
 Adopted, (personally) 契
k'ai', (father, mother) 契
 爺, 契媽 *k'ai'-ye*, *k'ai'-*
'na, (by a second marriage)
 繼 *kai'*.
 Adore, 崇拜 *shuung-paai'*.
 Adorn, 文飾 *mun-shik*, 整
 飾 *'ching-shik.*
 Adrift, 漂流 *p'iu-lau.*
 Adroit, 善精 *shin'-tsing.*
 Adult, 長大成人 *'cheung-*
taai'-shing-yan, 大人
taai'-yan.
 Adulterate, 摺雜假貨
k'au-tsaap-'ka-foh'.
 Adultery, 姦淫 *kaan-yum.*
- Advance, 進 *tsuun'*, (money)
 預先交出 *ue'-sin-*
kaau-ch'ut, 支 *chi*, (goods
 on credit) 賒 *she.*
 Advantage, 贏 *yeng*, 益 *yik.*
 Adventure, 行險 *hang-'him.*
 Adversary, 對頭 *tu'-t'au*,
 對敵 *tu'-tik.*
 Adverse, 凶 *huung*, 不幸
pat-hang', 逆 *yik*, ngaak,
 滯 *chai'*.
 Advert to, 提起 *t'ai-'hi.*
 Advertise, 通報 *t'uung-po'*,
 報告 *po'-ko'*, (by posting
 bills) 貼街招 *tip-'kaai-*
chiu.
 Advisable, 合勢色 *hop-*
shai'-shik'.
 Advise, 勸 *huen'*.
 Advocate, to, 代訴 *toi'-so'*.
 Adze, 鐮 *poon.*
 Aeolian Harp, 响弓 *'heung-*
kuung.
 Aeolus, 風神 *fuung-shan.*
 Affable, 好相與 *'ho-seung-*
'ue.
 Affair, 事幹 *sze'-kohn'*.

- Affect, 感^{'kom}, (concern) 關
kwaan.
- Affectation, 整脛詐靚
'ching-seng-cha'-leng'.
- Affectionate, 深情 shum-
ts'ing.
- Affiance, 定親 ting'-ts'an.
- Affinity, 姻親 yan-ts'an.
- Affirm, 話係 wa'-hai'.
- Afflict, 磨苦 moh-fu.
- Afflictions, 痛楚 t'uung'-
'ch'oh.
- Affluent, 豐盛 f'ung-shing'.
- Afford, 供給 kuung-k'up,
(can) 買得起 maai-tak-
'hi.
- Affront, 相撞 ch'uumg-
chong', 辱 yuuk.
- Afloat, 浮 fau.
- Afore-said, 個的前言 koh'-
tik-ts'in-in, 上文所講
sheung'-mun-shoh-kong.
- Afraid, 恐怕 'huung-p'a'.
- After, — 後 — hau'.
- After-birth, 後人 hau'-*yan,
胎衣 t'oi-i, 胞衣 paau-i.
- Afternoon, 下午 ha'-'ng,
晏晝後 aan'-chau'-hau'.
- Afterwards, 然後 in-hau',
尾後 'mi-hau', 後來
hau-loi.
- Again, 再復 tsoi'-fuuk, 又
試 yau-shi'.
- Against, 相反 seung-faan,
逆 yik, ngaak, (over-) 對
面 tuu'-min', (to rub—) 纏
親 k'waang'-ts'an.
- Agate, 瑪瑙 'ma-no.
- Age, 年紀 nin-'ki, (what is
your?) 你有幾多
歲 ni-'yau-'ki-toh-sui'? (or
politely) 貴庚呢 kwai'-
kang-ni?; (the) 世 shai'.
- Aged, 高壽 ko-shau', 老
大 lo-*taai'.
- Agent, 代辦人 toi'-paan'-
yan.
- Aggravate, 整更關係
'ching-kang'-kwaan-hai', 整
重 'ching-'ch'uung.
- Aggressor, 先下手 sin-'ha-
'shau, 先攻人 sin-
kuung-yan.
- Agitate, 郁動 yuuk-tuung'.
- Agitated, 徬徨 p'ong-wong.
- Ago, 前 ts'in.

Agony, 苦極 *foo-kik*.
 Agree, 和合 *woh-hop*.
 Agreeable, 温和 *wan-woh*,
 (willing) 歡喜 *foon-hi*,
 (to one's liking) 合心水
hop-sum-shui.
 Agreement, 約 *yeuk*, 合同
hop-t'uung, 契約 *k'ai-*
yeuk.
 Agriculture, 耕種 *kang-*
chuing, 農事 *nuung-sze*.
 Aground, 擱淺 *kok'-ts'in*,
 脫船 *hong-shuen*.
 Ague, 發冷病 *faat'-laang-*
peng.
 Ah! 嘩 *Haai! Ha!*
 Aha! 暇暇 *Ha-ha!*
 Ahead, 在前頭 *tsoi'-ts'in-*
t'au (to go) 前去 *ts'in-*
hue.
 Ahoy! 喊 *Wai!*
 Aid, 幫助 *pong-choh*.
 Aide-de-camp, 守備 *shau-*
pi.
 Aim, 向准 *heung'-chuen*.
 Air, 氣 *hi*.
 Air, to, 晾 *long*, 晾爽
long'-shong.

Air-plant, 吊蘭 *tiu'-laan*.
 Airy, 涼爽 *leung'-shong*.
 Alarm, 震驚 *chan'-king*,
 (arouse) 做醒 *king'-sing*.
 Alarm-clock, 鬧鐘 *naau'-*
chuing.
 Alas! 唉呀 *Aai'-ya!*
 Ale-house, 酒店 *'tsau-tim*.
 Alert, 關心 *kwaan-sum*.
 Aleurites, nuts, 石栗 *shek-*
lunt.
 Alias, 別名 *pit-*meng*.
 Alien, 外國人 *ngoi'-kwok'-*
yan, 不相屬 *'m-seung-*
shuuk, (他人的) 人
 咁嘅 *yan-ti-'ke*.
 Alight, 落 *lok*.
 Alike, 相似 *seung'-ts'ze* 一
 樣 *yat-*yeung*.
 Alive, 生活 *shaang-oot*.
 All, 皆 *kaai*, 攬總 *'luung-*
'tsuing, 攬 *ham-pang'-lang*,
 (are) 都係 *toe-hai*, (be-
 fore nouns) 眾 *chuing*,
 萬 *maan*, 百 *paak*.
 All-along, 一路 *yat-lo*.
 Allay, 止 *chi*.
 Allegory, 寓言 *ue'-in*.

Alliance, **結親** *kit'-ts'an*,

聯盟 *luen-mang*.

Alligator, **鱷魚** *ngok-ue*.

Allot, **照分** *chiu'-fun*, **分派** *fun-p'aa'*.

Allow, **准** *'chuan*.

Alloy, (base metal) **金低** *kum-tai*, (to) **摺** *k'au*.

Allure, **引誘** *'yan'-yan*.

Allusion, **暗指** *om'-chi*.

Almanac, **通書** *t'uung-shue*.

Almighty, **無所不能** *mo-shoh-pat-nang*.

Almond, **杏仁** *hang'-yan*.

Almost, **差不多** *ch'a-pat-toh*.

Alms, (to give) **施捨** *shi-she*.

Aloes, **蘆薈** *lo-ooi'*, **沈香** *ch'um-heung*.

Alone, **獨一個** *tuuk-yat-koh'*, **孤獨** *koo-tuuk*.

Along, (lengthwise) **掂** *tim'*, **直** *chik*, (with) **同埋** *t'uung-maai*.

Alongside, **在傍** *tsoi'-p'ong*, (to go) **行埋** *hang-maai*.

Aloud, **大聲** *taai'-sheng*.

Already, **曾經** *ts'ang-king*,

已經 *'i-king*.

Also, **亦** *yik*, **都** *too*, **又** *yau'*.

Altar, **祭壇** *tsai'-t'aan*, **神臺** *shan-t'oi*.

Alter, **改** *'koi*.

Alternate, **互相替代** *oo'-seung-t'ai'-toi'*.

Alternately, (in succession) **輪流** *luun-'lau*, (every second one) **躡躡** *laam'-la'*.

Alternatives, **兩樣任揀** *'leung-yeung'-yum-'kaan*.

Although, **雖然** *sui-in*.

Altogether, **總共** *'tsuung-kuung'*.

Alum, **白礬** *paak-faan*.

Always, **時時** *shi-shi*, **常時** *sheung-shi*.

Am (I-), **我係** *'ngoh-hai'*.

Amaze, **驚着** *king-cheuk*.

Ambassador, **使臣** *sze'-shan*, (an) **一位使臣** *yat-wai'-sze'-shan*, (imperial) **欽差** *yum-ch'aa'*.

Amber, **琥珀** *'foo-paak'*.

Ambitious, **志氣高** *chi'-hi'-ko*.

Ambush, 伏兵 fuuk-ping.

Amend, 改正 'koi-ching'.

Amends, (to make) 賠補
p'ooi-po.

America, 亞美利加 A'-
'mi-li'-ka.

Amiable, 可愛 'hoh-oi'.

Amiss, 唔着 'm-cheuk.

Ammunition, 火藥銃子
'foh-yeuk-ch'uung'-tsze.

Among, 在——中 tsoi'——
chuing.

Amorous, 多情 toh-ts'ing.

Amount, 共計 kuung'-kai'.

Amour, 情頭 ts'ing-t'au.

Amoy, 廈門 Ha'-moon.

Ample, 廣大 'kwong-taai'.

Amputate, 割去 koh'-'hue.

Amuse, 開心 hoi-sum, 則
劇 tsak-k'ek, (a child) 噤
t'um'.

Amusement, 頑耍 waan-
'sha.

Amusing, 趣 ts'ue'.

Analyze, 察實 ch'aat'-shat,

考究 'haau-kau'.

Anarchy, 大亂 taai'-luen'.

Ancestor, 祖先 'tso-sin, 祖
宗 'tso-tsuung, 太公
t'aa'-kuung.

Anchor, 鐵錨 t'it'-naau, 碇
ting', (to) 灣 waan.

Anchovy-sauce, 魚解 uc-
'kaai.

Ancient, 古 'koo.

And, 及 k'aap, 兼 kim, 共
kuung', 又 yau.

Anecdote, (an) 一段故事
yat-tuen'-koo'-sze.

Angel, 天使 t'in-sze'.

Anger, 鬪 nau, 恨怒 han'-
no'.

Angle, 角頭 kok'-t'au.

Angle, to 釣魚 t'iu'-*ue.

Angry, 發怒 faat'-no', 鬪
怒 nau-no'.

Animals, 生靈 shang-ling,
禽獸 k'um-shau'.

Animate, (to) 聳起 'suung-
'hi.

Animation, 精神 tsing-shan.

Animosity, 恨 han', 仇 shau.

Aniseed, 茴香 ooi'-heung.

Ankle, 脚眼骨 keuk'-
'ngaan-kiut.

Annex, 接續 *tsip-tsuuk*, 加
ka.

Annihilation, 歸無 *kwai-*
moo.

Anniversary, 年期日子
nin-k'i-yat-tze, (first) 對
年 *tu'-nin*.

Annoy, 煩擾 *faan-iu*.

Annual, 每年 *mooi-nin*.

Anoint, 搽 *ch'a*, 搽油
ch'a-yau.

Anonymous placard, 白帖
paak-t'ip.

Another, 別個 *pit-koh*. 第
二 *tai-i*, 他 *ta, aan*.

Answer, 答應 *taap-ying*,
回音 *ooi-yum*, (suit) 着
使 *cheuk-shai*.

Ant, 蟻 *ngai*, (an) 一隻
蟻 *yat-chek-ngai*.

Ante-, 先 *sin*, — 之先
— *chi-sin*.

Antelope, 羚羊 *ling-yeung*.

Antennæ, 兩條鬚 *leung-*
t'iu-so.

Anti-, 逆 *yik*, 對面 *tu'-*
min.

Anticipate, 預料 *ue-liu*.

Antidote, 解毒 *'kaai-tuuk*.

Antiquities, 古事 *'koo-sze*.

Antiquity, 上古 *sheung'-*
koo.

Antler, 丫角 *a-kok*.

Anus, 肛門 *kong-moon*,
(VULG.) 屎窟 *'shi-fut*.

Anvil, 鐵砧 *t'it'-chum*.

Anxious, 放心不下 *fong'-*
sum-pat-ha, 掛心 *kwá'-*
sum, (for) 嫩 *nat*.

Any, 無論邊個 *mo-luun'-*
pin-koh, 乜野 *mat-ye*,
(some) 的 *tik*.

Anywhere 邊處 *pin-ch'ue*,
邊處都好 *pin-ch'ue*
too-ho.

Apart, 離開的 *li-hoi-tik*,
疏 *shoh*.

Apartment, 房 **fong*, (an)
一間房 *yat-kaan-*fong*.

Apathy, 無感動 *'mo-*
'kom-tuung.

Ape, 馬騮 *ma-lau*.

Aperient, 輕瀉藥 *hing-*
se-yeuk.

Aperture, 空處 *huung-*
ch'ue, 口 *'hau*, 竈 *huung*.

Apex, 巔頂 tin-'ting, 尖處 tsim-'ch'ue'.

A piece, 每一個 'mooi-yat-koh'.

Apologize, 解說 'kaai-shuet, 設開 shuet-hoi, 賠禮 p'ooi-'lai.

Apoplexy, 腦血中風 'no-'huet-'chuing'-fuung, 腦水中風 'no-'shui-'chuing'-fuung.

Apostatize, 背教 p'ooi-'kaau'.

Apostle, 使徒 sze-'t'o.

Apparatus, 傢伙 ka-'foh, 器具 hi-'kue', (complete set) 一副應當 yat-'foo-'ying'-tong'.

Apparel, 衣服 i-'fuuk.

Apparition, 顯迹 'hin-'tsik, 怪物 kwaai-'mat.

Appeal, 控告 huung-'ko', 上控 sheung-'huung'.

Appear, 出顯 ch'uit-'hin.

Appearance, 貌 maau'.

Appease, 息氣 sik-'hi'.

Appeased, 平息 p'ing-'sik.

Appendix, 補遺 'po-'wai.

Appetite, 胃口 wai-'hau.

Applaud, 喝彩 hoht-'ts'oi.

Apple 平菓 p'ing-'kwoh,

Apply, 着 cheuk, 用 yuung', 哈 up, (ask, &c.) 求 k'au, 向 heung'.

Appoint, 設立 ch'it'-laap.

Appraise, 估價 'koo-'ka'.

Apprehend, (seize) 捉到 chuuk-'to, (mentally) 曉 'hiu, 估 'koo.

Apprentice, 徒弟 t'o-'*tai'.

Approach, 就近 tsau-'kan', tsau-'*kan', 將近 tseung-'kan'.

Appropriate, (take) 擅取 shin-'ts'ue, (fit) 合使 hop-'shai.

Approve, 中意 chuung-'i'.

Apricot, 杏 *hang'.

April, 英四月 Ying-'sze'-uet.

Apron, 圍裙 wai-'*k'wan.

Apt to, 會 'ooi.

Aquiline nose, 鶯哥鼻 ang-'koh-'pi'.

Arbitrate, 公斷 kuung-'tuen'.

Arbitrator, 和頭 woh-'t'au, 中人 chuung-'yan.

Arbute, 楊梅 yeung-mooi.

Arch, 拱 'kuung, 彎拱 waan-'kuung.

Archer, 箭手 tsin'-shau.

Architect, 大匠 taai'-tseung' [in Hongkong, waak-chik-ke'].

Ardent, (hot) 熱 it.

Are, 係 hai', (in) 際 'hai.

Argue, 辯駁 pin'-pok'.

Arise, 起 'hi.

Aristocracy, 世家 sha'-ka.

Arithmetic, 算法 suen'-faat'.

Arm, (upper-) 手臂 'shau-pi', (fore-) 手肘 'shau-'

'chau, 手瓜 'shau-kwa, (the whole) 肩膀 kin-'pong.

Arm-chair, 交椅 kaau-'i.

Armour, 盔甲 k'wai-kaap'.

Armoury, 軍器局 kwan-'hi'-*kuuk.

Arm-pits, 脇肋底 kaak-laak-'tai.

Arms, 兵器 ping-'hi'.

Army, 三軍 saam-kwan,

六軍 luuk-kwan.

Aromatic, 香 heung.

Around, 周圍 chau-wai.

Arouse, 醒 'seng, 打醒 'ta-'seng.

Arraign, 告 ko'.

Arrange, 安排 ohn-p'aa'i, 整齊 'ching-ts'ai, 調停 t'iu-t'ing.

Arrear, 拖欠 'oh-him'.

Arrest, 捉 chuuk'.

Arrive, 到 to'.

Arrogant, 驕傲 kiu-ngo'.

Arrogate, 僭分 t'sim'-fun'.

Arrow, 箭 tsin'.

Arsenal, 軍器局 kwan-'hi'-*kuuk.

Arsenic, 信石 suun'-shek, 人言 yan-in.

Arson, 放火 fong'-foh.

Art, 藝 ngai', 工藝 kuung-ngai'.

Artemisia, 艾 ngaa'.

Artery, 血脉管 huet'-mak-'koon.

Artful, 乖巧 kwai-'haau.

Article, 件 kin', *kin'.

Artifice, 詭計 'kwai-kai'.

Artificial, 人手作 yan-
'shau-tsoh'.

Artillery, 大炮 taai'-p'au',
(-men) 砲手 p'au'-
'shau.

Artisan, 匠人 tseung'-yan,
做工人 tso'-kuung-yan.

Artist, 巧匠 'haau-tseung',
妙手 miu'-shau, (painter)
畫師 wa'-sze.

Artless, 魯鈍 'lo-tuun', 純
直 shuun-chik.

As, 好似 'ho-ts'ze, 卽如
tsik-ue, 猶之乎 yau-
chi-oo.

Asafoetida, 阿魏 oh-ngai'.

Asbestos, 不灰木 pat-fooi-
muuk.

Ascend, 上 'sheung, 上去
'sheung-hue', 升 shing, 登
tang.

Ascent, (way of) 上去之
路 'sheung-hue'-chi-lo, 上
路 'sheung-lo'.

Ascertain, 查明 ch'a-ming,
查真 ch'a-chan.

Ascetic, 修鍊 sau-lin'.

Ascribe to, 歸于 kwai-ue.

Ashamed, 見羞恥 kin'-sau-
'ch'i, 怕醜 p'a'-ch'au.

Ashes, 火灰 'foh-fooi.

Ashore, 喺岸上 'hai-
ngohn'-sheung', (to go) 上
岸 'sheung-ngohn'.

Aside, 在傍 tsoi'-p'ong, (to
put) 收埋 shau-maai.

Ask, 問 mun', (invite) 請
'ts'eng, (beg for) 求 k'au'.

Aslant, 斜 ts'e, t'se'.

Asleep, 瞓 'fun.

Asparagus, 天門冬 tin-
moon-tuung, 天冬 tin-
tuung, 龍鬚菜 luung-
so-ts'oi'.

Aspect, 景色 'king-shik, 貌
maau', 光景 kwong-'king.

Asperse, 講壞 'kong-waa'.

Aspirate, 噴氣 p'un'-hi'.

Aspire, 想上進 'seung-
sheung'-tsuun', 貪大
t'aam-taai'.

Ass, 驢 *lue, (an) 隻驢
chek'-lue, (a great) 大笨
象 taai'-pun'-tseung'.

Assail, 攻 kuung.

Assassin, 刺客 ts'ze'-haak'.

Assault, 攻打 *kuung-ta*,
(as robbers) 打脚骨
'ta-keuk'-kwut.

Assay, 考驗 *'haau-im'*, 驗
過 *im'-kwo'*.

Assemble, 聚集 *tsue'-tsaap*.

Assembly, 會 **ooi'*.

Assent, 話肯 *wa'-hang*, 允
'wan.

Assert, 話係 *wa'-hai'*, 力
言 *lik-in*.

Assess, 估稅 *'koo-shui'*.

Assets, 遺業 *wai-ip*, 遺產
wai-'ch'aan.

Assign, 立限 *laap-haan'*,
限定 *haan'-ting'*, (-to)
定歸 *ting'-kwai*.

Assist, 幫助 *pong-choh'*, 照
顧 *chiu'-koo'*.

Assistant, 二手 *i'-shau*, (in
government) 副 *foo'*.

Assize, 官擬價 *koon-'i-ka'*.

Associate, to, 相與 *seung-*
'ue, 往來 *'wong-loi*, (an)
同伴 *t'uung-poon'*.

Association, 會 **ooi'*.

Assort, 排列 *p'aa-lit*, 安
排 *ahn-p'aa-i*.

Assuage, 解 *'kaai*.

Assume, 以爲 *'i-wai*, 假
借 *'ka-tse'*, (a name) 冒
名 *mo'-*meng*.

Assuming, 擅自 *shin'-tsze'*.

Assurance, (faith) 篤信
tuuk-suun', (presumption)
膽 *'taam*.

Assure, 擔保 *taam-'po*.

Assuredly, 果然 *'kwoh-in*.

Asthma, 氣喘 *hi'-ch'uen*.

Astonish, 驚着 *king-cheuk*.

Astonishing, 出奇 *ch'uut-k'i*.

Astound, 驟嚇 *tsau'-*
(*chaau'*)-*haak*.

Astray, 蕩失 *tong'-shat*.

Astringent, 收濕藥料
shau-shup-yeuk-liu'.

Astrology, 星學 *sing-hok*.

Astronomy, 天文 *t'in-mun*.

Asylum, 院 **uen'*, (for child-
ren) 育嬰堂 *yuuk-ying-*
**t'ong*.

At, 在 *tsoi'*, 喺 *'hai*, (-last)
卒之 *tsuut-chi*, 究竟
kau'-king.

Atheist, 話無上帝者
wa' -mo-sheung tai' -che.

Atlas, 地圖書 ti' -t'o-shue.

Atmosphere, 天氣 t'in-hi'.

Atom, 微末 mi-moot.

At once, 即時 tsik-shi.

Atone, 代贖 toi' -shuuk, 使
敵和 shai-tik-woh, 做
和頭 tso' -woh-t'au.

Atrocity, 殘認之事
ts'aan-yan-chi-sze'.

Attach, 貼近 tip' -kan'
(k'an) 相連 seung-lin.

Attachment, 貼心 tip' -sum.

Attack, 攻打 kuung'-ta, 攻
擊 kuung-kik.

Attain, 得到 tak'-to, 得至
tak-chi', 及至 k'aap-chi'.

Attempt, 試為 shi' -wai, 試
做下 shi' -tso' -ha.

Attend to, 留心 lau-sum,
(at) 在 tsoi', (upon) 侍
奉 shi' -fuung', 服事
fuuk-sze', (manage) 打理
'ta-li.

Attendants, 跟班 kan-paan.

Attentive, 檢點 kim'-tim,
細心 sai'-sum.

Attest, 作証 tsok'-ching',

Attire, 裝扮 chong-paan'.

Attitude, 容 yuung, 狀貌
chong'-maau'.

Attorney, 狀師 chong'-sze,
小狀師 siu-chong'-sze,
(to act as) 代辦 toi' -
paan'.

Attorney General, 國家
律政司 Kwok'-ka-luut-
ching-sze.

Attract, 招引 chiu'-yan.

Auburn, 褐色 hoht'-shik.

Auction, (sell by) 投賣
t'au-maai', (sale) 喊夜
冷 haam'-ye' -laang.

Audacious, 果敢 kwoh-
'kom, 大膽 taai' -taam.

Auditor General, 考數司
'Haau-sho' -sze.

Augment, 加增 ka-tsang,
添 tim.

August, 英八月 Ying-
paat'-uet.

August, 皇 wong.

Aunt, (paternal) 姑母 koo-
'moo, (maternal) 姨母
i'-moo.

Auspicious, 吉 *kat*.
 Austere, 局肅 *kuuk-suuk*.
 Author, 造主 *tso' - 'chue*, 著
 造之人 *chue' - tso' - chi*
 (*ke'*)-yan, 作家 *tsok' - ka*.
 Authority, 權 *k'uen*, 權勢
k'uen-shai', 權柄 *k'uen-*
ping'.
 Autumn, 秋天 *ts'au-t'in*.
 Avail one's self of, 趁 *ch'an'*,
 乘 *shing*, 趁勢 *ch'an' -*
shai', (be of use) 有益
'yau-yik.
 Avarice, 貪財 *t'aam-ts'oi*,
 貪婪 *t'aam-laam*.
 Avenge, 報仇 *po' - ch'au*.
 Average, 拉扯算 *laai-*
'ch'e-suen.
 Averse, 不中意 *'m-chung-*
'i, 不耐煩 *'m-noi' - faan*.
 Avoid, 脫免 *t'uet - min*, 避
pi'.
 Avouch, 認真 *ying' - chan*.
 Avow, 直話 *chik-wa'*.
 Await, 等待 *'tang-toi'*.
 Awake, 腳醒 *fun' - seng*, 醒
'seng, (wide-) 醒定 *'sing-*
ting'.

Aware, 知到 *chi-to'*.
 Away, 去 *'hue*, 離 *li*.
 Awe, 畏懼 *wai' - kue'*.
 Awkward, 粗魯 *t'so' - lo*, 不
 (唔) 入世 *'m-yup-shai'*.
 Awl, 錐 *chui*, *yui*.
 Awning, 遮帳 *che-cheung'*,
 布帳 *po' - cheung'*.
 Awry, 歪 *'me*.
 Axe, 斧頭 *'foo - * t'au*.
 Axle, 轉軸 *'chuen-chuuk*.
 Ay, 係咯 *hai' - lok*, 係 *hai'*.
 Azalea, 杜鵑花 *to' - kuen-fa*.
 Azure, 蒼色 *ts'ong-shik*.

B

Babble, 嚶嘈 *lo-ts'o*, 嘈
 吵 *ts'o' - ch'auu*.
 Babblers, 嘈吵之人 *ts'o -*
'ch'auu-ke' - yan.
 Baby, 亞蘇仔 *a' - so' - tsai*.
 Bachelor, 未娶 *mi' - * ts'ue'*.
 Back, (the) 背 *pooi'*, 背脊
pooi' - tsek', (turn-) 返 *'faan*,
 回轉 *ooi' - chuen*, (behind
 one's) 背後邊 *pooi' -*
hau' - pin.

Back-bite, 背後譏謗
pooi'-hau'-wai-p'ong'.

Back-bone, 背脊骨 pooi'-
tsek'-kwut.

Back-door, 後門 hau'-
*moon.

Backslide, 背道 pooi'-to'.

Backstitch, 鉤 k'au'.

Backward, 向後 heung'-hau',
退後 t'ui'-hau', (to walk)
倒行 to-hang.

Bacon, 烟豬肉 in-chue-
yuuk.

Bad, 惡 ok', 不好 'm-'ho,
醜 'ch'au, 滲 sum', 呔
yai.

Badge, 記號 ki'-ho'.

Badger, 狗獾 'kau-foon.

Baffle, 措阻 k'ang'-choh, 擺

佈倒 'paai-po'-to, (him)

奈何何 noi'-k'ue-hoh.

Baffled, 無定埋手 'mo-
teng'-maai-'shau, 無計
'mo-kai'.

Bag, 袋 *toi', 囊 nong.

Baggage, 行李 hang-'li.

Bail, 保領 po-'ling.

Bait, 餌 ni'.

Baize, 粗大呢 ts'o-taai'-
ni.

Bake, 炕 hong', 局 kuuk.

Balance, (a) 天平 t'in-

p'ing, (steelyard) 把秤

'pa-ch'ing', (small do.) 釐

戩 li-*tang', (to) 抵 tai,

相抵 seung-'tai, 平兌

p'ing-tui', (the) 剩銀

shing-*ngan.

Bald, 光 kwong, 禿 t'uuk,

(-head) 光頭 kwong-t'au.

Bale, (a) 包 paau, (to, water)

岸水 foo'-shui.

Ball, (a) 毬 k'au, (cannon)

砲子 p'auu'-tsze, 砲碼

p'auu'-*ma.

Ballad, 曲 k'uuk, huuk, (a)

一支野 yat-chi-'ye.

Ballast, 責載 chaak-*tsoi'.

Balloon, 輕氣毬 hing-hi'-

k'au.

Balsam, (flower) 指甲花

'chi-kaap'-fa, 鳳仙花

fuung'-sin-fa.

Bamboo, 竹 chuuk, (a) 條

竹 t'iu-chuuk.

Bamboo shoots, 竹筍 *chuwk-suun*.

Banana, 蕉 *tsiu*.

Band, (tie) 帶 *taai*, (company) 一隊 *yat-tui*, 一班 *yat-paan*.

Bandage, (a) 纏帶 *ch'in-taai* ('*taai*'), (to) 纏 *chin*'.

Band-box, 紙盒 *chi-hop*.

Banditti, 賊夥 *ts'aak-foh*, 匪黨 *fi-tong*.

Bandy-legged, 曲脛 *kwuk-king*, 八字脚 *paat-tsze-keuk*, 哮喘 *paang-pi*.

Bane, 毒 *tuuk*.

Bang, 碰 *p'uang*, 嘖 *p'aang*, *paang*.

Bangle, 鈺 *aak*'.

Banian, 榕樹 *yuung-shue*'.

Banish, 充軍 *ch'uang-kwun*, 問軍 *mun-kwun*.

Bank, (of a river) 河岸 *hoh-ngohn*, 海邊 *hoi-pin*, (for money) 銀行 *ngan-hong*.

Bankrupt, 倒行 *to-hong*, 倒灶 *to-tso*'.

Banner, 旗 *k'i*, (large) 大翻 *taai-t'o*.

Bannermen, 旗下 *k'i-ha*'.

Banquet, 酒席 *tsau-tsek*.

Banter, 詼諧 *fooi-haai*, 激笑 *kik-siu*'.

Baptism, 洗禮 *sai-lai*.

Baptize, 施洗 *shi-sai*, (to be baptized) 受洗 *shau-sai* 領洗 *ling-sai*.

Bar, (of a door) 門門 *moon-shaan*, 橫過 *waang-aat*,

(of a cage) 橫欄 *waang-luong*, **waang*.

Barbarous, 蠻 *maan*, 蠻夷 *maan-i*.

Barbel, 嘉魚 *ka-ue*.

Barber, 剃頭人 *t'ai-t'au-yan*.

Bare, 裸 *loh*, 赤 *ch'ik*, 光 *kwong*, (to) 剃 *mok*, 袒 *t'aan*, 捋 *luet*, (-faced) 無臉 *mo-lim*'.

Bargain, (to) 講價 *kong-ka*, (settle a) 講定價 *kong-ting-ka* 錢 *ts'in*.

Bark, (of a tree) 樹皮 *shue-p'i*.

- Bark, (to) 吠 *fai*'.
- Barley, 大麥 *taai*'-*maak*,
(pearl) 苡米 *i*'-*mai*.
- Barn, 田庄 *t'in*-*chong*.
- Barometer, 風雨針 *fuung*-
ue-chum.
- Baron, 男爵 *naam*-*tseuk*'.
- Barque, 兩枝半桅船
'leung-chi-poon'-**wai-shuen*.
- Barracks, 兵房 *ping*-*fong*.
- Barrel, 洋酒桶 *yeung*-
'tsau-t'ung.
- Barren, (womb) 石胎 *shek*-
t'oi (land) 瘠土 *tsik*'-*t'oi*.
- Barricade, 柵欄 *ch'aak*-*laan*.
- Barrier, 關 *chaap*, 保障 *'po*-
cheung', 阻碍 *'choh-ngoi*'.
- Barrister, 大狀師 *taai*'-
chong'-*sze*.
- Barrow, 手車 *'shau-ch'e*.
- Barter, 兌換 *tui*'-*oon*'.
- Base, (bottom) 底 *'tai*, 墩
'tun, 基 *ki*, 脚 *kek*'.
- Base, (mean) 鄙陋 *'p'i-lau*',
(bad) 歹 *'taai*.
- Basement, 地牢 *ti*'-*loo*, 墩
'tun.
- Bashful; 怕醜 *p'a*'-*'ch'au*.
- Basil, (sweet) 紫蘇 *'tsze-soo*.
- Basin, 盆 *p'oon*, (small) 碗
'oon.
- Basket, 籃 **laam*, 籬 *loh*,
筐 *hong*, *k'waang*, 笠 *lap*,
籬 *li*.
- Bastard, 野仔 *'ye*-*'tsai*, (in
abusive language) 龜仔
kwai-*'tsai*.
- Baste clothes, 攤衣服
'naan'-*i-fuuk*.
- Bastinado, 打板子 *'ta*-
'paan-*'tse*.
- Bat, 飛鼠 *fi*'-*shue*, (a) —
隻飛鼠 *yat-chek*'-*fi*'-*shue*.
- Bathe, 洗身 *'sai-shan*.
- Battery, 炮臺 *p'au*'-**t'oi*.
- Battle, (a) 打仗一陣 *'ta*-
cheung'-*yat-chan*'.
- Bawdy-house, 娼寮 *ch'euung*-
liu*, *cheung*'-liu*.
- Bawl, 呼喊 *foo*-*haam*'.
- Bay, (of the sea) 灣 *waan*,
澳 *'o*'.
- Bayonet, 鎗頭劍 *ts'euung*-
t'au-kim'.
- Be, 係 *hai*', (be in) 喺 *'hœi*,
在 *tsoi*'.

Beach, 海邊 ^{hoi-pin.}
 Beacon, 烟墩 ^{in-tuun.}
 Bead, 珠 ^{chue,} (a string of beads) 一串珠 ^{yat-ch'uen'-chue,} (a bead) 一粒珠 ^{yat-nup'-chue.}
 Beak, 嘴 ^{'tsui.}
 Beam, (a) 梁木 ^{leung-muuk,} 條陳 ^{t'iu-chan'.}
 Beam, (to) 發光 ^{faat'-kwong.}
 Bean, 豆 ^{*tau',} (French) 豆角 ^{tau'-kok',} 邊豆 ^{pin tau',} 面豆 ^{min'-*tau'} (sprouts), 芽菜 ^{nga-ts'oi'.}
 Bean-curd, 豆腐 ^{tau'-foo'.}
 Bear, (carry on the shoulder) 擔 ^{taam,} (between two) 擔 ^{t'oi,} (on the back) 預 ^{me,} (endure) 抵住 ^{'tai-chue',} 受 ^{shau',} (a child) 生 ^{shang.}
 Bear, (a) 一隻熊人 ^{yat-chek'-huung-*yan.}
 Beard, 鬚 ^{so,} 下爬鬚 ^{ha'-p'a-so.}
 Bearer, (chair-) 擡夫 ^{t'oi-foo,} (letter-) 拈信人 ^{nim-suun'-yan.}

Beast, 獸 ^{shau',} (a) 一隻獸 ^{yat-chek'-shau'.}
 Beat, 打 ^{'ta,} (up eggs, &c.) 拂 ^{faak',} (defeat) 打敗 ^{'ta-paa'.}
 Beau, 大亞官 ^{taai'-a'-koon.}
 Beautiful, 美 ^{'mi,} 好睇 ^{'ho-t'ai,} 好樣 ^{'ho-*yeung',} 標緻 ^{piu-chi',} 威 ^{wai.}
 Beauty, female, 色 ^{shik.}
 Beaver, 海驢 ^{'hoi-*loh.}
 Becalmed, 無風駛 ^{'mo-fuung-'shai,} 聽風 ^{'ting'-fuung.}
 Because, 因為 ^{yan-wai.}
 Beche-de-mer, 海參 ^{'hoi-shum.}
 Beckon, 手招 ^{'shau-chiu,} 瞞 ^{ngup.}
 Become, 成 ^{shing,} 為 ^{wai,} 做 ^{ts'o',} (to grow) 生成 ^{shaang-shing.}
 Becoming, (fit) 合式 ^{hop-shik.}
 Bed, 牀 ^{ch'ong,} (a) 一張床 ^{yat-cheung-ch'ong.}

Bed-chamber, 臥房 *ngoh'-fong*, 瞹房 *fun'-fong*.
*fong.

Bedding, 床鋪 *ch'ong-p'oo*, 鋪蓋 *p'oo-k'oi'*, 被 *pi*.

Bee, 蜂 *fuung*, 蜜蜂 *mat-fuung*.

Bee-hive, 蜜籠 *mat-luung*.

Beef, 牛肉 *ngau-yuuk*.

Beef-steak, 牛肉耙 *ngau-yuuk-p'a*.

Beer, 卑酒 *pe-tsau*.

Beet, 莧菜 *in-ts'oi'*.

Beet-root, 紅菜頭 *huung-ts'oi'-*t'au*.

Beetle, 甲蟲 *kaap'-ch'uung*.

Before, 先 *sin*, 前 *ts'in*, (formerly) 從前 *ts'uung-ts'in*, 先時 *sin-shi*.

Beforehand, 預先 *ue'-sin*.

Befriend, 照顧 *chiu'-koo'*, 體恤 *t'ai-suut*.

Beg, 乞 *hat*, 乞求 *hat-k'au*.

Beget, 生 *shaang*.

Beggar, 乞兒 *hat-i*, 花子 *fa-tsze*.

Begin, 初造 *ch'oh-tso'*, 開手 *hoi-shau*, 埋手 *maai-shau*, 起首 *hi-shau*, 興工 *hing-kuung*.

Beginning, 始初 *ch'i-ch'oh*, 首 *shau*.

Begone, 扯咯 *ch'e-lok*.

Begonia, 春海棠 *ch'uun-hoi-t'ong*.

Beguile, 欺 *hi*, 欺惑 *hi-waak*.

Behalf, (in) 替代 *t'ai-toi'*.

Behave, 行 *hang*, (towards) 待 *toi'*.

Behaviour, 品行 *pun-hang*.

Behead, 斬頭 *chaam-*t'au*, 殺頭 *shaat-*t'au*.

Behind, 後 *hau*, (to be) 嚟後頭 *hai-hau-t'au*.

Behold, 顧住 *koo'-chue*, 睇 *t'ai*, (lo!) 睇摩 *t'ai-na!*

Behoof, 利益 *li-yik*.

Behove, 應該 *ying-koi*.

Being, (existence) 有 *yau*, 有者 *yau-che*.

Belch, 打嗝氣 *ta-oi-hi'*, (COL.) *yeuk-hi-lai*, *yeuk*.

Believe, 信 *suun'*.
 Bell, 鐘 *chuing*, 鈴 *ling*.
 Bell-flower, 吊鐘花 *tiu'-chuing-fa*.
 Belladonna, 癩茄 *tin-*k'e*.
 Bellows, 風箱 *fuung-seung*, 皮排 *p'i-p'aa'i*.
 Belly, 肚 *t'o*, 腹 *fuuk*.
 Belong, 屬 *shuuk*, 關屬 *kwaan-shuuk*.
 Beloved, 愛 *oi'*, 所愛 *shoh-oi'*.
 Below, 下 *ha'*, 底下 *'tai-ha'*, 下底 *ha'-'tai (tai)*.
 Belt, 腰帶 *iu-taai'*, 帶圍 *taai'-wai*.
 Bemoan, 悲哀 *pi-oi*.
 Bench, 板凳 *'paan-tang'*, (magistrate's) 公案 *kuung-ahn'*.
 Bend, (to) 屈曲 *wat-huuk (k'uuk)*, 整曲 *'ching-huuk*, 彎 *'lai*, (a) 彎曲 *waan-huuk*.
 Beneath, 在下 *tsoi'-ha'*, 喺下邊 *'hai-ha' pin (pin)*.
 Benefactor, 恩主 *yan-'chue*.

Benevolent, 肯關恤 *'hang-chau-suut*.
 Benefit, 益 *yik*, (grace) 恩澤 *yan-chaak*, (to) 滋益 *tsze-yik*.
 Benevolence, 仁愛 *yan-oi'*, 仁 *yan*, 仁德 *yan-tak*.
 Benighted, 居黑暗中 *kue-hak-om'-chuung*.
 Bent, 曲 *k'uuk*, *huuk*, 拗了 *'aau-'liu (hiu)*.
 Bent of mind, 志氣 *chi'-hi'*, 志向 *chi'-heung'*.
 Bequeath, 留落 *lau-lok*, 遺囑 *wai-chuuk*.
 Bereaved of, 喪失 *song' shat*.
 Berth, 房位 *fong-*wai'*.
 Beseech, 懇求 *'han-k'au*.
 Beset, 圍住 *wai-chue'*.
 Beside, 側邊 *chak-pin*.
 Besides, 另外 *ling-'ngoi'*.
 Besiege, 圍困 *wai-k'wun'*.
 Besotted, 昏迷 *fun-mai*.
 Bespeak, 定 *ting'*, 講定 *'kong-ting'*.
 Best, 第一好 *tai'-yat-'ho*, 至好 *chi-'ho*, 頂好 *'ting-'ho*.

- Bestow, 施賜 *shi-ts'ze'*, 給 *k'up*.
- Bet, 輸賭 *shue-to*.
- Betelnut, 檳榔 *pun-long*.
- Betel-pepper-leaf, 荖葉 *lau-ip*.
- Betray, 賣付 *maai'-foo'*, 欺陷 *hi-haam'*.
- Betroth, (of men) 定親 *ting'-ts'an*, (of women) 許聘 *'hue-p'ing'*.
- Better, 更好 *kang'-'ho*, (a little) 好的 *'ho-tik*, (quite) 好啱 *'ho-saa'*.
- Between, 中間 *chuing-kaan*, — 之間 — *chi kaan*.
- Bewail, 哀哭 *oi-huuk*.
- Beware, 提防 *t'ai-fong*, 關顧 *kwaan-koo'*.
- Bewildered, 心亂 *sum-luen'*, 入迷路 *yup-mai-lo'*, 恍惚 *fong-fut*.
- Bewitched, 鬼迷 *'kwai-mai*.
- Beyond, — 之外 — *chi-ngo'*, — 外 — *ngo'*, (to go) 過 *kwoh'*.
- Bezoar, 牛黃 *ngau-wong*.
- Bias, 偏 *p'in*.
- Bib, 口水肩 *'hau-'shui-kin*, *'hau-'shui-lau*.
- Bible, 聖經 *shing'-king*.
- Bid, (order) 囑咐 *chuuk-foo*, (invite) 請 *'ts'ing*, (offer) 出 *ch'uat*.
- Bide, 等 *'tang*, 耐 *noi'*.
- Bier, 運柩架 *wun'-kau'-ka'*.
- Big, 大 *taai'*.
- Bignonia, 凌霄花 *ling-siu-fa*.
- Bigoted, 固執 *koo'-chup*, 泥 *ni'*, 泥住本教 *ni'-chue'-'poon-kaau'*.
- Bile, 膽汁 *'taam-chup*.
- Bill, (beak) 嘴 *'tsui*, (paper) 張單 *cheung-taan*.
- Bill of exchange, 匯單 *ooi'-taan*.
- Bill of lading, 攬載紙 *laam'-tsoi'-'chi*.
- Billiard, 波 *poh*, (to play) 打波 *'ta-poh*, (room) 波樓 *poh-'lan*.
- Billows, 波浪 *poh-long'*.

Bind, 札 *chaat'*, 紉 *'pong*,

紉住 *'pong-chue'* (agree)

約 *yeuk'* (books) 釘 *teng*,

釘裝 *teng-chong*.

Binding, (of clothes) 綑邊

'k'wun-pin, 綑條 *'k'wun-*

**t'iu*, 緣 *uen'*.

Biography, 行牀 *hang-*

chong'.

Birch, 樺木 *wa-muuk*.

Bird, 鳥 *'niu*, 雀鳥 *tseuk'*-

'niu, (small) 雀仔 *tseuk'*-

'tsai, (a) 一隻鳥 *yat-*

chek'-*'nin*, (and beast) 禽

獸 *k'um-shau'*.

Bird-lime, 糝膠 *'chi-kaau*.

Bird's-nest, (edible) 燕窩

in'-woh.

Birth, 生 *shaang*.

Birth-day, 生日 *shauing-yat*.

Biscuit, 餅乾 *'peng-kohn*.

Bit, (of a bridle) 馬口鉗

'ma-'hau-k'im, (piece) 塊

fuai'.

Bitch, 狗母 *'kau-'moo*, 狗

嫫 *'kau-'na*.

Bite, 咬 *'ngaau*, (a) 一啖

yat-taam'.

Bitter, 苦 *'foo*.

Bittern, 朱鷺 *chue-lo'*.

Bitumen, 瀝青 *lik-ts'ing*.

Bivalve, 蜆殼 *'hin-hok'*.

Black, 黑 *hak*, 黑色 *hak-*

shik.

Blackguard, 光棍 *kwong-*

kwun', 爛仔 *laan'-'tsai*,

爛口 *laan'-'hau*.

Blacking, (shoe-) 鞋墨 *haai-*

maak.

Blackleg, 搗家仔 *lo-ka-*

'tsai.

Black-smith, 打鐵匠 *'ta-*

*'it'-*tseung'*.

Bladder, 尿胞 *nin'-'paau*,

(animal's) 小肚 *'siu-'t'o*.

Blade, (of grass) 草葉 *'tso-*

ip, (of a knife) 刀肉 *to-*

**yunk*, (shoulder-) 飯匙

骨 *faan'-shi-k'wat*.

Bladed knife, three, 三開

刀 *saam-hoi-to*.

Blain, 血旺色 *huet'-wong'-*

shik.

Blame, 罪 *tsui'*, (to) 彈 *t'aan*,

怪 *kwaa'*, 責 *chak'*.

Blameless, 無罪 *'mo-tsui'*.

- Blanc-mange, 牛乳凍 ngau-'ue-tuung'.
 Blank, 空白 huung'-paak.
 Blanket, 白氈 paak-chin.
 Blaspheme, 褻瀆 sit'-tuuk, 謗讟 p'ong'-tuuk.
 Blast rocks, 打石炮 ta-shek-p'auu'.
 Blaze, 火焰 'foh-im', 火光 'foh-kwong, 火氣 'foh-ha', 火猛 'foh-maang.
 Bleach, 漂白 p'iu'-paak.
 Bleat, 咩 me, 咩聲 me-sheng.
 Bleed, 流血 lau-huet'.
 Blemish, 污點 oo-'tim, 毛病 peng', 毛病 mo-peng', 瑕疵 ha-ts'ze.
 Blend, 和勻 woh'-wan, 摺勻 k'au-wan.
 Bless, 祝 chuuk, 祝福 chuuk-fuuk.
 Blight, 殘 ts'aaan, 弊 pai'.
 Blind, 盲眼 maang-'ngaan.
 Blind-man's-buff, 捉迷蒙 chuuk'-mi-'muung, 摸盲 'moh-maang.
 Blinds, 簾 *lim, (venetian-) 百葉窗 paak'-ip-ch'eung.
 Blink, 閃 'shim, (the eyes) 瞞 ngup, (elude sight) 閃過眼 'shim-kwoh'-'ngaan.
 Bliss, 福 fuuk.
 Blister, 水泡 'shui-p'auu, (p'ok), (to) 發水泡 faat'-'shui-p'auu.
 Bloated, 浮腫 fau-'chuing.
 Block, (of wood, &c.) 頭 t'au, 俗 kau', (for printing) 板 'paan, (pulley) 律羅 luut-'loh.
 Blockade, 阻塞港口 'choh-sak-'kong-'hau, 阻塞津要 'choh-sak-tsuun-iu'.
 Blockhead, 木偶人 muuk-'ngau-yan, 吟佬 yai-'lo.
 Blood, 血 huet'.
 Bloom, (to) 開花 hoi-fa.
 Blot, 塗污 t'o-oo, (out) 塗抹 t'o-moot' 擦 ch'a.
 Blotch, 酒釀 'tsau-cha.
 Blow, (strike) 打 'ta, (a) 打一下 'ta-yat-'ha, (as wind) 吹 ch'ui, (the nose) 擤鼻 sang'-pi', (out) 吹滅 ch'ui-mit.
 Blue, 藍色 laam-shik, 靛 tin'.

Blunder, 錯誤 *ts'oh'-ng'*.

Blunt, 鈍 *tuun'*, 痴呆 *ch'i-ngoi*.

Blur, 矇 *muung*, 模糊 *moo-oo*.

Blush, 發紅嚮面 *faat'-huung-'nin-min'*, 含羞 *hom-sau*.

Bluster, 噪暴 *ts'o'-po'*.

Boa-constrictor, 蟒蛇 *'mong-she*.

Boar, 猪郎 *chue-long*.

Board, (wood) 木板 *muuk-'paan*, (a) 一塊板 *yat-faai'-'paan*, (department) 部 *po'*.

Board, (to eat with) 同食 *t'uung-shik*, 搭食 *taap'-shik*, (one's self) 食自己 *shik-tsze'-'ki*, (ship) 土船 *sheung-shuen*.

Boast, 矜誇 *king-k'wa*, 誇 *k'wa*.

Boat, 艇 *t'eng*, 三舩 *saam-'paan*, 船 *shuen*.

Bob, 丕 *ngan'*.

Bodice, 捫胸 *moon-huung*.

Bodkin, 串帶針 *ch'uen'-taai'-chum*.

Body, 身 *shan*, 身體 *shan-'tai*, 體 *'tai*.

Bog, 澁池 *paan'-ch'i*.

Bohea-tea, 武彝茶 *'moo-i-ch'a*.

Boil, (to) 煲 *po*, 焗 *shaap*.

Boiled, 熟 *shuuk*.

Boiling, 滾 *'kwan*, (with rage) 心滾 *sum-'k'wan*.

Boils, 瘡 *ch'ong*.

Boiler, 鑊 *wok*, 塔 *tap*, 煲 *po*.

Boisterous, 暴 *po'*, 猛 *maang*.

Bold, 大膽 *taai'-'taam*, 剛毅 *kong-ngai'*.

Bolster, 大牀枕 *taai'-ch'ong-'chum*.

Bolt, 釘 *teng*, 樑 *suut*, 鐵貫 *t'it'-koon'*, (of a door) 門 *moon-shaan*, (to) 門 *shaan*.

Bomb, 開花炮 *hoi-fa-p'au'*, (COL.) *pom-p'au'*.

Bombay ducks, 肚魚乾 *t'o-*ue-kohn*.

- Bond, 約單 *yeuk'-taan*,
(money-) 借單 *tse'-taan*,
(band) 帶 *taa'*.
- Bond-servant, 奴僕 *no-puuk*.
- Bone, 骨 *kwut*.
- Bonnet, 女帽 *nue-'mo'*.
- Booby, 蠢人 *ngong'-yan*,
大頭蝦 *taa'-t'au-ha*.
- Book, 書 *shue*, (a) 一 部
書 *yat-po'-shue*, 部 *'po'*.
- Book case, 書櫃 *shue'kwai'*.
- Bookbinder, 釘書人 *teng-shue-yan*.
- Book-worm, 蠹魚 *to'-ne*.
- Boom, 帆杠 *faan-kong'*.
- Boor, 蠻村佬 *maan-ts'uen-lo*.
- Boot, 靴 *hö*.
- Booth, 茅屋 *maau-uuk*, 棚
p'uang.
- Bo-peep, 靚皎 *chong-ngaau*.
- Borax, 硼砂 *p'ang-sha*.
- Border, 邊 *pin*, 界 *kaai'*,
邊境 *pin-king*.
- Bore, 鑽 *tsuen'*, 穿 *ch'uen*.
- Born, 生 *shang*, 出世
ch'wit-shai'.
- Borrow, 借來 *tse'-loi*, 假
借 *'ka-tse'*.
- Bosom, 胸懷 *huung-waai*.
- Botany, 草木學 *'ts'o-muuk-hok*.
- Botch, 弊家伙 *pai'-ka-foh*.
- Both, 兩個 *'leung-koh'*.
- Bother, 煩擾 *faan-'iu*, 撈
lo.
- Bothered, 厭悶 *im-moon'*.
- Bottle, 罇 *tsuun*.
- Bottle-gourd, 葫蘆 *oo-'loo*.
- Bottom, 底 *'tai*.
- Bound, }
Bounce, } 跳 *'t'iu'*.
- Boundary, 交界 *kaau-kaai'*.
- Boundless, 無限 *'mo-haan'*.
- Bountiful, 厚重 *hau'-chuung'*.
- Bow, (to) 打恭 *'ta-kuung*,
作揖 *tsok'-yup*.
- Bow, (a) 弓 *kuung*, 一 把
弓 *yat-'pa-kuung*.
- Bowels, 腸 *ch'euung*, 肚 *'t'o*.
- Bowl, 碗 *'oon*.
- Bowsprit, 船頭拔 *shuen-t'au-pat*.

Box, 箱 *seung*, (to) 拳打
k'uen-ta, 打拳頭 ta-
k'uen-t'an.

Boy, 男仔 *naam-tsai*, (ser-
vant-) 事仔 *sze-tsai*,
(waiting-) 侍仔 *shi-tsai*.

Bracelet, 手鉞 *'shau-aak'*.

Braces, 褲帶 *foo-taai'*.

Brag, 誇大 *k'wa-taai'*.

Braggart, 誇口 *k'wa-hau*.

Braid, 欄杆 *laan-kohn*, (to)

編織 *pin-chik*, 棒 *pun'*.

Brain, 腦漿 *'no-tseung*.

Bramble, 荆棘 *king-kik*,

笏 *lak*.

Bran, 麥糠 *mak-hong*.

Branch, 枝 *chi*.

Brand, (a) 火把 *'foh-pa*,

鐵烙 *t'it-lok'*, (to) 烙

印 *lok-yan'*.

Brandish, 舞 *'moo*, 手舞

'shau-moo.

Brandy, 罷欄地酒 *pa-*

laan-ti-tsau.

Brass, 銅 *t'uung*, 黃銅

wong-t'uung.

Brassica, 白菜 *paak-ts'oi'*.

Brave, 勇敢 *'yuung-kom*.

Bravo! 好 *'ho!*

Brawl, 鬧交 *naau-kaau*.

Bray, 驢鳴 *lue-ming*.

Brazen-faced, 無臉 *moo-lin'*.

Brazier, 打銅人 *'ta-t'uung-*

yan, tup-t'uung-yan.

Breach-loader, 後堂 (炮)

hau-t'ong (p'auu).

Bread, 麵包 *min-p'auu*,

麵頭 *min-t'au*.

Breadth, 闊度 *foot-to'*.

Break, 打爛 *'ta-laan'*, 整

爛 *'ching-laan'*, 破 *p'oh'*,

折 *chit'*, (off) 斷 *'t'uen*,

(out) 發 *faat'*, (the law)

犯法 *faan-faat'*, (bread)

擘餅 *maak-p'eng*, (wind)

放屁 *fong-p'i'*.

Breakfast, 早飯 *'tso-faan'*,

朝餐 *chiu-ts'aun*.

Bream, 扁魚 *pin-ue*, 魴

魚 *fong-ue*.

Breast, 胸前 *huung-ts'in-*

Breastplate, 護心鏡 *oo'*

sum-kenj'.

Breasts, 奶 *'naai*.

Breath, 口氣 *'hau-hi'*, 氣

息 *hi-sik*.

Breathe, 抖氣 'tau-hi', 呼吸 foo-k'up.

Breathless, 氣都絕 hi'-too-tsuēt.

Breech, the, 臀 t'uen, (VULG.) 屙 tuuk, 'shi-fut-tun.

Breeches, 褲 foo'.

Breed, (to), 生產 shaang-'ch'aa'n, 生 shaang, 畜養 ch'uuk-'yeung.

Breeze, (a light) 風仔 fuung 'tsai.

Brethren, 兄弟 hing-tai'.

Brew, 釀 yeung'.

Bribe, 賄賂 'foo-lo', 買囑 'maai-chuuk.

Bribery, 錢神用事 ts'in-shan-yuung'-sze'.

Brick, 磚 chuen, (common) 青磚 ts'ing-chuen.

Brick-layer, 坭水匠 nai-'shui-'tseung' ('lo).

Bride, 新娘 san-'neung, 新抱 san-'p'o, sum-'p'o.

Bridegroom, 新郎 san-'long.

Bridge, 橋 k'iu, (a) 一道橋 yat-to'-k'iu, (of the nose) 鼻梁 pi-'leung.

Bridle, 韁 keung, 籠絡 luung-lok'.

Brief, 短 'tuen.

Brig, 兩枝桅船 'leung-chi-'wai-shuen.

Bright, 光明 kwong-ming.

Brilliant, 光朗 kwong-'long.

Brim, 墩 k'eng.

Brimful, 滿到墩 'moon-to'-k'eng.

Brimstone, 硫磺 lau-wong.

Brine, 鹹汁 haam-chup. 鹹水 haam-'shui.

Bring, 掙——來 ning——

lai, 拈——來 nim——

lai, 帶——來 tai'——lai.

Brinjal, 茄 *k'e, 矮瓜 'ai-kwa.

Brink, 邊 pin, 交界 kaaui-kaaui, (on the) 將近 tseung-'kan' 呢 mun'.

Brisket, 腓肉 moo-yuuk.

Bristles, 猪鬃毛 chue-tsuung-mo, 箭毛 tsin' mo.

Brittle, 脆 ts'ui'.

Broad, 闊 foot', 廣闊 'kwong-foot'.

- Broad-cloth, **大呢** *taai' -ni*,
大絨 *taai' -yuung*.
 Brocade, **花緞** *fa' *tuen'*,
局緞 *kuuk' *tuen'*.
 Broccoli, **白菜** *paak' -ts'oi'*.
 Brogue, **士談** *'t'o' -t'aam*.
 Broil, **燒炙** *shiu' -chek'*.
 Broker, **經紀** *king' -ki*.
 Bronchocele, **鵝喉** *ngoh' -hau*.
 Bronze, **古銅色** *'koo' -t'uung' -shik*.
 Brooch, (a) **襟頭針** *k'um' -t'au' -chum*, **心口針** *sum' -hau' -chum*.
 Brood, **伏卵** *fuuk' -luun*, **菹蛋** *po' - *taan'*.
 Brook, **溪** *k'ai*, **溪澗** *k'ai' -kaan'*, **山水坑** *shaan' -shui' -haang*.
 Broom, **把掃** *'pa' -so'*, **掃把** *so' -pa*.
 Brothel, **老舉寨** *'lo' -'kue' - *ch'ai'*, **娼寮** *ch'eu'ng' - *liu*,
妓館 *ki' -'koon*.
 Brother, (elder) **兄** *hing*,
哥 *koh*, **大佬** *taai' -'lo*,
 (younger) **弟** *tai*, **細佬** *sai' -'lo*.
 Brother-in-law, (a husband's)
妻舅 *ts'ai' -'k'au*, (a wife's)
大伯 *taai' -paak'*, **細叔** *sai' -shuuk*, (brother's or
 sister's) **姐夫** *'tse' -foo*, **妹夫** *mooi' -foo*.
 Brow, **額** *ngaak*.
 Brow-beat, **尅薄** *haak' -pok*.
 Brown, **棕色** *tsuung' -shik*,
豬肝色 *chue' -kohn' -shik*.
 Bruise, (to powder) **研爛** *ngaan' -laan'*, (with the foot)
踹 *ch'aa'i*, *'naai*, (hurt) **瘀傷** *ue' -sheung*, *'ue' -'choh*.
 Brush, **擦** *'s'aat'*, **刷** *shaat'*, (a)
一個刷 *yat' -koh' -shaat'*.
 Brute, **禽獸** *k'um' -shau'*.
 Brutish, **獸心** *shau' -sum*.
 Bubble, **浮泡** *fau' -p'o*, (up)
漬上 *p'un' -sheung*.
 Bubo, **魚口** *ue' -hau*.
 Buck, **鹿公** *luuk' -kuung*.
 Bucket, **桶** *'tuung*, **吊桶** *tiu' -tuung*.
 Buckle, **扣帶環** *k'au' -'taai' - *waan*, **帶扣** *taai' -'k'au*.
 Buckwheat, **三角麥** *saam' -kok' -mak*.

Bud, 芽 nga, 味 *m̄uuk*
(flower) 唸 lum, (to) 發
芽 *faat*-nga, 爆味 *paau*-
muuk, 出唸 *ch'uut-lum*.

Buddhism, 佛教 *Fut-kaau*'.

Buffalo, 水牛 *shui*-*ngau.

Buffoon, (male) 男丑 *naam*-
ch'au, (female) 女丑 *nue*-
ch'au.

Buffoonery, 雜脚 *tsaap-keuk*'.

Bug, 木虱 *muuk-shat*.

Build, 起 *hi*, 建造 *kin*'-
tso, 築 *chuuk*.

Bulb, 頭 *t'au*.

Bulk, (to break) 開艙 *hoi*-
ts'ong.

Bulky, 太大 *t'aa*'-*taa*', 大
個 *taa*'-*koh*'.

Bull, 牛公 *ngau-kuung*.

Bullet, 彈子 *taan*'-*tsze*, 碼
**ma*.

Bullock, 騾牛 *shin*'-*ngau*.

Bullock's brains, 牛腦
ngau'-*no*.

Bully, 嘅 *ha*.

Bulwarks, 欄檻 *laan-laam*',
欄圍 *laan-wai*, (of a city
or fort) 城垣 *sheng-oon*.

Bum, 臀 *t'uen*, 臀墩 *t'uen*-
tun, 屁股 *p'i*'-*koo*, 尾
后 *mi-tuuk*.

Bum-boat, 雜貨艇 *tsaap*-
foh'-*t'eng*.

Bump, (to) 撞着 *p'uung*'-
cheuk, (down) 墩 *tun*',
tuun'.

Bumptious, 抗排 *k'ong*-
p'ai.

Bunch, (a) 一把 *yat*'-*pa*, 一
羣 *yat-k'uung*, 一球 *yat*-
k'au, *yat-kau*'.

Bundle, 包 *paau*, 札 *chaat*',
束 *ch'uuk*.

Bung, 棒 *suut*, 枳 *chat*.

Bungler, 劣工人 *luet*'-
kuung-yan.

Buoy, 錨漂 *naau-p'iu*, 錨
桶 *naau-t'uung*, (to) 浮
起 *fau*'-*hi*, 泡起 *p'o*'-*hi*.

Burden, 擔頭 *taam*'-**t'au*,
負任 *foo*'-*yum*'.

Burglary, 夜竊 *ye*'-*sit*'.

Burmah, 緬甸 *Min-tin*'.

Burn, (to) 燒 *shiu*, 燒壞
shiu-waai', (with an iron)
鈹 *naat*'.

Burnish, 磨光 moh-kwong.

Burrow, 爬地籠 p'a-ti'-
luung.

Burst, 爆 paau', 炸 cha'.

Bursting. (to eat to) 喫到
肚爆 yaak-to'-'t'o-paau',
(with rage) 揸頸 cha-
'keng.

Bury, 埋葬 maai-tsong', 葬
山 tsong'-shaan.

Bush, 小樹 'siu-shue', 密
叢 mat-ts'uung, 枝葉
chi-ip.

Bushel, or peck, 斗 'tau,
(English) 七斗 ts'at-
'tau.

Business, 事幹 sze'-kohn',
(trade) 生意 shang-i',
(calling) 事業 sze'-ip, 頭
路 t'au-lo'.

Business-like, 合事例 hop-
sze'-lai'.

Bustle, 忙速 mong-ch'uuk,
頻噤 p'un-lun.

Busy, 未閒 mi'-haan, 事
忙 sze'-mong, 有事 'yau-
sze', (diligent) 勤力 k'an-
lik.

Busy-body, 好事之人
ho'-sze'-ke'-yan.

But, 但 taan', 但係 taan'-
hai', 惟係 wai-hai', (ex-
cept) 除曉 ch'ue-hiu.

Butcher, 屠夫 t'o-foo, 屠
戶 t'o-'oo, (to) 割 t'ong.

Butcher-bird, 伯鷓 paak'-
liu.

Butler, 管家 'koon-ka.

Butt, (to) 觸撞 chuuk-
chong', 抵觸 'tai-chuuk.

Butter, 牛乳油 ngau-'ue-
yau.

Butter-fly, 蝴蝶 oo-'tip, 扇
紗 pang-sha.

Buttock, 鬻腓 t'uen-chue,
尾尻 'mi-tuuk.

Button, 鈕 *'nau, (a) 一粒
鈕 yat-nup-*'nau, (officer's)

粒頂 nup-'teng, 頂帶
'teng-taai', (1st & 2nd) 紅

頂 huung-'teng, (3rd & 4th)
藍頂 laam-'teng, (5th &

6th) 白頂 paak-'teng,
(7th, &c.) 金頂 kum-'teng.

Button-hole, 鈕口 *'nau
'hau.

Buttress, 柱墩 'ch'ue-'tun,
 槩 'toh.

Buy, 買 'maai, 買入 'maai-
 yup, 買來 'maai-loi, 買
 到 'maai-to', 收買 'shau-
 'maai.

Buzz, 微響 mi-'heung, 孜孜
 孜孜 'tsze-tsze-sheng, 甕
 甕 'kwang-kwang.

Buzzing, ears, 耳鳴 'i-ming.

By, (with) 用 'yuung', (an
 agent) 被 'pi', (through)
 打 'ta, 由 'yau, (buy by
 the catty) 斷斤買 'tuen'-
 kan-'maai, (by himself) 另
 自 'ling'-tsze', (near) 近
 kan'.

By-, (secluded) 背 'pooi'.

By and bye, 慢慢 'maan'-
 *maan', 等一陣 'tang-
 yat-chan'.

By-word, 俗語 'tsuuk-'ue.

C

Cabal, 黨 'tong, 朋黨
 p'ang-'tong.

Cabbage, 椰菜 'ye-'ts'oi'.

Cabin, 房仔 'fong-'tsai,
 (ship's) 船房 'shuen-*fong
 ('ts'ong).

Cabinet, 匣 'haap, (council)
 內閣 'noi'-kok'.

Cable, 纜 'laam'.

Cackle, 咯咯 'kuuk-kuuk,
 叨叨 'kat-t'ok, kok-tok.

Cactus, 霸王 'pa'-wong.

Caddy, 箱仔 'seung-'tsai.

Cage, 籠 'luung.

Caitiff, 奴才 'no-ts'oi, 小
 人 'siu-yan.

Cajole, 椰然 'noh-'nan.

Cake, 餅 'peng, 糕 'ko.

Calabash, 瓢 'p'iu, 葫蘆 'oo-
 *loo.

Caladium, 茨菇 'ts'ze-koo.

Calamity, 禍患 'woh'-waan',
 災害 'tsoi-hoi'.

Calculate, 算度 'suen'-tok,
 推測 'ch'ui-ch'aak.

Calculus, (stone) 石疔 'shek-
 lum.

Calendar, 月份牌 'uet-
 fun'-p'aa.

Calender, 隔 'shin'.

Calends, 月朔 uet-shok', 朔日 shok'-yat.

Calf, 牛仔 ngau'-tsai.

Calico, (white) 白洋布 paak-yeung-po', (print) 印花布 yan'-fa-po'.

Calc, (to) 打掙 ta-chaang'.

Call, 叫 kiu', 呼 foo, 喊 haam', 嚶 iu, (name) 稱 ch'ing, (invite) 請 ts'eng, (on) 探 taam'.

Called, (named) 叫做 kiu'-tso'.

Calling, 事業 sze'-ip.

Callous, 硬 ngaang', 不仁 pat-yan, 肱 chum.

Calm, 安靜 ohn-tsing', 靜靜 tsing'-*tsing', 無風無浪 mo-fuung'-mo-long'.

Calomel, 輕粉 hing'-fun.

Calumniate, 講壞 kong-waai'.

Calumny, 讒言 ts'aam-in.

Calyx, 花托 fa-*'ok'.

Cambric, 袈裟布 ka-sha-po'.

Camel, 駱駝 lok-t'oh, 雙峰駝 sheung-fuung-t'oh.

Cameleon, 蠓蜒 in-t'ing.

Camellia, 茶花 ch'a-fa.

Camlet, 羽紗 ue-sha, 羽緞 ue-*tuen'.

Camomile, 甘菊 kom-kuuk.

Camp, 營盤 ying-p'oon.

Campaign, 場 ch'eung.

Camp-stool, 馬極 ma-chaap.

Camphor, (tree) 樟木樟 cheung-muuk, (gum) 樟腦 cheung-'no.

Campo-i-tea, 揀焙茶 kaan-pooi'-ch'a.

Can, 得 tak, 做得 tso'-tak.

Can, (a) 罐 koon'.

Canal, (the Great) 運河 wan'-hoh, (a) 水涌 shui-ch'uing.

Canary, 時辰雀 shi-shan-tseuk, 白燕 paak-'in.

Cancel, 刪去 shaan-hue'.

Cancer, 癰疽 yuung-tsue, 巖疽 ngaam-tsue.

Candareen, 分 fun.

Candid, 明白 ming-paak, 正直 ching'-chik.

Candidate, 候選 hau'-suen', 候缺 hau'-k'uet'.

- Candle, 燭 *chuuk*, (wax) 蠟
燭 *laap-chuuk*.
- Candle-stick, 燭臺 *chuuk-
t'oi.
- Candy, (to) 結冰 *kit'ping*,
(sugar) 冰糖 *ping-t'ong*.
- Cane, (a) 枝鞭竿 *chi-pin-
kohn*, (rattan) 籐 *t'ang*.
- Cangue, 枷 *ka*, 木風領
muuk-fuang-leng.
- Canister, 罐 *koon*'.
- Canker, 熱毒 *it-tuuk*.
- Cankered, 黝嫩 *nau-nat*.
- Cannibals, 食人國 *shik-
yan-kwok*'.
- Cannon, 大炮 *taai'p'aaui*,
銃炮 *ch'uang'p'aaui*,
(-ball) 炮碼 *p'aaui'-'ma*.
- Cannot, 不能 *pat-nang*, 'm-
nang, 不得 *pat-tak*, 'm-
tak.
- Canon, 典 *tin*.
- Canopy, 上蓋 *sheung'k'oi*,
拱篷 *kuung-'p'uung*.
- Canton, (province) 廣東 *kwong-tung*, (city)
羊城 *Yeung-sheng*, 省城
shaang-sheng, *sheng.
- Canvas, 帆布 *faan-po*'.
- Canvass, (to make interest for)
吹噓 *ch'ui-hue*.
- Cap, (a) 頂帽 *'ting-'mo*,
冠 *koon*.
- Capable, 能 *nanng*, 會 *'ooi*.
- Capacity, 才質 *ts'oi-chat*,
(containing) 度量 *to'-
leung*'.
- Cape, (of land) 山角 *shaan-
kok*'.
- Capers, 水瓜鈕 *'shui-kwa-
'nau*.
- Capital, (city) 京都 *king-
too*, 京城 *king-shing*,
(money) 本錢 *'poon-ts'in*,
(excellent) 妙 *miu*'.
- Capon, 鐵雞 *sin'-kai*.
- Capricious, 無定心 *'mo-
ting'-sum*, 多心 *toh-sum*,
花花呀 *fa-fa-fik*.
- Capsize, 覆轉 *fuuk-'chuen*,
p'uuk-'chuen.
- Capstan, 絞盆 *'kaau-p'oon*.
- Captain, (ship-) 船主 *shuen-
'chue*, (of a company) 把
總 *'pa-'tsuung*.

- Captain Superintendent of Police, 巡捕官 ts'uun-po²-koon.
- Captive, (led-) 被虜 pi²-lo
- Capture, 拿獲 na-wok.
- Carambola, 楊桃 yeung-t'o.
- Caraway, 細茴香 sai²-ooi-heung, 芫荽 uen-sai.
- Carbuncle, (on the back) 發背 faat²-pooi², 背癰 pooi²-yung.
- Carcass, 遺骸 wai-hoi, 死屍 sze-shi, (abusively) 死佬 sze-lo-kohn.
- Card, (visiting) 拜帖 paai²-t'ip², 名帖 ming-t'ip² (playing) 紙牌 chi-p'ai.
- Card-case, 帖套 t'ip²-t'o.
- Cardamom, 白荳蔻 paak-tau²-k'au².
- Cardinal points, 四方 sze²-fong.
- Care, 掛慮 kwa²-lue², 蔽翳 pai²-ai², (to) 料理 liu²-li, (don't) 不理 pat²-li.
- Careful, 小心 siu-sum.
- Carefully, look 睇仔細 t'ai²-tsze-sai², 好聲 ho-sheng.
- Careless, 無小心 mo-siu-sum, 無睇顧 mo-t'ai-koo², 苟且 kau-ch'e.
- Caress, 攬抱 laam-p'o.
- Cargo, 船貨 shuen-foh².
- Cargo-boat, 駁艇 pok²-t'eng.
- Carnation, (colour) 桃紅色 t'o-hung-shik.
- Carnelian, 瑪瑙石 ma-no-shek.
- Carouse, 大飲一番 taai²-yum-yat-faan, 鬧酒 naau²-tsau.
- Carp, (a fish) 鯉魚 li-ue.
- Carp, (to) 捉字失 chuuk²-tsze²-shat.
- Carpenter, 木匠 muuk-tseung².
- Carpet, 地氈 ti²-chin.
- Carriage, (a) 車 ch'e, 馬車 ma-ch'e.
- Carrot, 紅蘿蔔 huung-loh-paak, 黃蘿蔔 wong-loh-paak, 金笋 kum-sun.

Carry, (on a pole) 擔 *taam*,
 (resting on one) 托 *t'ok*,
 (between two) 抬 *t'oi*,
 (about the person) 帶 *taai*,
 (on the back) 預 *me*, (in
 the arms) 抱 *p'o*, (as a
 ship, &c.) 載 *tsoi*.

Cart, 車 *ch'e*, (ox-) 牛車
ngau-ch'e.

Cartridge, 火藥筒 *foh-*
yeuk-t'uung, 砌碼 *kip-*
ma.

Cartridge-box, 九龍袋
'kau-luung-t'oi.

Carve, 雕刻 *tiu-haak*, (or-
 nament) 雕花 *tiu-fa*,
 (meat) 切 *ts'it*.

Case, (holder) 套 *t'o*, 套
 匣 *t'o-haap*, (at law) 案
 件 *ahn-kin*.

Cash, 錢 **ts'in*, 文錢 *mun-*
ts'in, (ready) 現銀 *in-*
**ngan*.

Cash-book, 進支簿 *tsuun-*
chi-po.

Cask, 桶 *t'uung*, 琵琶桶
p'i-p'a-t'uung.

Casket, 小匣 *'siu-haap*, 寶
 匣 *'po-haap*.

Cassia, 桂 *kwar*, (lignia) 桂
 皮 *kwar-p'i*, (buds) 桂
 子 *kwar-tsze*.

Cast, (throw) 投 *t'au*, 丟
tiu, (to found) 鑄 *chue*.

Cast-iron, 生鐵 *sh'ung-t'it*.

Castanets, 拍板 *p'aak-*
'paan.

Castellated, 有城人 *'yau-*
sheng-yan.

Castle, 城樓 *sheng-lau*.

Castor oil, 瀉油 *se-yau*, 葶
 蘇油 *pi-ma-yau*.

Castrate, 割勢 *koht-shai*,
 閹 *im*, 鑿 *sin*.

Casual, 無意中 *mo-i-*
ch'ung.

Casuistry, 是非 *shi-fi*.

Cat, 貓 *maau*, (a) 一隻
 貓 *yat-chek-maau*.

Cat fish, 赤魚 *ch'ik-ue*.

Catalogue, 號單 *ho-taan*,
 目錄 *muuk-luuk*.

Catamenia, 月水 *uet-*
'shui.

- Cataract, (water) 瀑布水
 puuk-po²-shui, (in the eye)
 販睛 p'aan-tsing, 睛珠
 變質不明 tsing-chue-
 pin²-chat-pat-ming.
- Catch, 捉到 chuuk²-to, 捉
 獲 chuuk²-wok (fasten)
 k'ek².
- Catechism, 問答書 mun²-
 taap²-shue.
- Catechu, 兒茶 i-ch'a.
- Caterpillar, 螟蛉 ming-
 ling, 狗毛蟲 'kau-mo-
 *ch'uung, (silk-worm) 蠶
 蟲 ts'aam-*ch'uung.
- Caterwaul, 坳烏聲 au-oo-
 sheng.
- Cattle, 畜生 ch'uuk-shaang.
- Catty, 斤 kan.
- Caul, 大腸網膜 tai²-
 ch'eung-mong-mok.
- Cauliflower, 花椰菜 fa-ye-
 ts'oi².
- Cause, 緣故 uen-koo², 緣
 由 uen-yau, (to) 使 'shai,
 令 ling², 致 chi².
- Causeway, 逼石地 pik-
 shek-ti², 鵝卵石地
 ngoh-'luun-shek-ti².
- Cauterize, 灸 kau².
- Cautious, 謹慎 'kan-shan²,
 小心 'siu-sum.
- Cavalry, 馬兵 'ma-ping.
- Cave, 山籠 shaan-luung, 巖
 穴 ngaam-uct.
- Cavil, 捉字失 chuuk²-tsze²-
 shat, 駁嘴 pok²-tsui.
- Cayenne, 辣椒 laat-tsiu.
- Cease, 停息 t'ing-sik, 止
 'chi, 歇 hit².
- Cedar, 柏香木 paak²-
 heung-muuk.
- Ceiling, 天花板 t'in-fa-
 'paan.
- Celandine, 知母 chi-mo.
- Celebrate, (a day) 造 tso²,
 (midwinter) 造冬 tso²-
 tung.
- Celebrity, 名聲 ming-shing,
 出名 ch'uut-*meng.
- Celery, 旱芹菜 'hohn-
 k'an-ts'oi², 塘蒿 t'ong-ho.
- Cell, 房仔 *fong-t'ai.

- Cellar, 地窖 *ti'-kaau'*,
 (wine) 酒房 *'tsau-^{*}fong*.
 Cement, 灰膠 *fooi-kaau*.
 Cemetery, 陰山 *yum-shaan*.
 Censer, 香爐 *heung-lo*.
 Censor, 諫官 *kaan'-koon*,
 御史 *ue'-sze*.
 Censure, 彈 *t'aaan*, 責 *chaak'*.
 Census, 民籍 *mun-tsik*, 口
 冊 *'hau-ch'aak'*.
 Centipede, 百足 *paak'-tsuuk*.
 Centre, 正中間 *ching'-*
chuing-kaan, 心 *sum*.
 Centurion, 把總 *pa'-tsuung*.
 Century, 百年 *paak'-nin*.
 Ceremony, 禮儀 *'lai-i*.
 Certain, 的確 *tik-k'ok'*, 定
ting', *'ting*.
 Certainly, 斷斷 *tuen'-tuen'*,
 定然 *ting'-in*, 定喇
'ting-la.
 Certificate, (of character) 薦
 書 *tsin'-shue*, (of goods)
 驗單 *im'-taan*.
 Certify, 實證 *shat-ching'*.
 Cess, 抽稅 *ch'au-shui'*.
 Cess-pool, 水氹 *'shui-'t'um*,
 糞坑 *fun'-haang*.
 Chafe, 擦壞 *ts'aat'-waa'i'*,
 (a person) 激氣 *kik-hi'*.
 Chafer, 沙蟬 *sha-shin*.
 Chaff, 糝糠 *pi'-hong*, 糠
hong.
 Chagrin, 鬱氣 *wut-hi'*.
 Chain, 鍊 **lin'*, 鏈 *lin*, (a)
 條鏈 *t'iu-^{*}lin*.
 Chair, (a) 張椅 *cheung-'i*,
 sedan, 頂轎 *'ting-^{*}kiu'*,
 coolie, 轎夫 **kiu'-foo*.
 Chalk, 火石粉 *'foh-shek-*
'fun.
 Challenge, 惹敵 *'ye-tik*.
 Chamber, 房 **fong*.
 Chamber-pot, 便壺 *piu'-^{*}oo*.
 Chamois, 羚羊 *ling-yeung*.
 Champion, 豪傑 *ho-kit*.
 Chance, 偶然 *'ngau-in*.
 Chancellor, literary, 學台
hok-t'oi.
 Change, 改 *'koi*, 更改 *kang-*
'koi, 更換 *kang-oon'*, 換
 過 *oon'-kwoh'*, 改變 *'koi*
pin'.
 Changer, (money-) 找錢
 人 *'ch'au-^{*}ts'in-yan*.

Ch'annel, 條水 t'iu-'shui'
水路 'shui-lo'.

Ch'ant prayers, 念經 nim'
king.

Ch'aos, 混沌 wun'-tuun'.

Ch'apel, 禮拜堂 'lai-pai'
t'ong, 福音堂 fuk-
yum-t'ong.

Ch'apped, 坵口 ch'aak'-'hau.

Ch'apter, 章 cheung.

Ch'ar, 燒黑 shiu-hak.

Ch'aracter, 品行 'pan-hang',
(or class) 脚色 'keuk'-
shik, (a letter) 字 tsze'.

Charcoal, 柴炭 ch'aai-t'aan'.

Ch'arge, (to give-) 付託 foo'
t'ok', (demand) 要取
iu'-ts'ue, (blame) 責罪
chaak'-tsui'.

Ch'ariot, 馬車 'ma-che'.

Ch'arity, 慈心 ts'ze-sum,
(alms) 施舍 shi-'she, 布
施 po'-shi'.

Ch'harm, (a) 符籙 foo-luuk.

Ch'harming, 悅意 uet-i'.

Ch'hart, 海沙圖 'hoi-sha-t'o.

Ch'arter-party, 合同 hop-
t'uung.

Chase, (to) 追趕 chui-'kohn.

Chasm, 缺陷 huet'-haam'.

Chaste, 清節 ts'ing-tsit', 貞
節 ching-tsit'.

Chastise, 責罰 chaak'-faat,
打 'ta.

Chat, 談談 t'aam-t'aam.

Chattels, 什物 shap-mat.

Chatter, (to) 嘶嘶聲 si-si-
sheng, wak-wak-sheng.

Chatter-box, 多嘴 toh-'tsui.

Cheap, 平 p'eng, 價錢低
ka'-ts'in-tai.

Cheat, 詭騙 ngaak-p'in' 欺
騙 hi-p'in'.

Check, 壓止 aat'-'chi, (in
chess) 將軍 tseung-kuun.

Check-mate, 全勝局 ts'uen-
shing'-kuuk, 贏棋 yeng-
*ki.

Cheek, 面腓 min'-'chue, 腮
soi.

Cheek-bones, 兩顴 'leung-
k'uen.

Cheer (to) 喝采 hoht-'ts'oi.

Cheerful, 快活 faai'-oot.

Cheese, 牛奶餅 ngau-'naai-
'peng.

- Chemise, 近身衣 kan'-shan-i.
- Chemistry, 化學 fa'-hok.
- Cheque, (a) 銀單 ngan-taan.
- Cherish, 懷 waai.
- Cherry, 李仔 'li-'tsai, 櫻 ying.
- Chess, 象棋 tseung'-k'i, (-board) 棋盤 k'i-p'oon, (-men) 棋子 k'i-'tsze.
- Chest, 箱 seung, 櫃 'luung, (strong) 夾萬 kaap'-maan.
- Chestnut, 風栗 fuung-*luut.
- Chevaux-de-frise, 鹿角寨 luuk-kok'-*chaa'i.
- Chew, 咬 'ngaau, 嚼 tseuk'.
- Chicken, 鷄仔 kai-'tsai.
- Chicken-pox, 水痘 'shui-*tau'.
- Chicken-hearted, 小心小膽 'siu-sum-'siu-'taam.
- Chief, 頭一個 t'au-yat-koh', (man) 頭目 t'au-muuk, 頭人 t'au-yan, 主 'chue.
- Chief Justice, 按察司 ohn'-ch'aat'-sze.
- Chiefly, 大約 taai'-yeuk', (most of all) 至緊要 chi'-'kan-ii'.
- Chilblains, 生蘿蔔 shang-loh-paak, 寒瘡 hohn-ch'ong.
- Child, 細蚊仔 sai'-mun-'tsai.
- Child-bed, 分娩 fun-'min.
- Chill, 傷寒 sheung-hohn.
- Chillies, 花椒 fa-tsiu.
- Chimney, 烟通 in-t'ung.
- Chin, 下頷 ha'-'hom, 下巴 ha'-p'a.
- China, 中國 Chuung-kwok', 唐山 T'ong-shaan.
- China-aster, 菊花 kuuk-fa.
- China-root, 茯苓 fuuk-ling.
- Chinese, (a) 唐人 T'ong-yan (language) 唐話 T'ong-*wa'.
- Chink, (a) 罅 la', 條罅 t'iu-la'.
- Chintz, 印花布 yan'-fa-po'.
- Chip, (to) 斲 teuk', 削 seuk'.
- Chips, 斧口柴 foo-'hau-ch'aa'i, p'ek'-'hau-ch'aa'i.

- Chirp, 吱啁 *chi-chaau*, 啁啁 *chaau-chaau*.
- Chisel, 鑿 **tsok*, 鑿刀 *tsaam* -*to*.
- Chit (a), 一塊字紙 *yat-faa* -*tsze* -*chi*.
- Chit-book, 信部 *sun* -**po*'.
- Chloroform, 麻藥 *ma-yeuk*.
- Choice } 揀擇的 *kaan-*
Chosen } *chaak-ke*'.
- Choke, 梗 *k'ang*, 壅塞 *yuung-sak*, *tsuuk*.
- Cholera, 攪腸沙 *kaau-ch'eung-sha*, 霍亂吐瀉 *fok* -*luen* *t'o* -*se*'.
- Choose, 揀選 *kaan* -*suen*.
- Chop, (a mark), 字號 *tsze* -*ho*'.
- Chop (to) 切 *ts'it*'.
- Chop-boat, 西瓜扁 *sai-kwa* -*pin*, (floating-house) 樓船 *lau* -**shuen*.
- Chopping block, 砧板 *chum-paan*.
- Chopping-knife, 切菜刀 *ts'it* -*ts'oi* -*to*.
- Chop-sticks 快子 *faai* -*tsze*.
- Chops, (meat) 牌骨 *p'aa-i kwut*.
- CHRIST, 基督 *KI-TUUK*.
- Christian, 信耶穌人 *sun* -*YE-SOO-yan*.
- Christianity, 耶穌教 *YE-SOO-kaau*'.
- Christmas, 耶穌生日 *YE-SOO-shang-yat*.
- Chronic, 舊病 *kau* -*'peng*'.
- Chrysalis, 繭虫 *kaan-ch'uung*, 蛹 *yuung*, 蝶 *p'iu*.
- Chrysanthemum, 菊花 *kinuk-fa*.
- Chub, (a fish) 鱧魚 *lin* -**ue*.
- Chunam, (to) 打灰沙 *ta-fooi-sha*.
- Church, 教會 *kaau* -*'ooi*'.
- Churlish 古毒 *koo-tuuk*.
- Churn, (to) 扯 *ch'e*, 攪 *kaau*.
- Cicada, 秋蟬 *ts'au* -**shin*.
- Cigar, 呂宋烟 *Lue-sung* -*in*, (-ette) 孖姑烟 *ma-koo-in*.
- Cinders, 燒剩 *shiu-shing*'.

- Cinnabar, 銀珠種 ngan-chue-chuung, 珠砂 chue-sha.
- Cinnamon, 肉桂 yuuk-kwai.
- Circle, 圈 huen.
- Circuit, 週 chau.
- Circular, (a) 告白 ko'-paak, 傳字 ch'uen-*tsze'.
- Circulate, 循環 ts'uun-waan.
- Circumcision, 割禮 koht'-lai.
- Circumference, 圈界 huen-kaai.
- Circumstance, 事勢 sze'-shai, 境遇 'king-ue', 際遇 tsai'-ue'.
- Circumvent, 扭計 'nau-kai'.
- Circumvented, 扭倒計 'nau-to-(to)-kai'.
- Circus, 圓戲場 uen-hi'-ch'eung.
- Cistern, 蓄水缸 ch'uuk-shui-kong, 石井 shek-tseng.
- Citron, 香櫞 heung-*uen, 佛手 fut-shau.
- City, 邑 yip, (walled) 城 sheng, *sheng.
- Civet, 香狸 heung-*li.
- Civil and military, 文武 mun-moo.
- Civility, 禮 'lai, 禮數 'lai-sho', (outward) 禮貌 'lai-maau'.
- Civilize, 教化 kaau'-fa'.
- Clack, 剔撻聲 tik-tat-sheng.
- Claim, 討 'to, 問要 mun'-iu'.
- Clam, 沙蚶 sha-hin.
- Clammy, 黏泥 ch'i-ni'.
- Clamour, 喧嘩 huen-wa, 巴噶 pa-pai'.
- Clamp, (to) 碼住 'ma-chue'.
- Clan, 族 tsuuk, 姓 sing'.
- Clap, 拍 p'aak'.
- Claret, 紅酒 huung-'tsau.
- Clash, 相撞 seung-chong', 抵牾 'tai-ng'.
- Clasp, (a) 扣 k'au', (hands) 叉手 ch'a-shau, (to mend) 碼 ma.
- Clasp-knife, 摺刀 chip'-to.

- Class, (a) 等 ^{tang}, (in school)
 班 ^{paan}, (profession) 脚
 色 ^{keuk}-shik.
 Classic, 經 ^{king}.
 Clatter, 擗擗聲 ^{kwaak}-
^{kwaak}-sheng.
 Clause, 句 ^{kue}, (of a treaty)
 欸 ^{foon}, 條 ^{t'iu}.
 Claw, 爪 ^{chaau}.
 Clay, 泥 ^{nai}.
 Clean, 潔淨 ^{kit}-tseng', 乾
 淨 ^{kohn}-tseng', 'k'i-'li.
 Cleanse, 做乾淨 ^{tso}-kohn-
 tseng'.
 Clear, 清 ^{ts'ing}, 明 ^{ming},
 (sky) 晴 ^{ts'ing}.
 Clearance, (port-) 紅牌
^{huung}-*p'aa.
 Cleave, (split) 破開 ^{p'oh}-
 hoi.
 Clench, (the fist) 揸埋拳
 頭 ^{cha}-maai-k'uen-t'au.
 Clepsydra, 滴漏 ^{tik}-lau'.
 Clerk, 書辦 ^{shue}-*paan', 寫
 字人 ^{se}-tsze'-yan.
 Clerodendrum, 龍船花
^{luung}-shuen-fa.
 Clever, 有本事 ^{yau}-^{poon}-
 sze', 聰明 ^{ts'uung}-ming,
 精 ^{tseng}.
 Click, 迪特聲 ^{tik}-tak-
 sheng.
 Cliff, 企坡 ^{'ki}-poh, 巖
 ngaam.
 Climate, 水土 ^{'shui}-t'o.
 Climb, 攀上 ^{p'aan}-sheung,
 關上 ^{luan}-sheung.
 Clinch, (nails) 打開釘尾
^{'ta}-hoi-teng-'mi, 轉釘尾
^{'chuen}-teng-'mi.
 Cling to, 膠漆 ^{kaau}-ts'at.
 Clip, 剪 ^{'tsin}, 裁剪 ^{ts'oi}-
 'tsin.
 Cloak, 大蓑 ^{taai}'-lau.
 Clock, 時辰鐘 ^{shi}-shan-
^{'chuing}, (o'clock) 點鐘
^{'tim}-^{'chuing}.
 Clock-tower (the), 大鐘樓
 Taai' ^{'chuing}-*lau.
 Clod, 偈坭 ^{kau}'-nai.
 Clog, (to) 阻滯 ^{'choh}-chai'.
 Clogs, 木屐 ^{muuk}-k'ek.
 Close, (to) 門埋 ^{shaan}-maai,
 闔埋 ^{hop}-maai, (finish)
 完結 ^{uen}-kit'.

Close, (ADJ.) 密 mat, (near)
 近 kan', k'an.
 Close-fisted, 手指密 'shau-
 'chi-mat.
 Clot, (to) 結 kit', 擎 k'ing.
 Cloth, 布 po', (woollen) 絨
 *yuung.
 Clothe, 着衣服 cheuk'-i-
 fuuk, 衣 i'.
 Clothes, 衣服 i-fuuk, 衣
 裳 i-sheung.
 Clothes-brush, 衣擦 i-ts'aat'.
 Clothes-horse, 衣架 i-'ka.
 Cloud, 雲 wan.
 Cloudy, 矇矓 muung-luung.
 Clove, 丁香 ting-heung.
 Clown, (actor) 白鼻哥
 paak-pi'-koh, (rustic) 鄉
 下佬 heung-ha'-'lo.
 Club, (stick) 棍 kwan', 椎
 *ch'ui.
 Club-footed, 胎生脚 t'oi-
 shang-keuk'.
 Club-house, 會館 ooi'-'koon.
 Cluck, 咯咯 kruk-kruk.
 Clue, 毬線 k'au-sin', kau'-
 sin', (winding of) 絮 'sue,
 頭緒 t'au-'sue.

Clumsy, 粗俗 t'so-tsuuk.
 Cluster, 球 k'au, kau'.
 Clyster, 灌谷道法 chok-
 kruk-to'-faat'.
 Coach, 馬車 'ma-ch'e.
 Coachman, 車夫 ch'e-foo.
 Coagulate, 凝結 ying-kit',
 結埋 kit'-maai.
 Coal, 煤炭 moo-i-t'aa'n',
 (burning) 着炭 cheuk'-
 t'aa'n'.
 Coalesce, 生理 shaang-maai.
 Coarse, 粗 ts'o.
 Coast, 海邊 'hoi-pin.
 Coat, 大衫 tai'-shaam, (of
 paint) 浸 chum'.
 Coax, 引誘 'yan-'yau.
 Cob-web, 蜘蛛網 chi-chue-
 'mong.
 Cobra, 破基峽 p'oh'-ki-
 haap, 扁頭蜂 pin-t'au-
 fuung.
 Cochineal, 牙蘭米 nga-
 lan-'mai.
 Cock, 鷄公 kai-k'ung.
 Cock up, 竅起 hui'-'hi.

Cock, (of a gun) 呷鷄 kat-
kai, (to) 攞呷鷄 maan-
kat-kai.

Cockatoo, 白鸚鵡 paak-
ying-moo.

Cockles, 蠔蚶 sze-om.

Cockroach, 由甲 kaat-tsaat.

Cocoa-nut, 椰子 ye-tsze,

(juice) 椰水 ye-shui.

Cocoon, 繭 kaan, 蠶繭
ts'aam-kaan.

Cod-fish, 鱈魚 mun-ue.

Coerce, 強逼 k'eung-pik.

Coffin, 棺材 koon-ts'oi.

Cog-wheel, 齒輪 ch'i-luun.

Cohabit, 狎居 haap-kue.

Cohere, 糶埋 ch'i-maai.

Coil, (to) 盤埋 p'oon-maai.

Coin, 錢 *ts'in.

Coincide, 符合 foo-hop, 啱
ngaam.

Coir, 椰衣 *ye-i, 纒, 'suun'.

Cold, 冷 laang, 凍 twung',
(indifferent) 薄情 pok-
ts'ing, 冷面 laang-min',

冷淡 laang-taam', (a

cold) 傷風 sheung-fuung,

感冒 kom-mo'.

Colcopterous, 甲蟲類 kaap'-
ch'uung-lui'.

Colewort, 黃牙白 wong-
nga-paak.

Colic, 肚痛 t'o-t'uung'.

Collapse, 崩敗 pang-paai',

凹曉 nip-niu, 凹曉
nip-hiu.

Collar, 風領 fuung-leng.

Collar-bone, 鎖匙骨 soh-
shi-kwut.

Collate, 對過 tu'-kwoh'.

Collect, 聚埋 tsue'-maai.

Collision, 相撞 seung-
p'uung', 抵牾 tai'-ng.

Colloquial, 俗話 tsuuk-wa'.

Collusion, 同謀 t'uung-mau.

Colonel, 參將 ts'aam-tseung'.

Colonial Secretary, 輔政司
foo'-ching'-sze.

Colonial Treasurer, 庫務司
foo'-moo'-sze.

Colony, 新疆 san-keung, 屬
國 shuuk-kwok'.

Colour, 色 shik, 顏色
ngaan-shik, 色澤 shik

chaak.

- Column, (of letters) 行 hong,
(pillar), 柱 'ch'ue.
- Coma, 昏睡病 fun-shui'-
peing'.
- Comatose, 忘魂 mong-wan.
- Comb, 梳 shoh, (a) 隻梳
chek'-shoh, (fine) 篦 *pi'.
- Combative, 鬥氣 tau'-hi'.
- Combine, 和合 woh-hop.
- Come, 來 loi, (COL.) 嚟 lai.
- Comedy, 作笑戲文 tsok-
siu'-hi'-mun 劇 k'ek.
- Comet, 掃把星 so'-pa-sing,
撮擦星 laap-ch'a-sing.
- Comfits, 糖彈 t'ong-*taan'.
- Comfort, 安慰 ohn-wai', 勸
解 huen'-kui.
- Comfortable, 安樂 ohn-lok.
- Comic, 好笑 'ho-siu'.
- Command, 吩咐 fun-foo'.
- Commander, 兵頭 ping-
*t'au, 頭人 t'au-yan.
- Commandment, 誡命 kai'-
ming'.
- Commemorate, 表記 'piu-ki'.
- Commence, 開手 hoi-'shau,
埋手 maai-'shau, 開工
hoi-kuung, 起首 'hi-'shau.
- Commencement, 起初 'hi-
ch'oh, 興工 hing-kuung,
始初 'ch'i-ch'oh.
- Commend, 褒獎 po-'tseung,
舉薦 'kue-tsin'.
- Comment, 註解 chue'-kaai.
- Commerce, 貿易 mau'-yik,
交易 kaau-yik, 買賣
maai-maai', 生意 shang-i'.
- Commiserate, 可憐 'hoh-lin.
- Commission, (to) 差委 ch'aa-
'wai 委托 'wai-'t'ok'.
- Commissioner, 欽差 yum-
ch'aa-i.
- Commit, (crime) 犯 faan'.
- Committee, 值理人 chik-
'li-yan.
- Commode, 尿櫃 niu'-*kwai'.
- Common, (public) 公 kuung,
(vulgar) 俗 tsuuk, (usual)
平常 p'ing-sheung.
- Communicate, 交給 kaau-
k'up, (tell) 通知 t'uing-chi.
- Communion, 交通 kaau-
t'uing, (spiritual) 心交
sum-kaau.
- Community, 人民 yan-man'
百姓 paak'-sing'.

- Compact, 密實 mat-shat,
(a) 合同 hop-t'uung.
- Companion, 同班輩 t'uung-paai-pooi, 同伴 t'uung-poon.
- Company, (mercantile) 公司 kuung-sze.
- Compare, 比較 'pi-kau', 對過 tu'-kwoh'.
- Compartment, 間房 kaan-* fong.
- Compass, 羅經 loh-kaang, 羅盤 loh-p'oon.
- Compasses, 規 k'wai.
- Compassion, 慈悲 ts'ze-pi.
- Compel, 強 k'eung, 監 kaam.
- Compendious, 簡畧 kaan-leuk.
- Compensate, 補償 'po-sheung, 賠補 p'ooi 'po.
- Compete, 鬥 tau'.
- Competent, 足用 tsuuk-yuung', (man) 能事 nang-sze', 稱職 ch'ing'-chik.
- Complain, 訴冤 so'-uen, 出怨言 ch'wut-uen'-in.
- Complaisant, 婉轉 'uen-'chuen.
- Complete, 周全 chau-ts'uen, 十全 shap-ts'uen, (to) 成 shing.
- Completely, 唯 saai'.
- Complexion, 面色 min'-shik.
- Complicated } , 深 shum, 深 Complex } , 奧 shum-o', 多故 toh-koo'.
- Complication, 多事整理 toh-sze'-'chung-maai.
- Compliments, 問候 mun'-hau', (congratulations) 恭喜 kuung-'hi.
- Comply, 依從 i-ts'uung, 聽從 t'eng'-ts'uung, 順從 shuun'-ts'uung.
- Compose, 安埋 ohn-maai, 砌埋 ts'ai'-maai, (write) 作 tsok'.
- Compositor, 執字人 chup-tsze'-yan, 排活板人 p'aa-i-oot-'paan-yan.
- Compound, 攪勻 'kaau-wan, 搵勻 k'au-wan.
- Compound interest, 利上利 li'-sheung'-li'.
- Comprador, 買辦 'maai-'paan'.

- Comprehend, 曉透 'hiu-tau', (comprise) 包括 paau-k'oot'.
 Compress, 壓 aat', 責任 chaak'-chue', 挾 kip, 夾 kaap', 揜 kum', 攔 maan'.
 Comprise, 包括 paau-k'oot'.
 Compromise, 相饒省事 seung-iu-'shaaung-sze', (involve) 拖累 'toh-lui'.
 Compute, 算度 suen'-tok.
 Comrade, 夥計 'foh-ki'.
 Concave, 中間凹 chuang-kaan-nup'.
 Conceal, 藏匿 ts'ong-nik, (one's self) 躲匿 'toh-nik, 避 pi', 匿埋 nik-maai, ni-maai.
 Concede, 許准 'hwo-'chuun.
 Conceited, 自高 tsze'-ko, 自大 tsze'-taai'.
 Conceive, 懷胎 waai-'toi, 有六甲 'yau-luuk-kaap', (think) 想 'seung.
 Concern, (to) 關涉 kwaan-ship', 關屬 kwaan-shuuk, (a) 事幹 sze'-kohn'.
- Concert, (in) 和諧 woh-haai, (a) 和奏樂音 woh-tsau'-ngok-yum.
 Conciliate, 拍和 p'aak'-woh, 和 woh, 勸和 huen'-woh, 勸息 huen'-sik.
 Concise, 簡畧 'kaan-leuk, 簡捷 'kaan-tsit.
 Conclude, 完了 nen-'liu, nen-hiu, (decide) 定意 ting'-i'.
 Concord, 和 woh.
 Concubine, 妾 ts'ip', 妾氏 ts'ip'-shi'.
 Concur, 同意 t'uung-i', 同致 t'uung-chi'.
 Condemn, 定罪 ting'-tsui'.
 Condense, 收縮 shau-shuuk, 結埋 kit'-maai.
 Condescend, 下顧 ha'-koo', 垂念 shui-nim', 臨下 lum-ha'.
 Condiments, 醬料 tseung'-liu', 送 suung'.
 Condition, 情勢 ts'ing-shai', 境地 'king-ti', (terms) 章程 cheung-ch'ing.

Condemn, 帶 戮 *tsü'-was'*.
 Conduct, 行 爲 *hang-wai*.
 Conduct, 帶 引 *taai'-yan*.
 Cone, 筍 子 樣 *'sun-'tsze-yeung'*, 尖 形 *tsim-ying*.
 Confederate, 同 盟 *t'uung-mang*.
 Confer, (give) 賜 *ts'ze'*, (consult) 斟 酌 *chum-cheuk'*.
 Confess, 認 *ying'*, 招 認 *chü-ying'*, (a mistake) 賠 不是 *p'ooi-pat-shi'*.
 Confide, 信 托 *sun-'tok'*.
 Confident, 確 信 *k'ok'-sun'*.
 Confine, (to) 收 禁 *shau-kum'*, 押 住 *aap'-chue'*.
 Confirm, 堅 定 *kin-ting'*, 批 實 *p'ai-shat*.
 Confiscate, 歸 官 *kwai-koon*.
 Conflict, 相 撞 *seung-chong'*, 反 拗 *'faan-aaü'*.
 Conform, 照 依 *chiü'-i*, 按 辦 *ahn'*, 按 准 *ahn'-chüun*.
 Confound, 打 混 *'ta-wan'*, (by fear) 驚 亂 *king-luen'*, (mix) 混 雜 *wan'-tsaap*, 搗 亂 *lo-luen'*, *lo-lo-'luen'*.

Confounded, 混 賬 *wan'-cheung'*.
 Confront, 對 面 企 *tsü'-min'-k'i*, 質 訊 *chat-sun'*.
 Confucius, 孔 夫 子 *'Hung-foo-'tsze*.
 Confute, 駁 倒 *pok'-'to*, Confused, 亂 *luen'*.
 Congeal, 凝 凍 *k'ing-tung'*.
 Congee, 粥 *chruk*.
 Congenial, 合 心 水 *hop-sum-'shui*.
 Congenital, 胎 生 *'toi-shang*.
 Congestion, 內 熱 成 積 *noi'-it-shing-tsik*.
 Congo, 工 夫 茶 *kuung-fao-ch'a*.
 Congratulate, 恭 喜 *kuung-'hi*, 賀 喜 *hoh'-'hi*.
 Congregate, 聚 會 *tsue'-ooi'*.
 Congregation, 會 衆 *ool'-chüung'*.
 Congruous, 符 合 *foo-hop*, 啱 *ngaam*.
 Conical, 筍 子 樣 *'sun-'tsze-yeung'*, (COL.) 錐 *tuet'*.

- Conjecture, 猜想 *ch'aa-i-seung*, 猜摸 *ch'aa-i-moh*, 估摸 *'koo-mok'*.
- Conjunction, 會合 *ooi'-hop*.
- Connect, 接續 *tsip'-tsuuk*.
- Connive, 詐不見 *cha'-pat-kin'*, *cha'-m-kin'*.
- Conquer, 勝敵 *shing'-tik*, 贏 *yeng*.
- Consanguinity, 骨肉親 *kwut-yuuk-ts'an*.
- Conscience, 良心 *leung-sum*.
- Conscious, 自覺 *tsze'-kok*, 自知 *tsze'-chi*.
- Consent, 允准 *wun'-chuun*, 允肯 *wun'-hang*.
- Consequence, 關係 *kwaan-hai'*.
- Consequently, 所以 *'shoh-'i*.
- Conservative, 守經 *'shau-king*.
- Consider, 思想吓 *sze-seung-ha*.
- Considerably, 稍 *'shaau*, 畧 *leuk-leuk*.
- Considerate, 有細心 *'yau-sai'-sum*, 通情理 *t'uung-ts'ing-li*.
- Consignee, 承辦人 *shing-paan'-yan*.
- Consist of, 內有 *noi'-yau*.
- Consistent, 前後相對 *ts'in-hau'-seung-tui'*, (with) 合 *hop*.
- Console, 安慰 *ohn-wai'*.
- Conspicuous, 特出 *tak-ch'uut*.
- Conspire, 結盟 *kit'-mang*, (things) 湊埋來 *ts'au'-maai-lai*.
- Constable, (local protector) 地保 *ti'-po*, (police) 捕役 *po'-yik*.
- Constant, 耐久無變 *noi'-kau-'mo-pin'*, 不歇 *pat-hit'*.
- Constipation, 痞滿 *'pi-'moon*, 大便不通 *taai'-pin'-pat-t'uung*, 結恭 *kit'-k'uung*.
- Constitute, 立 *laap*, 成 *shing*.
- Constitution, 質地 *chiat-'ti'*, 資質 *tsze-chat*.
- Constrain, 勉強 *min-'k'eung*, 強使 *'k'eung-'shai*.

- Construct, 建造 *kin²-tso²*.
 Consul, 領事官 *'ling-sze²-koon*.
 Consult, 斟酌 *chum-cheuk²*
 商量 *sheung-leung*.
 Consume, (spend) 費 *fai²*.
 Consummate, 完全 *uen-tsz²uen*, (to) 成 *shing*.
 Consummately, 十分 *shap-fun*.
 Consumption, (disease) 肺
 勞症 *fai²-lo-ching²*.
 Contact, 門合 *tau²-hop*, 湊
 合 *ts'au²-hop*.
 Contagious, 傳染 *ch'uen-*
'im, 會傳染 *'ooi-ch'uen-*
'im.
 Contain, 裝載 *chong-tsoi²*,
 包涵 *paau-haam*.
 Contem, 鄙慢 *'p'i-maan²*,
 輕懈 *hing-im²*, 鄙薄
'p'i-pok.
 Contemplate, 默想 *mak-*
'seung.
 Contemptible, 可鄙 *'hok-'p'i*.
 Contend, } 爭 *chaang*.
 Contest, }

- Content, 安分 *ahn-fun²*, 見
 够 *kin²-kau²*, 知足 *chi-*
tsuuk, 自得 *tsze²-tak*.
 Context, 上下文 *sheung²-*
ha²-mun.
 Continent, 大洲 *taai²-chau*.
 Continually, 屢屢 *lui²-lui²*,
 一流 *yat²-*lau*, 不留
*pat²-*lau*, 不歇 *pat²-hit²*.
 Continue, 耐久 *noi²-'kau*.
 Continuous, 相連 *seung-lin*.
 Contraband goods, 私貨
sze-foh².
 Contract, (a) 合同 *hop-*
t'ung, (to) 立約 *laap-*
yeuk², (for work) 拌工
p'oon² kuung, (lessen) 縮
 短 *shuuk²-tuen*, 縮細
shuuk-sai².
 Contradict, 辨駁 *pin²-pok²*,
 話不是 *wa²-pat-shi²*,
wa²-m-hai², 翻轉話
saan²-chuen-wa².
 Contrary, 相反 *seung²-saan*,
 逆 *yik*, *ngaak*.
 Contribute, (money) 捐銀
*kuen²-*ngan*.

- Contrive, 計算 *kar'-suen'*,
想像 *'seung-tseung'*.
- Control, 制 *chai'*.
- Contumely, 凌辱 *ling-yuuk*.
- Convalescent, 病將近好
peng' tseung-'kan'-'ho.
- Convenient, 便當 *pin'-tong'*,
方便 *fong-pin'*, 便 *pin'*.
- Convent, 庵堂 *om-t'ong*.
- Converse, 談論 *t'aam-luun'*,
談談 *t'aam-t'aam*, 相交
seung-kaau.
- Convert, (to) 感化 *'kom-fu'*,
變轉 *pin'-'chuen*.
- Convert, (a) 進教 *tsuun'-*
kaau'.
- Convex, 中間凸 *chuing-*
kaan-tut.
- Convey, 搬運 *poon-wan'*, 搬
poon, 帶 *taai'*, 載 *tsai'*.
- Convict, (to) 定罪 *ting'-tsui'*.
- Convict, (a) 犯人 *faan'-yan*.
- Convince, 辯倒 *pin'-'to*, 令
——知 *ling'——chi*.
- Convolvulus, 纏籐花 *ch'in-*
t'ang-fa, (the lilac) 五爪
龍 *'ng-chaau-'luung*.
- Convoy, 送行 *suung'-hang*.
- Convulsions, 抽搐病 *ch'au-*
ch'uuk-peng'.
- Cook, 火頭 *'foh-'t'au*, 廚
人 *ch'ue-yan*, (female) 煮
飯 媽 *'chue-faan'-'ma*
(*ma*), (to) 煮 *'chue*, 煮
熟 *'chue-shuuk*.
- Cooked, 熟 *shuuk*, 煮熟
'chue-shuuk.
- Cool, 涼 *leung*, (to) 整凍
'ching-tuung', 涼過 *leung-*
kwoh'.
- Coolie, 管店 *'koon-tim'*,
(street-) 挑夫 *'tiu-foo*.
- Coolly, 坦然 *'taan-in*.
- Cooper, 箍桶匠 *foo-'tuung-*
tseung', *foo-'tuung-'lo*.
- Co-operate, 協力 *hip-lik*.
- Copper, 銅 *t'uung*, 紅銅
huung-t'uung, 熟銅 *shuuk-*
t'uung.
- Copperas, 青礬 *ts'ing-faan*.
- Coppersmith, 銅匠 *t'uung-*
**tseung'*, *'ta-t'uung-ke'*.
- Copulate, 交媾 *kaau-kaui'*,
行房 *hang-fong*, 交合
kaau-hop, (said of animals)
打種 *'ta-'chuing*.

- Copy, (a) 稿 ^{'ko, (to)} 抄寫 ^{ch'au-se, (slips)} 印字
格 ^{yan'-tsze'-*kaak'}.
- Coral, 珊瑚 ^{shaan-*.oo}.
- Cord, 條繩 ^{t'iu-*shing}, 繩
仔 ^{shing-'tsai}.
- Cordially, 熱中 ^{it-chuung},
甘心 ^{kom-sum}.
- Core, 心 ^{sum}.
- Coriander, 芫荽 ^{uen-sai}.
- Cork, (a) 枳 ^{chat, (to)} 枳
住 ^{chat-chue'}, 塞口 ^{sak-}
^{'hau}.
- Cork-screw, 酒鑽 ^{'tsau-}
^{tsuen'}.
- Cormorant, 鸕鶿 ^{lo-*ts'ze}.
- Corn, 禾 ^{woh}, 穀 ^{kuuk}, (on
the toe) 雞眼 ^{kai-'ngaan}.
- Cornelian, 瑪瑙 ^{'ma-no}.
- Corner, 角 ^{kok}, 角頭 ^{kok'-}
^{*t'au, (of a room)} 角洛
頭 ^{kok'-lok-*t'au}.
- Cornice, 牆頭線 ^{ts'eung-}
^{t'au-*sin'}.
- Coroner, 驗屍官 ^{im'-shi-}
^{koon}.
- Corpse, 死屍 ^{'sze-shi}, 屍
首 ^{shi-'shau}.
- Corpulent, 肥大 ^{fi-t'ai'}.
- Correct, 無錯 ^{'mo-ts'oh'}, 着
cheuk, 端正 ^{tuen-ching'},
端方 ^{tuen-fong, (to)} 改
削 ^{'koi-seuk'}, 改正 ^{'koi-}
^{ching'}.
- Correspond, 相應 ^{seung-}
^{ying'}, (by letter) 通信
^{t'uung-suun'}.
- Corridor, 廊 ^{long}.
- Corroborate, 證實 ^{ching'-}
^{shat}.
- Corrode, 銹壞 ^{sau'-waa'},
銹蝕 ^{sau'-shik}.
- Corrupt, (morally) 邪 ^{ts'e},
(putrid) 腐爛 ^{foo'-laan'},
(to) 滾壞 ^{'kwun-waa'}.
- Cosey, (tea) 茶陰 ^{ch'a-}
^{'k'am (see Cozy)}.
- Cost, (the) 買價 ^{'maai-ka'},
(to) 抵 ^{'tai}.
- Costiveness, 大便不通
^{taa'-pin'pat-t'uung}.
- Costly, 貴 ^{kwai'}.
- Costume, 粧扮 ^{chong-paan'}.
- Cottage, 小屋 ^{'siu-wuk}, 屋
仔 ^{wuk-'tsai}.

Cotton, (raw) 棉花 *min-fa*,
 (yarn) 棉紗 *min-sha*,
 (cloth) 布 *po*.
 Couch, 睡椅 *shui-'i*, 匠
 床 *k'ong-ch'ong*.
 Cough, 咳嗽 *k'at-sau*.
 Council, 會 *'ooi*.
 Counsel, 勸 *huen*.
 Counsellor, (legal) 狀師
chong-sze.
 Count, (to) 算數 *suen-sho*,
 數 *sho*.
 Countenance, 面貌 *min-*
maau, (to) 照顧 *chiu-*
koo.
 Counter, (a shop-) 櫃園
kwai-'wai.
 Counter-balance, 對抵 *tui-*
tai.
 Counteract, 禁制 *kum-chai*,
 擋住 *tong-chue*, 抵住
tai-chue.
 Counterfeit, 假做 *'ka-tso*.
 Counterpane, 被面 *'pi-*
'min.
 Country, 國 *kwok*, (the) 鄉
 下 *heung-'ha*.
 Couple, 偶 *'ngau*, 對 *tui*.

Couplet, 對聯 *tui-'luen*, 對
tui.
 Courage, 膽量 *'taam-leung*,
 勇氣 *'yuung-hi*, (keep
 up) 揚起心肝 *tik-'hi-*
sum-kohn.
 Courageous, 大膽 *taai-*
'taam.
 Course, 道路 *to-'lo*, (of
 course) 自然 *taze-in*, (at
 a meal) 一度 *yat-to* 一
 味送 *yat-'mi-sung*.
 Court, (the Imperial) 朝廷
ch'iu-t'ing, (of justice) 衙
 門 *nga-'moon*, (Supreme)
 臬署 *nip-shue*, (Police)
 巡理府 *ts'uun-'li-foo*,
 (to) 逮 *k'au*.
 Court-yard, 天井 *t'in-'tseng*.
 Courtesan, 老舉 *lo-'kue*.
 Courtesy, 禮文 *'lai-mun*,
 禮體 *'lai-'tai*, 禮數
'lai-sho.
 Cousin, 堂兄弟 *t'ong-hing-*
tai, (of another surname)
 表兄弟 *'piu-hing-tai*.
 Covenant, 約 *yeuk*, 盟約
mang-yeuk.

- Cover, 遮蓋 *che-k'oi'*, 唵住 *'k'um-chue'*, 笈 *k'up*, 蓋 *k'oi'*, 掩 *'im, 'um*, (to put a covering on) 捫 *moon*.
- Coverlet, 被面 *'p'i-'min'*.
- Covet, 貪 *t'aam*.
- Covetous, 貪心 *t'aam-sum*.
- Cow, 牛母 *ngau-'moo*, 牛 犍 *ngau-'na*.
- Coward, 無膽 *'mo-'taam*, 胆怯 *'taam-hip'*, 冼堆 *tum-'tui*.
- Coxcomb, (flower) 鷄冠花 *Jai-koon-fa*, (a fop) 食威 *t'aam-wai*.
- Cozy, 安煖 *ohn-'nuen* (see Cosey).
- Crab, 蟹 *'haai*, (small) 螯 蜞 *p'aang-'k'i*.
- Crack, 拆裂 *ch'aak'-lit*, (to) 裂開 *lit-hoi*, 整裂 *'ching-lit*, (the fingers) 整手 爪 *'ching-'shau-puuk*.
- Cracked voice, 坼坼聲 *ch'aak-ch'aak-sheng*.
- Crackers, 爆竹 *p'aau'-chruuk*, 爆像 *p'aau'-*tseung'*.
- Cracking, 逼迫聲 *pik-paak'-sheng*, *p'lik-p'lak*.
- Craft, 藝業 *ngai-'ip*.
- Crafty, 乖巧 *kwaai-'haau*.
- Cram, 插實 *ch'aap'-shat*, 插滿 *ch'aap'-'moon*.
- Cramp, 筋縮埋 *kan-shruuk-maai*.
- Cramped, 困逼 *'k'wan'-pik*.
- Crane, 鶴 *hok*, 天鵝 *t'in-ngoh*, 鸕鶿 *ts'ong-k'oot'*, (a machine) 千斤絞架 *ts'in-kan-'kaau-'ka*.
- Crank, (a) 絞柄 *'kaau-peng'*.
- Crape, 綉綉 *tsau'-ch'au*, 綉紗 *tsau'-sha*.
- Crash, 彭聲 *p'aang-shing*, 砰磅 *ping-pong*.
- Crave, 求 *k'au*.
- Craving, (an artificial) 癮 *'yan*, (natural) 欲 *yuuk*.
- Craw-fish, (sea) 龍蝦 *luung-ha*.
- Crawl, 躡 *laan*, 爬行 *p'a-hang*, (as a worm) 縮吓 *shruuk-'ha*, 哧哧吓 *'miu-'miu-'ha'*.

- Crazy, 癡 ngong', 瘋癲 *fuung-tin*.
- Creak, 齧聲 nget-sheng, *kwit-sheng*.
- Cream, 牛奶皮 ngau-naai-p'i.
- Crease, 縐 ch'aaun, 整縐 'ching-ch'aaun, 挪縐 *noh-ch'aaun*.
- Create, 創造 ch'ong'-tso'.
- Creator, 做化主 tso'-fa'-chue, 創造主 ch'ong'-tso'-chue.
- Credit, 信 suun', (buy or sell on) 賒 she, (give me) 過信 *kwoh'-suun'*.
- Creditor, 債主 chaa'-chue.
- Credulous, 輕信 hing-suun'.
- Creed, 信經 suun'-king.
- Creek, 涌 ch'uung, 涌流 *ch'uung-kraui'*.
- Creep, 躡 laan.
- Creep(er), 躡籐 laan-t'ang.
- Creeping sensation, 麻麻痺 ma-ma-p'i'.
- Crescent, 新月形 san-uet-ying.
- Cress, 水芹菜 'shui-k'an-ts'oi'.
- Crest, (of a cock) 鷄冠 *kai-koon, kai-kwaan*, (of other birds) 髻 *kai', kai*.
- Crevice, 罅隙 *lu'-kwik*.
- Crib, 欄 laan; (a book for "cribbing") 'lam.
- Cricket, 蟋蟀 *sik-tsuut*, 促織 *ts'uuk-chik, tsuuk-tsit'*.
- Crime, 罪 tsui'.
- Criminal, 罪人 tsui'-yan.
- Crimp, (a) 拐帶佬 *kwai-tai'-lo*.
- Crimp, (to) 縐埋 *tsau'-maai, ch'aaun-maai*.
- Crimson, 大紅色 *taai'-huung-shik*.
- Crinum, 脫衣換錦 *t'uel'-i-oon'-kum*.
- Cripple, 跛脚 *pui-keuk'*.
- Crisis, (come to a) 至極地 *chi-kik-'ti'*, 事到頭來 *szc'-to'-t'au-loi (lai)*.
- Crisp, 脆 *ts'ui'*.
- Criticise, 批評 *p'ai-p'ing*.
- Crockery, 磁器 *ts'ze-hi'*.

Crocodile, 鱷魚 ngok-ue.
 Crooked, 彎曲 waan-k'uuk,
 學曲 huen-k'uuk.
 Crop, 收穫 shau-wok, 造
 tso', (a bird's) 鴛胞 sui'-
 paan, 鴛窩 sui'-woh.
 (Cross, (a) 十字架 shap-
 tsze' -ka, (-wise) 橫 waang,
 (make a) 交加 kaau-ka,
 (irritate) 激鬪 kik-nau.
 (Cross, (peevish) 蠻 maan,
 踭嫩 nau-nat.
 Cross-bar, 橫壓 wang-aat',
 橫樞 waang-*luung.
 Cross-examine, 橫詰 waang-
 k'it, 橫間 waang-mun'.
 Cross-grained, 橫紋 waang-
 *mun, 乖張 kwaai-cheung.
 Crotchety, 奇橫 k'i-waang.
 Crouch, 踞伏 ts'uen-fuuk,
 屈氣 wut-hi', 嚙低
 mau-tai.
 Croup, 哮喘 haau-'ch'uen,
 哮喘 haau-peng'.
 Crow, 老鴉 'lo-a, 烏鵲
 oo-tseuk', (to) 啼 t'ai.
 Crowbar, 戙鑿 tuung' -ts'iu.

Crowd, 擁集 'yuung-tsaap,
 (to) 擠擁 tsai-'yuung,
 偪 pik.
 Crown, (top) 頂 'ting, (orna-
 mental) 冠冕 koon-'min.
 Crucify, 釘——十字架
 teng——shap-tsze' -ka, 釘
 死 teng-'sze.
 Cruel, 殘忍 ts'aan-'yan.
 Cruet-stand, 五味架 'ng-
 mi' -ka.
 Cruiser, 巡船 ts'unn-*shuen.
 Crumb, 屑碎 sit'-sui', 啞
 碎 sap-'sui.
 Crumble, 擣碎 'to-sui'.
 Crumple, 綳搥搥 ch'aau-
 mang-mang.
 Crush, 壓壞 aat'-waa', 壓
 爛 aat'-laan', 揸 cha',
 (with the hand) 揸爛
 chu-laan', 揸 cha'.
 Crust, 殼 hok', 硬皮
 ngaang' -*p'i.
 Crusty, 惡 ok'.
 Crutch, 杖杖 ch'a-cheung',
 杖枋 ch'a-'kwaai, 枋
 杖 'kwaai-*cheung'.

Cry, 喊 *haam*², 叫聲 *kiu*²-
sheng, 嗌 *aa*², 嚶 *iu*.

Crystal, 水晶 *shui*-*tsing*.

Cube, 立方 *laap-fong*, 立
方形 *laap-fong-ying*, 色
子樣 *shik*-*tsze*-**yeung*².

Cubit, 尺 *ch'ek*².

Cuckold, 龜公 *kwai-kuung*.

Cuckoo, (Chinese) 催耕雀
*ts'ui-kang-tseuk*², 杜鵑
*to*²-*kuen*.

Cucumber, 王瓜 *wong-kwa*.

Cud, (to chew) 翻草 *faan*-
ts'o.

Cudgel, 木棒 *muuk*-*p'aang*.

Cue, 辯 *pin*, 條辯 *t'iu-pin*.

Cuff, 袖口 *tsau*²-*hau*, (to)
拳打 *k'uen*-*ta*.

Culpable, 可責 *hoh*-*chaak*².

Cultivate, 耕種 *kang-chuung*²,
(plants) 懇 *nun*.

Cumber, 阻滯 *choh-chai*²,
滯 *chai*².

Cumbersome, 累贅 *lui*²-
*chui*².

Cunning, 多計 *toh*-**kui*², 詭
譎 *kwai-kuut*.

Cup, 盃 *pooi*.

Cup-board, 碗櫃 *'oon*-**kwai*².

Curb, 勒住 *lak-chue*², 管
束 *'koon*-*ch'auk*.

Curd, 乳結 *'ne-ki*², (bean-)
豆腐 *tau*²-*foo*².

Curdle, 凝結 *ying-ki*².

Cure, 醫好 *i*²-*ho*.

Curiosity, (of mind) 練見
識 *lin*²-*kin*²-*shik*, 查查察
察 *ch'a-ch'a-ch'aat*²-*ch'aat*².

Curiosities, 古董 *'koo*-*tuung*,
奇珍 *k'i*-*chan*.

Curly, 擷埋 *luen-maai*.

Curly hair, 捲髮 *'kuen*-*faat*².

Currants, 珠菩提 *chue*-*p'o*-
t'ai.

Current, (a) 水流 *'shui*-*lan*.

Current money, 通寶 *'tuung*-
po.

Current price, 時價 *shi*-*ka*².

Curry-powder, 黃薑粉
wong-keung-*fun*, (-stuff)

架厘材料 *ka*²-*li*-*ts'oi*-
*liu*².

Curse, 呪咀 *chau*²-*choh*², (to
vow) 賭呪 *'to*-*chau*².

Curtain, 布簾 *po*²-**lim*, (mos-
quito-) 蚊帳 *mun*-**cheung*².

Curve, 彎曲 *waan-huuk*.
 Cushion, 褥仔 *yunk-'tsai*,
 椅墊 *'i-tin' (tsin')*.
 Cuspidor, 痰罐 *t'aam-koon'*.
 Custard-apple, 番荔枝 *fuau-lai'-'chi*.
 Custom, (common) 規矩 *k'wai-'kue*, 世俗 *shai'-tsuuk*, 風俗 *fuung-tsuuk*, (tribute) 稅 *shui'*, (house) 關口 *kwaan-'hau*, 稅館 *shui'-'koon*.
 Customer, 買客 *'maai-haak'*.
 Cut, 割 *koh'*, 切 *ts'it'*, (off) 斬 *'chaam*, (acquaintance) 不餒彩 *'m-ts'au-'ts'oi*.
 Cuttlefish, 張魚 *cheung-ue*, 墨魚 *mak-ue*.
 Cycle of sixty, 花甲 *fa-kaap'*.
 Cyclone, 旋風 *suen-fuung*, 風颶 *fuung-kau'*.
 Cymbals, 鑊鉞 *naau-poot*, 鈔 *ch'auu*.
 Cynical, 鼓氣 *'koo-hi'*.
 Cypress, 扁柏 *'pin-paak'*.

D

Dab, 搭 *tap*, 呲 *tat*, (to wet) 搭濕 *tap-shup, tat-shup*.
 Dab, fish, 沙孟魚 *shu-mang'-'*ue*.
 Dabble in, 弄 *luung'*.
 Dace, fish, 黃尾鱗 *wong-'mi-luun*.
 Daddy, 爹爹 *te-te*.
 Dagger, 短劍 *'tuen-kim'*.
 Daggles, 拖恐 *t'oh-'nun*.
 Dahlia, 芍藥 *cheuk'-yeuk*.
 Daily, 日日 *yat-yat*, 每日 *'mooi-yat*, (use) 日用 *yat-yuung'*.
 Dainties, 味 **mi'*.
 Dainty, 嬌貴 *kiu-kwai'*.
 Dam, (mother) 𪗇 *'na*.
 Dam, (a water-) 基圍 *ki-wai*, 陂 *pi*, (to) 塞陂 *sak-pi*, 壅 *'yuung*.
 Damage, 損壞 *'suen-waai'*.
 Damask, 大花緞 *taai'-fa-*tuen'*.
 Damn, (to curse) 咒詛 *chau'-choh'*.

Damned, to be, 折墮 *chit'-toh*, 墮落雞 *toh'-lok-kai*.

Damp, 濕 *shap*, (and soft) 臃 *num*, (to become) 潮濕 *ch'iu-shup*, (to) 整濕 *'ching-shup*.

Damson, 小梅 *'siu-mooi*.

Dance, 跳舞 *'tiu'-moo*.

Dandelion, 蒲公英 *p'oo-kuung-ying*.

Dandle, 搖吓 *iu'-ha*, 榴吓 *lau'-ha*.

Dandruff, 頭垢 *t'au-nai*.

Dandy, 裝腔 *chong-hong*, 紉褲子弟 *uen-foo'-tsze-tai*.

Danger, 危險 *ngai-'him*.

Dangerous, 險 *'him*.

Dangle, 調調佻 *tiu'-*tiu'-fing*.

Dare, 敢 *'kom*, 膽敢 *'taam-kom*.

Daring, 大膽 *taai'-taam*.

Dark, 黑 *hak*, 黑暗 *hak-om*.

Darling, 痛愛 *t'uung'-oi*, 掌上珠 *'cheung-sheung'-chue*.

Darn, 織補 *chik-'po*.

Dart, (to) 閃 *'shim*, (an arrow) 袖箭 *tsau'-tsin*, 標 *piu*.

Dash, (to) 冲撞 *ch'uung-chong*.

Date, (time) 年月號 *nin-uet-ho*.

Dates, (dried) 蜜棗 *mat-'tso*, (jujube-tree) 棗樹 *'tso-shue*, (palm) 波斯棗 *poh-sze-'tso*, 洋棗 *yeung-'tso*.

Datura, 鬧羊花 *naau'-yeung-fa*, 曼陀羅 *maan'-t'oh-loh*.

Daub, 塗汚 *t'o-oo*, 搽 *ch'a*.

Daubed, 抹得粗 *maat-tak-'so*.

Daughter, 女 *'nue*, (your) 千金 *ts'in-*kom**, (-in-law) 媳婦 *sik-'foo*.

Daunted, 喪氣 *song'-hi*.

Davits, 朗枱 *kat-'kai*.

Dawn, 天僅光 *t'in-'kan-kwong*, 懷亮 *muung-leung*.

Day, 日 *yat*, 日子 *yat-'tsze*.

Day-light, 白晝 paak-chau',

白日 paak-yat, (morning)

天光 tin-kwong.

Dazzle, 睇花眼 ch'aang'-

fa'-ngaan, 瞠 ch'aang'.

Deacon, 執事 chap-sze'.

Dead, 死嚙 'sze'-choh, 'sze-

hiu, 身故 shan-koo', 過

身 kwoh'-shan.

Deaf, 聾 luung, 耳聾 'i-

luung, (dull) 耳背 'i-pooi'.

Deal, (to) 交易 kau-yik, (a

good-) 好多 'ho-toh.

Deal, (wood) 杉木 ch'aam'-

muuk.

Dear, 貴 kwai', (loved) 切

愛 ts'it'-oi'.

Death, 死 'sze, 死亡 'sze-

mong.

Death-rattle, 扯氣 'ch'e-hi'.

Debase, 傾低銀水 k'ing-

tai-ngan'-shui.

Debate, 門口角 tau'-'hau-

kok', 爭論 chaang-luun'.

Debauch, (to) 點污 'tim-oo,

玷污 tim'-oo.

Debauchee, 酒色之徒

'tsau-shik-chi-t'oo.

Debauchery, 躑脚 sang'-

*keuk'.

Debilitate, 損元氣 'suen-

nen-hi', 壞氣力 wai'-

hi'-lik, 壞身 wai'-shan.

Debility, 軟弱 'uen-yeuk,

元氣傷 nen-hi'-sheung,

虛 hue.

Debit note 揭單 k'it'-taan.

Debt, 欠債 him'-chaai', 欠

負 him'-foo', (debts) 欠

項 him'-hong'.

Debtor, 債仔 ch'ai'-tsai, 欠

債人 him'-chaai'-yan.

Decade, 旬 ts'uun.

Decalogue, 十誡 shap-kaa'.

Decamp, 退避 t'ui'-pi'.

Decant, 揀 pi'.

Decapitate, 殺頭 shaat'*t'au.

Decapitation, 正法 ching'-

faat'.

Decayed, 衰壞 shui-wai',

霉爛 mooi-laan', 枯槁

foo'-ko.

Deceit, 詭譎 'kwai-kwut.

Deceitful, 詐假 cha'-ka.

Deceive, 瞞騙 moon-p'm',

陌 ngaak, 噤 t'um'.

December, 英十二月

Ying-shap-i'-uet.

Decency, 合禮 *hop-'lai*, 合式 *hop-shik*.

Decide, 決斷 *k'uet'-tuen'*, 定 *ting'*.

Decision, 主意 *'chue-i'*.

Deck, (the) 艙板 *ts'ong-'paan*, (to) 裝整 *chong-'ching*.

Declare, 話實 *.wa'-shat*, (shew) 表明 *'piu-ming*.

Decline, (downwards) 墜落 *chui'-lok-hue'*, 向低去 *heung'-tai-hue'*, (refuse) 辭謝 *ts'ze-tse'*, 推辭 *t'ui-ts'ze*, (seeing) 免見 *'min-kin'*, 擋駕 *'tong-ka'*.

Declivity, 斜坂 *ts'e'-'paan*, 斜斜落 *ts'e'-*ts'e-lok*, 坡 *poh*.

Decoact, 煎 *tsin*.

Decorate, 裝整 *chong-'ching*.

Decorum, 禮所當然 *'lai-'shoh-tong-in*, 容儀 *yuung-i*, 儀注 *i-'chue'*.

Decoy, (to) 引誘 *yan-'yau*, (birds) 裝雀 *chong-'*tseuk'*, (to) 做媒 *tso'-*mooi*.

Decrease, 減少 *'kaam-'shiu*, 縮減 *shuuk-'kaam*.

Decree, 命令 *ming'-ling'*.

Decrepit, 老邁 *'lo-maa'i'*.

Dedicate, 供奉 *'kuung-fuung'*.

Deduct, 減 *'kaam*, 扣除 *k'au'-ch'ue*, 去 *'hue*.

Deed, 行爲 *hang-wai*, 事 *sze'*, (bond) 契 *k'ai'*, (stamped-) 印契 *yan'-k'ai'*.

Deep, 深 *shum*.

Deer, 鹿 **luuk*, (moschus) 黃麋 *wong-'keng*, 麋 *cheung*.

Deer's horn, 鹿茸 *luuk-yuung*.

Defame, 壞一名聲 *waai'-ming-shing*.

Defeat, 敗 *paai'*, 打敗 *'ta-paai'*, 打贏 *'ta-yeng*.

Defect, 虧缺 *fai-'k'uet'*.

Defend, 保護 *'po-oo'*.

Defendant, 被告 *pi-'ko'*.

Defer, 改期 *'koi-k'i*, 展緩 *'chin-oon*, (yield) 推讓 *t'ui-yeung'*, 寬限 *foon-haan'*.

Deficiency, 短欠 *'tuen-him'*, 欠缺 *him'-k'uet'*.

- Defile, 染污 'im-oo, 玷污
tim'-oo, (a) 山峽 shaan-
haap.
- Definite, 定 ting', 定然
ting'-in.
- Deflect, 轉邪 'chuen-ts'e.
- Deformed, 醜怪 'ch'au-
kwaai'.
- Defraud, 詭騙 ngaak-p'in'.
- Defy, 激鬥 kik-tau', 惹敵
'ye-tik, 輕敵 hing-tik, 撩
打 'liu'-ta.
- Degenerate, 下流 ha'-lau,
入下流 yup-ha'-lau, 不
肖 pat-ts'iu'.
- Degrade, (in rank) 降級
kong'-k'up, 參革 ts'aam-
kaak', (one's self) 丟面
tiu'-min'.
- Degree, 等 'tang, 層 ts'ang,
級 k'up, (measure) 度 to'.
- Deign, 垂顧 shui-koo'.
- Dejected, 愁默默 shau-
mak-mak, 悶沉沉 moon'-
ch'um-ch'um.
- Delay, 擔擱 taam-kok', 遲
緩 ch'i-oon'.
- Delegate, (to) 交托 kaau-
tok', (a) 委托之人
'wai-tok'-ke'-yan.
- Deliberate, 斟酌 chum-cheuk',
商量 sheung-leung', (ADJ.)
澹定 taam'-ting'.
- Delicate, 嬌嫩 kiu-nuen',
柔弱 yau-yeuk, 幼細
yau'-sai'.
- Delicacy, (a) 珍饈 chan-sau.
- Delicious, 佳味 kaai-mi',
美味 'mi-mi'.
- Delight, 歡喜 foon-'hi.
- Delineate, 畫出 waak-ch'wut.
- Delirious, 發狂 faat'-k'wong.
- Delirium, 狂 k'wong.
- Deliver, (save) 救 kau', (up)
交 kaau, 遞 tai', (over to)
解 kaai'.
- Delude, 迷惑 mai-waak, 蠱
惑 'hoo-waak.
- Deluge, 洪水 huung-'shui.
- Demand, (in) 時興 shi-'hing.
- Demand, (to) 問取 mun'-
'ts'ue, 要取 iu'-ts'ue, 必
要 pit iu', (with violence)
逼取 pik-'ts'ue.

Demolish, 拆咤 *ch'aak'*-*sai'*.

Demon, 鬼 *'kwai*.

Demonstrate, 指明証據 *'chi-ming-ching'*-*kue'*.

Demoralized, (as troops) 潰 *'fui*, 盡覆 *tsuun'*-*fuk'*, (the mind) 壞心術 *waai'*-*sum-shuut*.

Demur, 不肯 *pat'*-*hang'*, 'm-*'hang'*, 推 *t'ui*, 推延 *t'ui-in*.

Den, 籠 *luung*, 穴 *uet*, 竇 *tau'*-*'hau*.

Denomination, 名字 *ming-tsze'*, 字號 *tsze'*-*ho'*.

Denote, 指實 *'chi-shat*.

Denounce, 控告 *huung'*-*ko'*.

Dense, 稠密 *ch'au-mat*.

Dentist, 牙科醫生 *nga-foh-i'*-*shang*.

Deny, 不認 *pat-ying'*, 'm-*ying'*, 話唔係 *wa'*-*'m-hai'*, (one's self) 克己 *hak-ki'*, 捨己 *she-ki'*.

Depart, 別去 *pit-hue'*, 行離 *hang-li*, 離去 *li-hue'*.

Department, 該管 *koi-'koon*, 職守 *chik-'shau*, 所屬 *'shoh-shuuk*, 部 *po'*.

Depend on, 倚賴 *'i-lai'*, 倚靠 *'i-k'au'*.

Deplorable, 可恨 *'hoh-han'* 堪悲 *hom-pi*.

Deplore, 悲哀 *pi-oi*.

Deport, 搬去 *poon-hue'*.

Department, 行爲 *hang-wai*, (correct) 容儀 *yuung-i*.

Depose, 革職 *kaak'*-*chik*.

Deposit, (a) 當頭 *tong'*-*t'au*, (to) 墜落 *chui'-lok*, (pawn) 按當 *ahn'-tong'*, 押 *aat'*.

Deposition, (verbal) 口供 *'hau-kuung*, (from office)

廢 *fai'*, 革職 *kaak'*-*chik*.

Depraved, 邪惡 *ts'e-ok'*, 心壞 *sum-wai'*.

Depreciate, 看低 *hohn'-tai*, 睇輕 *t'ai-heng*.

Depress, 壓落 *aat'*-*lok*.

Depressed, 困鬱 *k'wun'-wut*.

Deprive, 奪 *tuet*, 革去 *kaak'-hue'*.

- Depute, 委託 ^{'wai-t'ok'}.
 Deranged, 亂 ^{lun'}, 癲 ^{tin'}.
 Deride, 戲笑 ^{hi'-siu'}, 嬉笑 ^{hi-siu'}.
 Derive, (obtain) 得倒 ^{tak-to}.
 Derogate, 損 ^{'suen}.
 Descend, 下降 ^{'ha-kong'}.
 Descendants, 後裔 ^{hau'-yui'}.
 Describe, 指出 ^{'chi-ch'uat}, 歷歷表明 ^{lik-lik-'piu-ming}, 講清楚 ^{'kong-ts'ing-'ch'oh}, (write) 寫出 ^{'se-ch'uat}.
 Description, (every) 各色 ^{kok'-shik}.
 Desecrate, 褻瀆 ^{sit'-tuuk}.
 Desert, 野 ^{ye}, 野外 ^{'ye-ngo'i'}, 郊外 ^{kaau-ngo'i'}.
 Desert, (merit), 因果 ^{yan-'kwoh}, 功勞 ^{kuang-lo}.
 Desert, (to) 逃脫 ^{t'o-t'uet'}, 走路 ^{'tsau-lo'}, 拋離 ^{p'aau-li}.
 Deserve, 應係 ^{ying-hai'}, 該當 ^{koi-tong}, 應分 ^{ying fun'}.
 Design, (to) 計謀 ^{kai'-mau}, (a) 意象 ^{i'-tseung'}, 謀畧 ^{mau-leuk}, (intention) 主意 ^{'chue-i'}.
 Designation, 字號 ^{tsze'-ho'}.
 Designate, 稱呼 ^{ch'ing-foo}.
 Desire, 欲 ^{yuuk}, 願 ^{uen'}, 情願 ^{ts'ing-uen'}, (covet) 貪 ^{'t'aam}.
 Desist, 止息 ^{'chi-sik}, 罷了 ^{pa'-liu}, 歇手 ^{hit'-shau}.
 Desk, 寫字臺 ^{'se-tsze-'*t'oi}, (portable) 寫字箱 ^{'se-tsze'-seung}.
 Desolate, 孤寒 ^{koo-hohn}, 零落 ^{ling-lok}.
 Despair, 絕望 ^{tsuet-mong'}, 失望 ^{shat-mong'}.
 Desperate, 無奈何 ^{'mo-noi'-hoh}.
 Despise, 藐視 ^{'miu-shi'}, 侮慢 ^{'moo-maan'}, 輕忽 ^{hing-fut}, 睇不上眼 ^{'tai-'m-sheung'-ngaan}.
 Despond, 失望 ^{shat-mong'}.
 Despotie, (oppressive) 酷 ^{huuk}, (government) 全權政 ^{ts'uen-k'uen-ching'}.

Destination, 去向 *hue'-
heung'*.

Destiny, (fate) 命 *meng'*, 數 *sho'*.

Destitute, 窮 *k'uung*, 窮困 *k'uung-k'wun'*.

Destroy, 毀滅 *wai-mit*, 毀爛 *wai-laan'*, 敗壞 *paai'-
waai'*.

Destruction, 滅亡 *mit-mong*.

Desultory, 攙雜 *laap-tsaap*,
無層次 *mo-ts'ang-ts'ze'*.

Detach, 分開 *fun-hoi*.

Detail, (in) 逐一 *chuuk-
yat*, (to) 逐一逐一講 *chuuk-yat-chuuk-
i'-kong.

Detain, 留住 *lau-chue'*, 措阻 *k'ang'-
choh*.

Detect, 察出 *ch'aat'-ch'uut*,
訪出 *fong-ch'uut*.

Deter, 攔阻 *laan'-choh*.

Deteriorate, 舊壞 *kau'-
waai'*, 衰壞 *shui-waai'*.

Determination, 決意 *k'uet'-i'*.

Determine, 定 *ting'*, 決 *k'uet'*.

Detest, 恨惡 *han'-oo'*, 厭惡 *im'-
oo'*, 憎惡 *tsang-oo'*.

Detract, 講損 *kong'-suen*.

Devastation, 荒廢 *fong-fai'*.

Develope, 舒開 *shue-hoi*, 伸發 *shan-faat'*, 發開 *faat'-
hoi*.

Deviate, 行差 *hang-ch'a*.

Device, 計 *kai'*, **kai'*.

Devil, 魔鬼 *moh'-kwai*.

Devise, 計謀 *kai-mau*, 籌畫 *ch'au-waak*.

Devoid of, 無 *mo or moo*.

Devolve, 交落 *kaau-lok*.

Devoted, 仰慕 *yeung-moo'*, 心慕 *sum-moo'*, 深服 *shum-fuuk*.

Devotion, 誠敬之禮 *shing-king'-
chi'-lai*, 虔敬 *k'in-king'*.

Devour, 硬吞 *ngaang'-t'un*.

Devout, 誠心 *shing-sum*, 虔敬 *k'in-king'*.

Dew, 露水 *lo'-shui*, 霧 *mo'*.

Dexterous, 巧手 *haau'-shau*.

Diabetes, 尿淋 *niu'-lum*.

Diabolical, 惡妖 *ok'-iu*, 兇惡 *huung-ok'*.

Diagnose, 診 *ch'an*.

- Diagonal, 斜線 *ts'e-'sin'*, 對角線 *tu'-kok'-'sin'*.
- Diagrams, (the eight) 八卦 *paat'-kwa'*.
- Dial, 日晷 *yat-'kwai*, 日窺 *yat-'kwai*.
- Dialect, 土話 *'t'o-'wa'*, 土談 *'to-t'aam*.
- Dialogue, 問答 *mun'-taap'*, 相論 *seung-luun'*.
- Diameter, 徑線 *king'-'sin'*.
- Diamond, 金剛石 *kum-kong-shek*, 鑽石 *tsuen'-shek*.
- Diarrhoea, 痢 *oh*, 水瀉 *'shui-se'*.
- Diary, 日記 *yat-ki'*.
- Dice, 色子 *shik-'tsze*.
- Dice-playing, 擲色 *chaak-shik*.
- Dictate, 囑咐 *chuuk-foo'*, 主張 *'chue-cheung*, (to a writer) 口授 *'hau-shau'*.
- Dictionary, 字典 *tsze'-'tin*, 字彙 *tsze'-'lui*.
- Dictum, 硬話 *ngaang'-'wa'*.
- Die, (to) 死 *'sze*, (said of men) 過世 *kwoh'-shai'*, 身故 *shan-koo'*.
- Diet, (to) 戒口 *kaai'-'hau*.
- Differ, 爭 *chaang*, 有分別 *'yau-fun-pit*.
- Difference, 差 *ch'a*, 分別 *fun-pit*, 爭 *chaang*.
- Different, 不同 *'m-t'uung*, (very) 差得遠 *ch'a-tak'-uen*.
- Difficult, 難 *naan*, 惡做 *ok'-tso'*.
- Difficulty, 艱難 *kaan-naan*.
- Diffident, 信不過 *suun'-'m-kwoh'*.
- Diffuse, 佈散 *po'-saan'*, 播揚 *poh'-yeung*.
- Dig, 掘 *kwut*.
- Digest, 消化 *siu-fa'*.
- Dignified, 威嚴 *wai-im*.
- Dignity, 威儀 *wai-i*, 威風 *wai-fung*.
- Digress, 支離 *chi-li*.
- Dike, 基壘 *ki-pok'*.
- Dilapidated, 頹壞 *t'ui-waai'*.

- Dilate, 撐開 *ch'aang-hoi*,
(expatiate) 講詳細
'kong-ts'eung-sai'.
- Dilatory, 遲慢 *ch'i-maan*,
(*maan).
- Dilemma, 兩難 'leung-naan.
- Diligent, 勤力 *k'an-lik*, 勤
k'an.
- Dilute, 攪水 'kaau-'shui,
攪稀 *k'au-hi*.
- Dim, 矇矓 *muung-luung*,
矓 *muung*.
- Dimensions, 長闊 *ch'eung-*
foot, 度量 *to'-leung*'.
- Diminish, 減少 'kaam-'shiu.
- Diminutive, 細微 *sai'-mi*,
sai'-mi.
- Dimple, 酒凹 'tsau-nup.
- Din, 嘈响 *ts'o-'heung*, 吧
閉 *pa-pai*'.
- Ding-dong, 叮噠 *ting-tong*.
- Dinner, 大餐 *taai'-ts'aan*.
- Dip, 蘸 *chaam*', 沉下
ch'um-'ha, 滯下 *yum'-*
ha, tsim'.
- Direct, 正直 *ching'-chik*, (to)
指點 *chi-'tim*, 指教
'chi-kaau', 管理 *koon-'li*.
- Direction, 去向 *hue'-heung*',
方向 *fong-heung*'.
- Directly, 即刻 *tsik-haak*, 即
時 *tsik-shi*.
- Dirt, 泥土 *nai-'to*, (dung)
屎 *shi*.
- Dirty, 汚糟 *oo-tso*, 罅齶
la'-cha, (to) 整汚糟
'ching-oo-tso.
- Disabled, 無能 *mo-nang*.
- Disabuse the mind, 開茅
塞 *hoi-maau-sak*.
- Disadvantage, 受虧 *shau'-*
fai, 不直 *pat-chik*.
- Disaffected, 不輸服 'm-
shue-fuok.
- Disagree, 不對 'm-tui', 唔
啱 'm-'ngaam, 相爭
seung-chaang.
- Disagreeable, 醜 'ch'au, 措
k'ang', 訛 *sum*'.
- Disappear, 失去 *shat-hue*'.
- Disappoint, 不遂願 *pat-*
sui'-uen, 撞板 *chong'-*
paan, 不趁願 'm-ch'an'-
uen'.
- Disapprove, 不中意 'm-
chuing-i'.

Disaster, 凶事 *huung-sze'*.
 Disavow, 不認 'm-ying'.
 Disband, 散班 *saan'-paan*.
 Disburse, 使費 'shai-fai',
 使 'shai, 支 *chi*, 出 *ch'ut*.
 Discard, 除免 *ch'ue'-min*,
 除出 *ch'ue'-ch'ut*.
 Discern, 睇破 'tai-p'oh'.
 Discernment, 聰明 *ts'uung-*
ming.
 Discharge, 出 *ch'ut*, 放
fong', (duty) 盡本分
tsuun'-poon-fun'.
 Disciple, 門生 *moon-shang*,
 學生 *hok-shaang*.
 Discipline, 教法 *kaau'-faat'*,
 (exercise) 練習 *lin'-tsaap*.
 Disclose, 敗露 *paai'-lo'*, 露
 出 *lo'-ch'ut*.
 Discomfit, 打敗 'ta-paa'.
 Discomfort, 不爽快 'm-
 'shong-fai'.
 Discomposed, 淹悶 *im-*
moon.
 Disconcerted, 失愕 *shat-*
ngok.
 Disconsolate, 憂憶 *yau-yik*,
 憂鬱 *yau-wat*.

Discontented, 不滿意 *pat-*
 'moon-i' 不知足 *pat-chi-*
tsuuk, 喬扭 *k'iu'-nau*.
 Discontinue, 止了 'chi'-liu,
 斷 't'uen, 間斷 *kaan-*
 't'uen.
 Discordant, 不和 *pat-woh*,
 唔啱 'm-ngaam.
 Discount, 扣頭銀 *k'au'-*
 't'au-*ngan, 扣銀水 *k'au'-*
 ngan-'shui, 扣 *k'au'*.
 Discountenance, 免相與
 'min-seung-'ue, 唔同埋
 'm-t'uung-maai.
 Discourage, 丟 — 駕 *tiu*
 — *ka'*, 落 — 臺 *lok*
 — *t'oi*, 勸止 *huen'-chi*.
 Discouraged, 喪氣 *song'-*
 hi'.
 Discourse, 議論 'i-luun', 論
 luun'.
 Discover, 尋見 *ts'um-kin'*,
 考明 'haau-ming, 查出
ch'a'-ch'ut.
 Discredit, (disbelieve) 不信
 'm-sun', 思疑 *sze-i*.
 Discreet, 仔細 'tsze-sai'.

Discrepancy, 不對之處

pat-tui²-chi-ch'ue², 不相

對處 *'m-seung-tui²-ch'ue²*.

Discrepant, 不對 *pat-tui²*,
'm-tui².

Discretion, 謹慎 *'kan-shan²*,

(at your) 隨你主意

ts'ue²-ni²-chue²-i².

Discretionary, 隨便 *ts'ue²-*

**pin²*, 任意 *yum²-i²*.

Discriminate, 分明 *fun-*

ming², 分別 *fun-pit²*, 辨

別 *pin²-pit²*.

Discuss, 辯論 *pin²-luun²*.

Disdain, 藐視 *'miu-shi²*.

Disease, 疾病 *tsat-peng²*,

病症 *peng²-ching²*.

Disengage, }

Disentangle, } 解出 *'kaai-*

ch'ut², 解用 *'kaai-lut²*.

Disengaged, 得閒 *tak-haan²*.

Disgrace, 汚辱 *oo-yuuk²*, 羞

辱 *sau-yuuk²*.

Disguise, 假扮 *'ka-paan²*.

Disgust, 憎厭 *tsang-im²*.

Disgusting, 可惡 *'hoh-oo²*.

Dishes, 碗碟 *'oon-tip²*.

Disheartened, 心恢 *sum-fooi²*.

Dishevel, 散亂 *'saan-luen²*.

Dishonest, 無真誠 *'mo-*

chan-shing², 無真實 *'mo-*
chan-shat².

Dishonour, (to), 辱 *yuuk²*.

Dishonourable, 無體面

'mo²-t'ai-min².

Disinclined, 不想 *'m²-seung²*,

不願 *'m-uen²*.

Disinherit, 出 *ch'ut²*.

Disinterested, 無私心 *'mo-*

sze-sum².

Disjoint, 挫歪骨節 *ts'oh²-*

'me-kwut-tsit², 整開骨

節 *'ching-hoi-kwut-tsit²*.

Disk, 輪 *luun²*.

Dislike, 嫌 *im²*.

Dismal, 深咻 *shum-lum²*.

Dismay, 大驚 *taai²-king²*.

Dismembering, (a punish-

ment) 凌遲 *ling-ch'i²*.

Dismiss, 使 — 去 *'shai²*,

— *hue²*, 不用 *pat-*

yuung², 放 *fong²*, (clear out.

— I dismiss you) 落箱

lok²-seung².

Disobedient, 悖逆 *poi²-yik*.

Disobey, 違背 *wai-poi²*, 不

聽話 *'m-t'eng-wa²*.

Disobliging, 無照應 *'mo-chiu²-ying²*, 嗟情 *ngaak-ts'ing*.

Disordered, 亂 *luen²*.

Disorderly, 悖悖 *'lo-ts'o²*, 鹵

莽 *'lo-mong*, 妄 *'mong*,

立亂 *laap-luen²*.

Disown, 不認 *'m-ying²*.

Disparage, 講低 *'kong-tai*.

Disparity, 差 *ch'a*.

Dispatches, 文書 *mun-shue*.

Dispensary, 藥館 *yeuk-*

'koon, (a shop) 藥材舖

yeuk-ts'oi-p'o.

Dispense, 施 *shi*, (with) 免

'min.

Disperse, 離散 *li-saan²*.

Dispirit, 喪志 *song-chi²*.

Displace, 搬亂 *poon-luen²*.

Displaced, 離位 *li-wai²*.

Display, 顯見 *'hin-in²*, 彰

明 *cheung-ming*.

Displeased, 不歡喜 *'m-*

foon-hi.

Disposal, 管理 *'koon-li*.

Dispose, (arrange) 安排

ohn-p'aa².

Disposition of mind, 品格

'pun-kaak², 品性 *'pun-*

sing², 皮氣 *p'i-hi²*.

Dispute, 辯駁 *pin-pok²*.

Disquietude, 無平安 *'mo-*

p'ing-ohn.

Disregard, 不顧 *'m-koo²*.

Disreputable, 失體 *shat-*

'tai, 不好意思 *'m-ho-*

i-sze², 下流 *ha-lau*.

Disrepute, 無名聲 *'mo-*

ming-shing, 不興 *'m-hing*.

Disrespectful, 不恭敬 *'m-*

kuung-king².

Dissatisfied, 不知足 *'m-*

chi-tsuuk, 不滿意 *'m-*

'moon-i².

Dissemble, 詐造 *cha-tso²*,

詐成 *cha-shing*, 詐假

意 *cha-ka-i²*, *cha-ka-i²*.

Disseminate, 佈散 *po-saan²*,

傳布 *ch'uen-po*, 散開

saan-hoi.

Dissent, 懷異意 *waai-i²*-

i², 唔信從 *'m-suun-*

ts'uung.

- Dissimilar, 不似 'm-'ts'ze.
 Dissipate, 散 *saan*.
 Dissipated, 放肆 *fong'-sze*,
 Dissolute, 放蕩 *fong'-tong*, 花消
fa-siu.
 Dissolve, 化開 *fa'-hoi*, 消
 散 *siu-saan*.
 Dissuade, 勸戒 *huen'-kaai*.
 Distant, 遠 'uen, 隔遠
kaak'-uen.
 Distaste, 見淡 *kin'-t'aam*.
 Distend, 張開 *cheung-hoi*,
 撐開 *chaang-hoi*.
 Distil, 蒸 *ching*, 餗 *tsang*.
 Distinct, 分明 *fun-ming*,
 明白 *ming-peak*.
 Distinguish, 分別 *fun-pit*.
 Distinguished, 出眾 *ch'uut-*
chuung, 超羣 *ch'iu-*
k'wun.
 Distorted, 歪 *waai*, 'me.
 Distract the mind, 分心
fun-sum, (crazed) 喪心
song'-sum.
 Distress, 艱難 *kaan-naan*,
 急逼 *kup-pik*, (want) 拗
 翳 *au-ai*.
- Distribute, 分派 *fun-p'aa*.
 District, 縣 *uen*.
 Distrust, 思疑 *sze-i*.
 Disturb, 攪動 'kaau-tuung',
 攪亂 'kaau-luen'.
 Disturbance, (make) 生事
shang-sze.
 Ditch, 溝渠 *kau-k'ue*, 坑
haang.
 Diuretic, 利水藥 *li'-shui-*
yeuk.
 Dive, 寐水 *mi'-shui*.
 Diverge, 分支 *fun-chi*, 叉
 口 *ch'a'-hau*.
 Divers, 幾個 'ki-koh', 不
 止一個 'm-'chi-yat-koh',
 不一 *pat-yat*.
 Diverse, 幾樣 'ki-'yeung',
 不同 'm-t'uung'.
 Divert, 引開 'yan-hoi, (the
 mind) 開心 *hoi-sum*.
 Divide, 分開 *fun-hoi*.
 Divination, 占卜 *chim-puuk*.
 Divine, (of God) 上帝 (的)
 嘅 *Sheung'-tai'-ke*.
 Divining blocks, 筊杯 *kaau'-*
pui.

- Division, (a) 一段 *yat-tuen*²,
一分 *yat-fun*², 一股
yat-koo.
- Divorce, 休棄 *yau-hi*², 出
ch'uat, 分妻 *fun-ts'ai*.
- Divulge, 話人知 *wa'-yan-*
chi.
- Dizzy, 暈 *wun*², 頭暈 *t'au-*
wun, *t'au-wun*, *t'au-wun*.
- Do, 做 *tso*², 行 *hang*, 爲
wai, (don't) 不好 *m'-ho*,
咪 *mai*.
- Dock, (for ships) 船澳
*shuen-o*², 做船涌 *tso'-*
shuen-ch'uing.
- Doctor, 醫生 *i-shaang*.
- Doctrine, 教 *kaau*², 道理
*to*²-*li*.
- Documents, 書契 *shue-k'ai*²,
文書 *mun-shue*.
- Dodder, 無葉籐 *mo-ip-*
t'ang.
- Dodge, 用計 *yuung*²-**kai*².
- Doe, 鹿 *yau*, 麋 *mi*.
- Dog, 狗 *kau*, 犬 *huen*.
- Dog fish, 跌倒沙 *tai*²-*to-sha*.
- Dog-rose, 棠嬰花 *t'ong-*
aang-fa.
- Dogged, 古板 *koo-paan*²,
硬頸 *ngaang*²-*'keng*.
- Dogmatic, 執意 *chup-i*², 固
執 *koo-chup*.
- Doleful, 鼻願 *pai'ai*².
- Dolichos, 葛 *koh*².
- Doll, 公仔 *kuung-tsai*.
- Dollar, 銀錢 *ngan-ts'in*,
大元 *taai-uen*.
- Dolt, 騫仔 *ngau-tsai*.
- Domestic, 家 *ka*, (servants)
家人 *ka-yan*.
- Dominate, 揸權柄 *cha-*
*k'uen-ping*².
- Dominoes, 骨牌 *kwut-p'ai*.
- Done, 做完 *tso-uen*, 完
uen.
- Donkey, 驢 **lue*.
- Dooms-day, 歸結日子
kwai-kit-yat-tsze, 審判
日 *shum-p'oon-yat*.
- Door, 門 *moon*, (-way) 門
口 *moon-hau*.
- Dose, (a) 劑 *tsai*.
- Dot, 點 *tim*.
- Dotage, 老懵懂 *lo-muung-*
tuung.

- Dote on, 溺愛 *nik-oi'*.
- Dotted, 一點點 *yat-tim-tim*.
- Double, 兩倍 *'leung-p'ooi*, (ADJ.) 雙 *sheung*, 孖 *ma*, (meaning) 雙關話 *sheung-kwaan-wa*, (to) 加一倍 *ka-yat-p'ooi*, (to fold) 摺 *chip'*.
- Double flower, 雙托花 *sheung *t'ok'-fa*.
- Double-tongued, 三口兩脰 *saam-hau-leung-li'*.
- Doubt, 思疑 *sze-i*, 疑惑 *i-waak*.
- Doubtful, 不定 *'m-ting'*.
- Doubtless, 無錯 *'mo-ts'oh'*.
- Dough, 發麵 *faat'-min'*.
- Dove, 鴿 *kop'*, 班鳩 *paan-kau*.
- Dove-tailed, 交指樺 *kaau-chi-suum*, 門筍 *tau'-suum'*.
- Down, (feathers) 毳毛 *yuung-mo*, (on the skin) 寒毛 *hohn-mo*, 幼毛 *yau'-mo*.
- Down, (-ward) 下 *ha'*, 落 *lok*.
- Down stairs, 樓梯下 *lau-t'ci-ha'*, (go) 落樓 *lok-'lau*.
- Dowry, 妝奩 *chong-lim*.
- Doze, (to) 恰瞓眼 *hap-'ngaan-fun'*.
- Drab, (a colour) 栗色 *luut-shik*.
- Drag, 拉 *laai*, 猛 *mang'*, 拖 *t'oh*.
- Dragon, 龍 *luung*, (a) 條龍 *t'iu-luung*.
- Dragon-fly, 螳螂 *t'ong-mi*.
- Drain, (to, land) 開竇 *hoi-tau'*, (a) 暗渠 *om'-k'ue*, 陰溝 *yum-kau*.
- Drake, 鴨公 *aap'-kuung*.
- Draught, (a drink) 一淡 *yat-taam'*.
- Draught, a rough, 草稿 *'ts'o-'ko*, (wind) 通風處 *t'uung-fuung-shue'*.
- Draw, 拉 *laai*, 猛 *mang'*, (towards) 攞 *maan*, (pictures) 寫 *'se*, (water) 汲 *k'ap*, 打 *ta*, 拂 *fut*, (a sword) 拔 *pat*, 取出 *'tsue-ch'uut*, (to influence) 引 *'yan*.

Drawer, 櫃桶 kwai²-t'ung.

Drawing-room, 客廳 haak²-t'eng.

Drawl, 拉長聲講 laai-ch'eung-sheng-kong.

Dread, 畏懼 wai²-kue², 害怕 fong-p'a².

Dreadful, 利害 li²-hoi².

Dream, 夢 muung², (to) 發夢 faat²-muung².

Dreary, 蔽翳 pui²-ai².

Dredge, (to) 撈 laau.

Dregs, 渣滓 cha²-tsze, 脚 keuk².

Drench, 濕透 shup-t'ai², 濕咗 shup-sai².

Dress, 裝扮 chong-paan², (to) 着衣服 cheuk-i-fuuk.

Dressing-case, 鏡奩 keng²-lim, 鏡粧 keng²-chong.

Dried up, 涸乾 k'ok²-kohn, 乾咗 kohn-sai².

Drift, to, 漂流 p'iu-lau.

Drifting, 蒲蒲泛 p'o-p'o-faan² (p'aa²).

Drill, (to) 鑽 tsuen², (a) 鑽子 tsuen²-tsze, (practice) 習鍊 tsaap-lin², 操 ts'o.

Drink, 飲 yum.

Drip, 滴滴落來 tik-tik-lok-lai.

Drive, (away) 逐去 chuuk-hue², 趕逐 kohn-chuuk, (push) 推 t'ui, (a horse) 駛 shai.

Drizzle, 落雨微 lok-'ue-mi.

Droll, 好趣 ho-ts'ue², (a laughing stock) 笑柄 siu²-peng².

Drollery, 趣話 ts'ue²-wa.

Dromedary, 獨峰駝 tuuk-fuung-t'oh.

Droop, 垂 shui, (decay) 衰 shui.

Drop, (a) 滴 tik, (to stop) 放落 fong²-lok, (fall) 跌落 tit²-lok.

Dropsy, 水腫 shui²-chuing, 蠱脹 koo-cheung².

Dross, 屎 shi, 渣滓 cha²-tsze, (of silver) 密佻僧 mat-t'oh-sang.

Drought, 天旱 tin²-hohn.

Drown, 沉死 ch'um-sze, 溺死 nik²-sze, 浸死 tsum²-sze.

- Drowsy, 眼翻 'ngaan-'*fun*,
 翻 瘟 *fun*-*wun*, *hap*-
 'ngaan.
- Drub, 棒打 'p'aang-'*ta*.
- Drudgery, 賤藝 *tsin*-*ngai*'.
- Drugs, 藥材 *yeuk*-*ts'oi*.
- Drum, 鼓 *'koo*, (a) 一面
 鼓 *yat*-*min*'-'*koo*.
- Drum-stick, 鼓 槌 *'koo*-
 **ch'ui*.
- Drunk, 醉酒 *tsui*'-'*tsau*.
- Drunkard, 爛酒人 *laan*'-
 'tsau-*yan*.
- Dry, 乾 *kohn*, 旱 'hohn, 爽
 'shong, (to) 整乾 'ching-
kohn, (in the sun) 晒乾
shaai'-*kohn*, (at the fire)
 焙 *pooi*' (in the air) 晾
 乾 *long*'-*kohn*.
- Duality, (the two modes of
 nature) 兩儀 'leung-i, 陰
 陽 *yum*-*yeung*.
- Duck, 鴨 *aap*' (wild) 水鴨
 'shui-**aap*'; (Muscovy) 番
 鴨 *saan*-*aap*'.
- Duck-weed, 蒲葦 *p'o**-*k'in*.
- Due, 該當 *koi*-*tong*, 當還
tong-*waan*, (owing) 欠 *him*'.
- Dug, (a) 奶頭 'naai-'*t'au*.
- Duke, 公爺 *kuang*-*ye*.
- Dull, 靛 *ngau*' 鈍 *tuun*' 靛
 豆 *ngau*'-*tau*' (gloomy)
 陰陰沉沉 *yum*-*yum*-
ch'um-*ch'um*, 陰翳 *yum*-
ai' (tint) 痰 'ue.
- Duly, 依期 *i*-*k'i*.
- Dumb, 瘡口 'a-'*hau*.
- Dumfound, 嚇親 *haak*'-*ts'an*,
 嚇到呆 *haak*'-*to*'-*ngoi*.
- Dummy, 瘡口 'a-'*hau*, 瘡
 仔 'a-'*tsai*.
- Dumpling, 水餃子 'shui-
kaau'-'*tsze*, 餛飩 *wun*'-
t'un.
- Dun, (to) 催迫 *ts'ooi*-*pik*,
 迫羅 *pik*'-*loh*.
- Dunce, 鈍胎 *tuun*'-'*t'oi*.
- Dung, 糞 *fun*' 屎 'shi, (to)
 落糞 *lok*-*fun*'.
- Dungeon, 地牢 *ti*'-*lo*.
- Dung-hill, 糞堆 *fun*'-'*tui*.
- Duped, 上當 'sheung-'*tong*'
 中計 *ch'ung*'-'*kai*'.
- Duplicity, 二心 *i*'-*sum*, 三
 口兩脣 *saam*'-'*hau*-
 'leung-'*li*'.

Durable, 矜使 *k'um-'shai*,
矜得耐 *k'um-tak-noi'*.

During, — 之耐 — *chi-noi'*,
— 咁耐 — *kom'-noi'*.

Dusk, 黄昏 *wong-fun*, 挨晚 *aai-'*maan*.

Dust, 塵 *ch'an*, 塵埃 *ch'an-oi*, (to) 拂塵 *fut-ch'an*,
faak'-ch'an, 挾 *'yeung*.

Duster, 拂塵布 *faak'-ch'an-po'*, (feather-) 毛掃 *mo-'so*.

Dutiful, 純良 *shuun-leung*,
順從 *shuun-'ts'uung*.

Duty, 本分 *'poon-fun'*, (custom) 餉銀 *'heung-'ngan*.

Dwarf, 矮人 *'ai-yan*, (to) 屈古樹 *wut-'koo-shue'*.

Dwell, 居 *kue*, 居住 *kue-chue*.

Dwelling house, 住家屋 *chue'-ka-wuk*.

Dwindle, 漸漸縮 *tsim'-tsim'-shuuk*.

Dye, 染色 *'im-shik*.

Dynamite, 炸藥 *cha'-yeuk*.

Dynasty, 朝 *ch'iu*, 國朝 *kwok'-ch'iu*.

Dysentery, 紅痢 *huung-li'*,
紅白痢 *huung-paak-li'*.

Dyspepsia, 停食 *t'ing-shik*,
不消化 *pat-siu-fa'*.

Dysury, 小便不通 *'siu-pin'-pat-t'uung*.

E

Each, 每 *'mooi*, 各 *kok'*,
(each other) 相 — *seung*

Eager, 懇切 *'han-ts'it'*, 慫 *nat*.

Eagle, 神鷹 *shan-'ying*.

Ear, 耳躲 *'i-tö*, 耳仔 *'i-'tsai*.

Ear of corn, 穗 *sui'*, 一芎穀 *yat-k'uung-kuuk*.

Ear-ring, 耳環 *'i-'*waan*.

Ear-wax, 耳屎 *'i-'shi*, 耳油 *'i-yau*.

Ear-wig, 蚰蜒 *yau-in*.

Earl, 伯 *paak'*.

Early, 早 *'tso*.

- Earn, 賺 *chaan*³, **chaan*³.
- Earnest, 懇誠 *'han-shing*,
熱中 *it-chuang*.
- Earth, 地 *ti*², (matter) 坭
土 *nai-t'o*.
- Earthen-ware, 瓦器 *'nga-hi*,
缸瓦 *kong-nga*, (fine)
磁器 *ts'ze-hi*.
- Earthquake, 地震 *ti'-chan*³.
- Earth-worm, 地龍 *ti'-luung*,
黃犬 *wong-huen*.
- Ease, 安 *ahn*, 安樂 *ahn-lok*
(with) 流利 *lau-li*¹ (*lai*¹),
(to) 放鬆 *fong-suung*,
(nature) 出恭 *ch'ut-kuung*,
大便 *taai-pin*¹.
- East, 東 *tuung*, 東邊 *tuung-pin*,
東方 *tuung-fong*.
- Easy, 容易 *yuung-i*¹, (com-
fortable) 自在 *tsze-tsoi*¹.
- Eat, 食 *shik*, 吃 *yaak*.
- Eaves, 檐口 *yum-hau*, 髻
頭 *yum-t'au*, 簷口 *im-hau*.
- Eaves-dropping, 門外打
聽 *moon-ngoi-ta-t'eng*¹.
- Ebb, 水乾 *'shui-kohn*.
- Ebony, 烏梅木 *oo-mooi-muuk*, (Chinese) 酸枝
suen-chi.
- Ebullition, 滾起 *'kwun-hi*.
- Eccentric, 出規矩外
ch'ut-k'war-kue-ngoi, 不
同人 *pat-t'uung-yan*, 'm-
t'uung-yan-ti¹.
- Echo, 回响 *ooi-heung*, 應
聲 *ying-sheng*, 撞聲
chong-sheng.
- Eclipse, 蝕 *shik*.
- Ecliptic 黃道 *wong-to*¹.
- Economical, 儉 *kim*¹, 儉用
*kim-yuung*¹, 慳廉 *haan-lim*.
- Economize, 儉用 *kim-yuung*¹,
惜 *sik*.
- Ecstasy, 注神 *chue-shan*,
神游極 *shan-yau-kik*.
- Eddy, 回旋 *ooi-suen*, (water)
倒槽水 *to-ts'o-shui*,
(wind) 轉頭風 *'chuen-t'au-fuang*.
- Edge, (of a knife) 口 *'hau*,
鋒 *fuung*, (side) 邊 *pin*,
(near the) 呢 *mun*¹.

Edict, 札諭 *chaat'-ue'*, 上諭 *sheung'-ue'*.

Edify, 輔德 *foo'-tak*, 建德 *kin'-tak*, 養心 *'yeung-sum*.

Edit, 校訂 *kaau'-ting'*.

Educate, 教養 *kaau'-yeung*.

Educated, 讀書 *tuuk-shue*, 學文 *hok-mun*.

Eel, 鱈魚 *'shin-ue*, (congor) 海鰻 *'hoi-maan'*.

Effect, 效驗 *haau'-im'*, 所致 *'shoh-chi'*, 所成 *'shoh-shing*, 所使然 *'shoh-shai-in*, 果 *'kwoh*.

Effeminate, 女人形 *'nue-yan-ying*.

Effervesce, 發滾 *faat'-kwun*.

Efficacious, 功效 *kuung-haau'*, 靈 *leng*.

Effluvia, 穢氣 *wai'-hi'*.

Effort, (make an) 奮力 *'fun-lik*, 出力 *ch'rut-lik*.

Egg, 蛋 **taan'*, 卵 *'luun*, 鶩 *ch'wun*.

Egg-plant, 苦瓜 *'foo kwá*, 矮瓜 *'ai kwá*.

Egg-shell, 蛋殼 **taan'-hok'*.

Egregiously, 太甚 *'taas'-shum'*.

Egret, 白鷺 *paak-lo'*.

Eight, 八 *paat'*.

Eighth, 第八 *tai'-paat'*.

Either, 或 *waak*.

Eject, 趕出 *'kohn-ch'rut*, 出 *ch'rut*.

Elaborate, 費心機 *fai'-sum-ki*.

Elapsed, 過了 *kwoh'-liu*, *kwoh'-hiu*.

Elastic, 韌 *ngan'*, 有韌力 *'yau-ngan'-lik*.

Elated, 志氣昂昂 *chi'-hi'-ngong-ngong*.

Elbow, 手肘 *'shau-chaang*.

Elbow-chair, 圈手椅 *huen-shau-i*.

Elder than, 大於 *taai'-ue*, 老過 *'lo-kwoh'*.

Elders, 長老 *'cheung-lo*.

Eldest son, 長子 *'cheung-tsze*, 大仔 *taai'-tsai*.

Elect, 揀 *'kaan*, 選 *'suen*.

Electric eel, 火鱧 *'foh-shin*.

Electric telegraph, 電報 *tin'-po'*.

- Electricity, 電氣 tin²-hi².
 Electro-plate, 電鍍 (金) tin²-to²-(kum).
 Elegant, 靚 leng², 幽幽
 雅雅 yau-yau²-nga²-nga,
 文雅 mun²-nga.
 Elements, 元質 uen-chat,
 (the five) 五行² 'ng-hang,
 (of learning) 初學 ch²oh-
 hok, 學之始基 hok-chi-
 'ch²i-ki.
 Elephant, 象 tseung².
 Elephantiasis, 大砂蹄 taai²-
 sha-t'ai, 赤瘋 ch²ik²-fwung.
 Elevate, 舉² kue.
 Elevated, 高昂 ko-ngong.
 Eleven, 十一 shap-yat.
 Eleventh, 第十一 tai²-
 shap-yat.
 Elf, 妖怪 iu-kwaai², 馬
 騮精² ma-lau-tsing.
 Eligible, 合用 hop-yuung².
 Ellipse, 長圓形 ch²eung-
 nen-ying, 橢圓² t'oh-uen.
 Elliptical language, 省文²
 'shaang-mun.
 Elk, 麋鹿 mi-luuk.
- Elm, 榆 ue.
 Elope, 私跳 sze-t'o, 走路
 'tsau-lo².
 Eloquence, 口才² 'hau-ts'oi.
 Eloquent, 好口角² 'ho-'hau-
 kok².
 Else, (besides) 另外 ling²-
 ngoi², (if not) 若不是
 yeuk-pat-shi², 若唔係
 yeuk-'m-hai², (then) 就係
 tsau²-hai².
 Elsewhere, 第二處 tai²-i²-
 shue², tai²-shue².
 Elude, 逃脫 t'o-t'uet², 逃
 用² t'o-lut.
 Elysium, 極樂世界 kik-
 lok-shai²-kaai².
 Emaciated, 瘦損 shau²-suen.
 Emancipate, 放² fong², 釋放
 shik-fong².
 Embankment, 基² ki, 基壘
 ki-pok².
 Embargo, 禁止行船 kum²-
 'chi-hang-shuen.
 Embark, 落船 lok-shuen.
 Embarrass, 措阻² k'ang²-
 'choh, 拮据² kat-kue (k'ö),
 累² lui².

- Embarrassment, 煩難 faan-naan.
- Embassador, 欽差 yum-ch'aaí.
- Embellish, 修飾 sau-shik.
- Embers, 火剩 foh-shing'.
- Embezzle, 私取 sze-ts'ue.
- Emblem, 喻表 ue'-piu.
- Embossed, 浮凸 fau-tut.
- Embowel, 割肚 t'ong-t'ó.
- Embrace, 懷抱 waai-p'ó.
- Embrasure, 埤堦 p'ai-ngai, 城人 sheng-*yan.
- Embroider, 繡花 sau'-fa.
- Embroid, 鬧亂 naau'-luen'.
- Embryo, 胚 p'ooi.
- Emendation, 改正處 koi-ching'-ch'ue'.
- Emerald, 呂宋綠 Lui'-suung'-luuk, 鸚鵡綠 ying'-moo-luuk, (an) 綠玉 luuk-yuuk.
- Emerge, 出來 ch'uut-lai, 出現 ch'uut-in'.
- Emergency, 急切時候 kup-ts'it'-shi-hau'.
- Emetic, 發嘔藥 faat'-au-yeuk.
- Emeu, 食火鷄 shik-foh-kai.
- Emigrate, 出外方住 ch'uut-ngoi'-fong-chue'.
- Eminent, 高 ko, 尊 tsuen.
- Emolument, 俸祿 f'ung-luuk.
- Emotion, 情 ts'ing, 情動 ts'ing-tuung'.
- Emperor, 皇帝 wong-tai'.
- Emphatic, 懇聲 han-sheng.
- Empire, (the world) 天下 t'in-ha'.
- Empiric practice, 斷估工夫 tuen'-koo-kuung-foo, 估吓試吓 koo'-ha-shi'-ha.
- Employ, 任用 yum'-yuung', 使 shai.
- Employer, 事頭 sze'-*t'au.
- Employment, 事業 sze'-ip.
- Empower, 俾權 pi-k'uen.
- Empress, 皇后 wong-hau'.
- Empty, 空虛 huung-hue, 空 huung, 吉 kat (a euphemism for huung), (to) 整空 ching-huung.
- Emulate, 賽勝 ts'oi'-shing', 賽贏 ts'oi'-yeng, 鬥效 tau'-haau'.

- Enable, 令——能 ling²—
nang.
- Enact, 設 ch'it', 作 tsok'.
- Enamel, 磁器油 ts'ze-hi'-
yau, (COL.) 噴油 'long-
*yau.
- Encamp, 劄營 chaap'-ying.
- Enchantment, 迷魂陣 mai-
wan-chan'.
- Encircle, }
Enclose, } 圍埋 wai-maai,
圍住 wai-chue'.
- Encoffin, 收殮 shau-'lim.
- Encompass, 圍住 wai-chue'.
- Encore, 再演 tsoi'-in.
- Encounter, 遇 ue'.
- Encourage, 勉勵 'min-lai',
勸勉 huen'-min, 鼓舞
'koo-'moo.
- Encroach, 侵佔 ts'um-chim'.
- Encumber, 累贅 lui'-chui'.
- Encyclopedia, 類書 lui'-shue.
- End, 收尾 shau-'mi (mi),
終 chuang, (either) 頭 t'au.
- Endanger, 累——險 lui'
——'him.
- Endeavour, 出力 ch'uat-lik,
試 shi'.
- Endless, 無窮 mo-k'uung,
無盡 mo-tsuun'.
- Endowments, 品質 'pun-
chat, 才 ts'oi, (property)
營業 sheung-ip.
- Endure, (last) 存 ts'uen, 衿
k'um, (bear) 忍耐 'yan-
noi', 耐得 noi'-tak.
- Enemy, 仇敵 ch'au-tik, 對
敵 tui'-tik.
- Energy, 力 lik, 勢力 shai'-
lik.
- Enervated, }
Enfeebled, } 衰弱 shui-yeuk.
- Enforce, 勒令 lak-ling', 使
'shai, 必使 pit-'shai.
- Engage, 任用 yum'-yuung',
(to marry) 定親 ting'-
ts'an.
- Engaged, (occupied) 有事
'yau-sze', 不得閒 'm-tak-
haan.
- Engagement, (agreement) 約
yeuk', 約信 yeuk'-sun',
(business) 事幹 sze'-kohn'.
- Engine, 機器 ki-hi'.
- Engineer, chief, 大計 tai'-
*kai', second, 二計 i-*kai'.

England, 英吉利國 *Ying-kat-li' -kwok'*, 英倫 *Ying-lun*.

English, 英 *Ying*.

Engraft, 剗樹 *ts'im-shue'*, 接枝 *tsip' -chi*.

Engrave, 雕刻 *tiu-hak*.

Engross, 攬埋 *'laam-maai*.

Enigma, 啞謎 *a-*mooi*, 背語 *pooi' -'ue*.

Enjoin, 叮篤 *teng-tuuk*.

Enjoy, 享 *'heung*.

Enlarge, 發大 *faat' -taai'*, 整大 *'ching-taai'*.

Enlighten, 照光 *chiiu' -kwong*.

Enlist, 招 *chiiu*.

Enmity, 仇怨 *ch'au-uen'*.

Ennui, 懈倦 *haai' -kuen'*.

Enormous, (great) 甚大 *shum' -taai'*.

Enough, 够 *kau'*, 足 *tsuuk*.

Enquire, 訪問 *'fong-mun'*.

Enrage, 激怒 *kik-no'*, 激颯 *kik-nau*.

Enraptured, 了不得歡喜 *'liu-pat-tak-foon' -hi*.

Enrich, 令—富 *ling' —foo'*.

Ensign, 旗 *k'i*.

Ensure, 保領 *'po' -ling*.

Entangle, 措住 *'k'ang' -chue'*, 絞亂 *'kaau-luen'*.

Enter, 入 *yup*, 進入 *tsuun' -yup*, (on life) 出身 *ch'uat-shan*.

Enterprising, 好逞奇 *ho' -ch'ing-k'i*, 肯作肯爲 *'haang-tsok' -'haang-wai*.

Entertain, 招接 *chiiu-tsip'*, 看待 *hohn-toi'*.

Enthusiasm, 苦志 *'foo-chi'*, 烈熱之氣 *lit-it-chi-hi'*.

Entice, 引誘 *'yan' -'yau*, (or urge to) 攬 *lau*.

Entire, 十全 *shap-ts'uen*.

Entirely, 齊啱 *ts'ai-saa'*, 一槩 *yat-k'oi'*, 盡地 *tsuun' -*ti'*.

Entitled to 應得 *ying-tak*.

Entrails, 臟腑 *tsong' -'foo'*, (ox's) 牛雜 *ngau-tsaap*.

Entranced, 入幻境 *yup-waan' -'king*.

Entrapped, 入圈套 *yup-huen' -t'o'*.

- Entreat, 懇求 *kan-k'au*.
 Entry, 入路 *yup-lo*.
 Enunciate, 講出 *kong-ch'out*.
 Envelop, 包住 *puan-chue*.
 Envelope, (of a letter) 信函
*suun*²-haam, 信套 *suun*²-
**to*, 信封 *suun*²-*fuung*.
 Envy, 嫉妬 *tsat-to*, 妒忌
*to*²-ki, 眼紅 *ngaan-*
huung.
 Epicure, 膏粱子弟 *ko-*
leung-*tsze-tai*.
 Epidemic, 時症 *shi-ching*.
 Epidendrum, 吊蘭 *tiu*²-
**laan*.
 Epilepsy, 發羊吊 *faat*²-
yeung-tiu.
 Epistle, 信札 *suun*²-*chaat*.
 Epitaph, 墓誌 *moo*²-*chi*.
 Epithet, 別號 *pit-ho*.
 Epitome, 大畧 *taai*²-**leuk*.
 Equal, 等 *tang*, 相等 *seung-*
tang, 均平 *kwun-p'ing*.
 Equally, 均 *kwun*, 平 *p'ing*.
 Equanimity, 心定 *sum-*
ting.
 Equator, 赤道 *ch'ik*²-*to*.
 Equinox, 日夜平分 *yat-*
*ye*²-*p'ing-fun*, (vernal) 春
 分 *ch'uun-fun*, (autumnal)
 秋分 *ts'au-fun*.
 Equipped, (dressed out) 全
 身披掛 *ts'uen-shan-p'i-*
kwu.
 Equitable, 公平 *kuung-p'ing*.
 Equivalent, 值咁多錢嘅
*chik-kom*²-*tsh-tsin-ke*.
 Equivocate, 講雙關話
kong-sheung-kwuan-**wa*.
 Erase, 刮去 *kwat*²-*hue*, 搽
 去 **ch'a-hue*.
 Erect, 立直 *laap-chik*, 豎
 起 *shue*²-*hi*, (to build)
 起 *hi*, (upright) 企 *ki*.
 Err, 差失 *ch'a-shat*, 失誤
shat-ng, 致誤 *chi*²-*ng*.
 Error, 錯 *ts'oh*.
 Eruption, (on the skin) 出疹
ch'out-*ch'an*, 痲疹 *puan-*
ch'an.
 Erysipelas, 癰疽 *'taan-tsue*.
 Escape, 走得用 *tsau-tak-*
lut, 脫離 *t'uet*²-*li*, (a way
 of) 去路 *hue*²-*lo*.
 Escort, 護送 *oo*²-*suung*.

Especially, **特要** tak-iu', **更**
係 kang'-hai', **至緊要**
chi'-kan-iu'.

Essay, (an) **文章** mun-
cheung.

Essence, **精華** tsing-wa, **精**
髓 tsing-'sui.

Essential, **必須** pit-sue.

Establish, **建立** kin'-laap,
立定 laap-ting'.

Estate, **基業** ki-ip.

Esteem, (consider) **以爲**
'i-wai, (respect) **尊重**
tsuen-chuung'.

Estimate, **算度** suen'-tok,
量度 leung-tok.

Et cetera, **又有添** yau'-
'yau-tim.

Eternal, **永遠** 'wing-'uen.

Etiquette, **小禮** 'siu-'lai,
小節 'siu-tsit', **儀注**
i-chue'.

Eunuchs of the palace, **太監**
'taai'-kaam'.

Euphemism, **吉祥話** kat-
ts'eung-'*wa', **雅緻話**
'nga-chi'-*wa'.

Europe, **歐羅巴** Au-loh-pa.

Evacuate, **搬空** poon-huung,
(howels) **解手** 'kaai-'shau,
出恭 ch'uut-kuung.

Evade, **推用** 't'ai-lut.

Evaporate, **升散** shing-saan'.

Evasive, **旁敲側擊** p'ong-
haau-chak-kik, **閃縮** 'shim-
shuuk.

Even, **平** p'ing, (number) **雙**
數 sheung-sho', (also) **亦**
yik, **都** too.

Evening, **晚** 'maan, (towards)
挨晚 aai-'*maan, (dark)
晚黑 'maan-hak.

Evening-star, **長庚星**
ch'eung-kang-sing.

Event, **事情** sze'-ts'ing, (im-
portant) **大事** taai'-sze'.

Eventually, **收尾** shau-'mi.

Ever, **不歇** pat-hit', (eter-
nally) **永遠** 'wing-'uen-
(any time) **幾時** 'ki-shi.

Ever-green, **週年青** chau-
nin-ts'ing.

Everlasting, **永** 'wing, **永**
世 'wing-shai'.

Every, 個個 *koh'-koh'*,
(N.B.—*Every* is expressed
by repeating the noun),
每 *mooi*.
Everything, 樣樣野 *yeung'*
yeung' ye, (-is) 乜野都
係 *mat'-ye-too-hai*.
Everywhere, 到處 *to'-ch'ue'*,
周圍 *chau-wai*.
Evidence, 證據 *ching'-kue'*,
憑 *p'ang*, (verbal) 口供
'hau-kuung.
Evident, 明白 *ming-paak*.
Evil, 惡 *ok*.
Ewe, 羊母 *yeung'-moo*.
Ewer, 水瓶 *'shui-p'eng*.
Exact, 合 *hop*, 正 *ching'*,
(COL.) 啱啱 *ngaam-*
ngaam.
Exact, (to) 抽剝 *ch'au-mok*,
(extort) 勒索 *lak-sok'*, 逼
勒 *pik-lak*.
Exaggerate, 講得太過
'kong-tak-t'aa'-kwoh', 極
言 *kik-in*.
Exaggeration, 太過 *t'aa'-*
kwoh'.
Exalt, 舉高 *'kue-ko*.

Examination, (literary) 考
試 *'haau-shi'*.
Examine, 考究 *'haau-kau'*,
(judicially) 審問 *'shum-*
mun', 盤問 *p'oon-mun'*.
Example, 樣子 *yeung'-tsze*,
(effect of) 風化 *fuung-*
fa'.
Exasperate, 抄爆 *ch'aa-*
paau'.
Exceed, 勝過 *shing'-kwoh'*.
Exceedingly, 太過 *t'aa'-*
kwoh', 太甚 *t'aa'-shum'*.
Excel, 贏 *yeng*, 勝過
shing'-kwoh'.
Excellency, (a title) 大人
taai'-yan, 憲臺 *Hin'-t'oi*.
Excellent, 極好 *kik-'ho*.
Except, (to) 除去 *ch'ue-hue'*,
不計 *pat-kai'*, (unless)
苟不 *'kau-pat*, 倘若
不 *'t'ong-yeuk-'m*.
Excess, 過當 *kwoh'-tong*, 過
度 *kwoh'-to'*.
Excessively, 過頭 **kwoh'-*
t'au.
Exchange, 兌換 *tui'-oon'*.

Excite, 撩惹 'liu-'ye, 愆
 通 'suung-'yuung, 聳起
 'suung-'hi, 驚動 k'ing-
 tuung'.

Exclaim, 呼喊 foo-haam'.

Exclude, 除出 ch'ue-ch'uut.

Excrement, 屎 'shi.

Excrescence, 疣贅 yau-chui',
 贅瘤 chui'-*lau.

Exerciating, 慘 'ts'aam.

Exculpate, 表白 'piu-paak.

Exculpation, 解說 'kaai-
 shuet', 推諉 t'ui-'wai.

Excuse, (to) 見諒 kin'-
 leung', (make an) 托辭
 t'ok'-ts'ze, 倚塞 t'ong-sak.

Execute, 做成 tso'-shing,
 辦成 paan'-shing.

Execution, 正法 ching'-
 faat', (ground) 法場 faat'-
 ch'eung.

Executioner, 殺手 shaat'-
 'shau.

Executive council, 議政局
 'i-ching'-*kuuk.

Executor, 受托之人
 shau'-t'ok'-chi (ke')-yan, 承
 辦人 shing-paan'-yan.

Exempt, 免 'min.

Exercise, (motion) 行動
 hang-tuung', (practice) 習
 練 tsaap-lin'.

Exert, 奮 'fun, 發奮 faat'-
 'fun, (strength), 奮力
 'fun-lik.

Exhalation, 所出之氣
 'shoh-ch'uut-chi-hi'.

Exhaust, 盡 tsuun', 使盡
 'shai-tsuun'.

Exhibit, 發現 faat'-in', 顯
 示 'hin-shi'.

Exhilarated, 爽神 'shong-
 shan.

Exhort, 勸 huen'.

Exigency, 緊急 'kan-kup.

Exist, 在 tsoi', 有 'yan, 存
 ts'uen.

Exit, (way) 去路 hue'-lo',
 出處 ch'uut-ch'ue'.

Exorbitant, 太過 t'aa'-
 kwoh', 多得嘍 toh-tak
 tsai'.

Exorcise, 逐鬼 chuuk-'kwai.

Expand, 張開 cheung-hoi.

Expanse, 浩蕩 ho'-tong', 廣
 闊處 'kwong-foot'-shue'.

- Expect, 望 mong', 待 toi',
料 liu', 料必 liu'-pit.
- Expedient, (convenient) 便
宜 pin'-i, (an) 計 kai'.
- Expel, 趕出 'kohn-ch'uat.
- Expend, 使費 'shai-fai'.
- Expense, 使用銀 'shai-
yuung' - *ngan.
- Experienced, 老練 'lo-*lin',
慣熟 kwaan'-shuuk,
(hand) 老手 'lo-'shau.
- Experiment, 試驗 shi'-im',
比併 'pi-p'ing'.
- Expert, (hand) 巧手 'hauu-
'shau, (at) 善精 shin'-
tsing.
- Expiate, 贖 shuuk.
- Expire, 呼 foo, 噴氣 p'un'-
hi', (die) 絕氣 tsuet-hi',
斷氣 't'uen-hi', 盡
tsuun', (time) 滿 moon.
- Explain, 解 'kaai.
- Explanation, 解說 'kaai-
shuet', 解法 'kaai-fuat'.
- Expletive, 虛字 hue-tsze'.
- Explicitly, 明明白白 ming-
ming-paak-paak.
- Explode, 炸 cha', 爆出
paau'-ch'uat.
- Explore, 遊觀 yau-koon, 探
索 t'aam'-shaak', 巡查
ts'uun-ch'a.
- Explosion, 嘩 paang, paang.
- Export, 裝(貨)出口 chong-
(foh') ch'uat-'hau.
- Expose, 顯露 'hin-lo', 攻
詰 kuung-k'it'.
- Expostulate, 諫 kaan', 勸
諫 huen'-kaan'.
- Expound, 講解 'kong-'kaai.
- Express, (to) 講出 'kong-
ch'uat, (an) 千里馬
ts'in-'li-'ma.
- Expression, 詞語 ts'ze-'ue,
(of face) 氣色 hi'-shik.
- Expressive, (open as the face)
淺露 'ts'in-lo'.
- Expressly, 特登 tak-tang.
- Expunge, 擦去 *ch'a-hue'.
- Exquisite, 妙 miu', 妙極
miu'-kik.
- Extant, 所存 'shoh-ts'uen.
- Extempore, to speak, 順口
講 shuun'-'hau-'kong.

Extend, 伸開 *shan-hoi*,
(widen) 伸闊 *shan-foot*,
(lengthen) 伸長 *shan-*
ch'eung.

Extensive, 廣闊 *'kwong-foot*'.

Extenuate, 減輕 *'kaam-heng*.

Exterior, 外面 *ngoi'-min*'.

Exterminate, 剿滅 *'tsiu-mit*.

External, 外 *ngoi*'.

Extinguish, 滅 *mit*, 熄 *sik*,
(by blowing) 吹滅 *ch'ui-*
mit.

Extort, 勒索 *lak-sok*'.

Extract, 脫出 *t'uet'-ch'uit*,
拔出 *pat-ch'uit*.

Extraordinary, 格外 *kaak'-*
ngoi'.

Extravagant, 奢 *ch'e*, 無節
制 *mo-tsit'-chai*', (expense)
花費 *fa-fai*', (price) 太
貴 *t'aa'-kwai*'.

Extreme, 極 *kik*.

Extremely, 至極 *chi'-kik*,
甚 *shum*'.

Extricate, 脫用 *t'uet'-lut*.

Exult, 歡喜到跳 *'foon-*
'hi-to-t'iu'.

Eye, 眼 *'ngaan*, 眼目
'ngaan-muuk.

Eye-ball, 眼珠 *'ngaan-chue*,

眼核 *'ngaan-wat*.

Eye-brow, 眼眉 *'ngaan-mi*.

Eye-lash, 眼翳毛 *'ngaan-*
*yup-*mo*.

Eyelid, 眼蓋 *'ngaan-koi*'.

Eye-service, 裝米面工夫
*chong-mai-*min'-kuung-foo*,
光面工夫 *kwong-*min'-*
kuung-foo.

F

Fable, 寓言 *ue'-in*, 小說
*'siu-*shuet*'.

Fabric, (texture) 織做之
物 *chik-tso'-chi-mat*, *chik-*
tso'-ke'-ye.

Fabricate, 杜撰 *to'-chaan*'.

Fabulous, 虛誕 *hue-taan*'.

Face, 面 *min*', (to) 對面
toi'-min', 當面對 *tong-*
min'-toi', (to see) 覷面
tik-min', 見面 *kin-*
min'.

- Face to face, 面晤 min²-
'ng', 兩面相向 'leung-
min²-seung-heung².
- Facile, 容易 yuung-i².
- Facility, 順便 shuun²-*pin².
- Fac-simile, 摹成似真
mo-shing-'ts'ze-chan.
- Fact, 實事 shat-sze².
- Faction, 黨 'tong, 黨羽
'tong-'ue.
- Factory, 行 *hong.
- Faculty, 能幹 nang-kohn².
- Fade, 殘毀 ts'aan-'wai,
(as colour) 轉色 'chuen-
shik.
- Faded, 殘曉 ts'aan-hiu.
- Fagged, 困倦 k'wun²-kuen²,
够倦 kau²-kuen², kooi².
- Faggot, (a) 一把柴 yat-
'pa-ch'aaai.
- Fail, 廢 fui², (become bank-
rupt) 倒行 'to-*hong,
倒灶 'to-tso².
- Faint, (to) 昏迷 fun-mai,
失魂 shat-wun, (feeble)
軟弱 'uen-yenk, 力盡
lik-tsuun².
- Fair, (clear) 清 ts'ing, 晴
ts'ing, (pretty) 清秀
ts'ing-sau², (just) 公道
'kuung-to², (-wind) 順風
shuun²-fuung, (tide) 順水
shuun²-shui.
- Fairy, 仙 sin, 神仙 shan-
sin, 野仙 'ye-sin,
(female) 仙女 sin-*nue.
- Fairy-land, 蓬萊仙境
p'uung-loi-sin-'king.
- Faith, 信德 suun²-tak.
- Faithful, 忠心 chuung-sum.
- Falcon, 獵鷹 lip-ying, 鷹
'chuun.
- Fall, 跌 ti², 慣倒 kwaan²-
'to, (COL.) tap.
- False, 假 'ka.
- Falsehood, 大話 taai²-wa²,
謊言 'fong-in.
- Falsify, 詐假意 cha²-'ka-i²
(ka-i) 整假 'ching-'ka.
- Fame, 名聲 ming-shing,
名 ming.
- Familiar, 狎習 haap-tsaap,
啱橋 ngaam-*k'iu, (too)
褻狎 sit²-haap.

Family, 家 *ka*, 家眷 *ka-kuen*, 家口 *ka-hau*, (how is your?) 寶眷平安呀 *'po-kuen-p'ing-ohn-a?* (well, thank you) 家小都托賴 *ka-siu-too-t'ok-laai*.

Famine, 飢荒 *ki-fong*.

Famishing, 餓到死噉 *ngoh-to-sze-kom*, 餓得急 *ngoh-tak-kup*.

Fan (a) 把扇 *'pa-shin*, (to) 打扇 *'ta-shin*, 撥 *p'oot*.

Fanatic, 信到狂 *suun-to-k'wong*, 信到癲 *suun-to-tin*.

Fancy, 幻想 *waan-seung*, 夢想 *muung-seung*, (suit the) 如意 *ue-i*, (rare) 玩 *oon*.

Fanners, 風櫃 *fuung-kwai*.

Far, 遠 *uen*.

Farce, (a) 弄戲一出 *luung-hi-yat-ch'ut*.

Fare, (money) 水脚 *'shui-keuk*, 脚錢 *keuk-ts'in*.

Farewell, 望你平安 *mong-ni-p'ing-ohn*.

Farm, 田庄 *t'in-chong*, (to) 耕田 *kang-t'in*.

Farmer, 農夫 *nuung-foo*.

Fascinating, 有引 *'yau-yan*.

Fashion, (the) 時款 *shi-foon*, (a) 樣 **yeung*.

Fashionable, 依時款 *i-shi-foon*, 時興 *shi-hing*.

Fast, (to) 禁食 *kum-shik*, 食齋 *shik-chaai*.

Fast, (quick) 快 *faat*, 趕快 *'kohn-faat*, (firm) 堅實 *kin-shat*.

Fasten, 綁緊 *'pong-kan*, 整實 *'ching-shat*, (a door) 門 *shaan*.

Fastidious, 難悅 *naan-uet*, 愜尖 *in-tsim*.

Fat, 肥 *fi*, (SUB.) 油膏 *ko-yau*.

Fate, 天命 *t'in-ming*, 定數 *ting-sho*.

Father, 父 *foo*, 父親 *foo-ts'an*, (COL.) 老子 *'lo-tau*, 老子 *'lo-tsze*.

Father-in-law, 外父 *ngoi-foo*, 岳父 *ngok-cheung*, (wife's) 家翁 *ka-yuung*.

Fathom, (10 feet) 丈 *cheung*²,
 (to) 測度 *ch'uk-tok*.
 Fatigue, 困倦 *k'wan*²-*kuen*².
 Fatten, 養肥 *yeung-fi*.
 Fault, 不是處 *pat-shi*²-
*ch'ue*², 毛病 *mo-peng*², 弊
 病 *pai-peng*², 過失
*kwoh*²-*shat*.
 Favour, 恩 *yan*, 人情 *yan*-
ts'ing, (to) 帮襯 *pong*-
*ch'an*².
 Favourable, 順 *shuun*².
 Favourite, 寵愛 *ch'uung-oi*².
 Fawn, (to) 擲擻 *noh*-*nun*²,
 撥馬尾 *p'oot*²-*ma*²-*mi*.
 Fear, 怕 *p'a*², 恐怕 *huung*-
*p'a*².
 Feasible, 可以 *hoh*-*i*.
 Feast, 筵席 *in-tsik*, 酒席
tsau-tsik.
 Feather, 羽毛 *ue-mo*, 雀
 毛 *tseuk*²-*mo*.
 February, 英二月 *Ying-i*²-
uet.
 Feces, 屎 *shi*, (refuse) 渣
 滓 *cha*-*tsze*.
 Fee, 規銀 *k'wai*-**ngan*,
 (secret) 規 *k'wai*.

Feeble, 軟弱 *uen-yeuk*.
 Feed, 養 *yeung*, 養口
yeung-*hau*, (give food to)
 喂 *wai*², 餵 *hi*², (fatten)
 養肥 *yeung-fi*.
 Feel, 覺 *kok*², 見 *kin*², (with
 the hand) 摸 *moh*.
 Feeling, 情 *ts'ing*.
 Feign, 詐 *cha*², 佯爲
yeung-wai.
 Felicity, 福 *fuuk*.
 Fell, 斬 *chaam*, 倒—落
 來 *to*—*lok-lai*.
 Fellow, 同伴 *t'uung-poon*²,
 (common) 佬 *to*.
 Fellowship, 相交 *seung-kuan*.
 Fellow-townsmen, 鄉親
heung-ts'an.
 Felony, 死罪 *sze-tsui*², 大
 罪 *taai*²-*tsui*².
 Felt, 毛氈 *mo*-*chin*, 鞋氈
haai-*chin*.
 Female, 母 *mo*, 姆 *na*,
 (woman) 女 *nue*, (gender)
 陰類 *yum-lui*².
 Fence, 籬笆 *li-pa*, 圍 **wai*.
 Fence (to) 舞劍 *moo-kim*².
 Fencing, 劍術 *kim*²-*shuut*.

Fender, 圍 *wai, (ship's)

喉 leng.

Ferment, 發酵 faat'-kaau',
(spoil) 發 faat'.

Fern, 黃狗蕈 wong-'kau-
mo, 井底萋 'tseng-'tai-
sai, 筍其 long-ki, (edible)

蕨 k'uet'.

Ferocious, 勢兇 sha'-huung.

Ferocity, 殘殺之性 ts'an-
shaat'-chi-sing'.

Ferret, 白獐獮 paak-
muung-kwai'.

Ferry, 渡頭 to'-t'au.

Ferry-boat, 橫水渡 waang-
'shui-*to'.

Fertile, 沃 yuuk, 肥 fi.

Fervent, 熱 it.

Fester, 生瘡 shang-'ch'ong.

Festival, 節期 tsit'-k'i.

Fetch, 揸——來 ning——
lai.

Fetid, 臭 ch'au'.

Fetters, 桎梏 chat-kuuk,
(hand-) 手繯 'shau-liu,
(feet-) 脚繯 keuk'-liu.

Fetus, 胚 p'ooi, 胚胎 p'ooi-
t'oi.

Fever, 發熱 faat'-it, (inter-
mittent) 打擺子 'ta-
'paai-'tsze.

Feverish, 發 heng'.

Few, 少 'shiu, 些少 se-'shiu.

Fib, 詐偽呆 cha'-ngi-ngoi.

Fibres, 紋 mun, 絲 sze.

Fickle, 無定性 mo-ting'-
sing', (COL.) fa-fik.

Fiction, 小說 'siu-*shuet'.

Fictitious, 假 'ka.

Fiddle, (two stringed) 二絃
i'-*in, (to) 研二絃
ngaan-i'-*in.

Fidelity, 忠心 chuung-sum.

Fidgety, 瑣碎 'soh-sui'.

Fie! 唉 ts'oi! ch'ö!

Field, 田 t'in.

Fiend, 惡鬼 ok'-kwai.

Fierce, 猛烈 'mang-lit.

Fife, 橫笛 waang-*tek.

Fifth, 第五 tai'-'ng.

Fig, 無花果 mo-fa-'kwoh.

Fight, 打架 'ta-ka', (in
war) 打仗 'ta-cheung'
(cheung'), 交戰 kaau-
chin'.

Figurative, 比喻 'pi-uc'.

- Figure, 形像 *ying-tseung*³,
(of speech) 譬喻 *p'i-ue*³.
- File, (a tool) 把銼 *pa-ts'oh*³, (to) 銼吓 *ts'oh-ha*; (papers) 疊埋 *tip-maai*.
- File fish, 剝皮洋 *mok-pi yeung*.
- Filial, 孝順 *haau-shuun*³.
- Fill, 放滿 *fong-moon*³, 打滿 *ta-moon*.
- Fillet of beef, 牛柳 *ngau-lau*.
- Film, 膜 *mok*, 衣膜 *i-mok*.
- Filter, 隔清 *kaak-ts'ing*, 濾 *lue*³, (a) 砂漏 *sha-p'au*³.
- Filth, 穢物 *wai-mat*.
- Filthy, 污穢 *oo-wai*³, 污糟 *oo-tso*.
- Fin, 翅 *chi*³.
- Final, 結尾 *kit-mi* (*mi*), 收尾 *shau-mi*.
- Finally, 終然 *chuung-in*, 究竟 *kau-king*.
- Find, 搵着 *wan-cheuk*, (by accident) 遇着 *ue-cheuk*, (-out) 查出 *ch'a-ch'wut*.
- Fine, 幼細 *yau-sai*³, (elegant) 靚 *leng*³, 妙 *miu*³, 講究 *kong-kau*³.
- Fine, (to) 罰銀 *faat-ngan*.
- Finery, 浮華之物 *fau-wa-chi-mat*.
- Finger, 手指 *shau-chi*.
- Finger-glass, 手盅 *shau-chuung*.
- Finger-ring, 戒指 *kaai-chi*.
- Finical, 小家種 *siu-ka-chuung*.
- Finish, 做完 *tso-uen*.
- Finite, 有限 *yau-haan*³.
- Fir, 杉 *ch'aam*³, 松 *ts'uung*.
- Fire, 火 *foh*, (to) 燒 *shiu*, (a gun) 鈞炮 *naat-p'au*³.
- Fire-arms, 火炮 *foh-p'au*³, (foreign muskets) 洋鎗 *yeung-ts'eung*.
- Fire-crackers, 炮像 *p'au-tseung*³.
- Fire-engine, 水車 *shui-che*.
- Fire-fly, 螢火 *ying-foh*.
- Fire-wood, 柴 *ch'ai*.
- Fire-works, 烟花 *in-fa*, (to burn) 燒烟火 *shiu-in-foh*.

Firm, 主固 ^{'chue koo'}, 堅定 ^{kin-ting'}, 堅硬 ^{kin-ngaang'}.

Firm, (a) 公司 ^{kuung-sze}, 行 ^{*hong}.

Firmament, 穹蒼 ^{k'uung-ts'ong}.

First, 第一 ^{tai'-yat}.

First-born, 頭長 ^{t'au-cheung}.

First-rate, 頂好 ^{ting-'ho}.

Fish, 魚 ^{ue, *ue}, (a) 一條魚 ^{y-it-t'iu-*ue}, (to) 打魚 ^{ta-*ue}, 羅魚 ^{loh-*ue}, 拗魚 ^{'aau-*ue}, (angle) 釣魚 ^{tiu'-*ue}.

Fisherman, 羅魚人 ^{loh-ue-yan}.

Fishy smell, 魚腥 ^{ue-seng}.

Fissure, 罅隙 ^{la'-kwik}.

Fist, 拳頭 ^{k'uen-t'au}.

Fistula, 生穿 ^{shang-ch'uen}.

Fit, 着 ^{cheuk}, (a) 一場 ^{yat-ch'ueung}, (fainting) 昏迷 ^{fun-mai-yat-ch'ueung}.

Fitch, 小荳 ^{'siu-*tau'}.

Five, 五 ^{'ng}.

Fix, 定實 ^{ting'-shat}.

Fixed number, 額數 ^{ngaak-sho'}.

Flabby, 鬆𠵼 ^{suung-p'au'}.

Flag, (a) 旗 ^{k'i}, (to) 衰頹 ^{shui-t'ui}.

Flag-staff, 旗杆 ^{k'i-kohn}.

Flag-stone, 石板 ^{shek-'paan}.

Flagitious, 兇悍 ^{huung-hohu'}.

Flagrant, 明妄 ^{ming-'mong}, 當面 ^{tong-miu'}.

Flail, 打禾棒 ^{ta-woh-p'aang}.

Flake, 片 ^{p'in'}.

Flame, 火尾 ^{foh-'mi}, 火焰 ^{foh-in'}.

Flank, 軟脅 ^{'uen-hip}.

Flannel, 小絨 ^{'siu-*yuung}.

Flap, 揞 ^{'im}, 蓋揞 ^{koi'-'im}.

Flapping, 拍拍吓 ^{p'aak'-p'aak-*ha'}.

Flash, (to) 閃 ^{'shim}, 燁 ^{ship'}.

Flask, 罇 ^{tsuun}.

Flat, 平正 ^{p'ing-ching'},

(thin) 扁 ^{'pin}, (ground)

低地 ^{tai-ti'}, (insipid) 淡

淡地 ^{'t'aam-*'t'aam-'ti'}.

Flatter, 阿媚奉承 *oh-mi'-fuung-shing*.

Flattery, 諂媚 *'ch'im-mi'*.

Flatulent, 食滯發氣 *shik-chai'-faat'-hi'*.

Flaunt, 映轉處 *'yeung-chuen-shue'*.

Flavour, 氣味 *hi'-mi'*.

Flaw, 瑕疵 *ha-ts'ze*.

Flax, 麻 *ma*.

Flay, 剝皮 *mok-p'i*.

Flea, 狗虱 *'kau-shat*, 跳虱 *'t'iu'-shat*.

Flee, 逃走 *t'o'-tsau*, 走去 *'tsau-hue'*.

Fleet, 跑得快 *'p'auu-tak-fai'*, 速 *ts'uuk*, (a) 一幫 *yat-pong*.

Fleeting, 飛咁快 *fi-kom'-fai'*.

Flesh, 肉 *yuuk*.

Fleur-de-lis, 蝴蝶花 *oo-tip-fa*.

Flexible, 柔軟 *yau'-uen*, 屈得 *wat-tak*.

Flighty, 兩頭跳 *'leung-t'au-t'iu'*, 挑撥 *t'iu-t'aat'*.

Flinch, 畏縮 *wai'-shuuk*.

Fling, 投 *t'au*, 抹 *wing*.

Flint, 火石 *'foh-shek*.

Flippant, 油嘴 *yau'-tsui*, 下爬輕輕 *ha'-p'a-heng-heng*.

Float, 浮 *fau*, 蒲 *p'o*.

Flock, 羣 *k'wun*.

Flog, 鞭打 *pin'-ta*, (bamboo) 打板子 *'ta'-paan'-tsze*.

Flood, (the) 洪水 *huung-shui*.

Flood-tide, 水大 *'shui-taii'*.

Flooding, 血崩 *huet'-pang*,

血山崩 *huet'-shan-pang*.

Floor, 樓板 **lau'-paan*, (ground-) 地臺 *ti'-t'oi*.

Floss-silk, 絲絨 *sze-yuung*.

Flounder, 左口魚 *'tsoh-hau'-ue*, 鰓閉魚 *tsang'-pai'-ue*.

Flour, 麵粉 *min'-fun*, (1st)

澄麵 *tang'-min'*, (2nd)

標麵 *piu-min'*, (3rd) 灰

麵 *fooi-min'*.

Flourishing, 茂盛 *mau'-shing'*.

Flow, 流 *lau*.

Flower, 花 *fa*, (a) 一朵

花 *yat-toh-fa*.

Fluctuating, 不定得 'm-ting'-*tak*, 兩頭流 'leung-t'au-lau.

Fluent, 流利 *lau-li*' (*lai*').

Fluid, 水敵樣 'shui-kom-yeung.

Flurry, 慌忙 *fong-mong*.

Flush, 發紅 *faat-huung*.

Flute, 簫 *siu*, 橫笛 *waang-tek*.

Flutter, (to) 撲翼 *p'ok-yik*, (in a) 心亂 *sum-luen*, 着急 *cheuk-kup*, 頻撲 *p'an-p'ok*'.

Fly, (to) 飛 *fi*, (a) 烏蠅 *oo-ying*, (blue bottle) 青蠅 *ts'ing-ying*, 金烏蠅 *kam-oo-ying*.

Foam, 浮漚 *fau-ou*, (at the mouth) 吐沫 *to'moot*'.

Foe, 敵 *tik*.

Fog, 霧 *muung-mo*' , 迷霧 *mai-mo*'.

Foist in, 亂入 *luen-yap*, 溷入 *wan-yap*.

Fold (for sheep) 羊欄 *yeung-laan*, (to) 摺 *chip*' , (one) 單 *taan*, (two or more) 倍 *p'ooi*.

Foliage, 葉茂 *ip-mau*'.

Follow, 跟從 *kan-ts'uung*, 隨後 *ts'ui-hau*'.

Folly, 惹氣 *ngong-hi*' , 呆事 *ngoi-sze*'.

Foment, 熱淋 *it-lum*.

Fond of, 痛愛 *t'uung-oi*'.

Fondle, 懷撫 *waai-foo*, 撫抱 *foo-p'o*.

Food, 食物 *shik-mat*, 伙食 *foh-shik*, 野食 *ye-shik*.

Fool, 呆人 *ngoi-yan*, 蠢子 *ch'uun-tsze*.

Foolish, 蠢鈍 *ch'uun-tuun*'.

Foolishly, 莽 *mong*.

Foolhardy, 冒險 *mo'-him*.

Foot, 腳 *keuk*' , 足 *tsuuk*, (measure) 尺 *ch'ek*'.

Footprint, 脚印 *keuk-yan*'.

Footstep, 腳跡 *keuk-tsik*'.

Foot-stool, 腳踏凳 *keuk-taap-tang*'.

Fop, **裝腔** *chong-hong*.
 For, (ADV.) **因** *yan*, **因為** *yan-wai*, (PREP.) **代** *toi'*,
替 *t'ai'*, **為** *wai'*.
 Forbear, **縮手** *shuuk-shau*,
忍住 *'yan-chue'*.
 Forbearance, **忍耐** *'yan-noi'*.
 Forbid, **禁止** *kum'-chi*.
 Force, **力** *lik*, (to) **強** *'k'eung*, **逼** *pik*.
 Forced, **勉強** *'min-'k'eung*.
 Forceps, **鐵鉗** *t'it'-*k'im*, **鉗**
仔 **k'im-'tsai*.
 Ford, (to) **步涉** *po'-ship'*,
kaang'.
 Fore, **前** *ts'in*, **先** *sin*.
 Forearm, **手肘** *'shau-'chaau*.
 Forefinger, **二指** *i'-'chi*, **點**
鹽指 *'tim-im-'chi*.
 Forego, **丟開** *tiu-hoi*, **放下**
fong'-ha.
 Forehead, **額頭** *ngaak-t'au*.
 Foreign goods, **來路貨** *loi-
 lo'-foh'.
 Foreign nation, **外國** *ngoi'-
 kwok'*.

Foreigner, **外國人** *ngoi'-
 kwok'-yan*, (European) **洋**
人 *yeung-yan*, (the Chinese
 call foreigners) **番人** *faan-
 yan*, (with a little more
 respect) **老番** *'lo-faan*,
 (and in contempt) **番鬼**
faan-'kwai.
 Foreknow, **預先知到** *ue'-
 sin-chi-to'*.
 Foreman, **頭人** *t'au-yan*, **亞**
總 *'a-'tsung*, **攬頭** *'laam-
 t'au.
 Forenoon, **上晝** *sheung'-
 chau'*.
 Forerunner, **先驅** *sin-k'ue*,
先鋒 *sin-fuang*.
 Foresee, **先見** *sin-kin'*, **早**
知 *'tso-chi*, **大早知到**
taai'-'tso-chi-to'.
 Forest, **樹林** *shue'-lum*.
 Forethink, **預先估** *ue'-sin-
 'koo*, **預料** *ue'-liu'*.
 Forfeit, **抵填** *'tai-t'in*.
 Forge, (a) **打鐵爐** *'ta-t'it'-
 lo*.
 Forge, (to) **假冒** *'ka-mo'*.

- Forgery, 託名偽書 *t'ok'-ming-ngai'-shue*.
- Forget, 忘記 *mong-ki'*.
- Forgetful, 不上心 *'m-sheung-sum*, 無記性 *'mo-ki'-sing*.
- Forgive, 赦免 *she'-min*.
- Fork, (a) 枝叉 *chi-ch'a*.
- Forked, 丫叉 *a-ch'a*.
- Forlorn, 孤獨 *koo-tuuk*.
- Form, (shape) 模式 *moo-shik*, 式 *shik*, (body) 形 *ying*, 像 *tseung'*.
- Formality, mere, 虛禮 *hue-lai*.
- Formosa, 臺灣 *T'oi-waan*.
- Former, (time) 在先 *tsoi'-sin*.
- Formerly, 從前 *ts'uung-ts'in*, 起先 *'hi-sin*, 舊時 *kau-shi*.
- Fornication, 私情 *sze-ts'ing*, 苟合 *'kau-hop*.
- Forsake, 遺棄 *wai-hi'*, 棄 *hi'*, 拋離 *p'au-li*.
- Forsooth, 真个 *chan-koh'*.
- Fort, 炮臺 *p'au'-*t'oi*.
- Forth, 出 *ch'uut*.
- Fortify, 築城 *chuuk-sheng*, 築營壘 *chuuk-ying'-lui*, 起炮臺 *'hi-p'au'-*t'oi*.
- Fortitude, 堅忍 *kin-yan*, 堅心 *kin-sum*, 剛強 *kong-k'eung*.
- Fortunate, 吉 *kat*, 好命 *'ho-meng*.
- Fortunately, 好彩 *'ho-ts'oi*.
- Fortune, 造化 *tso'-fa'*, 命運 *meng*, 運數 *wan-sho'*.
- Fortune-teller, 算命人 *suen'-meng'-yan*.
- Forward, (go) 上前 *'sheung-ts'in*, (bold) 大胆 *taai'-taam*.
- Foster, 養 *'yeung*.
- Foul, 污穢 *oo-wai'*, 污糟 *oo-tso*, (wind) 逆風 *ngaak-fuung*.
- Found, (metals) 鑄 *chue'*, (establish) 鼎建 *'ting-kin'*.
- Foundation, 基址 *ki-chi*, 基 *ki*, 墻脚 *ts'eung-keuk'*, (stones) 地牛碓 *ti-ngau-chum*.
- Foundling, 執倒嘅仔 *chup-to-ke'-tsai*.

- Fountain, 泉源 ts'uen-uen,
源頭 uen-t'au, (artificial)
噴水景 p'un' - shui-king.
Four, 四 sze'.
Four-square, 四方 sze'-fong-ke'.
Fourth, 第四 tai'-sze', (a)
四分一 sze'-fun'-yat.
Fowl, 鷄 kai, (generally) 雀
鳥 tseuk-niu.
Fowling-piece, 鳥鎗 'niu-
ts'ewng.
Fox, 狐狸 oo-'li.
Fractious, 騾嫩 nau-nat.
Fragment, 碎片 sui'-p'in'.
Fragrant, 馨香 hing-heung.
Frail, 脆弱 ts'ui'-yeuk.
Frame, (a) 架 ka'.
France, 法蘭西 Faat'-laan-
sai, 法國 Faat'-kwok'.
Frank, 坦易 'taan-i', 直
白 chik-paak.
Frankincense, 乳香 'ue-
heung.
Frantic, 癡狂 tin-k'wong.
Fraternity, 結義兄弟 kit'-
i'-hing-tai'.
Fraud, 騙局 p'in'-kuuk.
- Freak, 出奇事 ch'uit-k'i-
sze', 新樣 san-'yeung'.
Freckled, 斑點 paan-'tim,
paan-'tim-ke'.
Free, 自由 tsze'-yau, 自主
tsze'-chue, 無拘管 mo-
k'ue-koon.
Free, (to) 放用 fong'-lat.
Freely, 隨便 ts'ui-'pin',
(gratuitously) 白白 paak-
paak, (willingly) 甘心
kom-sum.
Freeze, 結冰 kit'-ping, 冷
硬 'laang-ngaang', 凍
tuung'.
Freight, 水脚 'shui-keuk'.
Frequent, (to) 常時來往
sheung-shi-loi-'wong.
Frequently, 屢次 lue'-ts'ze',
多賬 toh-cheung'.
Fresh, 新鮮 san-sin, (water)
淡 't'aam, taam'.
Fretful, 焦積 tsiu-tsik.
Friction, 相磨 seung-moh.
Friday, 禮拜五 'lai-pai'-
'ng.
Friend, 朋友 p'ang'-yau.
Friendly, 相好 seung-'ho.

- Frighten, 嚇怕 *haak²-p'a²*.
 Frightful, 可怕 *'hoh-p'a²*.
 Fringe, 絮 *sue, 纓 *ying*.
 Frisk, (to) 跳轉處 *t'iu²-
'chuen-shue²*.
 Frith, 河口 *hoh-'hau*.
 Frivolous, 輕浮 *hing-fau*.
 Frog, 蛤蚧 *kop²-'na*, 田雞 *t'in-'kai*.
 Frolic, 戲耍 *hi²-'sha*, 反斗 *'faan-'tau*.
 From, 由 *yau*, 從 *ts'uung*,
 自 *tsze*, (distant) 去 *hue*,
 離 *li*.
 Front, 前頭 *ts'in-t'au*, 前
 邊 *ts'in-pin (pin²)*, (to)
 面向 *min²-'heung²*.
 Frontier, 境界 *'king-kaai²*.
 Frost, 霜降 *seung-kong²*.
 Froth, 泡 *p'o*.
 Frown, 綳埋眉頭 *tsau²-
maai-mi-t'au*.
 Frugal, 省儉 *'shaang-kim²*.
 Fruit, 菓子 *'kwoh-'tsze*, 菓
 實 *'kwoh-shat*.
 Fruitful, 豐盛 *fung-shing²*.
 Fruit-tree, 菓木 *'kwoh-
muuk*.
- Frustrate, 破敗 *p'oh²-paai²*,
 (good) 孤負 *koo-foo²*.
 Fry, 煎炒 *tsin-'ch'auu*, 葷
ch'auu.
 Frying-pan, 鑊 *wok*.
 Fuel, 柴 *ch'aa*, 柴火
ch'aa-'foh.
 Fulfil, 成就 *shing-tsau²*, 踐
tsin², 應驗 *ying²-im²*.
 Fulfilment, 應驗 *ying²-im²*.
 Full, 滿 *'moon*, 盈 *ying*.
 Fully, 啱 *saai²*, 盡地
*tsuun²-*ti*.
 Fume, (rage) 鬧 *naau²*, 生
 氣 *shang hi²*.
 Fumigate, 燻 *fan*.
 Fun, 頑笑 *waan-siu²*, 戲
 耍 *hi²-'sha*.
 Function, (office,) 職 *chik*,
 (use) 用處 *yuung²-ch'ue²*.
 Fund, 嘗銀 *sheung-*ngan*,
 嘗項 *sheung-hong²*.
 Fundamental, 根本 *kan-'poon*.
 Funeral, 送葬 *suung²-tsong²*,
 喪事 *song-sze²*.
 Fungus, 香信 *heung-suun²*,
 菌 *'k'wun*, *'k'an*, (on trees)
 木耳 *muuk-'i*.

Funnel, **漏 鉢** lau²-poot²,
(chimney) **煙 通** in-t'uang.
Fur-dress, **裘** k'au, **皮 衣**
p'i-i, (sable) **貂 鼠 皮** tiu-
'shue-p'i.

Furbish, **擦 光** ts'aat²-kwong.

Furious, **暴** po², **兇 暴**
huung-po².

Furl, **捲 埋** 'kuen-maai.

Furlough, **假** ka², (to ask)

告 假 ko²-ka², (to give)

放 假 fong²-ka².

Furnace, **爐** lo, **灶** tso², (port-
able) **風 爐** fuung²-lo.

Furnish, **給** k'up, **備 辦** pi²-
paan², **齊 備 傢 伙** ts'ai-
pi²-ka²-foh.

Furniture, **傢 伙** ka²-foh.

Furrow, **犁 路** lai-lo², **田**
溝 t'in-kau.

Further, **更 遠** kang²-uen,
再 進 tsoi²-tsuun².

Furthermore, **而 且** i-'ch'e.

Fury, **怒 狂** no²-k'wong.

Fuse, **燒 鎔** shiu-yuung.

Fussy, **浮 躁** fau-ts'o².

Fusty, **宿 宿 地** suuk-suuk-
*ti, yik.

Futile, **虛 徒** hue-t'o.

Future, **將 來** tseung-loi, **來**
loi, **後** hau².

G

Gabble, **嚶 嚶** lo-ts'o.

Gable, **金 簪** kum-kai², **牆**
簪 ts'eung-kai².

Gad about, **閒 逛** haan-
k'waang².

Gad-fly, **牛 蟲** ngau-mong.

Gag, **鉗 口** k'im-'hau, **塞 口**
sak-'hau.

Gage, (a) **準 則** 'chuun-tsak.

Gaiety, **繁 華** faan-wa.

Gain, **利** li², **利 息** li²-sik,
(to) **賺** chaan², **贏** yeng,
獲 wok.

Gait, **舉 動** 'kue-tuung².

Galangal, **良 薑** leung-keung.

Gale, **大 風** taai²-fuung.

Gall, **膽** taam, **膽 汁** 'taam-
chup.

Gall-nut, **五 倍 子** 'ng-
'p'ooi-'tsze, **沒 石** moot-
shek.

Gallant, (heroic) **英雄** *ying-huung*.

Gallery, **樓臺** *lau-t'oi*, **樓** **lau*.

Gallipot, **𪗇盅** *hom' - chuung*.

Gallon, (a) **一斗** *yat-tau*.

Gallop, **跑** *p'auu*.

Gallows, **絞架** *ai' - *ka'*.

Gambier, **薯蕷** *shue-leung*.

Gamble, **賭錢** *to-'ts'in*.

Gambler, **賭棍** *to-kwun*.

Gambling-house, **番攤館** *faan-taan-koon*.

Gamboge, **藤黃** *t'ang-wong*

Gambol, **隨處跳** *ts'ui-ch'ue' - t'iu'*.

Game, (a) **博局** *pok' - kuuk*,

博戲 *pok' - hi'*, (to play)

戲耍 *hi' - sha*, (make, of)

舞弄 *moo-luung*.

Game, (meat) **野味** *'ye - *mi'*.

Gammon, **嘴滑** *'tsui-waat*,
(to) **噤** *t'um*.

Gammon, (ham) **火腿** *'foh - t'ui*.

Gander, **鵝公** *ngoh - kuung*.

Gang, **隊** *tui*.

Gangrene, **肉死** *yuuk-'sze*.

Gaol, **監房** *kaam-fong*.—
Superintendent of, **司獄官** *sze-yuuk-koon*.

Gaoler, **司獄** *sze-yuuk*, **禁**
子 *kum' - 'tsze*, **看監** *hohn-kaam*.

Gap, **山口** *shaan-'hav*, **一**
个口 *yat-koh' - 'hav*.

Gape, **瞠大個口** *maak' - taai' - koh' - 'hav*, (and stare)

瞠口定眼 *maak' - 'hav-ting' - 'ngaan*.

Garble, **講歪** *'kong-'me*, **半**
吞半吐 *poon' - t'un-poon' - t'o'*.

Garden, **園** *uen*, **uen*.

Gardener, **園丁** *uen-t'ing*.

Gardenia florida, **白蟾花** *paak-shim-fa*, **黃梔** *wong-chi*.

Gargle, **漱口** *sau' - 'hav*,
'long-'hav.

Garland, **花冠** *fa-koon*.

Garlic, **青蒜** *ts'ing-'suen'*,
大蒜 *taai' - *suen'*, **蒜頭** *suen' - t'au*.

- Garment, 衣服 *i-fuuk*, 衣裳 *i-sheung*.
- Garoupa, 石班 *shek-paan*.
- Garret, 貼脊頂樓 *t'ip-tsek'-ting-lau*, 樓仔 **lau-tsai*, 閣仔 *kok'-tsai*.
- Garrison, 兵 *ping*, 屯兵 *t'uen-ping*.
- Garrulous, 沉贅 *ch'um-chui'*.
- Garter, 襪帶 *mat-taai'*.
- Gas, (coal-) 煤氣 *mooi-hi'*.
- Gas-light, 煤燈 *mooi-tang*.
- Gash, 傷口 *sheung-hau*.
- Gasp, 喘氣 *ch'uen-hi'*, 抽氣 *ch'au-hi'*.
- Gate, 門 *moon*, (with bars) 閘門 *chaap-moon*, (rolling) 走欄 *tsau-luung*.
- Gate-keeper, 看門公 *hohn-moon-kuung*.
- Gather, 積埋 *tsik-maai*, 收拾 *shau-shup*, 聚埋 *tsue'-maai*.
- Gaudy, 排場 *p'aa-ch'eung*.
- Gauze, 紗 *sha*, 機紗 *ki-sha*, 亮紗 *leung'-sha*.
- Gay, 奢華 *ch'e-wa*, (person) 好奢華 *ho'-c'he-wa*.
- Gaze, 睇定眼 *'tai-ting'-ngaan*, (at) 定眼睇住 *ting'-ngaan-'tai-chue'*.
- Gazelle, 羚羊 *ling-yeung*.
- Gazette, 通報 *t'uung-po'*, (Peking-) 京報 *King-po'* 京抄 *King-ch'aa'u*.
- Gecko, 蛤蚧 *kop-*kaai'*, 雷公蛇 *lui-kuung-*she*.
- Gelatine, 膠 *kaau*.
- Geld, 閹 *im*, 割勢 *koh'-shai'*.
- Gem, 玉 **yuuk*, 寶石 *'po-shek*.
- Gender, (to) 生 *shaang*.
- Genealogy, 族譜 *tsuuk-'p'o*, 世系 *shai'-hai'*.
- General, 總共 *'tsuung-kuung'*, 通 *t'uung*.
- General, (a) 將軍 *tseung-kwun*.
- Generally, 大凡 *taai'-faan*, 大約 *taai'-*yeuk'*.
- Generate, (as animals) 傳種 *ch'uen-'chuung*, (produce) 生 *shaang*.
- Generation, 世代 *shai'-toi*

Generous, 慷慨 *k'ong-k'oi*,
大量 *taai-leung*, 四海
sze-hoi.

Genial, 温和 *wan-woh*.

Genii, 神仙 *shan-sin*.

Genius, 英才 *ying-ts'oi*.

Genteel, 斯文 *sze-mun*.

Gentian, 黃連 *wong-lin*.

Gentle, 溫柔 *wan-yau*.

Gentleman, (in character) 君
子 *kwun-tsze*, (a teacher)
先生 *sin-shang*, 老師
'lo-sze, (an old) 老爺 *'lo-*
ye, (young) 相公 *seung-*
kwung.

Gentlemen! 列公 *lit-keung*.

Gently, (lightly) 輕輕地
heng-heng-ti (slowly) 慢
慢地 *maan-maan-ti*.

Gentry, 紳襟 *shan-k'um*, 紳
士 *shan-sze*.

Genuine, 真 *chan*.

Geography, 地理 *ti-li*.

Geomancy, 風水 *fuung-shui*.

Geometry, 幾何 *'ki-hoh*, 丈
量 *cheung-leung*.

Geranium, 香葉 *heung-ip*.

Germ, 芽 *nga*, (seed) 仁
yan, ngan.

German-silver, 白銅 *paak-*
t'uung.

Germany, 德國 *Tak-kwok*.

Germinate, 發芽 *faat-nga*,
爆味 *paai-muuk*.

Get, 得到 *tak-to*, 羅到
'loh-to, 羅得 *'loh-tak*, 得
tak.

Ghost, 鬼 *'kwai*.

Giant, 偉丈夫 *'wai-*
cheung-foo, 長人 *ch'eung-*
yan.

Giblets, 蒲脰 *p'o-c'hi*.

Giddy, 頭暈 *t'au-wan*
(*wan*), (light) 佻捷 *t'iu-*
taat.

Gift, (a) 送俾 *suung-pi*,
suung-pi-ke 送禮 *suung-*
'lai, (from a superior) 賜
ts'ze.

Giggle, 笑嬉嬉 *siu-hi-hi*.

Gild, (to) 鍍金 *to-kum*,
鑲金 *ch'i-kum*.

Gills, 鰓 *soi*.

Gimlet, 手鑽 *'shau-tsuen*.

Gin, (snare) 圈套 *huen-to*.

- Ginger, 薑 *keung*, (preserved)
 糖薑 *t'ong-keung*, (stem)
 子薑 *'tze-keung*.
- Ginseng, 人參 *yan-shum*.
- Gipsies, (Chinese) 三姑六婆 *saam-koo-luuk-p'oh*.
- Gird, (to) 束住 *ch'uuk-chue'*,
 箍住 *k'oo-chue'*.
- Girdle, 腰帶 *iu-'taai'*, 褲
 頭帶 *foo'-t'au-'taai'*.
- Girl, 女仔 *'nue-'tsai*,
 (servant) 妹仔 *mooi-'tsai*.
- Girth, 肚帶 *'t'o-'taai'*.
- Give, 俾 *'pi*, (present) 送
 俾 *suung'-pi*.
- Gizzard, 腎 *'shan*, (skin of
 the) 膾脰 *p'i-c'hi*.
- Glad, 歡喜 *foon-'hi*.
- Glance, (to) 閃 *'shim*, (at)
 睇一吓 *'tai-yat-'ha* —
 睇 *yat-'tai*.
- Glands, 津液之核 *tsuun-
 yik-chi-wat*.
- Glare, 光猛 *kwong-'mang*.
- Glaring, 明明 *ming-ming*.
- Glass, 玻璃 *poh-li*, (a
 tumbler) 玻璃杯 *poh-li-
 pooi*.
- Glass-grinding, 車料 *ch'e-
 liu'.
- Glass-melting, 燒料 *shiu-
 liu'.
- Glauber-salts, 立明粉 *uen-
 ming-'fun*.
- Glazed, 光滑 *kwong-waat*,
 玻璃光 *poh-li-kwong*,
 (glass put in) 鑲玻璃
seung-poh-li.
- Glib, 利口 *li-'hau*, (slippery)
 滑 *waat*.
- Glide, 流 *lau*, 慢流 *maan'-
 lau*.
- Glimmer, 微光閃 *mi-
 kwong-'shim*.
- Glitter, 發光 *faat-kwong*,
 (show) 光華 *kwong-wa*.
- Globe, 球 *k'au*, (the) 地球
ti'-k'au.
- Gloomy, 晦氣 *fooi-'hi'*,
 (weather) 天色暗 *t'in-
 shik-om'*, 烏雲 *oo-wan*.
- Glorify, 歸榮 *kwai-wing*.
- Glory, 榮 *wing*, 榮光 *wing-
 kwong*.
- Glossy, 閃靚 *'shim-leng'*.
- Gloves, 手笠 *'shau-lup*.

Glow-worm, 放光蟲 *fony'*-
kwong-*ch'uung.

Glue, 牛皮膠 *ngau-p'i*-
kaau.

Glutton, 大食王 *taai'*-*shik*-
wong, (VULG.) 大食鬼
taai'-*shik*-*kwai*.

Gluttonous, 貪喫 *t'aam*-
yaak.

Gnash, (the teeth) 咬牙
'*ngaau*-*nga*, 切齒 *ts'it'*-
'*ch'i*.

Gnat, 虻虫 *mong*-*ch'uung*,
蚊 *mun*.

Gnaw, 齧 *nget*, 囙 *luun*.

Go, 去 *hue'*, 往 *wong*, 行
hang, (be off) 扯 *ch'e*.

Goal, 準頭 *chuun*-*t'au*.

Goat, 山羊 *shaan*-**yeung*,
草羊 *ts'o*-**yeung*, 羊咩
yeung-*me*.

Gobble, 吞 *t'un*, 捋聲吞
luet-*sheng*-*t'un*, *ts'uun*.

Go-between, 中人 *chuung*-
**yan*, 媒 *mooi*, (female)
媒婆 *mooi*-**p'oh*.

Goblet, 壺 **oo*, 鍾 *chuung*.

GOD, 上帝 *SHEUNG'*-
TAI', (the gods) 諸上
帝 *chue*-*sheung'*-*tai'*, 鬼
神 *kwai*-*shan*.

Godown, 貨倉 *foh'*-*ts'ong*.

Goitre, 大頸瘤 *taai'*-*keng*-
p'auu.

Gold, 金 *kum*, 黃金 *wong*-
kum.

Gold-leaf, 金薄 *kum*-*pok*.

Gone, 去了 *hue'*-*liu*, *hue'*-
hiu, 無咯 *mo*-*lok'*.

Gong, 鑼 **loh*, (a) 一面
鑼 *yat*-*min'*-**loh*.

Gonorrhoea, 白濁 *paak*-
chuuk.

Good, 好 *ho*, 善 *shin'*.

Good-bye, (to the remaining)
坐了 **ts'oh*-*a*, (to the
going) 好行 *ho*-*hang*.

Goose, 草鵝 *ts'o*-**ngoh*,
(wild) 鴈鵝 *ngaan'*-**ngoh*.

Gore, (to) 觸傷 *ch'uuk*-
sheung, 抄 *ch'auu*.

Gorgeous, 榮華 *wing*-*wa*.

Gormandize, 食太過 *shik*-
t'aa'-*kwoh'*.

Gospel, 福音 *fuuk*-*yum*.

- Gossamer, 草蛛網 ^{'ts'o-}
^{chue-} mong, 遊絲 ^{yan-sze.}
- Gossip, 閒談 ^{haan-t'aam,}
是非 ^{shi'-fi,} (to) 聞風
捉影 ^{mun-fuung-chuuk-}
^{'ying,} (a) 巷婆 ^{hong'-}
^{*p'oh.}
- Gouge, (a) 淋鑿 ^{lum-tsok.}
- Gouge (to), 鑿 ^{tsok,} 挖
^{waat'.}
- Gourd, 匏瓜 ^{p'auu-₂kwa,}
葫蘆 ^{oo-*loo,} (snake-)
絲瓜 ^{sze kwa.}
- Gout, 腳風 ^{keuk'-fuung.}
- Govern, 管理 ^{'koon-'li,} 治
^{chi'.}
- Government, 國家 ^{kwok'-}
^{ka,} 皇家 ^{wong-ka,} 國
政 ^{kwok-ching',} 治 ^{chi',}
—Offices 督憲署 ^{'tuuk-}
^{hin'-shue.}
- Governor General, 督憲
^{'tuuk-hin',} 總督 ^{'tsuung-}
^{tuuk,} 制台 ^{chai'-t'oi,} (the
Supreme) 主宰 ^{'Chue-'tsoi.}
- Gown, 長衫 ^{ch'eung-₂shaam,}
袍 ^{*p'o.}
- Grace, (mercy) 恩典 ^{yan-}
^{'tin.}
- Graceful, 斯文 ^{sze-mun,} 雅
^{'nga.}
- Gracious, 恩 ^{yan.}
- Grackle, 了哥 ^{liu-₂koh.}
- Gradation, 次等 ^{ts'ze'-₂'tang.}
- Grade, 脚色 ^{keuk'-shik.}
- Gradually, 漸漸 ^{tsim'-*tsim',}
漸次 ^{tsim'-ts'ze'.}
- Graduate, (of 1st deg.) 秀才
^{sau'-*ts'oi,} (of 2nd) 舉人
^{'kue-yan,} (of 3rd) 進士
^{tsuun'-sze',} (of 4th) 翰林
^{hohn'-lum,} (to) 登科 ^{tang-}
^{foh,} (1st) 入學 ^{yup-hok,}
(2nd) 拔桂 ^{p'aan-kwai'.}
- Graft, (to) 剗 ^{ts'im,} (to slip)
駁 ^{pok'.}
- Grain, 穀 ^{kuuk,} (a) 粒 ^{nup,}
(of wood) 紋 ^{mun.}
- Grammar, 作文法 ^{tsok'-}
^{mun-faat'.}
- Grampus, 鯨魚 ^{k'ing-ue.}
- Granary, 穀倉 ^{kuuk-ts'ong.}
- Grand, 高大 ^{ko-taai',} 大
^{taai',} 巍巍 ^{ngai-ngai.}

Grand-father, 祖父 *'tso-foo'*,
 公爺 *kuung-ye*, 亞公
a'-kuung, (mother) 祖母
'tso-mo, 亞婆 *a'-p'oh*,
 (child) 孫 *suen, suen*.
 Granite, 青石 *ts'ing-shek*,
 花剛青 *fa-kong-ts'eng*,
 白石 *paak-shek*.
 Grant, 許准 *'hue-chuun*.
 Grapes, 葡提子 *p'o-t'ai-*
tsze.
 Graphic, 形容得出 *ying-*
yuung-tak-ch'uut.
 Grasp, 揸 *cha*.
 Grass, 草 *'ts'o*.
 Grass-cloth, 蔴布 *ma-po'*,
 夏布 *ha-po'*.
 Grass-hopper, 蚱蜢 *cha'-*
'mang, 草蜢 *'ts'o-'*mang*.
 Grate, (a) 鐵火爐 *'t'it-*
'foh-lo, (to) 刮 *kwaat'*, 擦
ts'aat', 刮沙 *kwaat'-sha*.
 Grateful, 感恩 *'kom-yan*,
 感謝 *'kom-tse'*.
 Grater, 磨 *moh'*, **moh'*.
 Gratified, 快悅 *faat'-uet*.
 Gratify, 悅 *uet*.

Grating, (noise) 刮刮聲
kwit-kwit-sheng, (an iron)
 鐵柱 *'t'it'-ch'ue*.
 Gratis, 白白 *paak-paak*.
 Gratitude, 感心 *'kom-sum*.
 Gratuity of money, 贈銀
tsang'-ngan.
 Grave, (a) 墳墓 *fun-moo'*,
 塚墓 *'ch'uung-moo'*.
 Grave, (sedate) 莊敬 *chong-*
king', 嚴肅 *im-suuk*,
 (heavy) 重 *'ch'uung*.
 Gravestone, 墓碑 *moo'-pi*.
 Graveclothes, 壽衣 *shau'-i*.
 Gravel, 砂 *sha*, 砂石 *sha-*
shek, (a disease) 砂淋
sha-lum.
 Graving-tool, 鋸刀 *tsaam'-*
to.
 Gravitation, 相汲力 *seung-*
k'up-lik.
 Gravy, 醬 *tseung'*, 汁 *chup*.
 Gray, 褐色 *hoht'-shik*, 灰
 色 *fooi-shik*, (hair) 白髮
paak-faat'.
 Grease, 膏油 *ko-yau*.

- Greasy, 肥膩 *fi-ni'*, 油膩 *yau-ni'*.
- Great, 大 *taai'*.
- Great-grand-father, 曾祖 *tsang-tso*, (-son) *sak*.
- Greedy, 貪心 *t'aam-sum*, (of food) 爲食 *wai-shik*.
- Greek, 希利尼 *Hi-li-ni*.
- Green, 綠色 *luuk-shik*, 青綠 *ts'ing-luuk*.
- Greenhorn, 不入世 *'m-yup-shai'*.
- Greens, 青菜 *ts'ing-ts'oi'*, 波菜 *poh-ts'oi'*.
- Greet, 問候 *mun'-hau'*.
- Gridiron, 鐵鈹 *ti't'-*p'a*.
- Grief, 憂悶 *yau-moon'*.
- Grievance, 委曲 *wai-huuk*.
- Grievous, (heavy) 重 *ch'uung*, (lamentable) 可哀 *'hoh-oi*.
- Grievously, 交關 *kaau-kwaan*.
- Griffin, or unicorn, 麒麟 *k'i-*luun*.
- Grill, 炒 *ch'auu*.
- Grimace, 歪面 *'me-min'*.
- Grin, 噙起牀牙 *shai'-hi-ch'ong-nga*.
- Grind, 磨 *moh*.
- Grinding, (noise) 唵唵聲 *ngum-ngum'-sheng*.
- Grindstone, 磨刀石 *moh-to-shek*.
- Gripes, 扭痛 *'nau-t'uung'*.
- Gristle, 脆骨 *ts'ui'-kuut*.
- Grits, 麥頭 *mak-t'au*, 麥碎 *mak-sui*.
- Gritty, 帶沙 *taai'-sha*.
- Groan, 嘆氣 *t'aan'-hi'*, 唔唔聲 *'ng-'ng-sheng*, 硬硬聲 *ngang-ngang-sheng*.
- Grocery, (a) 雜貨舖 *tsaap-foh'-p'o*.
- Groin, 髀摺 *'pi-chip'*.
- Groom, 馬夫 *'ma-foo*.
- Groove, (a) 一條坑 *yat-t'iu-haang*, (to) 入柳 *yup-lau*.
- Grope, 摩探 *moh-t'aam'*, 摸 *'moh*.
- Gross, 粗 *ts'o*, (large) 粗大 *ts'o-t'ai'*.
- Grotesque, 古怪 *'koo-kwaai'*.
- Ground, 地 *ti*, 土 *'to*.

- Ground-nut, 花生 *fa-shang*,
地豆 *ti'-*tau'*.
- Groundless, 無根無本 *mo-kan-mo-'poon*.
- Grounds, (dregs) 渣滓 *cha-'tsze*.
- Group, 隊 *tui'*, 堆 *tui*, (to) 成隊 *shing-tui'*.
- Grovelling, 下作 *ha'-tsok'*, 卑陋 *pi-lau'*.
- Grow, 生長 *shaang-'cheung*, 長大 *'cheung-taal'*, 生 *shaang*.
- Growl, 胡胡聲 *oo-oo-sheng*.
- Grub, 蟻蟻 *ts'ai-ts'o*, 地底蟲 *ti'-tai-ch'uung*.
- Grudge, 吝惜 *luun'-sik*, (a) 私怨 *sze-uen'*.
- Gruel, 粥 *chuuk*.
- Gruff, 粗魯 *t'so-'lo*.
- Grumble, 哈沈 *ngum-ch'um*.
- Grunt, 嚙齧聲 *nguet-nguet-sheng*.
- Guano, 鳥糞 *'niu-fun'*.
- Guarantee, (to) 包 *paau*.
- Guard, 守 *'shau*, 護衛 *oo'-wai'*, (against) 防 *fong*.
- Guard-boat, 巡船 *ts'uun *shuen*.
- Guardian, 養主 *'yeung-'chue*.
- Guava, 番石榴 *faan-shek-'lau*.
- Gudgeon, 白鵠魚 *paak-kop'-*ue*.
- Guess, 猜 *ch'aa'i*, 試猜 *shi'-ch'aa'i*, 猜度 *ch'au-i-tok*, *haai'*.
- Guest, 人客 *yan-haak'*.
- Guide, 引路 *'yan-lo'*.
- Guild, 行 *hong*, 會館 *ooi'-koon*.
- Guile, 詭譎 *'kwai-kwut*, 詭計 *'kwai-kai'*.
- Guilt, 罪辜 *tsui'-koo*.
- Guilty, 有罪 *'yau tsui'*.
- Guise, 貌 *maau'*, 裝扮 *chong-paan'*.
- Guitar, 琵琶 *p'i-*p'a*.
- Gulf, 大灣 *taai'-waan*, (an abyss) 深淵 *shum-uen*.
- Gull, (a) 鷗 *au* (to) 欺騙 *hi-p'in'*, 欺弄 *hi-luung'*.
- Gullet, 咽喉 *in-hau*, 喉嚨 *hau-luung*.

Gully, 坎坑 *haang²-hom*.
 Gulp, 硬吞 *ngaang²-t'un*.
 Gum, 樹膠 *shue²-kaau*.
 Gum-benjamin, 安息香
ahn-sik²-heung.
 Gums 牙齦肉 *nga-kan-yuuk*.
 Gun, (fowling-piece) 鳥鎗
'niu-ts'eung, (cannon) 炮
'p'au.
 Gun-cap, 銅帽子 *t'uung-mo²-tsze*.
 Gun-powder, 火藥 *foh-yeuk*.
 Gun-powder-tea, 小珠茶
'siu-chue-ch'a.
 Gush, 噴溢 *p'un²-yat*.
 Gust, 陣風 *chan²-fuung*, 口
 風 *'hau-fuung*, 閃山風
'shim-shaan-fuung.
 Gut, 腸 *ch'eung*.
 Gutta-percha, 硬樹膠
ngaang²-shue²-kaau.
 Gutter, 溝渠 *kau-k'ue*.
 Gymnastics, 打把實 *'ta-*
'pa-shat, 練工夫 *lin²-*
kuung-foo.
 Gypsum, 石膏 *shek-ko*.
 Gyves, 腳鐐 *keuk²-liu*.

H

Ha! 噤 *'hai!*
 Habit, 慣例 *kwaan²-lai²*,
 (in the) 慣習 *kwaan²-*
tsaap, 做慣 *tso²-kwaan²*.
 Habitable, 住得 *chue²-tak*,
chue²-tak-ke².
 Hack, (to) 斫 *teuk²*, 削
seuk².
 Haddock, 黃畫 *wong-*waak*.
 Hades, 陰間 *yum-kaan*, 陰
 府 *yum-foo*.
 Haft, 柄 *ping²*, *peng²*.
 Haggard, 瘦壞 *shau²-waa²*,
 醜樣 *'ch'au-*yeung²*.
 Haggle, 疾口 *tsat²-hau*.
 Hail, 雹 *pok*, (a fall of) 落
 雹 *lok-pok*.
 Hail, (to) 遠遠叫 *'uen-*
'uen-kiu², 招 *chiu*.
 Hair, 毛 *mo*, (of the head)
 頭髮 *t'au-faat²*.
 Hair-breadth, 一毫 *yat-ho*,
 絲毫 *sze-ho*, (-escape) 喺
 喺得用 *'ngaam-ngaam-*
tak-lut.

Hair-cloth, 毛布 *mo-po'*.

Hair-gum, (used by women)

鮑花 *p'au-fa*.

Hair-pin, 簪頭針 *kai'-*t'au-*
chum, (clasp) 簪 *tsaam*.

Halberd, 斧鉞 *foo-uēt*.

Hale, (to) 拉 *laai*, 拖 *t'oh*.

Hale, (healthy) 壯健 *chong'-*
kin.

Half, 半 *poon'*.

Halibut, 將軍甲 *tseung-*
kwun-kaap'.

Hall, 廳 *t'eng*, 堂 *t'ong*,
館 *koon*.

Halo, 禾 *huang'*, 量 *wan'*.

Halt, (to) 停脚 *t'ing-keuk'*,
(limp) 趔脚 *kat-keuk'*.

Halter, 馬籠頭 *ma-luung-*
t'au, (noose) 老鼠結 *lo-*
'shue-lit', 生結 *shaang-*
lit'.

Ham, 火腿 *foh-t'ui*.

Hamlet, 村 *ts'uen*.

Hammer, 鐵鎚 *t'it'-*ch'ui*,
(to) 槌 *ch'ui*, 打 *ta*, 泵
tum.

Hammock, 吊牀 *tiu'-ch'ong*.

Hamper, (a) 籠 *luung*, 篋
'lau, (to) 逼窄 *pik-chaak'*,
窒手脚 *chat-'shau-keuk'*.

Hand, 手 *'shau*.

Hand-bill, 招帖 *chiu-t'ip'*,
街招 *kaai-chiu*.

Hand-cuffs, 手線 *'shau-liu*.

Handful, (a) 一揸 *yat-cha*.

Handicraft, 手作 *'shau-*
tsok', 手藝 *'shau-ngai'*.

Hand-kerchief, 手巾 *'shau-*
kan, 汗巾 *hohn'-kan*.

Hand-writing, 筆跡 *pat-*
tsik.

Handle, (to) 抖 *tau'*, 摩
moh, *moh*.

Handle, (a) 條柄 *t'iu-peng'*.

Handmaid, 婢 *pi*.

Handsome, 精緻 *tsing-chi'*.

Handy, 抵手 *'tai-'shau*,
(convenient) 便當 *pin'-*
tong'.

Hang, 吊 *tiu'*, 懸掛 *uen-*
kwa', (up) 掛起 *kwa'-hi*,
(down the head) 嗒低頭
*tap-tai-*t'au*, (by the neck)

吊頸 *tiu'-keng*.

- Hanger-on, 黃脚雞 wong-
keuk' - kai.
- Hanker after, 貪 t'aam, 戀
luen'.
- Happen, 遇有 ue' - 'yau, 遇
着 ue' - cheuk.
- Happily, 幸 hang', 好彩
'ho - 'ts'oi.
- Happiness, 福 fuuk.
- Happy, 有福 'yau-fuuk.
- Harass, 難為 naan-wai.
- Harbour, (a) 港口 'kong-
'hau, (to) 窩藏 woh-
ts'ong, 隱藏 'yan-ts'ong.
- Harbour Master, 船政廳
shuen-ching' - t'eng.
- Hard, 堅硬 kin-ngaang',
硬 ngaang', (difficult) 難
naan, (hearted) 忍心 'yan-
sum.
- Harden, 整硬 'ching-
ngaang'.
- Hardship, 艱難 kaan-naan.
- Hardly, 爭的 chaang-ti,
難 naan, 僅 'kan.
- Hardy, 強健 k'eung-kin'.
- Hare, 野兔 'ye-t'o'.
- Harelip, 崩口 pang-'hau.
- Harlot, 娼妓 ch'eung-ki'.
- Harm, 害 hoi', 傷 sheung.
- Harmony, 和 woh.
- Harness, 器具 hi' - kue', (to
a horse) 配置 p'ooi' - chi'.
- Harp, 箏 chang.
- Harpoon, 鏢 piu.
- Harrow, 耙 p'a, 犁耙 lai-p'a.
- Harsh, 倔 kwut, 囉 haai,
刻薄 haak' - pok.
- Hart, 鹿公 luuk - kuang.
- Harts-horn, 鹿茸 luuk-
yuung.
- Harvest, 收割時候 shau-
koi' - shi-hau', 秋收 ts'au-
shau, 收成 shau-shing.
- Hash, 斬傷 'chaam-sheung,
切爛 ts'it' - laan'.
- Hasp, (hook) 鈎 ngau, (for a
padlock) 鎖牌 'soh-p'aa.
- Haste, 急切 kup-ts'it'.
- Hasten, 趕快 'kohn-faa'.
- Hasty, 急 kup.
- Hat, 帽 *mo', (put on) 戴
帽 tai' - *mo'.
- Hatch, (a) 艙門 ts'ong-moon,
(to) 苞 po', (artificially)
焙 poi'.

Hatch-way, 艙口 *ts'ong-hau*.

Hatchet, 斧頭 *'foo-*t'au*.

Hate, 恨怒 *han'-no'*, 怨恨 *uen'-han'*, 憎 *tsang*.

Hateful, 可惡 *'hoh-oo'*.

Haughty, 大腔 *taa'-hong*, 驕傲 *kiu-ngo'*.

Haul, 扯 *'ch'e*.

Have, 有 *'yau*.

Havoc, 殘害 *ts'aan-hoi'*.

Hawk, 鷹 *ying*.

Hawker, 販仔 *faan'-tsai*, 小販 *'siu-*faan'*.

Hawthorn, 枳 *'chi*.

Hazard, 危險 *ngai-'him*, (to) 敢 *'kom*, 冒 *mo'*, 拚 *p'oon'*, 冒險 *mo'-him*.

Haze, 雲霧 *wan-moo'*.

Hazel-nut, 榿 *yui*.

He, 佢 *'k'ue*.

Head, 頭 *t'au*, 首 *'shau*.

Headache, 頭痛 *t'au-t'uing'*, 頭癩 *t'au-ts'ek'*.

Headstrong, 硬頸 *ngaang'-keng*.

Heal, 醫 *i*, 醫好 *i-'ho*.

Healthy, 爽神 *'shong-shan*, 強壯 *k'eung-chong'*, 壯 *chong'*.

Heap, 堆 *tui*, (up) 堆埋 *tui-maai*, 堆起 *tui-'hi*, 重重疊疊 *ch'nung-ch'nung-tip-tip*.

Hear, 聽 *'teng*, 聽聞 *'teng-mun*, 聽見 *'teng-kin'*.

Hearken, 俾耳聽 *'pi-'i-t'eng*.

Hearsay, 風聞 *fuung-mun*.

Hearse, 喪車 *song-kue*.

Heart, 心 *sum*.

Heart-burn, 心酸 *sum-suen*, *faat'-laak'-suen*, *faan-k'au'*.

Hearth, 火爐底 *'foh-lo-'tai*.

Heartily, (willing) 甘心 *kom-sum*.

Hearty, 爽快 *'shong-fuai'*, 真心 *chan-sum*.

Heat, 熱 *it*, 熱氣 *it-'hi'*, (to) 燒熱 *shiu-it*, 整熱 *'ching-it*.

Heathen, 教外異民 *kaau'-ngoi'-i'-mun*.

Heave, (pull) 扯 ^{ch'e}, (throw)

投 ^{t'au}, (swell) 冲起來
ch'uung-hi-lai.

Heaven, 天 ^{tin}, (the abode)

天堂 ^{tin-t'ong}.

Heavy, 重 ^{ch'uung}.

Hebrew, 希伯來 *Hi-paak'-loi*.

Hedge, 籬笆 ^{li-pa}, 笏籬
lak-li.

Hedge-hog, 蝟 ^{wai}, 箭猪
tsin'-chue.

Heed, 顧住 ^{koo'-chue}.

Heedless, 不留心 ^{'m-lau-sum}.

Heel, 脚踵 ^{keuk'-chaang}.

Heifer, 牛母仔 ^{ngau'-moo'-tsai}.

Heighten, 起高 ^{hi-ko}, 整
高 ^{ching-ko}.

Heir, 嗣子 ^{tsze'-tsze}, 冢
子 ^{ch'uung'-tsze}, (to) 承
業 *shing-ip*.

Hell, 地獄 ^{ti-yuuk}.

Hellebore, 藜蘆 ^{lai-lo}.

Helm, 舵 ^{t'oh}, 舳 ^{t'aii},

舳筒 ^{t'aii-t'uung}.

Helmman, 梢公 *shaau-kuung*.

Helmet, 頭盔 ^{t'au-k'wai}.

Help, 幫助 ^{pong-choh}, 照
顧 ^{chiu'-koo}, (no) 無奈
何 ^{'mo-noi'-hoh}.

Helping-hand, 幫手 ^{pong-shau}.

Hem, 邊骨 ^{pin-kwut}, (to)
挑邊骨 ^{t'iu-pin-kwut}.

Hem and ha, e-e-a'-a'.

Hemp, 麻 ^{ma}.

Hen, 鷄母 ^{kai'-moo}, 鷄
姆 ^{kai'-na}.

Hence, 故此 ^{koo'-ts'ze},
(away) 離此 ^{li'-ts'ze}, 離
呢處 ^{li-ni-shue}.

Henceforth, 自今以後
^{tsze'-kum-'i-hau}.

Her, 個女人 ^{koh'-nue-yan}, 佢 ^{k'ue}, (POSS.) 佢
嘅 ^{k'ue-ke}.

Herald, 宣令官 ^{suen-ling'-koon}, 宣報 ^{suen-po}.

Herb, 草菜 ^{ts'o-ts'oi}.

Herbalist, 採藥先生 ^{ts'oi-yeuk-sin-shang}.

Herd, 羣 ^{k'wun}.

Herdsmen, 牧人 *muuk-yan*,
(of cows) 牧牛人 *muuk-
ngau-yan*.

Here, 呢處 *ni-ch'ue'*, *ni-
shue'*.

Hereafter, 此後 *ts'ze-hau'*,
嗣後 *tsze'-hau'*.

Heresy, 異端 *i'-tuen*, 邪
教 *ts'e-kaau'*.

Heretofore, 從來 *ts'uung-
loi*, 向來 *heung'-loi*.

Hermit, 離世獨居之人
li-shai'-tuuk-kue-ke'-yan,
山人 *shaan-yan*.

Hernia, 小腸氣 *siu-
ch'eung-hi'*.

Hero, 英雄 *ying-huung*, 豪
傑 *ho-kit*.

Heron, 白鷺 *paak-lo'*.

Herring, 鱈魚 *ts'o-ue*, 鱈
魚 *ch'i-ue*, 黃魚 *wong-
ue*.

Herring-bone (in sewing) 隔
骨 *kaak'-kwut*.

Hesitate, 躊躇 *ch'i-ch'ue*,
思疑 *sze-i*, (in speaking)
啞啞 *luun-chuun*, 劫略
lak-k'ak.

Heterodoxy, 異教 *i'-kaau'*.

Hew, (to) 斲 *teuk'*, 削 *seuk'*,
劈 *p'ek'*.

Hibernate, 潛藏 *ts'im-
ts'ong*.

Hibiscus, (rosa) 紅花
huung-fa, (mutab) 芙蓉

foo-yuung, (manihot) 黃
蜀葵 *wong-shuuk-k'wai*,

(Syriaca) 佛桑 *fut-song*.

Hiccough, 打嗝 *ta-sze-
yik*.

Hide, (to) 匿埋 *nik-maai*,
ni-maai, 藏埋 *ts'ong-
maai*.

Hide, (a) 皮張 *p'i-cheung*,
隻皮 *chek'-p'i*.

Hideous, 醜貌 *ch'au-maau'*,
醜惡 *ch'au-ok'*.

High, 高 *ko*, (on high) 上
高 *sheung'-ko*, 在上
tsoi'-sheung'.

High-water, 水大定 *shui-
taai'-ting'*.

Hill, 山 *shaan*, 陵 *ling*.

Hilly, 崎嶇 *k'i-k'ue*, 多山
toh-shaan.

Hilt, 條柄 t'iu-peng', 柯 oh.

Him, 佢 k'ue.

Himself, 佢自己 k'ue-tsze' - ki.

Hinder, 阻 'choh, 攔阻 laan-'choh.

Hindermost, 末後 moot-hau', 收尾 shau-mi.

Hinge, 鉸 kaau'.

Hint, 謎語 mai' - ue; (to) 打暗號 ta-om' - *ho', (at) 暗指 om' - chi.

Hip, 大腿 taai' - t'ui, 大髀 taai' - pi.

Hippocampus, 海馬 'hoi-ma.

Hippopotamus, 河馬 hoh-ma.

Hire, (house, &c.) 租 tso, 賃 yum', (men) 任用 yum' - yuung', (wages) 工人 yan-kuung, 工銀 kuung-*ngan.

His, 佢嘅 k'ue-ke'.

Hiss, 嘶嘶 sze-sze, 噴臺 ch'aa-i-t'oi.

Historian, 修史人 sau-sze-yan.

History, 史記 'sze-ki', (national) 綱鑑 kong-kaam'.

Hit, 打着 ta-cheuk, 搥親 p'uuung-ts'an, (with a stone) 搥親 teng' - ts'an.

Hither, 到呢處 to' - ni-shue'.

Hitherto, 向來 heung' - loi, 至到今 chi' - to' - kum, 平素 p'ing-so'.

Hive, 蜜蜂籠 mat-fuung-*luung.

Hoard, (to) 積蓄 tsik-ch'uuk.

Hoarseness, 沙聲 sha-sheng.

Hoax, 戲弄 hi' - luung'.

Hobgoblin, 妖怪 'iu-kwaa', 馬騮精 ma-'ru-tsing.

Hoe, (to) 鋤 pong, (a) 張鋤 cheung-pong, 鋤頭 ch'oh-t'au.

Hog, 豬 chue.

Hog's iard, 豬油 chue-yau.

Hoist, 扯 ch'e, 扯起 'ch'e-'hi, 上 sheung, 扯上 ch'e-'sheung.

Hold, (to) **把守** ^{'pa-'shau,}
把持 ^{'pa-ch'i,} **執** ^{chup,}
揸住 ^{cha-chue,} (contain)
裝 ^{chong,} **藏得** ^{ts'ong-}
入得 ^{yup-tak,} (fast)
定實 ^{ting'-shat.}

Hold, (ship's) **艙** ^{ts'ong.}

Hole, **孔** ^{'huung,} **籠** ^{luung.}

Holiday, (to give) **放假**
^{fong'-ka,} (a gala day) **高**
興日子 ^{ko-hing-yat-'tsze.}

Hollow, **空壟** ^{huung-'luung,}
凹 ^{nup.}

Hollyhock, **葵花** ^{k'wai-fa.}

Holy, **聖** ^{shing'.}

Home, **家** ^{ka,} (at) **在家**
^{tsoi'-ka,} (go) **歸** ^{kwai,} **翻**
歸 ^{fuun-kwai,} **回家** ^{ooi-}
^{ka.}

Home-made, **家欄** ^{ka-*laan,}
^{ka-*laan-ke'.}

Hone, **潮石** ^{ch'iu-shek.}

Honest, **老實** ^{'lo-shat.}

Honey, **蜜糖** ^{mat-t'ong.}

Honey-comb, **蜜房** ^{mat-}
^{fong,} **蜜寶** ^{mat-tau'.}

Honey-suckle, **金銀花**
^{kum-ngan-fa.}

Hongkong, **香港** ^{Heung-}
^{'kong.}

Honour, **尊貴** ^{tsuen-kwai',}
 (to) **敬重** ^{king'-chuung'.}

Hood, **雪帽** ^{suet' *mo',} **頭**
蓋 ^{t'au-k'oi'.}

Hoor, **蹄** ^{t'ai.}

Hook, **鈎** ^{kou, ngau.}

Hoop, (to) **箍** ^{foo, k'oo,} (a)
條篾 ^{t'iu-mit,} (iron-) **鐵**
箍 ^{t'it'-foo (k'oo).}

Hoot, **喝** ^{hoht,} **喝聲** ^{hoht-}
^{sheng.}

Hop, **單腳跳** ^{taan-keuk'-}
^{t'iu'.}

Hope, **望** ^{mong',} **指望** ^{'chi-}
^{mong'.}

Hoppo, **關部** ^{kwaun-poo',}
海關 ^{'hoi-kwaan.}

Horizon, **地平** ^{ti'-p'ing,}
 (visible) **天脚** ^{t'in-keuk'.}

Horn, **角** ^{kok',} (edible deer's)
鹿茸 ^{luuk-yuung.}

Hornet, **鶯蜂** ^{ang-fuung,}
木蜂 ^{mnuk-fuung.}

Horrible, **淒慘** ^{ts'ai-'ts'aam.}

Horror, **駭棘** ^{huuk-ts'auk.}

- Horse, 馬 ^{'ma}, (a) 一隻
馬 ^{yat-chek}-'ma.
- Horse-racing, 跑馬 ^{'p'aa-u}
^{'ma}, 鬥馬 ^{tau}-'ma.
- Horse-radish, 辣根 ^{laat-kan}.
- Horse-shoe, 馬夾 ^{'ma-kaap}.
- Horse-whip, 馬鞭 ^{'ma-pin}.
- Hose, 襪 ^{mat}, (of a fire
engine) 牛喉 ^{ngau-hau}.
- Hospitable, 喜客 ^{'hi-haak},
^{'hi-haak}-'ke'.
- Hospital, 醫館 ^{i-'koon}.
- Host, 主家 ^{'chue-ka}, (troop)
軍 ^{kwin}.
- Hostages, 質 ^{chi}, (to ex-
change) 交質 ^{kaau-chi}.
- Hot, 熱 ^{it}, (feverish) 熨
^{hing}.
- Hotel, 客寓 ^{haak-ue}, 酒
店 ^{'tsau-tim}.
- Hound, 獵狗 ^{lip-'kau}.
- Hour, 點鐘 ^{'tim-chuung},
(quarter of an) 刻 ^{haak}.
- House, 屋 ^{uuk}, 屋企 ^{uuk-}
^{'ki}, (a) 一間屋 ^{yat-kaan-}
^{uuk}, (mercantile) 行 ^{*hong}.
- Household, 家室 ^{ka-shat},
(domestics) 家人 ^{ka-yan}.
- Hovel, 寮 ^{*liu}.
- Hover about, 徘徊 ^{(p'ooi-}
^{ooi)} 行吓望吓 ^{hang-}
^{'ha-mong}-'ha, (as a bird)
飛飛吓 ^{fi-fi}-'ha.
- How, 點 ^{'tim}, 點樣 ^{'tim-}
^{*yeung}, 何 ^{hoh}.
- How many? 幾多 ^{'ki-toh}
多少 ^{toh}-'shiu.
- However, 雖然 ^{sui-in}.
- Howl, 嗶嗶聲 ^{ho-ho-sheng},
叫 ^{kiu}.
- Hubbub, 喧鬧 ^{huen-naau},
吧閉 ^{pa-pai}.
- Huddled, 拉雜埋 ^{lai-tsaap-}
^{maai}.
- Huff, (in a) 生氣 ^{shaang-}
^{hi}.
- Hull, (of a ship) 船身
^{shuen-shan}.
- Hull rice, 舂米 ^{chruung}-'mai.
- Hum, 宏宏聲 ^{wang-wang-}
^{sheng}, 轟轟聲 ^{kwaang-}
^{kwaang-sheng}.
- Human, 人類 ^{yan-lui}, yan-
^{lui}-'ke', (relations) 人倫
^{yan-luun}.

Humane, 慈心 *ts'ze-sum*,
腹心 *fuuk-sum*.

Humanity, (benevolence) 仁
yan.

Humble, 謙遜 *him-suun*,
(to) 令——謙卑 *ling*[']
——*him-pi*, (one's self) 自
謙 *tsze*[']-*him*.

Humbly, 伏 *fuuk*, 匍伏
p'o-fuuk.

Humbly, (a) 下馬威 *ha*[']-
'ma-wai, (to) 際 *t'um*['].

Humility, 謙遜 *him-suun*,
謙遜之心 *him-suun*[']-
ke[']-*sum*.

Humorous, 好調笑 *'ho*-
t'iu-siu['], 好講笑 *'ho*-
'kong-siu['].

Hump-back, 陀背 *t'oh-pooi*['].

Hump, bullock's, 牛肩 *ngau*-
kin.

Hundred, 百 *paak*['].

Hundredth, 第百 *tai*[']-*paak*['].

Hunger, 饑餓 *ki-ngoh*['].

Hungry, 肚餓 *t'o-ngoh*['].

Hunt, 打獵 *ta-lip*.

Hurrah! 好 *'ho*!

Hurricane, 風颶 *fuung-kue*['],
fuung-kan['].

Hurry, (to) 催逼 *ts'ui-pik*,
(in a) 忙迫 *mong-pik*,
緊急 *'kan-kup*.

Hurt, 傷 *sheung*, (by a knock)
坎親 *'hom-ts'an*.

Husband, 丈夫 *cheung*[']-*foo*,
(COL.) 老公 *'lo-kuung*.

Husbandman, 農夫 *nuung*-
foo, 耕田人 *kang-t'in-yan*.

Hush, 禁默 *kum*[']-*mak*,
(hush!) 咪聲 *'mai-sheng*.

Hush-money, 揸焙手 *'om*-
pooi[']-*'shau*.

Husks, 糠 *hong*, 糠糍 *hong*-
p'i.

Husky voice, 沙聲 *sha-sheng*.

Hut, 茅屋 *maau-uuk*.

Hyacinth, (stone) 赤瑪瑙
ch'ik[']-*ma*[']-*no*.

Hymn, 神詩 *shan*-*shi*, 聖
詩 *shing*[']-*shi*.

Hyper, 太過 *'taa*[']-*kwoh*['].

Hypocrite, 偽善 *ngai*[']-*shin*['],
假善 *'ka-shin*['].

Hyson-tea, 熙春茶 *hi*-
ch'uun-*ch'a*.

Hyssop, 牛膝草 ngau-sat-
'ts'o.

I

I, 我 'ngoh.

Ice, 冰 ping, 冰凍 ping-
tuung', (commonly called in
Canton) 雪 suet' (snow).

Idea, 意 i', 意思 i'-sze',
想頭 'seung-t'au, 想像
'seung-tseung'.

Identical, 相同 seung-t'uung,
同一個 t'uung-yat-koh'.

Idiom, 講法 'kong-faat'.

Idiomatic, 講得去 'kong-
tak-hue', 依講法 i-'kong-
faat'.

Idiot, 呆人 ngoi-yan.

Idiotic, 痴呆 ch'i-ngoi.

Idle, 閒 haan, (to) 偷閒
t'au-haan.

Idol, 菩薩 p'oo-saat'.

If, 若 yeuk, 倘若 'tong-
yeuk, 若係 yeuk-hai'.

Ignis fatuus, 鬼火 'kwai-
'foh.

Ignite, 着火 cheuk-'foh.

Ignorant, 無知 mo-chi, 無
見識 mo-kin'-shik.

Iguana, 蛤蚧 kop'-kaai.

Ill, (sick) 有病 'yau-peng',
(bad) 不好 'm-'ho.

Illegal, 犯法 faan'-faat', 不
合法 'm-hop-faat'.

Illegitimate, } 私 sze, 不法
Illicit, } pat-faat'.

Illiberal, 窄心 chaak'-sum.

Ill-natured, 猛性 'mang-
sing', 騾嫩 nau-nat.

Illness, 病 peng'.

Illuminate, (with lamps) 張
燈 cheung-tang, (enlighten)
照光 chiu'-kwong.

Illustrate, 表明 'piu-ming.

Illustrious, 顯達 'hin-taat.

Ill-will, 恨 han'.

Image, 偶像 'ngau-tseung'.

Imagine, 懸想 uen-'seung,
想 'seung.

Imbecile, 懦弱 noh'-yeuk.

Imbue, 沾 chim, 洽 haap.

Imitate, 學效 hok-haau'.

Immaculate, 無瑕疵 'mo-
ha-ts'ze.

- Immaterial, 無形無像 *mo-ying-mo-tseung*, (unimportant) 無相干 *mo-seung-kohn*.
- Immediately, 即時 *tsik-shi*, 登時 *tang-shi*.
- Immense, 極大 *kik-tai*.
- Immerse, 沉 *chum*, 浸 *tsum*.
- Imminent, the matter is, 事在旦夕 *szé-tsoi-taan-tsik*.
- Immoderate, 過頭 *kwoh-t'au*, 過當 *kwoh-tong*.
- Immodest, 無禮 *mo-lai*, 失禮 *shat-lai*, 無廉恥 *mo-lim-ch'i*.
- Immoral, 不端正 *m-tuen-ching*.
- Immortality, 永生 *wing-shang*.
- Immutable, 不易 *pat-yik*.
- Imp, 鬼仔 *kwai-tsai*.
- Impair, 損 *suen*.
- Impart, 傳 *ch'uen*, 傳俾 *ch'uen-pi*.
- Impartial, 公平 *kwung-p'ing*.
- Impatient, 着急 *cheuk-kup*, 無忍耐 *mo-yan-noi*.
- Impeach, 告 *ko*, 告狀 *ko-chong*, 嘮 *lai*.
- Impede, 耽誤 *taam-ng*, 阻住 *choh-chue*.
- Impediment, 防碍 *fong-ngoi*.
- Impel, 推 *t'ui*, 催逼 *ts'ui-pik*, 擲去 *ung-hue*.
- Impending, 臨近 *lum-k'an*.
- Imperative, 少不得 *shiu-pat-tak*.
- Imperfect, 不周全 *pat-chau-ts'uen*, 有缺 *yau-k'uet*.
- Imperfection, 缺乏 *k'uet-faat*.
- Imperial, 御 *ue*, 欽 *yum*, 皇家 *wong-ka*.
- Imperious, 霸氣 *pa-hi*.
- Impertinent, 犯分 *faan-fun*, 越禮犯分 *uet-lai-faan-fun*, 僭分 *ts'im-fun*, (not concerned) 不關涉 *m-kwaan-ship*.
- Impetuous, (disposition) 性急 *sing-kup*.
- Impervious, 不得透 *m-tak-t'au*.

- Implacable, 硬不和 ngaang²-m-woh.
- Implement, 器 hi², 器具 hi²-kue².
- Implicate, 拖累 t'oh-lui², 株連 chue-lin, 干連 kohn-lin.
- Implicitly, 無二心 mo-i²-sum, 硬係 ngaang²-hai².
- Implied meaning, 意在言外 i²-tsoi²-in-ngo²i, 內意 noi²-i².
- Implore, 懇求 han-k'au.
- Imply, 暗指 om²-chi.
- Import, (goods) 載——入口 tsoi²——yup²-hau.
- Important, 緊要 kan-iu².
- Importune, 囑 ngai, 不歇求 pat-hit²-k'au.
- Impose, 加 ka, (upon) 欺騙 hi-p'in².
- Impossible, 斷無 tuen²-mo, tuen²-mo-ke², 勢不得 shai²-m-tak.
- Impostor, 光棍 kwong-kwun².
- Imposts, 稅鈔 shu²-ch'au².
- Impotence, 無能 mo-nang.
- Impracticable, 不做得 m-tso²-tak.
- Impress, 打印 ta-yan², (the mind) 打動 ta-tuung², 激 kik.
- Imprison, 困入監 k'wun²-yup-kaam, 收監 shau-kaam.
- Imprisoned, 坐監 ts'oh-kaam.
- Improbable, 難信 naan-swin², 難有 naan-yau, 不似真 m-ts'ze-chan.
- Improper, 不着 m-cheuk.
- Improve, 越好 uet-ho, 做更好 tso²-kang²-ho, (the time) 愛惜光陰 oi²-sik-kwong-yum.
- Imprudent, 無思量 mo-sze-leung.
- Impudent, 不識避忌 m-shik-pi²-ki², 放肆 fong²-sze², 無忌憚 mo-ki²-taan².
- Impure, 不潔淨 m-ki²-tsing².

In, (to be) 在 *tsoi*², 喺 *hai*¹,
 喺處 *hai-shue*¹, 向處
*heung-shue*¹, (into) 入 *yup*.
 Inaccurate, 有錯 *yau-ts'oh*¹.
 Inadequate, 不够 *'m-kau*¹.
 Inadmissible, 不歸得埋
'm-kwai-tak-maai.
 Inadvertence, 錯誤 *ts'oh*¹-
*'ng*¹, 失覺 *shat-kok*¹.
 Inadvertently, 不覺 *'m-kok*¹.
 Inattentive, 不用心 *'m-*
*yuung*¹-*sum*.
 Inauspicious, 不吉 *pat-kat*,
 不利市 *'m-li*¹-*shi*¹.
 Inborn } 生在內 *shaang-*
 In-bred } *tsoi*¹-*noi*¹, 天然
t'in-in, 生成 *shaang-sheng*.
 Incalculable, 不可勝數
pat-hoh-shing-sho, 無窮
mo-k'uung.
 Incapable, 不能 *'m-nang*,
 不會 *'m'ooi*.
 Incarnation, 降生 *kong*¹-
shang.
 Incense, (to) 激怒 *kik-no*¹.
 In'cense, 香 *heung*, (sticks)
 線香 *sin*¹-*heung*, 腳香
*keuk*¹-*heung*.

Incessant, 不歇 *pat-hit*¹.
 Incest, 親屬相姦 *ts'an-*
shuuk-seung-kaan.
 Inch, 寸 *ts'uen*¹.
 Incident, 事情 *sze*¹-*ts'ing*,
 偶然事 *'ngau-in-sze*¹.
 Incidental, 偶然 *'ngau-in*,
 額外 *ngaak-ngoi*¹.
 Incision, 刀傷 *to-sheung*, 刀
 路 *to-lo*¹.
 Incite, 勉勵 *'min-lai*¹.
 Incivility, 無禮 *mo-lai*.
 Inclined, 偏歪 *p'in-me*, 側
 的 *chak-ti*, (the mind) 心
 向 *sum-heung*¹, 肯 *'hang*.
 Inclose, (in a letter) 加封
ka-fuung, (by a fence) 圍
 埋 *wai-maai*.
 Include, 包在內 *paau-tsoi*¹-
*noi*¹, 包括 *paau-k'oot*¹.
 Incoherent talk, 譚話
*ngaam-wa*¹.
 Income, 入息 *yup-sik*.
 Incomparable, 無雙 *mo-*
sheung, 無比併 *mo-pi-*
*ping*¹.
 Incompatible, 不共得埋
'm-kuung-tak-maai.

Incompetent, 不勝任 'm-shing-yum'.

Incomplete, 不齊 'm-ts'ai.

Incomprehensible, 不可測
識 pat-'hoh-ch'ak-shik.

Incongruous } , 不對 pat-
Inconsistent } tu', 唔啱 'm-ngaam.

Inconstant, 無常 mo-sheung,
不定 pat-ting'.

Incontinent, 不自制 'm-tsze'-chai'.

Inconvenient, 不方便 'm-fong-pin'.

Incorrect, 錯 ts'oh'.

Incorrigible, 頑梗不化
waan-'kang-pat-fa'.

Incorruptible, 不壞得 'm-waai'-tak, 不買囑得 'm-maai-chuuk-tak.

Increase, 加多 ka-toh, 加
增 ka-tsang, 添 t'im.

Incredible, 不可信 pat-
'hoh-suum', 不入信 'm-yup-suum'.

Incubate, 菴蛋 po'-*taan'.

Incumbent, 本分 'poon-fun',
'poon-fun'-ke'.

Incur, 致 chi', 致到 chi'-to',
招 chiu, 招惹 chiu'-ye.

Incurable, 唔醫得 'm-i-tak, 無法 'mo-faat'.

Indebted, 欠 him', 欠債
him'-chaai'.

Indecent, 非禮 fi-'lai, 粗
ts'o.

Indecision, 無決意 'mo-k'uet'-i'.

Indeed, 真正 chan-ching',
實 shat, 委實 'wai-shat.
實在 shat-tsoi'.

Indefatigable, 無倦 'mo-kuen'.

Indefinite, 不限定 'm-haan-ting'.

Indelible, 不用得 'm-lut-tak.

Indemnify, 賠翻 p'ooi-faan.

Independent, 自立 tsze'-
laap, 不靠 pat-k'aaui', 另
自 ling'-tsze'.

Index, 目錄 muuk-luuk.

India, 印度國 Yan'-to'-
kwok'.

Indian corn, 粟米 suuk-
'mai, 包粟 paau-suuk.

Indian ink, 墨 mak.
 India-rubber, 象皮 tseung'-
 p'ei, 印度樹膠 Yan'-to'-
 shue'-kaau.
 Indicate, 指示 'chi-shi'.
 Indict, 告狀 ko'-*chong'.
 Indifferent, 薄情 pok-ts'ing,
 冷淡 'laang-taam', (any
 way) 隨隨便便 ts'ui-
 ts'ui-pin'-pin' (*pin').
 Indigestion, 食滯 shik-chai'.
 Indignant, 憾恨 hom'-han'.
 Indignation, 惱恨 nau-han'.
 Indigo, 藍靛 laam-tin', (the
 tree) 藍樹 laam shue'.
 Indirect, 非直頭 fi-chik-
 t'au, 'm-hai'-chik-t'au.
 Indiscreet, 不仔細 pat-
 'tse-sai'.
 Indiscriminately, 無分彼
 此 'mo-fun'-pi'-ts'ze.
 Indispensable, 必需 pit-sue,
 pit-sue-ke', 少不得 shiu-
 pat-tak.
 Indisposed, 欠安 him'-ohn,
 不自在 'm-tsze'-tsoi',
 渚 nup, (disinclined) 不
 想 'm'-seung.

Indissoluble, 不化得開
 'm-fa'-tak-hoi, 不離得
 開 'm-li-tak-hoi.
 Indistinct, 不明白 'm-
 ming-paak, 未清楚 mi'-
 ts'ing'-ch'oh.
 Individual, 位 wai', (an) 一
 個人 yat-koh'-yan, (thing)
 件 kin', (See A.), (by
 itself) 另自 ling'-tseze'.
 Indivisible, 不分得 'm-
 fun-tak.
 Indolent, 躲懶 'toh'-laan.
 Indomitable, 不認輸 put-
 ying'-shue.
 Induce, 誘 'yau, 招引 chiu-
 'yan.
 Indulge, 姑息 koo-sik, 縱
 慣 tsuung'-kwaan', 放縱
 fong'-tsuung'.
 Indulgent, 寬大 foon-tai',
 (self) 自暇 tseze'-ha', 自
 縱 tseze'-tsuung'.
 Industrious, 勤工 k'an-
 kuung.
 Inefficacious, 不靈 pat-
 leng, 'm-leng, 不應 'm-
 ying'.

- Inert, 懶 'laan, 不奮郁
'm-'ooi-yuuk.
- Inestimable, 無價寶 'mo-
ka'-po.
- Inevitable, 不免得 'm-
'min-tak, 無奈何 'mo-
noi'-hoh.
- Inexcusable, 無可推諉
'mo-'hoh-'t'ui-'wai, 無可
恕 'mo-'hoh-shue'.
- Inexhaustible, 無窮盡
'mo-k'uung-tsuun'.
- Inexpedient, 不便宜 'm-
pin'-i.
- Inexperienced, 生手 shaang-
'shau.
- Inexplicable, 無可解 'mo-
'hoh-'kaai.
- Inexpressible, 言不能盡
in-pat-nang-tsuun', 講不
了 'kong-'m-'liu.
- Inextricable, 解不出 'kaai-
pat-ch'rut, 'kaai-'m-lut.
- Infamous, 臭 ch'au', 醜
'ch'au.
- Infant, 嬰兒 ying-i, 亞蘇
仔 a'-so-'tsai.
- Infantry, 步兵 poo'-ping.
- Infatuated, 瘋癲 fuung-tin,
入迷魂陣 yup-mai-
wan-chan'.
- Infect, 染 'im, 感染 'kom-
'im.
- Infectious, 會染 'ooi-'im,
感染 'kom-'im, 'kom-'im-
ke'.
- Infer, 推度 t'ui-tok, 類推
'lui-'t'ui.
- Inferior, 下等 ha'-'tang, 吟
yai, (goods) 吟貨 yai-foh'.
- Infernal, 地獄噉 ti'-yuuk-
'kom.
- Infest, 紛擾 fun-'iu.
- Infinite, 無窮 mo-k'uung,
無限 mo-haan'.
- Infirm, 衰弱 shui-yeuk.
- Inflame, 發猛火氣 p'oot'-
'mang-'foh-hi'.
- Inflammation, 結熱 kit'-it.
- Inflate, 鼓起 'koo-'hi,
(magnify) 張大 cheung-
taai'.
- Inflexible, 堅硬 kin-ngaang'.
- Inflict, 加 ka.

Influence, 勢子 *shai'-tsze*,
(example) 風化 *fung-fa'*, (to) 感動 *'kom-tuung'*, 化 *fa'*.

Infold, 包裹 *paau-'kwoh*.

Inform, 話——知 *wa'*——
chi, 通知 *t'uing-chi*.

Infuriated, 鬨鬨爆 *nau-nau-paau'*.

Infuse, (tea) 冲茶 *ch'uing-ch'a*, (METAPH.) 浸入去 *tsum'-yup-hue'*.

Ingenious, 精乖 *tseng-kwaai*,
精巧 *tsing-'haau*.

Ingenuous, 無私心 *'mo-sze-sum*, 直白 *chik-paak*,
慷慨 *'k'ong-k'oi'*, 光明
正大 *kwong-ming-ching'-taai'*.

Ingot, 錠 *ting'*, 元寶錠
uen-'po-ting'.

Ingratitude, 忘恩 *mong-yan*.

Ingulf, 吞陷 *t'un-haam'*.

Inhabit, 居 *kue*.

Inhabitant, 居民 *kue-mun*.

Inhale, 吸 *k'up*, 唸入 *shok'-yup*.

Inherent, 生在內 *shang-tsoi'-noi'*, 自內有 *tsze'-noi'-yau*.

Inherit, 承 *shing*, 嗣 *tsze'*.

Inheritance, 家業 *ka-ip*.

Inhuman, 無人性 *'mo-yan-sing'*, 狼心 *long-sun*.

Inimitable, 不及得 *'m-k'aap-tak*.

Iniquitous, 無道 *'mo-to'*.

Initiate, 開例 *hoi-lai'*,
(introduce) 引進 *'yan-tsuun'*, 引入 *'yan-yup*.

Injure, 害 *hoi'*, 損害 *'suen-hoi'*, 傷害 *sheung-hoi'*.

Injurious, 利害 *li'-hoi'*.

Ink, 墨 *mak*, (liquid) 墨水 *mak-'shui*.

Ink-stand, 墨水池 *mak-'shui-ch'i*.

Ink-stone, 墨硯 *mak-in' (*in')*.

Inland, 內地 *noi'-ti'*.

Inlay, 鑲 *seung*.

Inlet, 入處 *yup-ch'ue'*.

Inmost, 至深 *chi'-shum*,
(heart) 深心 *shum-sum*.

Inn, 歇店 *hit'-tim'*, 客館
haak'-koon.

Innate, 天然 *t'in-in*, 生在
內 *shang-tsoi'-noi'*.

Inner, 內 *noi'*.

Innocent, 無罪 *'mo-tsui'*.

Innocuous, 無毒 *'mo-tuuk.*

Innovate, 新入 *san-yup.*

Innovation, 新冲之事
san-ch'uung-chi-sze'.

Innuendo, 暗刺 *om'-ts'ze'.*

Innumerable, 不可勝數
pat'-hoh-shing'-sho, 了不
得咁多 *'liu-pat-tak-*
kom'-toh.

Inoculate, 種痘 *chuung'-*
**tau'.*

Inordinate, 無節制 *'mo-*
tsit'-chai', 濫 *laam'.*

Inquest, 驗屍 *im'-shi.*

Inquire, 訪問 *'fong-mun'.*

Inquisitive, 好查問 *ho'-*
ch'a-mun'.

Insane, 發癲 *faat'-tin.*

Insatiable, 無厭 *'mo-im',*

不知足 *'m-chi-tsuuk.*

Inscription, 碑文 *pi-mun,*

扁額 *'pin-ngaak.*

Inscrutable, 不可測 *pat-*
'hoh-ch'ak.

Insect, 蟲 *ch'uung,* 細腰
蟲 *sai'-iu-ch'uung.*

Insecure, 不穩 *'m-'wan.*

Insensible, 無知覺 *'mo-*
chi-kok', 痲疽 *ma-muuk,*

不省人事 *'m-'sing-*
yan-sze'.

Inseparable, 解不開 *'kaai-*
'm-hoi, 不分得 *'m-fun-*
tak.

Insert, 插入 *ch'aap'-yup,*
入 *yup,* 鑲 *seung.*

Inside, 裏頭 *'lue-t'au,* 裏
面 *'lue-min',* 內 *noi'.*

Insidious, 多變 *toh-pin',* 奸
猾 *kaan-waat.*

Insignificant, 微毫 *mi-ho,*
微末 *mi-moot,* 虛 *hue.*

Insincere, 不至誠 *'m-chi'-*
shing.

Insinuate, 讒佞 *ts'aam-*
ning', 偷偷入 *'t'au-*
't'au-yup.

Insipid, 淡 *taam',* 't'aam, 無
味道 *'mo-mi'-to'.*

Insist, 勒令 lak-ling', 必
要 pit-iu'.

Insure, 陷害 haam'-hoi',
籠絡 luung-lok'.

Insolent, 傲慢 ngo'-maan',
侮慢人嘅 moo-maan'-
yan-ke'.

Insoluble, 不化得 'm-fa'-
tak, 不解得 'm-kaai-tak.

Insolvent, 債墩 chaai'-tun.

Insomuch, 致于 chi'-ue, 致
到 chi'-to', 甚至 shum'-
chi'.

Inspect, 查察 ch'a-ch'aat',
監 kaam, 督 tuuk.

Inspector, 監督 kaam-tuuk.

Inspire, 吸氣 k'up-hi', (di-
vinely) 默曠 mak'-yau.

Inspire, 悚起 'suung-'hi,
聳動 'suung-tuung'.

Instable, 不穩 'm-wan.

Instance, (for) 比如 'pi-ue.

Instant, 片刻 p'in'-haak'.

Instead, (of) 替代 'tai'-toi'.

Instep, 脚背彎 keuk'-
poi'-waan.

Instigate, 唆悚 soh-'suung.

Instil, 浸入去 tsum'-yup-
hue'.

Instinct, 性情 sing'-ts'ing,
本性 'poon-sing'.

Institute, 設 ch'it'.

Instruct, 教 kaau'.

Instruction, 教訓 kaau'-
fun', 教令 kaau'-ling'.

Instrument, 器具 hi'-kue'.

Insubordination, 違逆 wai-
yik.

Insufferable, 不忍得 'm-
'yan-tak, 'm-'yan-tak-ke'.

Insufficient, 不够 'm-kau'.

Insult, 欺負 hi-foo', 凌
辱 ling-yuuk, 侮慢
'moo-maan'.

Insuperable, 過不得 kwoh'-
pat-tak, kwoh'-'m-tak-ke',

不過得去 'm-kwoh'-
tak-hue'.

Insupportable, 當不起
tong-pat-'hi, tong-'m-'hi-ke'.

Insurance, 保險 'po-'him.

Insure, 買保險 'maai-'po-
'him.

Insurrection, 作亂 tsok'-
luen'.

- Integrity, 純厚 *shuun-hau*²,
剛正 *kong-ching*².
- Intelligence, 見識 *kin*²-*shik*,
(news) 聲氣 *sheng-hi*².
- Intelligent, 聰明 *ts'uung-*
ming.
- Intelligible, 明白 *ming-paak*.
- Intemperance, 放恣 *fong*²-
*ts'ze*², 縱恣 *tsuung*²-*ts'ze*²,
無度 *mo-to*².
- Intend, 意欲 *i*²-*yuuk*², 欲
yuuk, 想 *seung*.
- Intense, 極甚 *kik-shum*².
- Intention, 意思 *i*²-*sze*², 意 *i*².
- Intentioned, 有意 *yau-i*²,
故意 *koo-i*².
- Intentness, 專心 *chuen-sum*.
- Inter, 葬埋 *tsong*²-*maai*.
- Intercalary, 閏 *yuun*².
- Intercede, 代求 *toi*²-*k'au*.
- Intercept, 攔截 *laan-tsit*.
- Interchange, 相換 *seung-*
*oon*², 交易 *kaau-yik*.
- Intercourse, 交接 *haau-tsip*²,
往來 *wong-loi*.
- Interdict, 禁戒 *kum*²-*kaai*².
- Interest, 利息 *li*²-*sik*, 利錢
*li*²-*ts'in*.
- Interest, (to move) 打動
*'ta-tuung*², (concern) 關
kwaan.
- Interesting, 引動 个心
*'yan-tuung*²-*koh*²-*sum*.
- Interfere, 涉 *ship*², 理 *'li*,
打理 *'tu*-*'li*, (meddle) 插
手 *ch'aap*²-*'shau*, 插嘴
*ch'aap*²-*'tsui*.
- Interim, 時間 *shi-kaan*.
- Interior, 內地 *noi*²-*ti*², 裏
頭 *'lue-t'au*.
- Interlace, 交加 *kaau-ka*.
- Interleave, 隔紙 *kaak*²-*'chi*.
- Intermediate, 中間 *ch'uing-*
kaan.
- Intermission, 停息之間
t'ing-sik-chi-kaan.
- Intermit, 間歇 *kaan*²-*hit*².
- Internal, 內 *noi*².
- International law, 萬國公
法 *maan*²-*'kwok*²-*'kuung-*
*faat*².
- Interpolate, 混入字句
*wan*²-*yup-tsze*²-*'kue*².
- Interpose, 入中間 *yup-*
ch'uing-kaan, 入其中
yup-k'i-ch'uing.

- Interpret, 傳話 ch'uen-*wa', 解 'kuai.
- Interpreter, 通事 t'ung-*sze', 傳供 ch'uen-kuung, (official) 繙譯官 faan-yik-koon.
- Interrogate, 盤問 p'oon-mun'.
- Interrupt, 阻斷 'choh-'t'uen, 阻定 'choh-ting', 攙轉處 'kaau-'chuen-shue'.
- Intersect, 相交 seung-kaau.
- Interstice, 疏罅 shoh-la'.
- Interval, 間 kaan.
- Intervene, 入中間 yup-'chung-kaan.
- Interview, 面見 min-'kin'.
- Intestines, 腸 ch'eung, *ch'eung.
- Intimate, 相熟 seung-shuuk, 親 ts'an, 親近 ts'an-kan', (to) 告知 ko'-chi.
- Intimidate, 恐嚇 'huung-haak', 假壓 ha-aat', (in order to extort) 假霸 ha-pa'.
- Into, 入 yup, 入內 yup-noi'.
- Intolerable, 難容 naan-yuung, 不容得 'm-yuung-tak, 不抵得 'm-'tai-tak.
- Intoxicated, 醉酒 tsu-'tsau.
- Intoxicating, 噲醉人 'ooi-tsu'-yan, 'ooi-tsu'-ke'.
- Intractable, 不受教 'm-shau-'kaau'.
- Intrenchment, 營壘 ying-'kui.
- Intrepid, 膽生毛 'taam-shaang-mo.
- Intricate, 錯雜 ts'ok'-tsaap.
- Intrigue, 詭詐 'kwai-cha'. (to) 挑唆 t'iu-soh, 奸計 kaan-kai'.
- Introduce, 引入 'yan-yup, 引進 'yan-tsuun', 引見 'yan-kin', (a subject) 提起 t'ai-'hi, 挈 k'it'.
- Introduction, (to a book) 小引 'siu-'yan, (recommendation) 荐書 tsin'-shue.
- Intrude, 搪揆 t'ong-tat, 插入 ch'aap'-yup, 撞入去 chong'-yup-hue'.
- Intrusive, 躁暴 ts'o'-po'.

Intrust, 托 *t'ok*², 交托
*kaau-t'ok*².

Intuitively, (to know) 生
而知之 *shang-i-chi-chi*.

Inundate, 水漲 *'shui-cheung*²,
水浸 *'shui-tsum*², 水浸
漉 *'shui-tsum-sac*².

Inundation, 潦水 *'lo-'shui*.

Invade, 侵入去 *ts'um-*
*yup-hue*².

Invalid, 病壞 *peng*²-*wai*².

Invaluable, 無價寶 *mo-*
*ka*²-*po*.

Invariable, 不易 *pat-yik*.

Inveigh, 鬧 *naau*².

Inveigle, 鈎引 *kau-yan*².

Invent, 製造 *chai-tso*².

Inventory, 物業單 *mat-*
ip-taan.

Invert, 倒轉 *to-'chuen*.

Inverted, 顛倒 *tin-to*.

Invest, with, 加 *ka*, (money
for profit) 出息 *ch'uat-*
sik, (in property) 置實
業 *chi-shat-ip*.

Investigate, 查察 *ch'a-*
*ch'aat*², 追究 *chui-kau*².

Inveterate, 舊無改 *kau*²-
'mo-'koi, 根深柢固
*kan-shum-'tai-koo*², 久病
難醫 *'kau-peng-naan-i*.

Invidious, 招妒忌 *chiu-*
*to-ki*².

Invigorate, 補力 *po-lik*.

Invincible, 無敵 *'mo-tik*.

Inviolable, 不傷犯得 *'m-*
sheung-faan-tak.

Invisible, 無形可見 *'mo-*
*ying-'hoh-kin*².

Invitation-card, 請帖 *'ts'eng-*
'tip.

Invite, 請 *'ts'eng*.

Invoice, 貨單 *foh-taan*.

Invoke, 呼籲 *foo-yeuk*².

Involve, 拖累 *'oh-lui*², 連
累 *lin-lui*².

Involuntary, 不做得主
'm-tso-tak-'chue.

Inward, 內 *noi*².

Ipomoea, 錦屏風 *'kum-*
p'ing-fuang, (reptans) 躑
躑 *ung-ts'oi*².

Iris, 眼睛 *'ngaan-tsing*, 烏
睛 *oo-tsing*, (flower) 亡憂
花 *mong-yau-fa*.

Iron, 鐵 *t'it'*, (for clothes)

熨斗 *t'ong'-tau*, (to) 熨
t'ong'.

Ironically, to speak, 鑿人
tsok-yan, 反倒轉講
'faan-to-'chuen-'kong.

Irony, 杯獎話 *pooi-'tseung-*
**wa'*.

Irrational, 無情理 *'mo-*
ts'ing-'li.

Irrecoverable, 不得翻 *'m-*
tak-faan.

Irregular, 亂 *luen'*, 無法
度 *'mo-faat'-to'*, 不齊
'm-ts'ai.

Irrelevant, 丫丫開 *a-a-hoi*,
nga-nga-hoi.

Irremediable, 無奈何 *'mo-*
noi'-hoh, 無法可救 *'mo-*
faat'-'hoh-kau'.

Irresistible, 無人敵得住
'mo-yan-tik-tak-chue'.

Irresolute, 無主意 *'mo-*
'chue-i', 無定性 *'mo-*
ting'-sing'.

Irrigate, 灌溉 *koon'-k'oi'*,
淋瀝 *lum-laai'*.

Irritable, 翻嫩 *nau-nat*, 火
頸 *'foh-'ke'ng*.

Irritate, 激翻 *kik-nau*, 撩
起 *'liu-'hi*.

Irritated, 谷氣 *kuuk-hi'*.

Is, 係 *hai'*, 是 *shi'*, (there
is) 有 *'yau*.

Isinglass, 魚膠 *ue-kaau*.

Island, 海島 *'h'ni-'to*, 海洲
'hoi-chau.

Isolated, 另自 *ling'-tsze'*.

Issue, (to) 發 *faat'*, 出 *ch'uat*.

Isthmus, 山腰 *shaan-iu*.

It, 佢 *'k'ue*.

Itch, 癩 *laai'*.

Itching, 痕 *han*, 痕癢 *han-*
'yeung.

Itinerary, 路程 *lo'-ch'ing*.

Ivory, 象牙 *tseung'-nga*.

Ivy, 藤 *t'ang*, 長春藤
ch'eung-ch'uun-t'ang.

J

Jabber, 孜孜咱咱 *tsze-*
tsze-tsa-tsa.

Jacana, 白勝鷄 *paak-*
shing'-kai.

- Jacinth, 赤玉 *ch'ik-yuuk*.
 Jack-fruit, 波羅蜜 *poh-loh-mat*.
 Jackal, 野狗 *'ye-'kau*, 狗
 糞 *'kau-foon*.
 Jack-daw, 烏雀 *oo-tseuk'*.
 Jacket, 短衫 *'tuen-shaam*.
 Jadestone, 璧 *pik*, 玉石
yuuk-shek.
 Jagged, 狗牙樣 *'kau-nga-
 yeung.
 Jail, 監房 *kaam-fong*.
 Jailer, 司獄 *sze-yuuk*, 看
 監 *'hohn-kaam*, 禁子
'kum-'tse.
 Jam, 糖菓 *t'ong-'kwoh*, (to)
 逼 *pik*, 逼質 *pik-shat*,
 逼緊 *pik-'kan*.
 Jangle, 吵鬧 *'ch'aa-u-naau'*.
 January, 英正月 *Ying-
 ching-uet*.
 Japan, 日本國 *Yat-'poon-
 kwok'*.
 Jar, (a) 罍 *ch'ing*, 塔 *t'aap'*,
 罍 *'aang*, 瓶 **p'eng*, 甕
 缸 *uung'-kong*, (to) 相
 碰 *seung-p'uung'*, 爭拗
chaang-aau'.
 Jargon, 譚話 *ngaam'-wa'*.
 Jasper, 碧玉 *pik-yuuk*.
 Jatropha, 桐樹 *t'uung-shue'*.
 Jaundice, 黃疸 *wong-'taan*.
 Jaunt, 出遊 *ch'au-t-yau*.
 Java-sparrow, 和鵠 *woh-
 kwuk*.
 Javelin, 手箭 *'shau-tsin'*,
 標 *piu*.
 Jaw, 牙牀 *nga-ch'ong*.
 Jaw-bone, 牙關骨 *nga-
 kwaan-kwut*.
 Jay, 鵲 *ts'euk*.
 Jealous, 妒忌 *to'-ki'*.
 Jealousy, 嫉妬 *tsat-to'*.
 Jeer, 戲弄 *hi'-luung'*, 欺
 笑 *hi-siu'*, 譏諷 *ki-ts'iu'*.
 JEHOVAH, 耶和華 *YE-
 WOH-WA*.
 Jelly, 菓汁 *'kwoh-ch'up*,
 (animal) 糕 *ko*, (generally)
 凍 *'tuung*.
 Jeopardy, 危險 *ngai-'him*.
 Jerk, 力逼 *lik-pik*, 扭 *'nau*.
 Jessamine, 茉莉花 *moot-
 li'-fa*.
 Jest, 講笑 *'kong-siu'*.
 Jesting, 笑話 *siu'-*wa'*.

JESUS, 耶穌 YE-SOO.

Jet, (fossil) 黑玉 hak-yuuk,
(of water) 射水 she'-shui,

浙水線 chit'-shui-sin'.

Jetty, 馬頭 ma-'t'au.

Jew, 猶太人 Yau-t'aa'-
yan.

Jewel, 珍寶 chan-po, 寶
玉 po-yuuk.

Jigger, 沙虱 sha-shat.

Jingall, 銃 ch'uing'.

Jingle, 响動聲 'heung-
tuung'-sheng, (COL.) kwing-
kwang, kwang-lang.

Job, (a) 一件工夫 yat-
kin'-kuung-foo.

Job-work, 散工 'saan-
kuung.

Jog, 捶 p'uing', (along) 躊
躊吓 ch'au'-ch'au'-ha.

Joggle, 擎 ngo.

Join, 連 lin, 合理 hop-
maai, 附貼 foo'-t'ip'.

Joint, 節 tsit', (ginglymus)
骨計 kwat-'kai'.

Joint-stock, 合本 hop-'poon.

Joist, 樓陣 *lau-chan', 枋
*haang.

Joke, (to) 講笑 'kong-siu',
調笑 t'iu-siu', 打諢 'ta-
wun'.

Jolly, 福相 fuuk-seung', 寬
容 foon-yuung, 爽快
'shong-faa'.

Jolt, 暎蕩 p'iu-tong', 移
移郁 i'-i'-yuuk.

Jonquil, 水仙花 'shui-sin-
fa.

Jostle, 撞郁 p'uing'-yuuk.

Jot, 點 'tim.

Journal, 日記 yat-ki'.

Journey, 路程 lo'-ch'ing,
程 ch'ing.

Jovial, 快活 faa'-oot.

Joy, 喜樂 'hi-lok.

Jubilee, 禧年 hi-nin.

Judea, 猶太國 Yau-t'aa'-
kwok'.

Judge, 按察司 ohn'-ch'aa'-
sze, 審事官 'shum-sze'-
koon, (to) 審判 'shum-
p'oon'.

Judgment-day, 審判日子
'shum-p'oon'-yat-'tsze.

Judicious, 好打算 'ho-'ta-
suen'.

Jug, 耳瓶 'i-p'eng.
 Jugglery, 斥法 ch'ik-faat'.
 Juice, 汁 chup, 汁漿 chup-tseung.
 Jujube, 棗 tso.
 July, 英七月 Ying-ts'at-uet.
 Jumble, 打混 'ta-wun', 混亂 wun'-luen'.
 Jump, 跳 t'iu', up and down, 噉嚇吓 ngup-ngup-'ha'.
 Junction, 相交處 seung-kaau-ch'ue'.
 June, 英六月 Ying-luuk-uet.
 Jungle, 叢林 ts'uung-lum.
 Junior, 少年 shiu'-nin, 少 shiu', 後生 hau'-shaang.
 Juniper, 扁柏 'pin-p'aak'.
 Junk, 船 shuen, 大眼雞 taai'-ngaan-kai.
 Jupiter, (planet) 木星 muuk-sing.
 Jury, 秉公之人 'ping-kuung-chi-yan, 陪審官 p'oi-'shum-koon.

Just, 公平 kuung-p'ing, 公道 kuung-to', (ADV.) 僅 kan, 咁啱 ngaam-ngaam, 剛啱 kong-ngaam.
 Justice, 公道 kuung-to', 公義 kuung-i', (to do) 秉公 'ping-kuung, Chief 按察司 ohn'-ch'aat-sze,—of peace 紳士 shan-sze'.
 Justify, 以爲義 'i-wai-i'.
 Jut-out, 凸出來 tut-ch'uat-lai.
 Juvenile, 嫩 nuen'.

K

Kaleidoscope, 萬花筒 maan'-fa-t'uung.
 Kalpa, 劫 kip'.
 Keel, 艫 ngo.
 Keen, 快利 faai'-li', 爽利 'shong-li', 關係 kwaan-hai'.
 Keep, 守 'shau, 留 lau, 收埋 shau-maai, 常有 sheung-yan, 存 ts'uen.

Keeper, 看守人 *hohn-shau-yan*.
 Keepsake, 表記 *'piu-ki*.
 Kerchief, 巾 *kan*.
 Kernel, 核 *wat*, 仁 *yan*,
 ngan, 粒 *nup*.
 Kerosine, 煤油 *mooi-yan*,
 火水 *'foh-shui*.
 Ketchup, 豉油 *shi'-yan*.
 Kettle, 提壺 *t'ai-'oo*, 煲 *po*.
 Key, 鎖匙 *'soh-shi*.
 Key-hole, 鎖匙眼 *'soh-shi-ngaán*.
 Khan, 可汗 *'hoh-hohn*.
 Kick, 踢 *'tek*.
 Kid, 山羊仔 *shaan-'yeung-tsai*.
 Kidnap, 拐帶 *'kwaai-taaí*.
 Kidnapper, 拐帶佬 *'kwaai-taaí-'lo*, 拐子佬 *'kwaai-tsze-'lo*.
 Kidney, 內腎 *noi'-shan*,
 (of beasts) 腰子 *iu-'tsze*.
 Kill, 殺 *shaat*, 殺死 *shaat-'sze*, 打死 *'ta-'sze*,
 整死 *'ching-'sze*, (animals)
 割 *t'ong*.

Kiln, 窰 *iu*, 燒窰 *shiu-iu*.
 Kind, (sort) 類 *lui*, 樣 *yeung*,
 *yeung, 種 *'chuing*.
 Kind, (good) 好心田 *'ho-sum-t'in*, 腹心 *fuuk-sum*.
 Kindle, 起火 *'hi-'foh*, 着
 火 *cheuk-'foh*, 透火
t'au-'foh.
 Kindness, 惠愛 *wai'-oi*.
 Kindred, 親戚 *ts'an-ts'ik*.
 King, 王 *wong*.
 King-crab, 蟹 *hau*.
 Kingdom, 國 *kwok*.
 Kingfisher, 釣魚郎 *tiu'-ue-long*, (feathers of) 翠毛
ts'ui'-mo.
 Kiss, 啜面昧 *chuet-min'-chue*, 親嘴 *ts'an-'tsui*.
 Kitchen, 廚房 *ch'ue-'fong*,
 (opsonium) 送 *suung*.
 Kite, (bird) 鷲 *uen*, (paper)
 紙鷲 *'chi-'iu*, (to fly) 放
 紙鷲 *fong-'chi-'iu*.
 Knapsack, 背袋 *poi'-*toi*.
 Knave, 光棍 *kwong-kwun*.
 Knead, 搓 *ch'aaí* (COL.) *nuuk*.
 Knee, 膝 *sat*, 膝頭哥 *sat-t'au-koh*.

Knee-pan, 膝頭骨 *sat-t'au-kwut.*

Kneel, 屈膝 *wat-sat*, 跪下 *kwai-ha*.

Knife, 刀 *to*, (a) 一張刀 *yat-cheung-to*, 一把刀 *yat-pa-to*.

Knight, 巴圖魯 *pa-t'o-lo*.

Knit, 挑織 *t'iu-chik*, (the brows) 皺眉頭 *tsau-mi-t'au*.

Knob, 粒珠 *nup-chue*, 粒凸 *nup-tuet*, 粒頂 *nup-teng*, 鈕 *'nau*.

Knock, 打 *'ta*, 拍 *p'aak'*, 款 *'hom*.

Knocking, (COL.) *pop-pop*.

Knot, (to) 打結 *'ta-kit'*, *'ta-lit'*, (a) 結頭 *kit-t'au*, *lit-t'au*, (in wood) 噍 *'ang*, (any thing small) 粒 *nup*.

Know, 知 *chi*, 知到 *chi-to'*, 識 *shik*, 識得 *shik-tak*.

Knowledge, 見識 *kin-shik*.

Knuckle, 拳頭骨 *k'uen-t'au-kwut*.

Kohl rabi, 芥蘭頭 *kaas'-laan-t'au*.

L

Label, 號標 *ho'-piu*, 號頭紙 *ho'-t'au-chi*.

Laborious, 辛苦 *san-foo*, 勤苦 *k'an-foo*.

Labour, 工夫 *kuung-foo*, (to) 做工夫 *tso'-kuung-foo*, 勞力 *lo-lik*, (in-) 臨產 *lum-ch'aan*.

Labourer, 工人 *kuung-yan*.

Labyrinth, 曲折 *hauk-chit'*.

Labrus, 黃花魚 *wong-fa-ue*.

Lac, 紫梗 *tsze-kaug*.

Lace, 織線衣邊 *chik-sin'-i-pin*, 花邊 *fa-pin*, 線帶 *sin'-taai'*.

Lacerate, 抓爛 *'chaau-laan'*.

Lack, 少 *'shiu*, 欠 *him'*, 無 *mo*.

Lacker, 漆 *ts'at*, (ware) 漆器 *ts'at-hi'*.

Lad, 細蚊仔 *sai'-mun-tsai*, 童 *t'uung*, 後生 *hau'-shaang*.

- Ladder, 梯 *t'ai*, (a hand-)
手梯 *'shau-t'ai*.
- Lade, (to load) 落貨 *lok-foh'*, (to lift) 岸 *foo'*, 昏 *'iu*, 拂 *fut*.
- Ladle, 杓 *sheuk'*, 勺 *cheuk'*, 殼 *hok'*.
- Lady, 娘 *neung*, 師奶 *sze-naai*, 奶奶 *naai-naai*, 夫人 *foo-yan*.
- Lady's maid, 梳頭媽 *shoh-t'au-'ma*.
- Lag, 落後便 *lok-hau'-pin'*.
- Lake, 湖 *oo*.
- Lamb, 綿羊仔 *min-'yeung-tsai*, 羔 *ko*.
- Lame, 跛脚 *pai-keuk'*.
- Lament, 嘆惜 *t'aan'-sik*, 哭訴 *huuk-so'*.
- Lamentable, 可哀 *'hoh-oi*.
- Lamp, 燈 *tang*, 盞燈 *'chaan-tang*, 枝燈 *chi-tang*, 眼燈 *'ngaan-tang*.
- Lamp-chimney, 燈筒 *tang-t'uung*.
- Lamp-shade, 燈罩 *tang-chaau'*.
- Lamp-wick, 燈心 *tang-sum*.
- Lamp-black, 烏烟 *oo-in*.
- Lampoon, 白抄 *paak-*ch'au**.
- Lance, 鎗矛 *ts'eung-maau*.
- Lancet, 開瘡刀 *hoi-*ch'ong**
to.
- Land, 地 *ti'*, (cultivated) 田 *t'in*, (by) 旱路 *'hohn-lo'*, (to) 上岸 *'sheung-ngohn'*.
- Landing-place, 步頭 *po'-t'au*, 馬頭 *'ma-t'au*.
- Landlord, 屋主 *uuk-'chue*, 地主 *ti-'chue*, (of an inn) 店主 *tim-'chue*.
- Landscape, 光景 *kwong-'king*, 山水景 *shaan-'shui-'king*.
- Lane, 巷 **hong'*, 冷巷 *'laang-'hong'*.
- Language, 話 **wa'*, (speech) 口音 *'hau-yum*.
- Languid, 神倦 *shau-kuen'*, 懨倦 *p'aa'-kuen'*.
- Lank, 凹 *nup*, 凹 *nep'*.
- Lantern, 燈籠 *tang-luung*.
- Lap, 膝頭處 *sat-t'au-shue'*, 衫被 *shaam-p'i*, (to) 舔 *'lim*, (COL.) *'laai*.

- Lapel, 衽 ^{'yum.}
- Lapse, 過 ^{kwoh'.}
- Larboard, 船左 ^{shuen-'tsoh.}
- Lard, 猪油 ^{chue-yau.}
- Large, 大 ^{taai'.}
- Lark, 百鵠 ^{paak'-ling,} 山
麻雀 ^{shaan-ma-tseuk'.}
- Larkspur, 彩雀花 ^{'ts'oi-}
^{tseuk-fa.}
- Larva, 蠕蠕 ^{ts'ai-ts'o,} 蟲
^{ch'uung.}
- Lascivious, 淫亂 ^{yum-luen'.}
- Lash, 鞭 ^{pin.}
- Last, 末 ^{moot,} 尾 ^{'mi,} 收
尾 ^{shau-mi,} (year, &c.) 昨
tsok, 舊 ^{kau',} (to) 久
存 ^{'kau-ts'uen,} 留 ^{lau,}
給 ^{k'um.}
- Last, (a) 鞋檔 ^{haai-huen'.}
- Latch, (a door-) 門軌 ^{moon-}
^{'kwai.}
- Late, 遲 ^{ch'i,} 慢 ^{maan',}
(in the day) 晏 ^{aan',} 挨
晚 ^{ai-maan,} ai-'maan,
(at night) 夜 ^{ye'.}
- Lately, 近來 ^{kan'-loi,} 就
先 ^{tsau'-sin.}
- Latest, 至後 ^{chi'-hau',} 至
新 ^{chi'-san.}
- Lath, 木片 ^{muuk-p'in',} 桷
^{kok'.}
- Lath and plaster wall, 假牆
^{'ka-ts'eung.}
- Lathe, 車牀 ^{ch'e-ch'ong.}
- Latitude, 地緯度 ^{ti-'wai-}
^{to'.}
- Lattice, 欖核格 ^{'laam-wat-}
^{kaak',} 象眼籬 ^{tseung'-}
^{'ngaan-li.}
- Laudable, 讚得過 ^{tsaan'-}
^{tak-kwoh'.}
- Laudanum, 鴉片酒 ^{a-p'in'-}
^{'tsau.}
- Laugh, 笑 ^{siu'.}
- Laughable, 好笑 ^{'ho-siu'.}
- Laughing stock, 笑柄 ^{siu'-}
^{peng',} 酸梅 ^{suen-'mooi.}
- Laurel, 桂 ^{kwai',} 丹桂
^{taan-kwai'.}
- Lavish, 破費 ^{p'oh'-fai'.}
- Law, 法律 ^{faat'-luut,} 律
例 ^{luut-lai',} (to go to) 打
官司 ^{'ta-koon-sze.}
- Lawyer, 狀師 ^{chong'-sze.}

Law-suit, 官訟 *koon-tsuung*'.

案件 *ahn*'-**kin*'.

Lawsonia, 指甲花 *'chi-kaap*'-*fa*.

Lax, 鬆 *suung*, (morally) 心鬆 *sum-suung*.

Laxative, 微利藥 *mi-li*'-*yeuk*.

Lay, (to) 放下 *fong*'-*'ha*, (up) 藏 *ts'ong*, 藏埋 *ts'ong-maai*, 擠埋 *chai-maai*.

Layer, 層 *ts'ang*.

Lazy, 懶惰 *'laan-toh*'.

Lead, 鉛 *uen*, 黑鉛 *hak-uen*, (the) 聚鉛 *tum*'-**t'oh*.

Lead, (to) 引 *'yan*, 引導 *'yan-to*', 帶 *taai*', (by the hand) 拖 *t'oh*, 拖住 *t'oh-chue*'.

Leader, 頭目 *t'au-muuk*.

Leaf, 葉 *ip*, (of a book) 篇 *p'in*.

Leaf-fan, 葵扇 *k'wai-shin*'.

League, (combine) 聯合 *luen-hop*.

League, (10 'li) 塘汎 *t'ong-sun*', 甬路 *'p'o-lo*'.

Leak, 漏水 *lau*'-*'shui*, 滲漏 *shum*'-*lau*'.

Lean, 瘦 *shau*', (to) 極側 *chaap-chak*, (upon) 倚着 *'i-cheuk*, 挨埋 *aai-maai*.

Leap, 跳 *t'iu*', (over) 躡 *naam*'.

Leap-frog, 跳猪肉臺 *t'iu*'-*chue-yuuk*'-**t'oi*.

Learn, 學 *hok*, (and practice) 學習 *hok-tsaap*, (begin to) 上學 *'sheung-hok*.

Learned, 博學 *pok*'-*hok*.

Lease, 批 *p'ai*, (to) 租賃 *tso-yum*'.

Least, 至小 *chi*'-*'siu*, (the least quantity) 的咁多 *tik-kom*'-*toh*, (not the) 無的 *'mo-tik*.

Leather, 熟皮 *shuuk-p'i*.

Leave, (to) 離別 *li-pit*, 離 *li*, (things) 漏 *lau*', 嘸 *laai*', (alone) 由得 *yan-tak*, (to take) 告別 *ko*'-*pit*, (to ask for) 請假 *'ts'eng-ka*', (permission) 許准 *'hue*'-*chuum*.

- Leaven, 酵 *kaau*², 酒餅 *tsau-peng*, (to) 發酵 *faat*²-*kaau*.
- Lecherous, 好嫖 *ho*²-*piu*.
- Lecture, 講書 *kong-shue*.
- Ledge, (on a wall) 級 *ngap*, (of rocks) 石檯 *shek-t'oi*.
- Ledger, 登記簿 *tang-ki*²-*po*².
- Lee, 下風便 *ha*²-*fuung*-*pin*².
- Leech, 牛蜞 *ngau-k'i*, 蜞 姆 *k'i-na*.
- Leek, 韭菜 *kau-ts'oi*².
- Leer, 丟眼角 *tiu*²-*ngaan*-*kok*².
- Lees, 渣 *cha*, 朋 *ngan*².
- Left, the 左 *ts'oh*, (what is) 餘剩 *ue-shing*².
- Left handed 使左啗 *shai*²-*ts'oh*-*yaau*.
- Leg, 脚 *keuk*², 小腿 *siu*²-*ui*, (calf) 脚瓜 *keuk*²-*kwa*, 脚囊 *keuk*²-*nong*.
- Leg of mutton, 羊髀 *yeung*-*pi*.
- Legacy, 遺囑財物 *wai*-*ch'uk*-*ts'oi*-*mat*.
- Legal, 依例 *i-lai*².
- Legation, 欽差衙門 *yum*-*ch'aa*-*nga*-*moon*.
- Legend, 古語 *koo*²-*ue*.
- Leggings, 套褲 *t'o*²-*foo*².
- Legislate, 設例 *ch'it*²-*lai*².
- Legislative council, 定例局 *ting*²-*lai*²-*kuuk*.
- Legitimate, (proper) 正 *ching*², 着 *cheuk*.
- Leisure, 閒 *haan*, 閒暇 *haan-ha*², (at) 得閒 *tak*-*haan*.
- Leisurely, 慢慢 *maan*²-*maan*².
- Lemon, 檸檬 *ning*-*muung*.
- Lemonade, 檸檬水 *ning*-*muung*-*shui*.
- Lemur, 幽頰 *yan*-*aat*².
- Lend, 借去 *tse*²-*hue*², 借 過 *tse*²-*kw'oh*².
- Lengthwise, 從長 *ts'uung*-*ch'eung*, 長便 *ch'eung*-*pin*², 掂 *tim*.
- Lenient, 寬恕 *foon*-*shue*².
- Lens, 玻璃鑿 *poh*-*li*-*sui*².
- Lentil, 扁豆 *pin*²-*tau*².
- Leopard, 金錢豹 *kum*-*ts'in*-*p'au*².

Leprosy, 麻瘋 *ma-fung*.
 Leprous, 發瘋 *faat'-fung*.
 Less, 小 *'siu*, 更小 *kang'-siu*, 少 *'shiu*.
 Lessen, 減少 *'kaam-'shiu*.
 Lesson, 課 *foh'*, (daily-) 日課 *yat-foh'*.
 Lest, 恐怕 *'huung-p'a'*, 免致 *'min-chi'*.
 Let, 由得 *yau-tak*, 任 *yum'*, 俾 *'pi*, (go) 放 *fong'*, (loose) 鬆 *suung*, (alone) 咪鬥 *'mai-tau'*, (rent) 出賃 *ch'uat-yum'*.
 Lethargy, 沈瘡 *ch'um-kooi'*.
 Letter, (character) 字 *tsze'*, (epistle) 封信 *fung-suun'*, 書信 *shue-suun'*, (rigid following of the) 解死 *'kaai-'sze*.
 Lettuce, 生菜 *shang-ts'oi'*.
 Levee, 坐朝 *tsoh'-ch'iu*, *'ts'oh-ch'iu*.
 Level, 平 *p'ing*, 平正 *p'ing-ching'*, (to find the) 打平水 *'ta-p'ing-'shui*.
 Lever, 千斤杙 *ts'in-kan-tak*, 撬杙 *kiu-tak*.

Lever-watch, 騎馬鏢 *k'e'-ma-piu*.
 Levity, 輕薄 *hing-pok*.
 Lewdness, 嫖 *p'iu*.
 Liable, (for) 是問 *shi'-mun'*, (to) 有—險 *'yau—'him*.
 Liar, 講大話嘅 *'kong-tai'-wa-'ke'*.
 Libel, 壞名 *waai'-ming*.
 Liberal, 仁厚 *yan-hau'*, 四海嘅 *sze'-'hoi-ke'*, (in politics) 達權 *taat-k'uen*.
 Liberate, 釋放 *shik-fong'*.
 Liberty, 自由 *tsze'-yau*.
 Library, (the room) 書房 *shue-*fong*, (the books) 書籍 *shue-tsik*.
 License, (a) 執照 *chup-chiu'*, (to) 任從 *yum'-ts'uung*.
 Licentious, 放縱 *fong'-tsuung'*, 淫佚 *yum-yat*.
 Lichen, 苔 *t'oi*, 石耳 *shek-i*.
 Li-chi, 荔枝 *lai'-chi*, (best sorts) 糯米柿 *noh'-'mai-ts'ze*, 黑葉 *hak-*ip*.

- Lick, (to) 舔 ^{'tim}, 舐 ^{shaai},
(the fingers) 吮手指
^{'shuen-'shau-'chi.}
- Lid, 蓋 ^{koi'}, (put on a) 匣
住 ^{hom-'chue'.}
- Lie, (down) 眠下 ^{min-ha'},
翻倒處 ^{fun'-to-shue,}
(to tell) 講大話 ^{'kong-}
^{taai'-wa'}, (a) 謊言 ^{'fong-}
in, 大話 ^{taai'-wa'.}
- Lieutenant, 副 ^{foo'}.
- Life, 生 ^{shaang}, 生命
^{shaang-meng'}, 性命 ^{sing'-}
ming'.
- Lift, 抽起 ^{ch'au-'hi}, 舉起
^{'kue-'hi}, (off or up) 攞
^{'k'in}, 揭 ^{k'it'.}
- Light, (not heavy) 輕 ^{heng},
(in colour) 淺 ^{'ts'in}, (the
light) 光 ^{kwong}, (bring a)
點火來 ^{'tim-'foh-lai}, (to
light) 點 ^{'tim}, 透 ^{t'au'},
(alight) 落 ^{lok.}
- Lighthouse, 燈塔 ^{tang-}
t'aa'p'.
- Lightning, 電光 ^{tin'-kwong},
閃電 ^{'shim-tin'}, 靚火
^{leng'-foh.}
- Like, (resembling) 好似 ^{'ho-}
^{'ts'ze}, (to) 中意 ^{ch'ung-'i.}
- Likely, 大概 ^{taai'-k'oi'}, 怕
係啱 ^{p'a'-hai-'kwa'.}
- Likeness, 真 ^{chan}, 相 ^{*seung'},
像 ^{*tseung'.}
- Likewise, 亦 ^{yik}, 又 ^{yau'}.
- Lilac, 青蓮色 ^{ts'ing-'lin-}
shik.
- Lily, 百合花 ^{paak'-hop-fa,}
(water-) 蓮花 ^{lin-fa.}
- Limb, 肢體 ^{chi-'tai.}
- Lime, 灰 ^{fooi}, 殼灰 ^{hok'-}
^{fooi}, 石灰 ^{shek-fooi}, (fruit)
檸檬 ^{ning-m'ung.}
- Lime-stone, 灰石 ^{fooi-shek.}
- Limit, 界限 ^{kaai'-haan'}, 限
haan'.
- Limited, 有限 ^{yau-haan'.}
- Limp, (a) 趔脚 ^{kat-keuk'.}
- Limpet, 扁螺 ^{'pin-'*loh.}
- Line, 線 ^{sin'}, (stroke) 畫
waak.
- Linen, 麻布 ^{ma-po'.}
- Linger, 逗遛 ^{tau'-lau.}
- Linguist, 龜事 ^{t'ung-'*sze'.}
- Lining, 裡布 ^{'li-po'}, 裏
'li.

Link, (a) 連環 lin-waan,
(to) 扣連 k'au'-lin.
Linseed, 胡麻子 oo-ma-
'tsze, (oil) 胡子油 oo-
'tsze-yau.
Lint, (cloth) 撥絨布 'wa-
'yuung-po'.
Lintel, 條楣 t'iu-mi.
Lion, 獅子 sze-'tsze.
Lip, 口唇 'har-shuun.
Liquid, 水類 'shui-lui'.
Liquidate, (accounts) 清數
ts'ing-sho'.
Liquor, (spirits) 酒 'tsau.
Liquorice, 甘草 kom-'tso.
List, 條目 t'iu-muuk.
Listen, 細聽 sai'-t'eng, 靜
聽 tsing'-t'ing, 聽下
t'eng-'ha, 打聽 'ta-t'eng'.
Listless, 無心聽 'mo-sum-
t'eng.
Literally, 正講 ching'-kong,
字面 tsze-'*min', 正面
ching'-*min'.
Literary, 學文 hok-mun,
斯文 sze-mun.
Literati, 讀書人 tuuk-shue-
yan, 紳士 shan-'sze'.

Literature, 文墨 mun-mak.
Litharge, 陀僧 t'oh-sang.
Litigation, 爭訟 chaang-
tsuung'.
Little, 細 sai', 小 'siu, (a)
的 tik, (a very) 的咁
多 tik-kom'-toh.
Live, 生 shaang, 活 oot,
(dwell) 住 chue'.
Live stock, 畜牲 chuuk-
shang, 生口 shaang-'har.
Livelihood, 過日 kwoh'-yat,
(seeking a) 搵頭路 'wan-
t'au-lo', 搵計 'wan-kai'.
Lively, 活潑 oot-p'oot'.
Liver, 肝 kohn, (COL.) 'yuun.
Livid, 青黑 ts'eng-hak.
Lizard, 蜥蛇 im-'she.
Lo!, 睇喺 'tai-na!
Loach, 烏魚 oo-ue.
Load, (a) 擔 taam', 擔子
taam'-tsze, 載 tsoi', (to)
裝貨 chong-foh'.
Load-stone, 攝石 ship'-shek.
Loaf, 麵頭 min'-t'au, 麵
包 min'-paau.
Loafer, 擱脚 lo-'keuk'.

- Loan, 借債 *tse' - chaai'*, (put out to) 出借 *ch' uut-tse'*.
- Loathe, 憎厭 *tsang-im'*.
- Loathsome, 可惡 *'hoh-oo'*.
- Lobby, 門口廳 *moon- 'hau- t'eng*.
- Lobe, (ear-) 耳朵 *'i- 'toh,*
耳尖 *'i- tsim, 'i- t'ung*.
- Lobster, 龍蝦 *luung- t'ha*.
- Local, 一方 *yat-fong, yat-fong-ke'*, (of this place) 土 *'t'o,* 本地 *'poon- *ti'*.
- Lock, (a) 把鎖 *'pa- 'soh,* (with a latch or bolt) 軌 *'kwai- 'soh,* (of a canal) 水閘 *'shui- chaap,* (to) 銷埋 *'soh- maai*.
- Locust, 蝗蟲 *wong- ch' uung*.
- Lodge, (to) 歇宿 *hit' - suuk,* 住 *chue'*, (house) 歇店 *hit' - tim',* 寓 *ue'*.
- Lodger, 歇客 *hit' - haak'*.
- Lofty, 高 *ko*.
- Log, 木頭 *muuk- t'au*.
- Logic, 辯論之理 *pin' - luun' - chi- 'li,* 辯論法 *pin' - luun' - faat'*.
- LOGOS, 道 *TO'*.
- Loins, 腰 *iu,* 小脰 *'siu- 'im*.
- Loiter, 逗遛 *tau' - lau',* 囉囉鑽 *loh- loh- tsuen'*.
- Lonely, 冷落 *'laang- lok,* 孤獨 *koo- tuuk*.
- Long, (in space) 長 *ch' eung,* (in time) 長久 *ch' eung- 'kau,* 久 *'kau,* 耐 *'noi', noi',* (to) 戀慕 *luen' - moo',* 渴望 *hoh' - 'seung*.
- Long-ells, 啤機 *put- t'ki*.
- Longevity, 長壽 *ch' eung- shau'*.
- Longitude, 地經度 *ti' - king- to'*.
- Longsuffering, 忍耐 *'yan- noi'*.
- Look, 看 *hohn',* 睇 *'t'ai,* (carefully) 關顧吓 *kwaan- koo' - 'ha,* (down upon) 睇睇 *'p'ai- 'ngai*.
- Looking-glass, 面鏡 *min' - keng'*.
- Look-out, (place) 望樓 *mong' - lau*.
- Loom, (a) 一架機 *yat- ka' ki*.

Loop, 紐圈 'nau-huen, 紐眼 'nau-ngaam.

Loop-hole, 狗竇 'kau-tau', 墻口 ts'eung-'hau, 漏罅 lau-'la'.

Loose, 鬆 suung, 散 'saan, (to) 鬆開 suung-hoi, 解用 'kaai-lut.

Lop off, 割去 koh't-'hue'.

Loquacious, 多口 toh-'hau.

Loquat, 欖橘 lo-kwut, 枇杷菓 p'i-p'a-'kwoh.

Lord, 主 'chue.

Lose, 失 shat, 遺失 wai-shat, (in trade) 賒本 shit-'poon, (in a game) 輸 shue.

Loss, 傷壞 sheung-waai', 虧缺 fai-k'uet'.

Lost, 不見 'm-kin', 失了 shat-'liu, shat-'hiu, 亡 mong.

Lots, (cast) 抽籤 ch'au-'ts'im, 拈籌 nim-'ch'au.

Lotion, 洗藥 'sai-yeuk.

Lottery, 白鴿票 paak-kop'-piu, 賭票 'to-piu, (to open a) 開票 hoi-piu.

Lotus, 蓮花 lin-fa.

Loud, 大聲 taai-'sheng.

Lounge, (to) 散逸 'saan-yat, 閒散 haan-'saan.

Louse, 虱 shat, 虱𧄸 shat-'na.

Lout, 懶佬 'laan-'lo.

Love, 愛 oi', (tenderly) 愛惜 oi'-sik, (reverently) 敬愛 king'-oi'.

Love-apple, 金錢桔 kum-ts'in-kat.

Low, 低 tai, 矮 'ai, 卑 pi, (water) 水乾慢 'shui-kohn-maan'.

Low, (to) 牛叫 ngau-kiu'.

Loyal, 忠信 chuang-suun'.

Lubber, 劣弱人 luet'-yeuk-yan, 大冬瓜 taai-'tuung-kwa.

Lubberly, 生沙虱 shang-sha-shat, 大不用 taai-'pat-yuung'.

Lubricate, 潤滑 yuun'-waat, 整滑 'ching-waat.

Lucid, 明亮 ming-leung', 明朗 ming-'long.

Lucifer-match, 自來火 tsze'-loi-'foh.

- Luck, 造化 tso³-fa³, 命運 ming²-wan², (good) 好彩 數 ho²-ts²oi-sho².
- Luckily, 好彩 ho²-ts²oi.
- Lucky, 吉 kat, 幸 hang², 有彩 yau²-ts²oi.
- Lucrative, 發財 faat²-ts²oi-ke².
- Lucubration, 靜夜作文 tsing²-ye²-tsok²-mun.
- Ludicrous, 好笑 ho²-siu².
- Luff, 扳舫 p²aan-t²oh, maan-t²aai.
- Luggage, 行李 hang²-li.
- Lugubrious, 愁苦 shau²-foo, 晦氣 fooi²-hi².
- Lukewarm, 半冷半熱 poon²-laang-poon²-it, 冷煖 間 laang-nuen-kaan.
- Lull, 畧息 leuk-sik.
- Lumbago, 腰骨痛 iu-kwut-t²uung².
- Luminaries, (the 3) 三光 saam-kwong.
- Luminous, 光明 kwong-ming.
- Lump, 塊 faai², 俗 kau², (to) 攞埋 laap²-maai.
- Lunatic, 發癲 faat²-tin.
- Lungs, 肺家 fai²-ka, 肺腑 fai²-foo.
- Lurch, 打側 ta-chak.
- Lurk, 埋伏 maai-fuuk.
- Luscious, 甘味 kom-mi², 甜 淊淊 t'im-num-num.
- Lust, 慾火 yuuk-foh, (after) 貪婪 t'aam-t'o.
- Lustre, 光 kwong, 光滑 kwong-waat.
- Lustring, 絹 kuen².
- Luxuriant, 婆婆婆婆 poh²-poh²-soh²-soh².
- Luxurious, 好歎 ho²-t'aan², 嬌樂 kiu-lok, 奢侈 ch'e-ch'i.
- Lychnis, 虞美人 ue-mi-*yan.
- Lycopodium, 卷柏 kuen-p'aak².
- Lye, 靚水 kaan-shui, (sediment) 靚沙 kaan-sha.
- Lyre, 三絃 saam-in, (to play) 彈三絃 t'aan-saam-in.
- Lyrics, 詞曲 t'sze-k'uuk.

M

Macao, 澳門 *O'*-*moon.
 Macaroni, 通心粉 *t'uung-sum-fun*, 粉條 *'fan-'*t'iu*.
 Mace, (one) 一錢 *yat-ts'in*.
 (of nutmegs) 荳蔻花 *tau'-k'au'-fa*.
 Macerate, 滷 *au'*.
 Machination, 機謀 *ki-mau*.
 Machine, 機器 *ki-hi'*.
 Mackerel, 魷魚 *ch'i-'*ue*.
 Macroura, 蝦 *ha*.
 Maculate, 染污 *'im-oo*, 玷 *tim'*.
 Mad, 狂 *k'wong*, 發狂 *faat'-k'wong*.
 Madam, (respectfully) 奶奶 *naai-'*naai*.
 Madder, 茜草 *sin'-ts'o*.
 Made, 做了 *tso'-liu*, *tso'-hiu*, *tso'-ke'*.
 Maggots, (to breed) 生蛆 *shang-ts'ue*, 生蟲 *shang-ch'uung*.
 Magic, 巫術 *moo-shuut*.

Magistrates, 官府 *koon-foo*,
 —Police, 巡理府 *ts'uun-li-foo*.

Magnanimous, 豪俠 *ho-haap*.

Magnates, 大人家 *taai'-yan-ka*.

Magnet, 攝石 *ship'-shek*,
 南針 *naam-chum*.

Magnificent, 浩大 *ho'-taai'*,
 華麗 *wa-lai'*.

Magnify, 影大 *'ying-taai'*,
 整大 *'ching-taai'*.

Magnitude, 若干大 *yeuk-kohn-taai'*.

Magnolia, (fuscata) 含笑花 *hom-siu'-fa*, (conspicua) 玉
 蘭 *yuuk-laan*, (pumila) 夜
 合 *ye'-*hop*.

Magpie, 喜鵲 *'hi-ts'euk'*.

Mahogany, (Chinese) 森木 *shum-muuk*, (flower—pride
 of India) 苦楝花 *'foo-lin-fa*.

Mahomedanism, 回回教
*Ooi-'*ooi-kaai'*.

Maid, (servant) 使妹 *'shai-mooi*, (old) 老女 *lo-'*nue*.

- Maiden, 童女 t'uung-'nue.
 Mail, (armour) 甲冑 kaap'-chau'.
 Mail, (letter carrying) 驛 yik, 帶信 taai'-suun'.
 Maim, 殘缺 ts'aan-k'uet'.
 Main, (principal) 大 taai', 正 ching', (the bulk) 大體 taai'-'tai, (most important) 最要 tsui'-iu'.
 Main-spring, 法條 fuat'-*t'iu.
 Maintain, 固守 koo'-'shau, 保存 po-ts'uen, 保住 po-chue'.
 Maize, 包粟 paau-suuk.
 Majestic, 威嚴 wai-im.
 Majority, (of age) 成丁 shing-ting.
 Make, 做 tso', 整 ching', 作 tsok', (a story) 安是安非 ohn-shi'-ohn-fi, (trouble) 生事 shaang-sze', (away with) 收拾 shau-shup.
 Maker, 造者 tso'-'che.
 Malaria, 山嵐瘴氣 shaan-laam-cheung'-hi'.
 Male, 男 naam, 男人 naam-*yan, (of beasts) 公 k'uung, (generally) 陽類 yeung-lui'.
 Malevolent, 黑心 hak-sum.
 Malicious, 兇惡 huung-ok'.
 Malignant, 惡毒 ok'-tuuk.
 Malleable iron, 熟鐵 shuuk-t'it'.
 Mallet, 木椎 munk-*ch'ui.
 Mallows, 葵 k'wai.
 Mamma, 媽媽 ma-ma.
 Man, 人 yan, *yan.
 Man-of-war, 兵船 ping-shuen.
 Manacles, 手鐐 shau-liu.
 Manage, 辦理 paan'-'li.
 Manager, 總理 tsuung-li, 揸品 cha-pun, 揸大旗 cha-tai'-k'i.
 Manchu, 滿洲 Moon-chau.
 Mandarin, 官府 koon-foo, (dialect) 官話 koon-*wa'.
 Mane, (horse's) 馬鬃 ma-tsuung.
 Mange, 生蟲 shaang-tsze.
 Mangle, (a) 礮布具 shin'-po'-kue', (to spoil) 殘 ts'aan.

Mango, 梹 菓 *mong-'kwoh.*

Mangosteen, 山竹菓 *shaan-chuuk-'kwoh.*

Manhood, 成人 *shing-yan.*

Maniac, 狂 *k'wong.*

Manifest, 明白 *ming-paak,*
(to) 顯明 *'hin-ming,* (a)

貨單 *foh'-taan.*

Manila, 小呂宋 *'Siu-'lue-sung'.*

Manis, 穿山甲 *ch'uen-shaan-kaap'.*

Mankind, 人類 *yan-lui'.*

Manly, 君子 *kwan-'tsze,*
kwun-'tsze-ke'.

Manner, 樣 *yeung', *yeung'.*

Manners, 禮 *'lai.*

Mansion, 宅 *chaak,* 府 *'foo.*

Mantis, 馬郎虻 *'ma-long-
k'ong.

Mantle, 大氅 *taai'-lau.*

Mantlepiece, 火爐額 *'foh-lo-ngaak.*

Manual labour, 手作 *'shau-tsok'.*

Manufacture, 製做 *chai'-
tso'.*

Manure, 糞 *fun',* (to) 落糞
lok-fun'.

Manuscript, 手抄 *'shau-
ch'auu,* 寫嘅 *'se-ke'.*

Many, 多 *toh.*

Map, 圖 *t'o,* 地圖 *ti'-t'o.*

Maple, 楓樹 *fuung-shue'.*

Mar, 損壞 *'suen-waai', 'te.*

Marble, 花粉石 *fa'-fun-
shek, 雲石 *wun-*shek,*
(white) 白粉石 *paak-
'fun-*shek.*

March, 英三月 *Ying-saam-
uet,* (to) 步師 *po'-sze,*
齊步行 *ts'ai-po'-hang.*

Mare, 馬母 *'ma-'mo.*

Margarite, 珍珠 *chan-chue.*

Margin, 邊 *pin.*

Marines, 水師 *'shui-sze.*

Mariners, 水手 *'shui-'shau.*

Mark, 記號 *ki'-ho',* 畫
waak, (to) 打印 *'ta-yan',*

打號 *'ta-ho',* (observe)

睇真 *'tai-chan.*

Market, 市 *'shi.*

Market-place, 市頭 *'shi-
t'au, 欄 *laan* (town) 墟
hue.

- Marking-line, 墨斗 mak-
'tau.
- Marquis, 侯 hau.
- Marriage, 婚姻 fun-yan.
- Marrow, 髓 sui.
- Marry, (a wife) 娶 ts'ue', 取
心抱 ts'ue-sum-p'o, (a
husband) 嫁 kai', (a couple)
成親 shing-ts'an.
- Mars, (planet) 火星 'Foh-
sing, (the god of war) 武
帝 'moo-tai', (Chinese) 關
帝 Kwaan-tai'.
- Marsh, 下沙 ha'-sha, 沙
灘 sha-t'aan, 澤 chaak.
- Mart, 埠頭 fau-t'au.
- Marten, 貂鼠 tiu-shue.
- Martial, 武 'moo.
- Martyrdom, 守死善道
'shau-sze-shin-to'.
- Marvel, 奇事 k'i-sze', (to)
詫異 ch'a-i'.
- Marvel of Peru, 胭脂花
in-chi-fa.
- Masculine gender, 陽類
yeung-lui'.
- Mash, 搓爛 ch'aa-laan'.
- Mask, 笑面殼 sui'-min'-
hok'.
- Mason, 泥水人 nai-shui-
yan, (stone-) 石匠 shek-
*tseung'.
- Mass, 團 t'uen, 俗 kau',
(people) 下民 ha'-mun,
庶民 shue'-mun.
- Massacre, 屠戮 t'o-luuk, 殺
戮 shaat'-luuk.
- Massive, 厚大 hau-t'ai'.
- Mast, 枝桅 chi-wai.
- Master, 事頭 sze-*t'au, 主
人公 chue-yan-kuung, 主
'chue, (teacher) 先生 sin-
shang, 師傅 sze-foo'.
- Masticate, 嚼 tseuk', tsiu'.
- Mat, 席 tsek, (of bamboo)
筴 taat', (cushion) 墊
tin'.
- Mat-shed, 棚廠 p'aang-
'ch'ong.
- Match, 火紙 'foh-chi,
(Lucifer) 火柴 'foh-ch'aa-i.
- Match, (a mate) 偶 'ngau.
- Match-maker, 媒婆 moo-
*p'oh.

Mate, (chief) 伙長 ^{'foh-}
^{'cheung,} (2nd) 二伙 ^{i'-}
^{'foh,} (generally) 伙計
^{'foh-ki'.}

Materials, 材料 ^{ts'oi-liu',}
物料 ^{mat-liu'.}

Matrix, (for type) 銅板模
^{t'uung-'paan-moo.}

Matter, 質 ^{chat,} (affair) 事
幹 ^{sze'-kohn',} (no) 無也
聚要 ^{'mo-mat-'kan-ii',}
(from a boil) 膿 ^{nuung.}

Matter of fact, 事實 ^{sze'-}
^{shat.}

Mattress, 牀褥 ^{ch'ong-}
^{*yuuk.}

Mature, 成熟 ^{shing-shuuk.}

Maxim, 箴規 ^{chum-k'wai.}

May, (can) 得 ^{tak,} 可以
^{'hoh-'i,} (I, or we, wish) 願
^{uen'.}

Maze, 紛紛 ^{fun-fun.}

Meadow, 草場 ^{ts'o-ch'euung.}

Meal, (a) 餐 ^{ts'aan,} (flour)
粉 ^{'fun.}

Mealy-mouthed, 口恥 ^{'hau-}
^{'ch'i.}

Mean, (base) 鄙陋 ^{'p'i-lau',}
賤 ^{tsin',} (to hit the) 得中
^{tak-chuung,} (to) 意係 ^{i'-}
^{hai',} (the doctrine of the)
中庸 ^{chuung-yuung.}

Meaning, 意思 ^{i'-sze'.}

Means, 資本 ^{tsze-'poon,}
(method) 法 ^{faat'.}

Means, (by no) 斷唔係
^{tuen'-'m-hai'.}

Meanwhile, 同時 ^{t'uung-}
^{shi.}

Measles, 麻疹 *ma-ching',
出痲 ^{ch'unt-'ma.}

Measure, (to) 度 ^{tok,} 量度
^{leung'-tok,} (a) 量 ^{leung',}
度量 ^{to'-leung',} (foot-)
尺 ^{ch'ek'.}

Meat, 肉 ^{yuuk.}

Mechanic, 工匠 ^{kuung-}
^{tseung'.}

Mechanism, 機器 ^{ki-hi'.}

Meddle, 尋事 ^{ts'um-sze',} 打
理 ^{'ta-'li.}

Mediator, 中保 ^{chuung-'po.}

Medicine, 藥材 ^{yeuk-ts'oi,}
(science of) 醫學 ^{i-hok.}

Meditate, 默想 mak⁶-seung.

Medusa, 水母 shui²-mo.

Meek, 謙和 him-woh.

Meet, (to) 遇着 ue²-cheuk,

接着 tsip²-cheuk, (by appointment) 聚會 tsue²-ooi².

Meeting, 會 ooi², 聚集 tsue²-tsaap.

Melancholy, 悶悶 moon²-moon².

Mellow, 熟臉 shuuk-num.

Melody, 佳音 kaai-yun.

Melon, 瓜 kwa.

Melt, 鎔化 yuung-fa².

Member, 股⁶ koo, (church-)

兄弟 hing-tai².

Members, 百體 paak²-tai².

Membrane, 衣膜 i-mok.

Memoir, 行狀 hang-chong².

Memorial, 奏本 tsau²-poon.

Memory, 記性 ki²-sing².

Mencius, 孟子 Mang²-tsze.

Mend, 補⁶ pu, 修整 sau²-ching.

Menial, 下役 ha²-yik.

Menses, 月經 net-king.

Mental, 心內 sum-noi².

Mention, 講及 kong-k'aap.

Mercantile, 生意 shang-i²,

買賣⁶ maai-maai².

Mercenary, 求利 k'au-li².

Merchant, 商人 sheung-yan.

Merciful, 哀憐 oi-lin, 慈

ts'ze, 慈心 ts'ze-sum.

Merciless, 狠心 long-sum.

Mercury, 水銀 shui-ngan,

(planet) 水星 Shui-sing.

Mercy, 慈悲 ts'ze-pi, 憐

憫 lin²-mun.

Merely, 不過 pat-kwoh², 獨

係 tuuk-hai², — 呎 — chek.

Merge, 褪埋 tan²-maai.

Meridian, 子午線 tsze-ng-

sin², (-lines) 經線 king-

sin².

Merino, 羽斜 ue-ts'e.

Merit, 功勞 kuung-lo, 功

kuung, (to) 應得 ying-

tak, 功勞應得 kuung-

lo-ying-tak.

Merry, 喜笑 hi-siu², 好趣

ho-ts'ue².

Merry-andrew, 雜腳 tsaap-

keuk², 丑 ch'au.

Mesh, 網眼 [‘]mong-[‘]ngaan.

Mess, (medley) 攪雜 laap-tsaap.

Mess together, 同糞 [‘]t'ung-[‘]ts'uen.

Message, 報信 [‘]po'-[‘]suun.

Messenger, 差人 [‘]ch'aa'-yan,
(official) 委員 [‘]wai-nen.

Metal, 金類 [‘]kum-lui.

Metaphor, 借語 [‘]tse'-[‘]ue, 借
意 [‘]tse'-[‘]i.

Metempsychosis, 輪回 lun-ooi.

Meteor, 流星 lau-[‘]sing, 隕
星 [‘]chui'-[‘]sing.

Method, 方法 fong-faat,
法子 [‘]faat'-[‘]tsze.

Metonymy, 借講 [‘]tse'-[‘]kong.

Metropolis, 京城 [‘]king-sheng,
京都 [‘]king-too.

Mettle, 精氣 [‘]tsing-hi.

Mew, }
Mewl, } 坳聲 [‘]ngaau-sheng.

Miasma, 瘴氣 [‘]cheung'-[‘]hi,
(damp) 濕氣 [‘]shap-hi, 濕
瘴 [‘]shap-cheung.

Mica, 千層紙 [‘]ts'in-ts'ang-[‘]chi.

Microcosm, 小天地 [‘]siu-[‘]t'in-ti.

Microscope, 顯微鏡 [‘]hin-[‘]mi-keng.

Mid, 中 [‘]chuung.

Mid-day, 晏晝 [‘]aan'-[‘]chan.

Middle, 中間 [‘]chuung-[‘]kaan.

Middle-man, 媒人 [‘]mooi-[‘]yan.

Middle-woman, 媒婆 [‘]mooi-[‘]p'oh.

Middling, 嘛嘛咄 [‘]ma-[‘]ma-ti.

Midnight, 半夜 [‘]poon'-[‘]ye.

Mid-summer, 夏至 [‘]ha'-[‘]chi,
端陽 [‘]tuen-yeung.

Mid-way, 半路 [‘]poon'-[‘]lo.

Midwife, 接生婆 [‘]tsip'-[‘]shang-[‘]p'oh, 穩婆 [‘]wan-[‘]p'oh, 執媽 [‘]chup-[‘]ma.

Might, 能 [‘]nan.

Mighty, 大能 [‘]taai'-[‘]nan.

Migratory, 依時來往 [‘]i-[‘]shi-loi'-[‘]wong.

Mild, 溫良 [‘]wan-leung.

Mildew, 霉 [‘]mooi, 漚霉 [‘]au'-[‘]mooi.

- Mile, ($\frac{36}{100}$ of an English) 里 *li*.
- Military, 武 *'moo*.
- Milk, 乳 *'ue*, 嫻 *'naai*, (COL.) *'nin*.
- Mill, 磨 *moh'*, **moh'*.
- Millet, 小米 *'siu-'mai*, 粟 *'suuk*.
- Million, 百萬 *'paak'-maan'*.
- Mimic, 學 *hok*.
- Mince, 切細 *ts'it'-sai'*.
- Mincing, 嫻娜 *'nia-'noh*.
- Mind, 心 *sum*, (to) 顧住 *'koo'-chue'*.
- Mindful, 有細心 *'yau-sai'-sum*, (you are) 有心 *'yau-sum*.
- Mine, (to) 掘 (金) 籠 *kwut- ('kum-) 'luung*, (a) 礦 *kw'wong'*.
- Minister, (to) 執事 *chup-sze'*, 司事 *sze-sze'*, (a) 臣 *shan*, (prime) 宰相 *'tsoi-seung'*.
- Mint, 香花菜 *heung-fa-ts'oi'*, (a) 錢局 *ts'in-kunk*.
- Minus, 減 *'kaam*.
- Minute, 細微 *sai'-mi*, (of time) 分時 *fun-shi*.
- Miracle, 異跡 *i'-tsik*.
- Mire, 泥滯 *nai-paan'*.
- Mirror, 面鏡 *min'-kenj'*.
- Mirth, 快樂 *fuai'-lok*.
- Miscarriage, 小產 *'siu-'ch'aan*.
- Miscellaneous, 零星 *ling-sing*, 雜 *tsaap*, 拾碎 *shup-sui'*, 嘔碎 *sup-sui'*.
- Mischief, 故傷 *koo'-sheung*, 損害 *'suen-hoi'*.
- Miser, 慳財人 *haan-ts'oi-yan*, 慳壞 *haan-wai'*.
- Miserable, (as a miser) 自賤 *tsze'-tsin'*, (poor) 拗願 *auu-ai'*.
- Misery, 苦楚 *'foo-'ch'oh*, 悽涼 *ts'ai-leung*.
- Misfortune, 不幸 *put-hang'*, 苦命 *'foo-meng'*, 凶事 *huung-sze'*.
- Misinterpret, 解錯 *'kaai-ts'oh'*.
- Mislead, 引錯 *'yan-ts'oh'*.
- Misprint, 印錯 *yan'-ts'oh'*.

Misrepresent, **講歪** 'kong-me.

Miss, (young lady) **姑娘**
koo-neung, (to) **失** shat,
唔中 'm-chuung'.

Missionary, **傳教人** ch'uen-
kaau'-yan, (society) **傳教**
會 ch'uen-kaau'-oi.

Misspend, **浪費** long'-fui'.

Mist, **烟霧** in-moo', **霞霧**
ha-moo', **雲霧** wan-moo'.

Mistake, **估錯** 'koo-ts'oh',
(a) **錯** ts'oh', *ts'oh', **錯**
過 ts'oh'-kwoh'.

Mister, (Mr) **先生** sin-shang,
—**公**—kuung.

Mistress, (Mrs) **奶奶** naai-
*naai, (of a household) **事**
頭娘 sze'-t'au-neung, **主**
人娘 'chue-yan-neung, **主**
母 'chue-'moo, (of a school)
女師 'nue-'ze, (a kept)
老契 'lo-k'ai.

Misunderstand, **不會意** 'm-
ooi'-i', **聽錯** 'eng-ts'oh'.

Mix, **攪勻** 'kaau-wan, **調**
和 t'iu-woh, **搵勻** k'au-
wan.

Moan, **嗟嘆** tse-t'aa'n', **嘆**
氣 t'aa'n'-hi'.

Mob, **百姓鬧亂** paak'-
sing'-naau'-luen'.

Mock, **戲弄** hi'-luung', **訕**
笑 shaan'-siu'.

Model, **模樣** moo-yeung',
moo-'yeung'.

Moderate, **不多不少** pat-
toh-pat-'shiu, **適中** shuk-
chuung, **中和** chuung-woh,
(to) **調勻** t'iu-wan.

Moderu, **今** kum, **新** san,
(times) **近世** kan'-shai'.

Modest, **有廉恥** 'yau-lim-
'ch'i, **知羞** chi-sau, **謙退**
him-t'ui'.

Modify, **改削** 'koi-seuk'.

Moist, **濕** shup, **陰** num.

Moisten, **潤** yuun'.

Mole, **田鼠** t'in-'shue, (on
the skin) **黑疵** hak-ts'ze-
黑痣 hak-chi'.

Mole-cricket, **土狗** t'o-'kau.

Molest, **難為** naan-wai.

Moment, **片刻** p'in'-hak,
頃刻 k'ing-hak.

Monastery, (Tau.) 觀 *koon*' ,

(Bud.) 寺 *tsze*' , (Rom.)

修道院 *sau-to*' - *uen' .

Monday, 禮拜一 'lai-paai' -
yat .

Money, 錢 *ts'in* , **ts'in* , 銀

錢 *ngan* - **ts'in* , **ngan* .

Mongol, 蒙古 *Muung* - 'koo .

Mongrel, 雜種 *tsaap* - 'chuung .

Monkey, 馬騮 *ma* - 'lau .

Monomania, 心病狂 *sum* -

peng' - k'wong , 因事病

狂 *yan-sze*' - *peng*' - k'wong .

Monopolist, 躉家 *tuun* - 'ka .

Monopolize, 躉貨 *tuun* - 'foh' .

Monstrous, 怪崇 *kwaai*' - sui' .

Month, 月 *uet* .

Monument, 牌坊 *p'aa* - 'fong ,

碑記 *pi* - 'ki' .

Mood, 心情 *sum* - *ts'ing* , 情

景 *ts'ing* - 'king .

Moody, 鼓氣 *'koo* - 'hi' .

Moon, 月 *uet* , (light) 月光

uet - 'kwong .

Moor, (to) 灣泊 *waan* - pok ,

灣劄 *waan* - 'chaap' .

Mop, 布拂 *po*' - fut .

Mope, 發悶 *faat*' - moon' .

Morally, 依情理 *i* - *ts'ing* - 'li .

Morals, 行爲 *hang* - wai , 德

行 *tak* - hang , (good) 善德

shin' - tak .

More, 添 *tim* , 多 *toh* ,

(COMP. DEG.) 更 *kang*' ,

重 *chuung*' .

Moreover, 更兼 *kang*' - kim ,

況且 *fong*' - 'ch'e , 而且

i - 'ch'e .

Morning, 早 *'tso* , 朝 *chiu* ,

(good) 早晨 *'tso* - shan ,

(-star) 啟明星 *'k'ai* -

ming - 'sing .

Morose, 陰沉 *yum* - ch'um .

Morra, 猜梅 *ch'aa* - moo .

Mortal, 會死 *'ooi* - 'sze .

Mortally, 致死 *chi*' - 'sze .

Mortar, 泥 *nai* , (a) 春坎

chuung - 'hom .

Mortgage, (a house) 典屋

'tin - uuk , 當屋 *tong*' - uuk .

Mortgagee, 典主 *'tin* - 'chue .

Mortification, 枯廢 *foo* - 'fa' ,

腐 *foo*' , (gangrene) 肉死

yuuk - 'sze , (of spirit) 懺悴

ts'iu - sui' .

Mortise, 榫眼 ^{'suen-'}ngaan.

Mosquito, 蚊 ^{'mwi.}

Mosquito-curtain, (a) 一堂蚊帳 ^{yat-'t'ong-'mun-'cheung'.}

Moss, 苔蘚 ^{t'oi-'sin,} 蕁苔 ^{mooi-t'oi,} 青苔 ^{ts'eng-t'oi.}

Most, (of quality) 至 ^{'chi,} 十分 ^{shap-'fun,} (of quantity) 至多 ^{'chi-'toh.}

Mostly, 大概 ^{taai-'*k'oi,} 大約 ^{taai-'*yeuk,} 大體 ^{taai-'t'ai.}

Moth, 蛾 ^{ngoh,} 燈蛾 ^{tang-'ngoh.}

Mother, 老母 ^{'lo-'*moo,} (respectfully) 母親 ^{'moo-'ts'an.}

Mother-in-law, 外母 ^{ngoi-'*moo.}

Mother-of-pearl, 雲母殼 ^{'wan-'moo-'hok'.}

Mother-wort, 益母草 ^{yik-'moo-'ts'o.}

Motion, 動 ^{tuung'.}

Motive, 起見 ^{'hi-'kin,} 念頭 ^{'nim-'t'au.}

Motto, 題句 ^{t'ai-'kue'.}

Mould, (a) 模式 ^{moo-'shik.}

Mouldy, 發毛 ^{faat-'mo.}

Mound, 土堆 ^{'t'o-'tui,} 封土 ^{fuung-'t'o.}

Mount, (to) 土 ^{'sheung,} 升土去 ^{shing-'sheung-'hue'.}

Mountain, 山 ^{shaan.}

Mourn, 弔喪 ^{tiu-'song,} 哀哭 ^{oi-'huuk.}

Mourning, 喪服 ^{song-'fuuk,} (put on) 着服 ^{cheuk-'fuuk.}

Mouse, 鼠仔 ^{'shue-'tsai,} 石鼠 ^{shek-'shue.}

Mouth, 口 ^{'hau.}

Mouthful, (a) 一口 ^{yat-'hau,} 一啖 ^{yat-'taam'.}

Move, 郁動 ^{yuuk-'tuung',} (remove) 搬 ^{poon.}

Mow, 鏟 ^{'ch'aan.}

Moxa, 艾茸 ^{ngaa-'yuung.}

Much, 多 ^{toh.}

Mud, 坭 ^{nai.}

Muddy, 濁 ^{chuk,} 泥濘 ^{nai-'paan,} 漚緝 ^{au-'nau,} (style) 拖泥帶水 ^{t'oh-'nai-'taai-'shui.}

Muff, 拱手套 ^{'kuung-'shau-'t'o.}

- Mug, 水筒 *shui-^c*t'uung*.
- Mulberry, (tree) 桑樹 *song-shue^c*.
- Mule, 騾馬 *loh-^cma*.
- Mullet, 黃尾鯊 *wong-^cmi-^cts'ai*, 白尾鯊 *paak-^cmi-^cts'ai*.
- Multiply, 乘 *shing*, (increase)
生多 *shaang-toh*.
- Multitude, 衆 *chuing^c*, (the)
庶民 *shue^c-mun*, 大衆
百姓 *taai-^cchuing^c-paak^c-sing^c*.
- Mumble, 哈沈 *ngum-ch^c'um*.
- Mummery, 詭馬事 *kwai-^cma-sze^c*.
- Mumps, 生疔腮 *shang-^ccha^c-soi*.
- Munificent, 厚重 *hau-^cchuing^c*, 四海嘅 *sze^c-^choi-ke^c*.
- Murder, 兇殺 *huung-shaat^c*.
- Murderer, 兇手 *huung-^cshau*.
- Murex, 刺螺 *ts'ze^c-^cloh*.
- Murmur, 論蠶 *luun-^cchuun^c*,
(at) 怨嘆 *uen-^ct'aan^c*.
- Muscle, (of the body) 肌膚
ki-foo, 瘦肉 *shau^c-^c*yuuk*.
- Mushroom, 菌 *k'wun*, *k'an*.
- Music, 樂音 *ngok-yum*.
- Musicians, 吹打佬 *ch'ui-^cta-^clo*, (respectfully) 樂師
ngok-sze.
- Musk, 麝香 *she^c-^cheung*.
- Musk-melon, 香瓜 *heung-^ckwa*.
- Musket, 鳥鎗 *niu-^cts'ewng*.
- Muslin, 棉紗 *min-sha*.
- Mussel, (shell fish) 黃沙蜆
wong-^csha-^chin, 蜆 *hin^c*.
- Musulman, (Moor) 摩羅人
Moh-^cloh-^cyan, (Moham-
medan) 回子 *Ooi-^ctsze*.
- Must, 必 *pit*, 必定 *pit-ting^c*,
必要 *pit-^ciu^c*, 是必 *shi-^cpit*.
- Mustaches, 鬚 *tsze*, 八字
鬚 *paat-^ctsze^c-so*.
- Mustard, 芥末 *kaai-^cmoot*,
芥辣 *kaai-^claat*, (seed)
芥子 *kaai-^ctsze*.
- Muster, 板 *paan*.
- Musty, 糠隨 *hong-ts'ue* 治
壞 *up-waa^c*.
- Mute, 唔聲 *'m-sheng*, 啞
口 *'a-^chau*.
- Mutilate, 殘害 *ts'aan-hoi^c*.

Mutiny, **叛逆** *poon²-yik*.
 Mutter, (COL.) *'kong-nge-nge-sheng, t'up-t'up-sheng*.
 Mutton, **羊肉** *yeung-yuuk*.
 Mutual, **相** *seung*, **交相** *kaau-seung-ke²*. **彼此** *'pi-ts'ze*.
 Muzzle, **口** *'hau*, **嘴** *'tsui*, (to) **笠住口** *lup-chue²-hau*.
 My, mine, **我嘅** *'ngoh-ke²*.
 Myriad, **萬** *maan*.
 Myrrh, **沒藥** *moot-yeuk*.
 Myself, **我自己** *'ngoh-tsze²-ki*, **本身** *'poon-shan*, (I feed myself) **我食自己** *'ngoh-shik-tsze²-ki*.
 Mysterious, **奧妙** *o²-miu²*, **難明** *naan-ming*.
 Myth, **古語** *'koo-ue*.

N

Nail, **釘** *teng*, (a) **一口釘** *yat-hau-teng*, (finger-, &c.)
甲 *kaap²*, **爪** *'chaau*.
 Naked, **赤** *ch'ik*, **光** *kwong*, (stark) **脫赤肋** *t'uet²-ch'ik²-lak*.

Nakedness, (destitution) **赤貧** *ch'ek-p'un*.
 Name, **名** *ming*, **meng*, (to) **改名** *'koi-*meng*.
 Namely, **卽** *tsik*.
 Nankeen, cloth, **紫花布** *'tsze-fa-po²*, **赤布** *ch'ik-po²*.
 Nanking, **南京** *Naam-king*.
 Nap, **毛** *mo*, **絨頭** *yuung-t'au*, (sleep) **哈吓** *hap-ha*.
 Napkin, **布仔** *po²-tsai*, (table-) **茶巾** *ch'a-kan*.
 Narcissus, **水仙花** *'shui-sin-fa*.
 Narcotic, **迷藥** *mai-yeuk*.
 Narrate, **述出來** *shuut-ch'ut-lai*.
 Narrow, **窄** *chaak²*, (tight) **挾** *kip*.
 Nasturtium, **荷葉蓮** *hoh-ip-lin*.
 Nasty, **臭** *ch'au²*.
 Nation, **邦** *pong*, **國** *kwok²*.
 Native, **本地** *'poon-*ti²*, **土** *'to*.

- Natural, 天生 *t'in-shang*,
t'in-shang-ke, 本性 *'poon-sing*'.
- Naturally, 自然 *tsze'-in*, 天
然 *t'in-in*.
- Nature, 性 *sing*'.
- Naughty, 頑皮 *wan-p'i*, 不
好 *'m-'ho, k'waa'i*'.
- Nausea, 會嘔 *'ooi-'au*, 想
嘔 *'seung-'au*.
- Nautilus, 浮水螺 *fau-*
*'shui-'*loh*.
- Naval, (troops) 水師 *'shui-*
sze, (officer) 水師官
'shui-sze-koon.
- Nave, 輪心 *luun-sum*.
- Navel, 肚臍 *'t'o-ts'ze*,
(string) 臍帶 *ts'ze-'taai*.
- Navigate, 駛船 *'shai-shuen*.
- Nay, 唔係 *'m-hai*', 不是
pat-shi'.
- Near, 近 *kan*', *'k'an*, 附近
foo'-kan'.
- Near-sighted, 近視眼 *kan*'-
**shi*'-*'ngaan*.
- Nearly, 差不多 *ch'a-pat-*
'toh, 將近 *tseung-kan*'.
- Neat, 齊整 *ts'ai-'ching*,
(clean) 乾淨 *kohn-tseng*'.
- Necessary, 必要 *pit-iu*', 定
必 *ting'-pit*, 無唔得
mo-'m-tak.
- Neck, 頸 *'keng*.
- Neck-lace, 頸鍊 *'keng-'*lin*'.
- Necktie, 頸領 *'keng-'leng*.
- Necrosis, 死骨 *'sze-kwut*.
- Need, 須 *sue*, 須要 *sue-iu*'.
- Needle, 眼針 *'ngaan-chum*,
(magnetic) 南針 *naam-*
chum.
- Needle-woman, 補聯婆
*'po-luen-'*p'oh*.
- Needless, 不使 *'m-'shai*, 不
要 *'m-iu*'.
- Needy, 窮乏 *k'uung-fat*.
- Nefarious, 醜惡 *'ch'au-ok*'.
- Negative, 對面話頭 *twi-*
min'-*wa*'-*t'au*, (positive & —)
有無 *'yau-mo*.
- Neglect, 忘却 *mong-k'euk*'
失記 *shat-ki*'
shat-kok'
失覺 *'m-koo*'
不顧 *'m-koo*'.
- Negligent, 忽畧 *fut-leuk*.
- Negotiate, 辦理 *paan*'-*'li*.

- Neigh, (嘶風 *sze-fuung*),
馬叫 *'ma-kiu'*.
- Neighbour, 隣人 *luun-yan*,
街坊 *'kaai-fong*.
- Neighbours, 隣里 *luun-'li*,
四隣 *sze'-luun*.
- Neighbouring, 隣近 *luun-*
kan', 隔離 *kaak'-li*.
- Neighbourly, 好相與 *'ho-*
seung-'ue.
- Neither—nor, 不是 —
又不是 *pat-shi'* —
yau'-pat-shi', 唔係 —
又唔係 *'m-hai'* — *yau'-*
'm-hai', — 都唔係 *too-*
'm-hai'.
- Nephew, 姪子 *chat-'t sze*.
- Neptune, 龍王 *Luung-wong*.
- Nerve, 腦氣筋 *'no-hi'-*
kan.
- Nervous, (timid) 無志氣
'mo-chi'-hi', (irritable) 內
傷頸 *noi'-shuung-'keng*.
- Nest, 巢窩 *ch'au-woh*, 竇
tau'.
- Net, 網 *'mong*, 張網 *cheung-*
'mong, (lifting) 罾 *tsang*.
- Nettle rash, 風蠶 *fuung-*
naan'.
- Neutral, 兩不相涉 *'leung-*
pat-seung-ship'.
- Neutralize, (medicine) 解藥
'kaai-yeuk, (poison) 解毒
'kaai-tuuk.
- Never, (past) 未有 *mi'-'yau*,
原來無 *uen-loi-'mo*, 總
無 *'tsuung-'mo*, (to come)
終不 *chuung-pat*, 永遠
無 *'wing-'uen-'mo*.
- Nevertheless, 雖然 *sui-in*.
- New, 新 *san*.
- News, 新聞 *san-'mun*, 聲
氣 *sheng-hi'*.
- Newspaper, 新聞紙 *san-*
mun-'chi.
- Next, 第二 *tai'-i'*, 次 *ts'ze'*,
對下 *tui'-ha'*, (day, &c.)
明日 *ming-yat*, &c., (near
to) 近住 *kan-'chue'*.
- Nice, 好 *ho*, 好樣 *'ho-*
**yeung'*, 雅潔 *'nga-kit'*,
(particular) 仔細 *'t sze-*
sai', (too) 掩尖 *in-tsim*.
- Nickname, 花名 *fa-'meng*,
混名 *wan'-*meng*.

Niece, 姪女 chat-^cnue.
 Niggardly, 慳 haan, 鄙吝
 ('pⁱ-luun').
 Night, 夜晚 ye-^cmaan.
 Night-mare, 夢壓 muung-
 aat', 鬼責 ('kwai-chaak').
 Night-dress, 鬪衫 fun-
 shaam.
 Nimble, 輕快 hing-faai', 快
 捷 faai'-tsit.
 Nine, 九 'kau.
 Nineteen, 十九 shap-'kau.
 Ninety, 九十 'kau-shap.
 Ninth, 第九 tai-^c'kau.
 Nip, 捏 nip, 鉗 k'im, 槓
 mit.
 Nippers, 鉗 *k'im.
 Nipple, 奶頭 'naai-t'au.
 Nirvana, 涅槃 nip-p'oon.
 Nit, 虱蟻齧 shat-'na-ch'uun.
 Nitre, 鹹硝 haam-siu, 硝 siu.
 No, 不是 pat-shi', 唔係
 'm-hai', 無 'mo.
 Nobility, 爵 tseuk'.
 Noble, 尊貴 tsuen-kwai',
 (minded) 慷慨 ('k'ong-
 k'oi', 光明正大 kwong-
 ming-ching'-tai'.

Nod, 點頭 'tim-t'au, 低頭
 tai-t'au, 瞞頭 ngup-*t'au.
 Noise, 聲響 sheng-'heung.
 Noisome, 毒 tuuk.
 Noisy, 嘈鬧 ts'o-naau'.
 Nominal, (merely) 有名無
 實 'yau-meng-mo-shat, 掛
 名 kwa'-*meng.
 Nominate, 題名 t'ai-meng.
 None, 無 'mo.
 Nonsense, 謔話 ngaam'-wa',
 糊說 oo-shuet'.
 Noon, 晏晝 aan'-chau', 正
 午 ching'-^cng.
 Noose, 生結 shang-lit', 老
 鼠耳 'lo-'shue-i, 老鼠
 掙 'lo-'shue-k'ek', (to) 掙
 住 k'ek'-chue'.
 Nor, (see Neither).
 North, 北 pak, (N. E., &c.)
 東北 tuung-pak, &c.
 Nose, 鼻 pi', 鼻哥 pi'-koh.
 Nosegay, 鮮花球 sin-fa-
 *k'au.
 Nostril, 鼻孔 pi-^c'huung, 鼻
 竈 pi-^c'huung.
 Not, 不 pat, 非 fi, 唔 'm.

Notable, 出眾 *ch'wut-chuung'*,

非常 *fi-sheung*.

Notch, 割口 *kolt'-hau*,

(a) 缺 *k'uet'*, 崩口 *pang-hau*.

Note, (to) 記 *ki'*, 記住 *ki'-chue'*, (sound) 音 *yum*,

(a paper) 一張字 *yat-cheung-tsze'*, (money) 銀

紙 *ngan-chi*.

Notepaper, 箋 *tsin*.

Nothing, 無乜野 *mo-mat-*

ye, 無物 *mo-mat*, 無野 *mo-ye*.

Notice, (to) 覺 *kok'*, 顧 *koo'*,

知見 *chi-kin'*, 見得 *kin'-tak*, 睇見 *t'ai-kin'*.

Notification, 報單 *po'-taan*.

Notify, 報知 *po'-chi*.

Notion, 想頭 *seung-t'au*.

Notoriety, 起名 *hi-*meng*.

Notwithstanding, 雖然 *sui-in*.

Noun, 實字 *shat-tsze'*.

Nourish, 養 *yeung*, 養育 *yeung-yuuk*.

Novel, (a) 小說 *siu-*shuet'*.

Novelty, 新樣 *san-*yeung'*,

新事 *san-sze'*, (a) 新出物 *san-ch'wut-mat*.

November, 英十一月 *Ying-shap-yat-uet*.

Novice, 亞初 *a'-ch'oh*.

Now, 如今 *ue-kum*, 家下 *ka-ha*, 而家 *i-ka*.

Noxious, 惡 *ok'*, 毒 *tuuk*.

Nozzle, 嘴 *tsui*.

Nudity, 脫赤肋 *t'uet'-ch'ik'-lak'*.

Nugatory, 虛徒 *hue-t'o*.

Nugget, 金頭 *kum-t'au*.

Nuisance, 汚糟 *oo-tso*, 臭物 *ch'au'-mat*.

Null and void, 廢字紙 *fai'-tsze'-chi*.

Numbed, 麻痺 *ma-muuk*, 麻痺 *ma-pi'*.

Number, 數 *sho'*, (No.) 第 *tai'*.

Numeral, 數目字 *sho-muuk-tsze'*.

Numerically, 照數 *chiu'-sho'*.

Nun, (3 kinds) 三姑 *saam-koo*, (viz.) 尼姑 *ni-koo*, 道姑 *to²-koo*, 齋姑 *chaa²-koo*, (Rom. Cath.) 修道女 *sau-to²-nue*.

Nunnery, 庵堂 *om-t'ong*.

Nurse, 亞媽 *a²-ma*, (wet)

奶媽 *naai-ma*, 濕媽

shup-ma, (dry) 乾媽

kohn-ma, (to) 餵奶 *wai-naai*, (carry) 抱 *p'o*.

Nursery-garden, 恐樹園

'nun-shue²-uen.

Nut, 核子 *hat-tsze*.

Nut-crackers, 核子鉗 *hat-tsze-k'im*.

Nutmeg, 荳蔻 *tau-k'au*.

Nutshell, 菓子殼 *'kwoh-tsze-hok*.

Nux-vomica, 馬前 *ma-ts'in*.

O

Oak, 橡 *tseung*, 櫪 *lik*.

Oakum, 碎纜料 *sui²-laam²-liu²*, 麻根 *ma-kan*, (used

by Chinese) 竹絲 *chuk-sze*.

Oar, 枝槳 *chi-tseung*.

Oath, 誓願 *shai²-uen²*, 盟

誓 *mang-shai²*.

Oatmeal, 粗麥粉 *tso-mak-fun*.

Obedient, 聽話 *t'eng²-wa²*, *t'eng²-wa²-ke²*.

Obeisance, 拜詭 *paai²-kwai²*.

Obey, 遵 *tsuan*, 聽話 *t'eng²-wa²*.

Object, 物件 *mat-kin²*, (of a verb) 所 — *'shoh* —,

(aim) 意向 *i²-heung²*, 志向 *chi²-heung²*.

Object, (to) 頂駁 *'ting-pok²*, (as an inferior) 駁嘴 *pok²-tsui²*.

Obligation, 本分 *'poon-fun²*, (a debt) 賒 *cheung²*.

Oblige, (force) 監 *kaam*, 強 *'k'eung*.

Obliged, (much) 多得 *toh-tak*, 足領 *tsuk-ling*.

Obliging, 順情 *shuun²-ts'ing*.

Oblique, 斜 *ts'e, ts'e²*.

Obliterate, 減去 *mit-hue²*.

Oblivion, 忘沒 mong-moot.

Oblong, 長方 ch'eung-fong,

日字樣 yat-tsze'-*yeung'.

Obloquy, 凌辱 ling-yuuk.

Obscene, 粗口 ts'o-'hau.

Obscure, 幽杳 yau-'miu.

Obsequies, 喪禮 song-'lai.

Obsequious, 伏順 fuuk-

shuun', 謙讓 him-yeung',

陰柔 yum-yau, (to the

rich) 白鴿眼 paak-kop'-

'ngaan.

Observe, 睇 'tai, 觀 koon,

(keep) 守 'shau.

Obstinate, 皮氣硬 p'i-'hi'-

ngaang', 固執 koo'-chup,

拗頸 aau'-'keng.

Obstruct, 阻住 'choh-chue',

壅滯 'yuung-chai', 塞

住 sak-chue'.

Obstruction, 防碍 fong-

ngoi', 阻塞 'choh-sak.

Obtain, 得到 tak-'to.

Obtrusively, 自擅 tsze'-

shin', 擅權 shin'-k'uen.

Obtuse, 鈍 tuun'.

Obviate, 免 'min, 免得 'min-tak.

Obviously, 當面 tong-min'.

Occasion, 機會 ki-oi',

(time) 排 *p'aa, (no) 不

使 'm-'shai, (to) 使 'shai.

Occasional, 或時 waak-shi.

Occult, 秘密 pi'-mat.

Occupation, 事業 sze'-ip,

工夫 kuung-foo.

Occupy, (take possession of)

據 kue', 住 chue'.

Occur, 遇有 —ue'-'yau—

Occurrence, 事 sze'.

Ocean, 洋海 yeung-'hoi.

Ochre, 石黃 shek-wong, 赭

石 'che-shek, 雌黃 ts'ze-

wong.

October, 英十月 Ying-

shap-uet.

Ocular, 眼見 'ngaan-kin'.

Oculist, 眼醫 'ngaan-i, 眼

科醫生 'ngaan-'foh-'i-

shang.

Odd, (single) 奇 ki, 單 taan,

零 leng, (strange) 古怪

'koo-kwaa', 奇 k'i.

- Ode, 詩 *shi*.
- Odious, 可惡 *'hoh-oo'*.
- Odium, (incur) 得人恨 *tak-yan-han'*.
- Odour, 香氣 *heung-hi'*, (bad) 臭氣 *ch'au'-hi'*.
- Of, ——之—— *chi*, ——嘅 —— *ke'*, (course) 自然 *tsze'-in*, (made of) 俾 —— 做 *'pi—tso'*.
- Off, 去 *hue'*, 離 *li*, (distant) 遠 *'uen*, (off the stage) 過造 *kwoh'-tso'*, (be off) 嘍 *liu-la*.
- Offence, 罪 *tsui'*, (to take) 見怪 *kin'-kwaai'*.
- Offend, 干犯 *kohn-faan'*.
- Offer, 許 *'hue*, 許口 *'hue-hau*, (a price) 出 *ch'uut*, 還 *waan*, (present) 送 *suung'*, 獻 *hin'*, (promise) 應承 *ying-shing*.
- Office, (building) 寫字樓 *'se-tsze'-*lau*, 館 *koon*, 房 **fong*, (situation) 職 *chik*.
- Officer, 官府 *koon-foo'*.
- Official, 官 *koon*.
- Officious, 多事 *toh-sze'*, *toh-sze'-ke'*.
- Often, 多次 *toh-ts'ze'*, 屢次 *lue'-ts'ze'*.
- Ogle, 丟眼角 *tiu-'ngaan-*kok'*.
- Oh! 睇呀 *ai-ya!*
- Oil, 油 *yau*.
- Oiled cloth, 油布 *yau-po'*.
- Oiled paper, 油紙 *yau-'chi*.
- Ointment, 膏藥 *ko-yeuk*.
- Old, 老年 *'lo-nin*, 老 *'lo*, (things) 舊 *kau'*.
- Olea fragrans, 桂花 *kwai'-fa*.
- Oleander, 夾竹桃 *kaap-chuuk-t'o*.
- Olibanum, 乳香 *'ue-heung*, 桃乳 *t'o-'ue*.
- Olive, 橄欖 *'kom-'laam*, (foreign) 水翁子 *'shui-yuung-'tsze*.
- Omelet, 鷄蛋餅 *kai-taan'-peng*.
- Omen, 兆頭 *chiu'-t'au*.
- Omit, 漏 *lau'*, 懶 *lai'*, 遺失 *wai-shat*.

Omnipotent, 無所不能
mo-'shoh-pat-nang, 全能
ts'uen-nang.

Omnipresent, 無所不在
mo-'shoh-pat-tsoi'.

Omniscient, 無所不知
mo-'shoh-pat-chi.

On, 上 sheung', (to be) 在
——上 tsoi'——sheung',
條 hai.

Once, 一回 yat-ooi, 一賬
yat-cheung', 一排 yat-
*p'aa, (at) 即時 tsik-shi.

One, 一 yat, 一個 yat-koh',
(single-) 單 taan.

One sided, 偏 p'in, 一偏
yat-p'in.

Onion, 蔥頭 ts'uung-t'au.

Only, 單 taan, 獨 tuuk, 但
taan', 獨係 tuuk-hai', 祇
chi.

Onset }
Onslaught } 力攻 lik-kuung.

Onward, 向前 heung'-ts'in.

Ooze, 滲漏 shum'-lau'.

Opaque, 不透光 'm-t'au'-
kwong.

Open, 開 hoi, (fix open) 撐
ch'aang', (out) 敷開 foo-
hoi, (-faced) 率真 suut-
chan, (-handed) 手指疏
'shau-'chi-shoh, (wide apart)
疏 shoh.

Operation, 作為 tsok'-wai,
工夫 kuung-foo, (surgical)
割症 koh'-ching'.

Ophthalmia, 眼症 'ngaan-
ching'.

Opiate, 致睡藥 chi'-shui'-
yeuk.

Opinion, 意見 i'-kin'.

Opium, 鴉片 a-p'in'.

Opium-shop, 烟館 in'-koon,
鴉片館 a-p'in'-koon.

Opopanax, 獨活糕 tuuk-
oot-ko.

Opponent, 對頭 tu'-*t'au,
敵手 tik-'shau.

Opportunely, 恰好 hap-'ho,
啱 ngaam.

Opportunity, 機會 ki-ooi'.

Oppose, 對 tu', 拒 'k'ue,
抗拒 k'ong'-k'ue, 擋住
'tong-chue', 對住 tu'-
chue'.

Opposite, 對面 *tu²-min²*,
(contrary) 相反 *seung-faan*.

Oppress, 強壓 *k'eung-aat²*,
困逐 *k'wun²-chuuk*.

Opprobrious, 鄙薄 *p'i-pok*.

Optional, 隨便 *ts'ui-*pin²*,
(for) 隨在 *ts'ui-tsoi²*, 隨
得 *ts'ui-tak*.

Opulent, 豐富 *fuung-foo²*.

Or, 或 *waak*, 抑或 *yik-waak*,
(-else) 定係 *ting²-hai²*.

Orach, 萊草 *loi-'ts'o (?)*.

Oral, 口講 *'hau-'kong*, *'hau-'kong-ke²*.

Orange, 橙 **ch'aang*, (loose
skinned) 柑 *kom*, (small
smooth) 桔 *kat*, (red) 殊
砂桔 *chue-sha-kat*.

Orang-outang, 猩猩 *sing-sing*.

Orator, 高談士 *ko-t'aam-ze²*.

Orb, 輪 *luun*, 球 *k'au*.

Orbit, 週道 *chau-to²*.

Orchard, 菓園 *'kwoh-uen*.

Orchis, 蘭花 *laan-fa*, 石
仙桃 *shek-sin-t'o*.

Order, (arrangement) 次第
ts'ze²-tai², 次序 *ts'ze²-tsue²*,
層次 *ts'ang-ts'ze²*, (to) 吩
咐 *fun-foo²*.

Orderly, 停當 *t'ing-tong²*.

Ordinary, 平常 *p'ing-sheung*.

Ordure, 糞 *fun²*.

Ore, 礦 *k'waang²*.

Organ, (musical) 大風琴
taai-fuung-k'um, (any) 器
hi².

Orifice, 口 *'hau*, 竅 *k'iu²*, 竈
luung, 眼 *'ngaan*.

Origin, 原頭 *uen-t'au*, 原
本 *uen-'poon*.

Originally, 原本 *uen-'poon*,
原來 *uen-loi*.

Originate, 創做 *chong²-tso²*,
初起 *ch'oh-'hi*.

Oriole, 黃鳥 *wong-'niu*, 黃
鶯 *wong-'ang*.

Ornament, 文飾 *mun-shik*,
(to) 粧飾 *chong-shik*.

Ornamental, 好睇 *'ho-'tai*,
花 *fa*.

Orphan, 孤哀子 *koo-oi-*
'tsze, 哀仔 *oi-'tsai*.

Orpiment, 雄黃 *huung-wong*.

- Orthodox, 正教 *ching'-kaau'*.
 Oscillate, 搖擺 *iu-'paai*.
 Osprey, 鶚 *ngok*.
 Os-pubis, 交骨 *kaau-kwut*.
 Ostensible, 名爲 *ming-wai*.
 Ostentatious, 賣弄 *maai'-luung'*, 弄巧 *luung'-'haau*, 揮霍 *fai-fok'*.
 Ostracion, 牛魚 *ngau-ue*.
 Ostrich, 駝鳥 *t'oh-'niu*.
 Other, 第二 *tai'-i'*, 別個 *pit-koh'*, 別 *pit*, 他 *t'a*, (provinces) 外江 *ngoi'-kong*.
 Otherwise, 別樣 *pit-yeung'*, 若唔係 *yeuk-'m-hai'*.
 Otter, 山獺 *shuan-ch'aat'*, (sea-) 海獺 *'hoi-ch'aat'*.
 Ought, 應當 *ying-tong*, 應該 *ying-koi*, (not) 不可 *pat-'hoh*, 不好 *'m-'ho*.
 Ounce, (Chinese) 兩 *'leung*, (Eng.) 七錢五 *ts'at-ts'in-'ng*.
 Our, 我地嘅 *'ngoh-ti'-ke'*.
 Out, 出 *ch'uut*, 外 *ngoi'*.
 Outcry, 喊苦 *haam'-'foo*.
 Out-house, 外廠 *ngoi'-ch'ong*, 外屋 *ngoi'-uuk*, (built on) 狗仔屋 *me-'tsai-uuk*.
 Out-let, 去路 *hue'-lo'*.
 Outrage, 橫暴 *waang-po'*.
 Outrageous, 無度 *'mo-to'*.
 Outside, 外 *ngoi'*, 外頭 *ngoi'-t'au*, 外面 *ngoi'-min'*, 外便 *ngoi'-pin'*.
 Outward, 向外 *heung'-ngoi'*, (appearance) 外貌 *ngoi'-maau'*.
 Oval, 鵝鵝樣 *ngoh-ch'uun-'yeung'*.
 Oven, 局爐 *kuuk-lo*.
 Over, 過 *kwoh'*, (above) 上 *sheung'*, (something over) 有剩 *'yau-shing'*.
 Overbearing, 霸氣 *pa'-hi'*.
 Overcast, 起雲 *'hi-wan*.
 Overcome, (to) 克制 *haak-chai'*, 制服 *chai'-fuuk*, 尅 *haak*.
 Overflow, 水滿過 *'shui-moon-kwoh'*.
 Overgrown, 生滿 *shang-'moon*.

Overhear, 旁聽 p'ong-t'eng.
 Overlay, 鋪 p'o, 鍍 to'.
 Overlook, 旁視 p'ong-shi',
 (not see) 唔睇 'm-t'ai,
 (see Oversee).
 Overmuch, 太多 t'aa'-toh,
 多過頭 toh-'kwoh-t'au.
 Overpass, 越 uet, 曠過
 naam-'kwoh'.
 Overrun, (as types) 褪 t'un'.
 Oversee, 督理 tuuk-'li, 照
 管 chiu-'koon.
 Overseer, 監督 kaam-tuuk.
 Overspread, 遮蔽 che-pai',
 遮蓋 che-k'oi'.
 Overthrow, }
 Overturn, } 打倒 'ta-to.
 Overweening, 過傲 kwoh'-
 ngo'.
 Overwhelm, 沉沒 ch'um-
 moot.
 Overwhelming, 極甚 kik-
 shum'.
 Oviparous, 蛋生 taan'-shang,
 卵生 'lwan-shang.
 Owe, 欠 him'.
 Owl, 貓兒頭鷹 maau-i-
 t'au-ying.

Own, 自己嘅 tsze'-'ki-ke',
 親 ts'an, (confess) 認
 ying'.
 Owner, 本主 'poon-'chue, 原
 主 uen-'chue.
 Ox, 牛 ngau, (common) 黃
 牛 wong-ngau, (steer) 驢
 牛 shin'-ngau.
 Oyster, 蠔 ho.
 Oyster-shell windows, 明瓦
 ming-'nga.

P

Face, 步 po'.
 Pacific Ocean, 太平洋
 T'aa'-p'ing-yeung, 南洋
 Naam-yeung.
 Pacify, 開解 hoi-'kaai, 勸
 息 huen'-sik, 息 sik.
 Pack, 收拾 shau-shup, 包
 好 paau-'ho, 裝好 chong-
 'ho, (off) 落箱 lok-seung.
 Paddle, 扒 p'a, (a) 枝橈
 chi-'iu.
 Paddle-wheel, 火船車 'foh-
 shuen-ch'e.

Paddy, 禾 woh, (grain) 穀
kuuk.

Padlock, 荷包鎖 hoh-
paau-soh.

Page, (leaf) 篇 *p'in*, (one side
of a leaf) 版 *paan*.

Pageant, 擺儀仗 *paai-i-
cheung*.

Pagoda, 塔 *t'aap*, (a) 枝塔
chi-t'aap.

Pail, (water-) 水桶 *'shui-
t'ung*.

Pain, 痛 *t'ung*.

Pains-taking, 用心 *yuung'-
sum*, 心機 *sum-ki*.

Paint, 油色 *yau-shik*, (water
colours) 顏色 *ngaan-shik*.

Painter, 油漆師傅 *yau-
ts'at-sze-foo*, 油漆佬
yau-ts'at-lo, (picture-) 畫
工 **wa-kuung*.

Pair, 對 *tu*, 雙 *sheung*, (to)
配合 *p'ooi-hop*.

Palace, 宮殿 *kuung-tin*.

Palate, 腭 *ngok*, 上腭
sheung-ngok.

Palaver, 虛話 *hue-wa*.

Pale, 土色 *t'o-shik*, 白 *paak*.

Paling, 欄杆 *laan-kohn*.

Palisade, 欄檻 *laan-laam*.

Pall, (for a coffin) 棺罩
koon-chaau.

Pall, (to) 失味 *shat-mi*.

Palliate, 減輕 *'kaam-heng*,
文飾 *mun-shik*.

Palm, 棕樹 *tsung-shue*,
檳榔 *kwong-long*, (co-
conut) 椰樹 *ye-shue*,

(date) 波斯棗 *Poh-sze-
tso*, (fan-) 葵 *k'wai*.

Palm of the hand, 手版
膛 *'shau-paan-t'ong*, 掌
'cheung.

Palpable, 明明白白
ming-ming-paak-paak.

Palpitate, 跳 *t'iu*, (COL.)
pop-pop-t'iu.

Palsy, 瘋癱 *fuung-taan*,
癱瘓 *'taan-oon*.

Paltry, 微賤 *mi-tsin*.

Pamper, 縱慣口腹
tsung-kwaan-hau-fuk.

Pamphlet, 小書 *'siu-shue*.

Pan, 鐵鑊 *t'it-wok*.

Pan-pipe, 笙 *shang*.

Pan-cake, 油煎餅 yau-tsin-peng.

Pancreas, 甜肉 t'im-yuuk.

Pander, 窩娼 woh-ch'eung.

Panie, 塊 faai', 片 *p'in'.

Panelled, 瓜櫟 kwa-*yeung',

凸胎 tat-'koo, (door) 瓜

門 kwa-*moon.

Pang, 暴痛 po'-t'uung', 陣

痛 chan'-t'uung'.

Pangolin, 穿山甲 ch'uen-shaan-kaap'.

Panic, 嚇殺 haak'-shaat',

嚇死人 haak'-sze-yan.

Pansy, 董菜 kan-ts'oi'.

Pant, 喘 ch'uen.

Panther, 豹 p'au'.

Pantomime, 戲舞 hi'-moo.

Pantry, 管事房 koon-sze'-*fong.

Papa, 爸爸 pa-pa.

Papaya, 乳瓜 'ue-kwa, 木

瓜 munk-kwa, 萬壽菓

maan'-shau'-kwoh.

Paper, 紙 chi.

Paper-money, 銀紙 ngan-

chi, (for worship) 元寶

uen-po, 紙錢 chi-ts'in.

Paper-mulberry, 楮 ch'ue.

Papist, 天主教徒 T'in-chue-kaau'-t'o.

Parable, 譬喻 pi'-ue'.

Parade-ground, 較場 kaau'-*ch'eung.

Paradise, 樂園 lok-uen, (bird of) 雀皇 tseuk'-wong.

Paradoxical, 似相反 ts'ze-seung'-faan.

Paraffine, 煤油 mooi-yau.

Paragraph, 段 tuen', 條 t'iu.

Parallel, 平排 p'ing-p'aii, 平行 p'ing-hang.

Paralysis, 癱 t'aan.

Parapet, 欄圍 laan-wai, 圍牆 wai-ts'eung.

Paraphernalia, 嫁粧 ka'-chong.

Parasite, 寄生 ki'-shang.

Parasol, 小綢遮 siu-ch'au-che.

Parboil, 煮半熟 chue-poon'-shuuk.

Parcel, 包野 paau'-ye.

Parched, 乾燥 kohn-ts'o'.

Parchment, 羊皮紙 yeung-p'i'-chi.

Pardon, 赦 *she'*, 赦免 *she'*-
'min, (beg-) 不該 'm-koi.

Pare, 剷削 *p'ai-seuk'*, (scoop)
挖 *waat'*.

Paregoric, 止痛 *'chi-t'uing'*.

Parents, 父母 *foo'*-*'moo*, 兩
親 *'leung-ts'an*.

Park, 苑 *'uen*, (an enclosure)
園 **wai*.

Parliament, 上下議院
sheung'-ha'-i-'uen'.

Parlour, 客廳 *haak'-t'eng*.

Parody, 改作笑話 *'koi-*
*tsok'-siu'-*wa'*.

Paroquet, 鸚哥 *'ang-koh*.

Paroxysm, 抽搐 *ch'au-*
ch'uuk, 忽然痛 *fut-in-*
t'uing'.

Parrot, 鸚鵡 *ying-'moo*, 鸞
哥 *'ang-koh*.

Parrot fish, 鸚公魚 *'kai-*
*kuung-*ue*.

Parry, 擋格 *'tong-kaak'*.

Parsee, 白頭人 *Paak-t'au-*
yan, 波斯人 *Poh-sze-*
yan.

Parsimonious, 慳吝 *haan-*
luun'.

Parsley, 芫荽 *uen-sai*.

Parsnip, 葫蘿蔔 *oo-loh-*
paak.

Part, 分 *fun'*, (to) 分開
fun-hoi, (with) 捨 *'she*.

Partake, 有分 *'yau-*fun'*.

Partial, 一偏 *yat-p'in*, *yat-*
p'in-ke'.

Participate, 有分 *'yau-*fun'*.

Particle, (word) 虛字眼
hue-tsze'-ngaan, (small) 微
末 *mi-moot*.

Particular, (special) 特 *tak*,
(important) 要緊 *iu'-*
'kan, (each) 一一 *yat-*
yat, (careful) 仔細 *'tze-*
sai'.

Particularize, 逐一逐二
chuuk-yat-chuuk-i'.

Particularly, 特要 *tak-ii'*,
專為 *chuen-wai*.

Partition, 隔壁 *kaak'pik*, 間
牆 *kaan'-ts'eung*, (to) 間
隔 *kaan'-kaak'*.

Partly, 有的係 *'yau-ti-*
hai'.

Partner, 夥計 *'foh-ki'*, 夥
伴 *'foh-poon'*.

Partridge, 鷓鴣 *che²-koo*,

竹絲鷄 *chuk-sze-kai*.

Party, 羣黨 *k'wan-tong*, 班
paan, 幫 *pong*.

Pass, (to) 過去 *kwoh²-hue²*,

行過 *hang-kwoh²*, (a) 關

kwaan, (a street-) 街紙

kaai-chi, (night-) 夜紙

ye²-chi, (mountain) 峽

haap².

Pass a law, 設例 *ch'it-lai²*, (a time, or place) 過

kwoh².

Passage, 路 *lo²*, 門 *moon*,

冷巷 *laang-hong²*.

Passage-boat, 渡船 *to²-shuen*, **to²*.

Passenger, 搭客 *taap-haak²*.

Passion, (anger) 怒 *no²*,

(desire) 情欲 *ts'ing-yuuk*,

(generally) 烈氣 *lit-hi²*,

(the seven passions) 七情

ts'at-ts'ing.

Passion-flower, 風車花

fuung-che-fa.

Passionate, 火性 *foh-sing²-ke²*.

Passive, (not moving) 不郁

'm-yuuk, (N.B. signs of the

passive, as, 受 *shau²*, 被

pi², 見 *kin²*, &c., should be

used sparingly and in each

case according to example

of natives).

Passover, (the) 踰越節

ue-uet-tsit².

Passport, 路票 *lo²-p'iu²*.

Pass-word, 暗號 *om²-*ho²*.

Past, 過了 *kwoh²-liu², kwoh²-hiu²*.

Paste, 漿糊 *tseung-oo*, (to)

裱 *piu²*, 粘 *nim*.

Pasteboard, 裱紙皮 *piu-chi-p'i*.

Paster, 裱匠 *piu-tseung²*.

Pastor, 牧 *muuk*, (minister)

牧師 *muuk-sze*.

Pastry, 點心 *tim-sum*,

麵食 *min²-shik*, (covered

dishes) 麵龜 *min²-kwai*.

Pasture, 牧草 *muuk-ts'o*.

Pat, (to) 拍 *p'aak²*.

Patch, 補鼻 *po-im*, (to) 釘

補鼻 *teng-po-im*, 補 *po*.

Patch-work, 拚 *p'ing*.

Patent, (to grant a) **批准**
專做 p'ai-'chuen-chuen-
 tso', (a) **執照** chup-chiu'.
 Path, **小路** 'siu-lo'.
 Pathetic, **傷心話** sheung-
 sum-'wa', **動情** tuung'-
 ts'ing.
 Patience, **忍耐** 'yan-noi'.
 Patrimony, **基業** ki-ip.
 Patron, **幫顧主** pong-koo'-
 'chue, **主顧** 'chue-'koo',
恩主 yan-'chue.
 Patronize, **照顧** chiu'-koo',
幫襯 pong-ch'an'.
 Patter, **滴滴達達** tik-tik-
 taat-taat.
 Pattern, **樣子** yeung'-tsze.
 Patty, **角仔** kok'-tsai, **餃**
子 kaau-'tsze.
 Pauper, **無倚賴** mo-'i-laai'.
 Pause, **歇吓** hit'-ha.
 Pave, **砌平石** ts'ai'-p'ing-
 shek.
 Pavement, **石路** shek-lo',
鋪石路 p'o-shek-lo', (of
 bricks) **街磚地** kaai-
 'chuen-ti'.

Pavilion, **涼亭** leung-'t'ing,
亭 't'ing.
 Paw, (踏 faan), **掌** 'cheung,
爪 'chaau.
 Pawn, (to) **當** tong', **當押**
 tong'-aat', (a pledge) **當頭**
 tong'-t'au, (in chess) **卒**
 tsuut.
 Pawn-broker, **當主** tong'-
 'chue.
 Pawn-shop, **當舖** tong'-p'o.
 Pawn-ticket, **當票** tong'-p'iu.
 Pay, **交(銀)** kaau (ngan),
還 waan.
 Pay-day, **支銀日期** chi-
 *ngan-yat-k'i.
 Payments, **支(銀)** chi,
 (ngan).
 Peas, (green) **青荳** ts'eng-
 *tau', **荷蘭荳** Hoh-'laan-
 *tau'.
 Peace, **平安** p'ing-ohn,
 (international) **和** woh,
 (general) **太平** t'ai'-
 p'ing, (keep the) **守分**
 'shau-fun', **守和** 'shau-
 woh, (break the) **失和**
 shat-woh.

- Peach, 桃 *t'o, (best kind)
 鸚嘴桃 *ying-t'sui-t'o*.
 Peacock, 孔雀 *huung-tseuk*.
 Peacock's feather, 翎 *ling*,
 (superior double eyed) 雙
 眼花翎 *sheung-ngaang-fa-ling*,
 (next order) 花翎
fa-ling, (inferior) 藍翎
laam-ling.
 Peak, 山頂 *shaan-teng*, 嶺
 頭 *ling-t'au*, 山峰 *shaan-fung*.
 Pear, 沙梨 *sha-li*, (from the
 north) 雪梨 *suet-li*.
 Pearl, 珍珠 *chan-chue*.
 Pearl barley, 苡米 *i-mai*.
 Pearl-oyster, 珠蚌 *chue-p'ong*.
 Peasant, 村佬 *ts'uen-lo*, 村
 夫 *ts'uen-foo*.
 Peat, 地面炭 *ti-min-t'aan*.
 Pebble, 石礮 *shek-ch'uan*.
 Peck, (to) 啄 *teuk, teung*;
 (a) 斗 *tau*.
 Pecul, 擔 *taam*.
 Peculiar, 自己 *tsze-ki, tsze-ki-ke*,
 另自 *ling-tsze*, 奇特
k'i-tak.
 Pedant, 丟書包 *tiu-shue-paau*.
 Pedler, 販仔 *faan-t'sai*, 担
 頭仔 *taam-t'au-t'sai*.
 Peel, (to) 剝皮 *mok-p'i*.
 Peep, 窺探 *k'wai-t'aam*, 靚
chong, 偷睇 *t'au-t'ai*.
 Peevish, 嘍嫩 *nau-nat*.
 Peg, 釘杙 *teng-tak*.
 Peking, 北京 *Pak-king*.
 Pekoe-tea, 白毫茶 *paak-ho-ch'a*.
 Pelican, 塘鵝 *t'ong-ngoh*.
 Pelt, (to) 掙 *teng*.
 Pelvis, 尻骨盤 *haau-kwut-p'oon*.
 Pen, pencil, 支筆 *chi-put*,
 (lead-) 鉛筆 *uen-put*,
 (coop) 欄 *laan*.
 Penalty, 刑罰 *ying-fat*.
 Penang, 新埠 *San-fau*.
 Pending, 未定 *mi-ting*.
 Pendulum, 擺 *paai*.
 Penetrate, 透入 *t'au-yup*,
 深入 *shum-yup*.
 Penguin, 企鵝 *k'i-ngoh*.
 Penis, 陽物 *yeung-mat*,
 (VULG.) *ts'at*.

Penitence, 悔心 *fooi'-sum*.
 Pennant, 旛 *p'ooi'*, 旗帶 *k'i-tai'*.
 Pension, 養老銀 *'yeung-lo-'ngan*, 太平糧 *t'ai-p'ing-leung*.
 Pensive, 心思 *sum-sze-sze*.
 Penurious, 慳吝 *haan-luun'*.
 Peony, 牡丹花 *'maau-taan-fa*.
 People, 民 *mun*, 百姓 *paak'-sing'*.
 Pepper, 胡椒 *oo-tsiu*, 椒末 *tsiu-moot*, (red) 花椒 *fa-tsiu*.
 Peppermint, 薄荷 *pok-hoh*.
 Perambulate, 巡行 *ts'uun-hang*.
 Perceive, 覺得 *kok'-tak*, 見 *kin'*.
 Per cent, 每一百 *'mooi-yat-paak'*, (discount three) 九七扣 *'kau-ts'at-k'au'*.
 Perceptible, 睇得 *'t'ai-tak*, *'t'ai-tak-ke'*.
 Perch, 栖 *ts'ai*, (to) 膠 *mau*, (a fish) 鱸魚 *lo-'ue*, 鱸頭 *waak-t'au*.

Percolate, 滲漏 *shum'-lau*.
 Percussion cap, 銅帽子 *t'uung-mo'-tsze*.
 Peremptory, 緊緊 *'kan-kan*.
 Perennial, 週年 *ch'au-nin*, *ch'au-nin-ke'*.
 Perfect, 成全 *shing-ts'uen*, 齊 *ts'ai*.
 Perfectly, 十分 *shap-fun*.
 Perfidious, 奸詐 *kaan-ch'a'*.
 Perforate, 鑽通 *tsuen'-t'uung*, 穿 *ch'uen*.
 Perform, 行 *hang*, 做 *tso'*.
 Perfume, 香 *heung*, 香料 *heung-'liu'*.
 Pergularia, 夜蘭香 *ye'-laan-heung*.
 Perhaps, 或者 *waak-'che*, (it is) 係都唔定 *hai'-t'oo-'m-ting'*.
 Peril, 危險 *ngai-'him*, 危險處 *ngai-'him-shue'*.
 Period, (time) 時候 *shi-hau'*, (in writing) 斷句 圈 *'t'uen-kue'-huen*.
 Periodic, 循環 *ts'uun-waan*, 輪時 *lnuu-shi*.

- Perish, 滅亡 mit-mong, 沈淪 ch'um-luun.
- Perishable, 易壞 i'-waai'.
- Perjure, 枉誓 'wong-shai', 發枉誓 faat'-wong-shai'.
- Perjury, 誓枉願 shai'-wong-uen'.
- Permanent, 恆久 hang-'kau.
- Permeate, 通透 t'uung-t'au'.
- Permit, 准 'chuan, 俾 'pi, 許准 'huo-'chuan, 由得 yau-tak.
- Permit, (a) 人情紙 yan-ts'ing-'chi.
- Pernicious, 利害 li'-hoi'.
- Perpendicular, 豎直 shue'-chik, 企直 'k'i-chik, 棟企 tuung'-k'e.
- Perpetual, 永 'wing.
- Perpetuate, 常存 sheung-ts'uen.
- Perplex, 煩擾 faan-'iu.
- Perplexity, 紛紛 fun-fun, 曲折 k'wuk-chit'.
- Persecute, 困逐 k'wun'-chuuk.
- Perseverance, 始終如一 'c'hi-chuung-ue-yat, 恆心 hang-sum.
- Persimmon, 柿 *ts'ze, (soft) 臉柿 num-*ts'ze.
- Persist, 硬要 *ngaang'-iu', 不歇要 pat-hit'-iu, 固執 koo'-chup.
- Person, 位 wai', 人 yan, (body) 身 shan, (in) 親身 ts'an-shan.
- Perspicacious, 聰明 ts'uung-ming.
- Perspicuous, 明白 ming-paak.
- Perspiration, 汗 hohn'.
- Perspire, 出汗 ch'uut-hohn'.
- Persuade, 勸服 huen'-fuuk.
- Pert, 僭突 t'ong-tat.
- Pertinacious, 固執 koo'-chup, 執硬 chup-ngaang'.
- Perturb, 擾亂 'iu-luen'.
- Perturbed, 着忙 cheuk-mong.
- Peruvian-bark, 金雞勒 kum-kai-lak.
- Pervade, 通暢 t'uung-ch'eung', 暢達 ch'eung'-taat.

Perverse, 乖僻 *kwaai-p'ik*,

剛戾 *kong-lui*, 扭頸
'*nau-keng*.

Pervert, 弄壞 *luung'-*
waai'.

Pervious, 透得 *t'au'-tak*,
t'au'-tak-ke'.

Pestilence, 瘟疫 *wan-yik*.

Pestle, 舂杵 *chuing-'ch'ue*,
(for rice) 碓 *tu*'.

Pet, (child) 寵愛仔 *'chuing-*
oi'-tsai.

Petal, 花瓣 *fa-faan*'.

Petition, 稟 *'pun*.

Petroleum, 石油 *shek-yau*.

Petted, 縱慣 *tsuing'-*
kwaan'.

Petticoat, 中裙 *chuing-*
k'wun, 內裙 *noi'-k'wun*.

Pettish }
Petulant } 小嫌 *'siu-im*, 慳
尖 *im-tsim*.

Petuntsze, 白丕子 *paak-*
'tuun-tsze.

Pewter, 鑞錫 *laap-sek*'.

Phantom, 幻景 *waan'-*
'king.

Pheasant, 山鷄 *shaan-kai*,

(golden) 錦鷄 *'kum-kai*,

(argus) 鸞鷄 *luen-kai*,

(peacock-) 金錢鷄 *kum-*
ts'in-kai.

Phenix, 鳳凰 *fuung'-wong*.

Phenomenon, 象 *tseung*'.

Philosopher, 博士 *pok'-*
sze'.

Phlegm, 痰涎 *t'aam-in*,
t'aam-shin.

Phlegmatic, 性慢 *sing'-*
maan', 閒八 *haan-paat*',
慢閒 *maan'-haan*.

Phonography, (representing
sounds merely) 寫白字
'*se-paak-tsze*'.

Photograph, 影相 *'ying-*
**seung*'.

Phrase, 句話 *kue'-wa*'.

Phthisis, 癆病 *lo-peng*'.

Physical, 有形 *'yau-ying*.

Physician, 醫生 *i-shang*.

Physiognomy, 相 *seung*',
(science) 相學 *seung'-*
hok.

Piano, 洋琴 *yeung-k'um*.

- Pick, up, 拈起 *nim-hi*, 拾起 *shap-hi*, 執 *chup*, (the teeth) 刺牙 *ts'ze'-nga*, (flowers, &c.) 摘 *chaak*, (choose) 揀 *'kaan*, (tease) 搥 *mit*, (nibble) 啣 *luun*, (pierce) 啄 *teung*.
- Pick-axe, 鷄嘴斧 *kai-tsu'i-foo*, 番釘 *faan-teng*.
- Picket, (a stake) 樁 *chong*.
- Pickled, 鹹 *haam*.
- Pickles, 酸菓 *suen-kwoh*.
- Pick-pocket, 剪綰 *'tsin-lau*, *'tsin-nau-lo*, 插手佬 *ch'aap'-shau-lo*.
- Picnic, 遊燕 *yau-in*.
- Picture, 畫 *wa*, **wa*, (-frame) 畫架 *wa-ka*.
- Picul, 擔 *taam*.
- Pie, (bird) 喜鵲 *'hi-ts'euk*, (pastry) 麵龜 *min-kwai*.
- Pie-bald, 斑駁 *paan-pok*.
- Piece, 塊 *faai*, 件 *kin*, (of cloth) 疋 *p'ut*.
- Piece-work, 斷件工夫 *tuen-*kin-kuung-foo*.
- Pier, 馬頭 *'ma-t'au*.
- Pierce, 剗 *ts'im*, 刮 *kat*, 刮穿 *kat-ch'uen*.
- Piety, (filial) 孝 *haau*, (religion) 虔敬 *k'in-king*.
- Pig, 猪 *chue*, (a) 隻猪 *chek'-chue*.
- Pigeon, 白鴿 *paak-kop*.
- Pigment, 顏料 *ngaan-liu*.
- Pigmy, 矮佬仔 *'ai-lo-t'ai*.
- Pigtail, 條辮 *t'iu-pin*.
- Pike, (a) 一枝鎗 *yat-chi-ts'eung*.
- Pike, fish, 班魚 *paan-ue*.
- Pile up, 疊起 *tip-hi*, 搨起 *lum'-hi*, 壘 *lui*, (drive piles) 打樁 *ta-chong*.
- Piles, (disease) 痔瘡 *chi'-ch'ong*, (wooden) 樁 *chong*.
- Pilfer, 鼠摩 *'shue-moh*, 鼠竊 *'shue-sit*.
- Pilferer, 三隻手 *saam-chek'-shau*.
- Pilgrim, 遊客 *yau-haak*.
- Pill, 藥丸 *yeuk-*uen*.
- Pillage, 搶掠 *ts'eung-leuk*, 劫掠 *kip-leuk*.

- Pillar, 條柱 t'iu-ch'ue, 柱墩 ch'ue-tun, (monument) 碑 pi.
- Pillow, 枕頭 'chum-t'au.
- Pilot, 引水人 'yan-shui-yan, 帶水佬 taai'-shui-lo, naai'-shui-lo.
- Piloting, 帶船 taai'-shuen, naai'-shuen.
- Pimp, 做龜 tso'-kwai.
- Pimple, 粉刺 'fun-ts'ze'.
- Pin, 頭針 t'au-chum, 釘 teng.
- Pinafore, 圍裙 wai-*k'wun.
- Pincers, 鉗 *k'im.
- Pinch, (to) 鑷 nip, 搨 mit.
- Pine, (wood) 杉 ch'aam'.
- Pine, (to) 矢志 shat-chi', 喪氣 song'-hi', 消瘦 siu-shau'.
- Pine-apple, 波羅菓 poh-loh-k'woh.
- Pink, 剪邊羅 'tsin-pin-loh.
- Pin-money, 針箭銀 chum-chi-*ngan.
- Pinnacle, 頂 teng.
- Pint, (a) 半斤 poon'-kan.
- Pioneer, 開路先鋒 hoi-lo'-sin-fung.
- Pious, 虔心 k'in-sum.
- Pip, (of fowls) 鷄靛 kai-k'ang, (seed) 核 wat.
- Pipe, 筒 *t'uung, (opium-) 鎗 ts'eung.
- Pirate, 海賊 'hoi-ts'aak.
- Pistil, 花蕊 fa-yui.
- Pistol, 手鎗 'shau-ts'eung.
- Piston, (牡 'mau), 棒 suut.
- Pit, 阱 'tseng, 潭 t'aam, t'um.
- Pitch, 吧碼油 'pa-ma-yau.
- Pitcher, 水埕 'shui-ch'ing.
- Pitcher-plant, 豬籠草 chue-luung-ts'o.
- Pitch-fork, 禾杈 woh-ch'a.
- Pith, 樹心 shue'-sum.
- Pith-paper, 蓮紙 t'uung-chi, 紙蓮 'chi-t'uung.
- Pithy, 有力 'yau-lik, 'yau-lik-ke'.
- Pitted, (pock-) 痘皮 tau'-p'i.
- Pity, 可憐 'hoh-lin, 憐恤 lin-suut, 哀憐 oi-lin.

Pivot, 轉樑 *chuen-suut*.

Placable, 會和翻 *'ooi-woh-faan*.

Placard, 帖 *t'ip*, 揭帖 *k'it-t'ip*, (anonymous) 白帖 *paak-t'ip*, (with a name)

長紅 *ch'eung-huung*.

Place, 處 *ch'ue*, 地方 *ti-fong*, 定 **teng*, (to) 安置 *ahn-chi*, 擠 *chai*, (one) 一筴 *yat-taat*.

Placenta, 胎衣 *t'oi-i*, 後人 *hau'-yan*.

Placid, 和氣 *woh-hi*.

Plagiarism, 抄襲 *ch'au-tsaap*.

Plague, 瘟疫 *wan-yik*, 黃瘟病 *wong-wan-peng*, (to) 難為 *naan-wai*.

Plaice, 鮫閉魚 *tsang-par'-ue*.

Plain, 明白 *ming-paak*, (even) 平 *p'ing*, (unadorned) 樸素 *p'ok'-so*, (a) 平原 *p'ing-uen*.

Plaintiff, 原告 *uen-ko*.

Plait, 揸埋 *pun'-maai*, (fold) 疊埋 *ts'uuk-maai*.

Plan, 方法 *fong-faat*, (to)

謀 *mau*, 謀度 *mau-tok*.

Plane, (tool) 刨 **p'auu*, (to) 刨 *p'auu*.

Planet, 行星 *hang-sing*.

Plank, 橋板 *k'iu-paan*, 厚木板 *hau'-muuk-paan*.

Plant, (a) 草 *ts'o*, (to) 種 *chuung*, (rice) 蒔禾 *shi-woh*.

Plantago, 車前草 *ch'e-ts'in-ts'o*.

Plantain, 蕉 *tsiu*, (fragrant) 香牙蕉 *heung-ga-tsiu*, (long) 龍牙蕉 *lung-ga-tsiu*.

Plaster, (to) 抹灰 *mun-fooi*, 盪 *tong*, (medical) 膏藥 *ko-yeuk*.

Plat, (to) 揸 *pun*, (the cue) 揸籐 *pun'-pin*.

Plate, (a) 碟 **tip*, 隻碟 *chek'-*tip*, (to) 鑊 *to*.

Platform, 棚 *p'aang*, 臺 *t'oi*, **t'oi*.

Platina, 白金 *paak-kum*.

Plausible, 好似真 *ho-ts'ze-chan*.

- Play, 反斗 *faan-tau*, 頑耍 *waan-sha*, (TRANS. VERB)
 打 *ta*, 弄 *luung*, (as a guitar) 彈 *t'aan*, (as a violin) 研 *ngaan*, (as a fife) 吹 *ch'ui*.
 Play-acting, 做戲 *tso'-hi*.
 Play-day, 放假日 *fong'-ka'-yat*.
 Player, 戲子 *hi'-tsze*.
 Plea, 解訴 *kaai-so*, 供狀 *kuung-chong*.
 Pleasant, 爽快 *shong-faai*, 得意 *tak-i*.
 Please, 悅 *uet*, 樂 *lok*, (if you) 請 *ts'eng*, (as you) 隨便 *ts'ui-pin*.
 Pleased, 歡喜 *foon-hi*.
 Pleasure, 快樂 *faai'-lok*, (—excursion) 遊嬉 *yau-hi*.
 Plebeian, 俗 *tsuuk*.
 Pledge, 當頭 *tong-t'au*, (to) 按當 *ahn-tong*, 拚 *p'oon*, (in drinking) 酬 *ch'au-tsok*, 敬酒 *king'-tsau*, 勸酒 *huen'-tsau*.
 Plenipotentiary, 全權 *ts'uen-k'uen*.
 Plentiful, 豐阜 *fuung-fau*, 豐足 *fuung-tsuuk*.
 Plethora, 血實 *huet'-shat*, 壯實 *chong'-shat*.
 Pleurisy, 肺胞膜炎 *fai-paau-mok-im*.
 Pliable, 柔軟 *yau-uen*, 循良 *t'suun-leung*, 易轉 *i'-chuen*.
 Plight, (state) 地位 *ti'-wai*.
 Plod, 勞勞 *lo-lo*.
 Plot, 計策 *kai'-ch'aak*, (lot) 塊 *faai*.
 Plough, (to) 犁 *lai*, 使 *shai*, 耕 *kang*, (a) 把犁 *pa-lai*.
 Ploughshare, 犁頭嘴 *lai-t'au-tsu*.
 Pluck, 摘 *chaak*, (out) 拔 *pat*, 猛出來 *mang'-ch'rut-lai*, (up courage) 揚起心肝 *tik'-hi-sum-kohn*.
 Plug, (塞子) *sak'-tsze*, 梓 *suut*.
 Plum, 梅 **mooi*, 李 *li*.
 Plumb-line, 吊鉤 *tiu'-t'oh*, 準繩 *ch'uen-shing*.

Plume, 翎 ^{ling}.
 Plump, 好肉耳 ^{ho-yuuk-i}, 肥粒粒 ^{fi-nup-nup}.
 Plunder, 打劫 ^{ta-kip}, 搶劫 ^{ts'eung-kip}.
 Plunge, 沈下 ^{chum'-ha}, 投水 ^{t'au-shui}, (noise) 水聲 ^{tum'-sheng}.
 Pluto, 閻羅王 ^{Im-loh-wong}.
 Ply, 趕緊 ^{kohn-kan}, 勤快 ^{k'an}, 趕起 ^{kohn-hi}.
 Pocket, 衫袋 ^{shaam-toi}, 袋 ^{*toi}.
 Pock-marked, 痘皮 ^{tau'-p'i}.
 Pod, 荳莢 ^{tau'-kaap}.
 Poem, 首詩 ^{shau-shi}.
 Poet, 詩人 ^{shi-yan}.
 Poignant, 辣 ^{laat}.
 Point, 尖 ^{tsim}, 尖處 ^{tsim-shue}, 尖嘴 ^{tsim-tsui}, (dot) 點 ^{tim}, (point out) 指出 ^{chi-ch'uat}, 指點 ^{chi-tim}, (to plaster) 批灰 ^{p'ai-fooi}.
 Poise, 戩正 ^{tang'-cheng}.
 Poison, 毒 ^{tuuk}, 毒物 ^{tuuk-mat}, (to) 毒死 ^{tuuk-sze}.

Poisoned, 服毒 ^{fuuk-tuuk}.
 Poke, (to) 刺 ^{ts'ze}, (stir) 撩起 ^{liu-hi}.
 Poker, 火棒 ^{foh-p'aang}.
 Poke-weed, 蓄 ^{fuuk}.
 Pole, 竿 ^{kohn}, 杠 ^{kong}, (north) 北極 ^{pak-kik}, (south) 南極 ^{naam-kik}.
 Pole a boat, 撐船 ^{ch'aang-shuen}.
 Pole-cat, 臭貓 ^{ch'au'-maan}.
 Polianthes, 玉簪花 ^{yuuk-tsaam-fa}.
 Police, 差役 ^{ch'aai-yik}, (in Hongkong) 綠衣 ^{luuk-i}.
 Police Court, 巡理府 ^{ts'uun-li-foo}.
 Police-office, 巡捕廳 ^{ts'uun-po'-t'eng}.
 Polish, 磨擦 ^{moh-ts'aat}, 擦光 ^{ts'aat'-kwong}, 磨光 ^{moh-kwong}.
 Polite, 有禮貌 ^{yau-lai-mau}, (you are) 好話 ^{ho-wa}.
 Politics, 國事 ^{kwok'-sze}.
 Pollen, 花粉 ^{fa-fun}.

- Pollute, 汚穢 *oo-mit*, 整汚 *'ching-oo*.
- Polypus, (in the nose) (鼻菌 *pi' - 'k'wun*), 鼻蛇 *pi' - she*.
- Pomatum, 頭髮油 *t'au-faat' - yau*, 香油 *heung-yau*.
- Pomegranate, 石榴 *shek-lau*.
- Pommel, (to) 槌泵 *ch'ui-tum*.
- Pomp, 繁華 *faan-wa*.
- Pomphret, 鱸魚 *ts'ong- *ue*.
- Pompous, 鴛子大 *ka' - 'tsze-taai'*.
- Pond, 池塘 *ch'i-t'ong*.
- Ponder, 默想 *mak-'seung*, 深想 *shum-'seung*, 細想 *sai' - 'seung*.
- Ponderous, 重 *'ch'uung*.
- Pond-weed, 藻 *'tso*.
- Pongee, 綢 **ch'au*.
- Pool, 池 *ch'i*, 水氽 *'shui-t'um*.
- Poop, 船尾樓 *shuen-'mi-lau*.
- Poor, 貧窮 *p'un-k'uung*, 貧寒 *p'un-hohn*.
- Poor health, 不受用 *'m-shau' - yuung'*.
- Pop, (a sound) (COL.) *pop-sheng*.
- Pope, 教王 *kaau-wong'*.
- Poppy, 罌粟 *ang-suuk*, 阿芙蓉 *oh-foo-yuung*.
- Popular, 民愛 *mun-oi'*.
- Population, 戶口 *oo' - 'hau*.
- Porcelain, 瓷 *ts'ze*, (ware) 瓷器 *ts'ze-hi'*.
- Porch, 頭門拱 *t'au-moon-'kuung*.
- Porcupine, 箭猪 *tsin' - chue*.
- Pores, 毛孔 *mo-'huung*, 竅 *k'iu'*.
- Pork, 猪肉 *chue-yuuk*.
- Porpoise, 猪魚 *chue-ue*.
- Porridge, 麥粉羹 *mak-'fun-kang*, 煮熟麥粉 *chue-shuuk-mak-'fun*.
- Port, (a) 港口 *'kong-'hau*, 埠頭 **fan' - t'au*, (-side) 船左 *shuen-'tsoh*.
- Port-clearance, 紅牌 *huung-p'aa*.
- Portent, 凶兆 *huung-chiu'*.

Porter, (at a gate) 看門公 *hohn-moon-kuung*, (carrier)
挑夫 *t'iu-foo*, (to be a)
擔擔 *taam-taam*.
Portfolio, 書夾 *shue-kaap*.
Portion, 分子 *fun*'-'*tsze*, 分
fun', 分額 *fun*'-*ngaak*.
Portland cement, 英坭 *ying-*
**nai*.
Portly, 肥壯 *fi-chong*'.
Portmanteau, 背包 *poi*'-
paau.
Portrait, 眞 *chan*, 像
**tseung*', 相 *seung*'.
Portray, 寫眞 *se-₂chan*.
Portugal, 西洋國 *Sai-*
yeung-kuok'.
Pose, (to) 難 *naan*.
Position, 地位 *ti*'-*wai*'.
Positively, 一定 *yat-ting*',
偏偏 *p'in*'-*p'in*.
Possess, 有 *yau*, 常有
sheung'-*yau*.
Possessed, (by a demon) 鬼
迷 *kwai-mai*.
Possessions, 所有 *shoh*'-*yau*.
Possible, 做得 *tso*'-*tak*, *tso*'-
tak-ke', 能 *ngang*, 得 *tak*.

Post, (a pillar) 支柱 *chi-*
ch'ue, (letter-) 通書信
t'uung-shue-suun', 驛 *yik*.
Postage, 酒資 *tsau*'-*tsze*, 信
資 *suun*'-'*tsze*.
Poster, 街招 *kaai*'-*chiu*.
Postman, 千里馬 *ts'in*'-*li-*
'ma, (-horse) 快馬 *faai*'-
'ma.
Postmaster General, 驛務
司 *Yik-moo*'-'*sze*.
Post-office, 書信館 *shue-*
suun'-'*koon*.
Postpone, 展緩 *chin-oon*',
推遲 *t'ui-ch'i*.
Postscript, 再筆 *tsoi*'-*put*.
Posture, 形勢 *ying-shai*'.
Pot, 壺 *oo*, **oo*, (chamber-)
便壺 *pin*'-'**oo*, (to boil in)
煲 *po*, (COOL.) *tup*, (flower-)
花盤 *fa*'-*p'oon*.
Potash, 鹹 *kaan*.
Potatoe, 荷蘭薯 *Hoh*'-*laan-*
**shue*, 薯仔 *shue*'-*tsai*,
(sweet) 番薯 *faan*'-**shue*.
Pot-belly, 肥肚脯 *fi*'-*t'o-*
'naam.

Potency, 勢力 *shai²-lik*, 功力 *kuung-lik*.

Pottage, (to make) 煮熟麥粉 *'chue-shuuk-mak-fun*.

Pottery, 瓦器 *'nga-hi²*, 缸瓦 *kong-'nga*, (-kiln) 瓦窰 *'nga-iu*.

Pouch, 囊 *nong*, 袋 **toi²*.

Poultice, 治瘡材料 *up-ch'ong-ts'oi-liu²*, (put on, of rice) 俾爛飯治 *'pi-laan²-faan²-up*.

Poultry, 雞鴨 *kai-aap²*.

Pounce upon, 搶 *'ts'euung*.

Pound, (to) 搥 *chuung*, (rub and grind) 搥 *lui*, (weight) 磅 *p'ong*, 十二兩 *shap-i²-'leung*.

Pour out, 斟 *chum*, 倒出 *'to-ch'wut*, (in) 潑 *lo²*, 灌入去 *koon²-yup-hue²*.

Pout, 櫻脣 *ying-shuun*.

Powder, 粉 *'fun*, 末 **moot*, (gun-) 火藥 *'foh-yeuk*, (medicine) 藥散 *yeuk-'saan*.

Power, 才能 *ts'oi-nang*, 勢力 *shai²-lik*, 權柄 *k'uen-ping²*.

Pox, (syphilis) 生疔病 *shang-teng-peng²*, 疔瘡 *kom-ch'ong*.

Practicable, 可用 *'hoh-yuung²*, 使得 *'shai-tak²*, 可以做得 *'hoh-'i-tso²-tak*.

Practical joke, 整頓人 *'ching-tun²-yan-ke²*.

Practice, 習練 *tsaap-lin²*.

Praise, 讚美 *tsaan²-'mi*, 讚美 *tsaan²-sin²*, 褒獎 *po-tseung*.

Prance, 跳 *t'iu²*, 跑來跑去 *'p'au-loi-'p'au-hue²*.

Prate, 支支咋咋 *chi-chi-cha²-cha²*.

Prattle, (COL.) *i-i-a-a, ti-ti-te-te*, (嘔啞 *'au-a*).

Prawns, 明蝦 *ming-ha*.

Pray, 祈禱 *k'i-'t'o*, 祈求 *k'i-k'au*, (I pray you) 請 *'ts'eng*.

Preach, 宣傳 *suen-ch'uen*,

講書 *'kong-shue*, 講道
'kong-to.

Precarious, 險險地 *'him-*
*'him-*ti*.

Precaution, 預防 *ue'-fong*.

Precede, 在先 *tsoi'-sin*, (go
first) 先行 *sin-hang*.

Precedent, 先起例 *sin-'hi-*
lai'.

Precept, 教訓 *kaau'-fun*,
規條 *k'wai-t'iu*, 箴規
chum-k'wai.

Precession of the equinoxes,
歲差 *sui'-ch'a*.

Precincts, 境界 *'king-kaa*'.

Precious, 寶貝 *'po-poo*', 珍
寶 *chan-po*.

Precipice, 危巖 *ngai-ngaam*,
山崖 *shaan-ngaai*.

Precipitate, 忙速 *mong-*
ts'auk, (to) 傾跌 *k'ing-tit*'.

Precipitous, 危聳 *ngai-*
'suung.

Precise, 端方 *tuen-fong*, 端
正 *tuen-ching*', 正經
ching'-king.

Precisely, 正 *ching*', 啱啱
'ngaam-ngaam.

Preclude, 阻隔 *'choh-kaak*,
免致 *'min-chi*', 不俾
'm-'pi.

Precocious, 老辣 *'lo-laak*.

Preconceive, 預估 *ue'-'koo*.

Predecessor, 前任 *sin-yum*'.

Predetermine, 預定 *ue'-*
ting'.

Predict, 預言 *ue'-in*, 預先
話 *ue'-sin-wa*'.

Predisposed, 先向 *sin-heung*'.

Predominate, 贏過 *yeng-*
kwoh'.

Pre-eminent, 出類 *ch'wut-*
lui', 出眾 *ch'wut-chuung*'.

Pre-engaged, 先應 *sin-ying*.

Preface, 書序 *shue-tsue*'.

Prefect, 知府 *chi-foo*.

Prefecture, 府 *'foo*.

Prefer, 寧愛 *ning-or*', 寧願
ning-uen', 更愛 *kang'-or*'.

Prefigure, 預影 *ue'-ying*.

Prefix, 落起頭 *lok-'hi-*
t'au, 落頭頂處 *lok-*
t'au-ting-shue'.

- Pregnant, 懷孕 waai-yan',
有身紀 'yau-shan-'ki,
馱胎 t'oh-t'oi.
- Prejudice, 偏見 p'in-kin'.
- Preliminary, 引起 'yan-'hi,
'yan-'hi-ke'.
- Premature, 太早 t'aa-'tso,
未熟 mi-'shuuk.
- Premeditated, 豫先想出
ue-'sin-'seung-ch'wut.
- Premises, 行 *hong.
- Premium, 賞 sheung, (money)
賞銀 sheung-'ngan.
- Preoccupy, 先得倒 sin-
tak-'to, 先取 sin-'ts'ue,
住先 chue-'sin.
- Prepare, 準備 'chuun-pi',
整備 'ching-pi', 預備
ue-'pi', 整定 'ching-ting'.
- Prepay, 先交銀 sin-kaau-
*ngan.
- Preponderate, 越重 uet-
'ch'uung.
- Preposterous, 荒唐 fong-
t'ong, 不入理 'm-yup-
'li, 怪誕 kwaai-'taan'.
- Prerogative, 獨權 tuuk-
k'uen.
- Presage, (a) 兆頭 chiu'-
t'au.
- Prescription, 藥方 yeuk-
fong.
- Presence, 面前 min-'ts'in,
(of mind) 淡定 taam'-
ting', 定見 ting-'kin'.
- Present, (time) 今 kum, (to
be) 在 tsoi', (a) 禮物
'lai-mat, (to) 送 suung',
獻上 hin-'sheung.
- Presently, 就家 tsau-'ka,
就來 tsau-'loi.
- Preserve, 守住 'shau-chue',
保全 'po-ts'uen, 存吓
ts'uen-'ha.
- Preserves, 糖菓 t'ong-'kwoh.
- President, 會頭 *ooi'-t'au, of
a Republic, 總統 'tsung-
'tung.
- Press, (a) 櫃 kwai', (oil, &c.)
榨 cha', (printing-) 印書
盤 yan-'shue-p'oon.
- Press, (to) 壓住 aat'-chue',
逼 pik, 搾 cha', 癭 'ang.
- Pressing, 急切 kup-ts'it'.
- Prestige, 聲勢 shing-shai'.

Presume, 膽敢 ^{taam-kom},
逞 ^{ch'ing}, 敢當 ^{kom-tong},
擅 ^{shin}, (on) 恃 ^{ch'i},
倚恃 ^{i-shi}.

Pretend, 詐 ^{cha}, 貌爲 ^{maau-wai},
自稱 ^{tsze-ch'ing}, 自己話 ^{tsze-ki-wa}.

Pretty, 好睇 ^{ho-t'ai}, 靚 ^{leng},
美 ^{mi}, (-well) 幾 ^{ki-ho}
好 ^{ki-ho}.

Prevail, 贏 ^{yeng}, (abound)
豐盛 ^{fwung-shing}.

Prevaricate, 不講心 ^{'m-kong-sum},
閃縮 ^{'shim-shuuk}, 吸三吸四 ^{ngup-saam-ngup-sze}.

Prevent, 阻 ^{'choh}, 免致 ^{'min-chi},
不俾 ^{'m-pi}.

Previously, 預先 ^{ue-sin}.

Price, 價錢 ^{ka-ts'in}, 價 ^{ka}.

Prick, 擡刺 ^{ch'aam-ts'ze},
(a) 條刺 ^{t'iu-ts'ze}, 管刺 ^{'koon-ts'ze}.

Pricking, 癩 ^{ts'ek}.

Prickles, 筋 ^{lak}, 刺 ^{ts'ze}.

Prickly-beat, 熱癩 ^{it-fai}.

Pride, 傲氣 ^{ngo-hi}.

Pride of India, 森木 ^{shum-muuk},
苦棟 ^{'foo-lin}.

Priest, 祭司 ^{tsai-sze}, (Bud.)
和尚 ^{woh-sheung}, (Tau.)
道士 ^{to-sze}, (Rom.) 神
父 ^{shan-foo}.

Prim, 迂腐 ^{hue-foo}.

Prime, 第一 ^{tai-yat}, 首
等 ^{'shau-sheung},
上等 ^{'tang}.

Prime cost, 本錢 ^{poon-ts'in}.

Prime Minister, 拜相 ^{paai-seung},
宰相 ^{'tsoi-seung}.

Primitive, 原本 ^{uen-poon}.

Primrose, 蓮馨花 ^{lin-hing-fa}.

Prince, 君 ^{kwun}, 親王
^{ts'an-wong}.

Principal, 頭一個 ^{t'au-yat-koh},
(-thing) 根本 ^{kan-poon}.

Principally, 大概 ^{taai-k'o'i},
大約 ^{taai-yeuk}.

Principles, 道理 ^{to-li}, 理 ^{'li}.

Print, 印 ^{yan}.

Printing office, 印書館
^{yan-shue-koon}.

- Prior, **先** *sin*.
- Prison, **監房** *kaam-fong*.
- Prisoner, **監犯** *kaam-faan*.
- Private, **私家** *sze-ka*, (secret)
- 密** *mat*, **秘密** *pi²-mat*,
隱 *yan*.
- Privet, (ligustrum lucidum)
- 山瑞香** *shaan-sui²-heung*.
- Privilege, **湊巧** *ts'au²-haau*.
- Privy-council, **內閣** *noi²-kok*.
- Privy, (a) **廁坑** *ts'ze²-haang*.
- Prize, (a) **賞** *sheung*, **賞**
賜 *sheung-ts'ze²*, **賞犒**
sheung-ho, (to win a) **贏**
yeng.
- Prize up, **擡起** *kiu²-hi*.
- Probably, **或者** *waak-che*,
(most) **大概** *taai²-k'oi*,
怕係咁 *p'a²-hai²-kwa²*.
- Probation, **試驗** *shi²-im*.
- Probe, (a) **鍼** *chum*, **探針**
t'aam²-chum, (to) **俾針**
探吓 *pi²-chum-t'aam²-ha*.
- Proboscis, **象拔** *tseung²-pat*,
象鼻 *tseung²-pi²*.
- Proceed, **前進** *ts'in-tsuun²*,
上前去 *sheung-ts'in-hue²*, (from) **出** *ch'ut*, **出**
乎 *ch'ut-oo*.
- Procession, (idolatrous) **菩**
薩出遊 *p'o-saat²-ch'ut-yau*.
- Proclaim, **宣傳** *suen-ch'uen*.
- Proclamation, (a) **告示** *ko²-shi²*.
- Proclivity, **偏歸一便** *p'in-kwai-yat²-pin²*.
- Procrastinate, **推遲** *t'ui-ch'i*,
(COL.) **哆吊** *te-tiu²*, (put
off from day to day) **日推**
一日 *yat-t'ui-yat-yat*.
- Procurator, **承辦人** *shing-paan²-yan*.
- Procure, **搵得** *wun-tak*, **得**
到 *tak-to*, **羅到** *loh-to*.
- Prodigal, (a) **浪子** *long²-tsze*.
- Prodigy, **精怪** *tsing-kwaai²*.
- Produce, **出** *ch'ut*, **生出**
shang-ch'ut, **產** *ch'aan*.
- Profane, **穢褻** *wai²-sit²*.
- Profess, **明認** *ming-ying*,
自稱 *tsze²-ch'ing*.

- Profession, (calling) 業 ip,
事業 sze'-ip, 脚色
keuk'-shik.
- Profile, 半邊面 poon'-pin-
*min', 半面相 poon'-
min'-*seung'.
- Profit, 利益 li'-yik, (to) 賺
chaan', 利 li'.
- Profitable, 有益 yau'-yik,
有賺 'yau-chaan'.
- Profligate, 散蕩花消 'saan-
tong'-fa-siu, (a) 敗家仔
paai'-ka-'tsai.
- Profound, 深 shum, 深沉
shum-ch'um.
- Profusion, 太多 'taa'-toh.
- Prognosticate, 占卜 chim-
puuk, 占卦 chim-kwa'.
- Programme, 預定單目
ue'-ting'-taan-muuk.
- Progress, 前進 ts'in-tsuun',
上進 'sheung-tsuun'.
- Prohibit, 禁戒 kum'-kaai',
禁止 kum'-chi.
- Project, 凸出來 tut-ch'uut-
lai, 發 faat'.
- Prolapse, 墜落 chui'-lok.
- Prolong, 拖長 'toh-ch'eung,
整長 'ching-ch'eung, 阻
耐 'choh-noi'.
- Prominence, 凸 tut.
- Prominent, 特出 tak-ch'uut.
- Promissory note, 揭單 k'it'-
taan.
- Promiscuous mixing, 混雜
wan'-tsaap.
- Promise, 應承 ying-shing,
(break a) 食言 shik-in,
失信 shat-suun'.
- Promontory, 海表 'hoi-'piu.
- Promote, 助 choh', (a man)
提拔 t'ai-pat.
- Prompt, 快捷 faai'-tsit, (to)
提醒 t'ai-sing.
- Promulgate, 播揚 poh'-
yeung, 傳講 ch'uen-'kong.
- Pronone to, 偏向 p'in-heung',
會 'oi.
- Pronounce, 講出來 'kong-
ch'uut-lai, 話出 wa'-ch'uut.
- Pronunciation, 口音 'hau-
yum, 口鉗 'hau-k'im.
- Proof, 憑據 p'ang-kue',
(print a) 打稿 'ta-'ko.

Prop, (to) 頂起 *'ting-hi*,

(a) 條撐 *t'iu-ch'aang'*.

Propel, 推前 *t'ui-ts'in*, 使
—行 *'shai—hang*.

Propensity, 偏向 *p'in-heung'*,
癖性 *p'ik-sing'*.

Proper, 着 *cheuk*.

Property, 產業 *'ch'aan-ip*,
家業 *ka-ip*, 財 *ts'oi*,
(nature) 性 *sing'*, 性格
sing'-kaak'.

Prophecy, 講未來事
'kong-mi'-loi-sze'.

Prophet, 先知 *sin-chi*.

Propitiate, 和翻 *woh-faan*,
挽回 *'waan-ooi*.

Propitious, 慈祥 *ts'ze-*
ts'eung, (time, &c.) 吉 *kat*,
好 *'ho*.

Proportion, (rule of) 比例
'pi-lai, 配法 *p'ooi'-faat'*.

Propose, 陳說 *ch'an-shuet'*,
出主意 *ch'wut'-chue-i'*.

Proprietor, 原主 *uen'-chue*,
原人 *uen-yan*.

Propriety, 禮數 *'lai-sho'*.

Prosecute, 告 *ko'*, (pursue)
趕起 *'kohn-hi*.

Proselyte, 進教 *tsuun'-kaau'*.

Prospect, 光景 *kwong-king*.

Prospect for gold, 探金
t'aam'-kum.

Prosper, 興旺 *hing'-wong'*,
發達 *faat'-taat*.

Prosperous, 暢盛 *ch'eung'-*
shing'.

Prostitute, 娼婦 *ch'eung-*
'foo, 文牛 *mun-*ngau*,
(to) 浪用 *long'-yuung'*.

Prostrate, 傾倒 *k'ing'-to*,
(one's self) 撲倒處 *puuk-*
'to-shue', 俯伏 *'foo-fuuk*.

Protect, 保佑 *'po-yau'*, 攬
梢 *maan-shaau*.

Protegé, 所照顧 *'shoh-*
chiu'-koo'.

Protest, 告訴 *ko'-so'*, 話心
不服 *wa'-sum-'m-fuuk*.

Protestant, (Christianity) 耶
穌教 *Ye-soo-kaau'*.

Protract, 拖長 *t'oh-ch'eung*.

Protuberant, 凸 *tut*, 凸出
tut-ch'wut.

Proud, 驕傲 *kiu-ngo'*.

Prove, 証實 *ching'-shat*,
(verify) 徵驗 *ching-im'*.

Proverb, 俗語 *tsuuk-^cue*,
成語 *shing-^cue*, 箴言
chum-in.

Provide, 給 *k'up*, 預備 *ue'^c*-
pi', (against) 提防 *t'ai-*
fong.

Providence, 化生保養 *fa'^c*-
shang-po-yeung.

Providential, 天注定 *t'in-*
chue'-ting'.

Province, 省 *'shaang*.

Provisions, 糧草 *leung-^cts'o*,
口糧 *'hau-leung*.

Provoke, 惹 *'ye*, 激 *kik*.

Prowl, 出夜 *ch'wut-^cye'*.

Proxy, 代理 *toi'-li*.

Prudence, 智慧 *chi'-wai'*.

Prudent, 會思量 *'ooi-sze-*
leung, 好打算 *'ho-^cta-*
suen'.

Prune, (to) 省枝葉 *'shaang-*
chi-ip.

Prunes, 梅子 *mooi-^ctsze*,
(dried) 乾梅 *kohn-^cmooi*.

Prussia, 布國 *po'-kwok'*.

Prussian-blue, 洋靛 *yeung-*
tin'.

Pry, 窺探 *k'wai-t'aam'*.

Psalms, 聖詩 *shing'-shi*.

Psoriasis, 乾漏 *kohn-lau'*.

Puberty, (female) 天癸 *t'in-*
kwai', (male) 成童 *shing-*
t'uung, (VULG.) 發身 *faat'-*
shan.

Public, 公 *kuung*, (the) 百
姓 *paak'-sing'*.

Public spirit, 公心 *kuung-*
sum, 義氣 *i'-hi'*.

Publish, (books, &c.) 出賣
ch'wut-maai'.

Pucker, 綳埋 *tsau'-maai*,
(the mouth) 呷埋口
mai-maai-'hau.

Pudding, 麵食 *min'-shik*.

Puddle, iron, 炒鐵 *ch'au-*
ti', (make muddy) 攪濁
'kaau-chuuk, (water tight)

整坭滙底 *'ching-nai-*
paan'-tai.

Puff, (a) 一朕 *yat-chum'*.

Puffed up, 自滿 *tsze'-moon*.

Puisne Judge, 副臬司 *foo'-*
nip-sze.

Pule, 哇哇 *wa-wa*.

Pull, (to) 搥 *mang'*, 拉 *laai*,
扯 *ch'e*, (down) 拆 *ch'aak'*.

Pulley, 綽羅 *luut-loh*.

Pulp, 齙 *nong*.

Pulpit, 講書檯 *'kong-shue-t'oi*.

Pulse, (lentils) 荳 **tau'*, (the) 脈 *mak*.

Pulverize, 粉碎 *'fun-sui'*.

Pumice, 浮石 *fau-shek*.

Pummelo, 波碌 *poh-luuk*, 柚子 *yau-tsze*, 羅柚 *loh-yau*.

Pump, 款筒 *shok-t'uung*, 拖水泵 *t'oh-shui-tum*, (to) 款 *shok'*.

Pumpkin, 冬瓜 *tuung-kwa*.

Pun, 雙關取笑 *sheung-kwaan-ts'ue-siu'*.

Punch, (a) 鐵撞 *t'it-chong'*, 鷄眼鑿 *kai-ngaang-tsok*.

Punctilious, 執細 *chup-sai'*.

Punctual 依期 *i-ki*.

Punctuate, 點斷 *'tim-t'uen*.

Puncture, 針 *chum*.

Pungent, 辣 *laat*.

Punish, 罰 *fat*, 責罰 *chaak-fat*.

Punishment, 刑罰 *ying-fat*.

Punkah, 風扇 *fung-shin'*.

Puny, 矮細 *'ai-sai'*.

Pup, 狗仔 *'kau-tsai'*.

Pupil, (of the eye) 瞳人 *t'uung-yang*, (scholar) 門生 *moon-shaang*, 學生 *hok-shaang*.

Puppet show, 鬼仔戲 *'kwai-tsai-hi'*.

Purblind, 眼矇 *'ngaan-muung*.

Purchase, 買 *'maai*.

Pure, 清潔 *ts'ing-kit'*.

Purgative, 瀉藥 *se-yeuk*.

Purgatory, 煉獄 *lin-yuuk*.

Purify, 洗滌 *'sai-tik*, 潔淨 *kit-tsing'*, 整乾淨 *'ching-kohn-tseng'*.

Purple, 葡萄青 *p'oo-t'o-ts'eng*.

Purpose, 主意 *'chue-i'*.

Purposely, 特登 *tak-tang*, 故意 *ko-i'*.

Purse, 荷包 *hoh-paau*, 匙插 *shi-ch'aap'*.

Purser, 寫字人 *'se-tsze-yan*.

Purslane, 猪仔菜 *chue-tsai-ts'oi'*.

Pursue, 追趕 *chui-kohn*.
 Purvey, 辦伙食 *paan-foh-shik*.
 Pus, 膿 *nuung*.
 Push, 推 *t'ui*, 擲 *'uung*,
 (along, as a row of types
 &c.) 褪 *'tan*.
 Pusillanimous, 心怯 *sum-hip*.
 Pustule, 小瘡 *'siu-ch'ong*.
 Put, 放 *fong*, 置 *chi*, (down)
 擠落 *chai-lok*, (on) 着
cheuk, 按 *ahn*, 安 *ahn*,
 (in) 插 *ch'aap*, 入 *yup*,
 (out) 出 *ch'ut*, (past) 收
 埋 *shau-maai*, (away) 除
ch'ue, (off) 推 *t'ui*, 脫
t'uet.
 Putchuk, 木香 *muuk-heung*.
 Putrid, 腐爛 *foo'-laan*.
 Putty, 桐油灰 *t'uung-yau-fooi*.
 Puzzle, (a) 難估之物 *naan-koo-chi-mat*, *naan-koo-ke'-ye*, (a toy) 耍圖 *'sha-t'o*.
 Pygmy, 矮佬仔 *'ai-lo-tsai*.
 Pylorus, 幽門 *yau-moon*.

Pyramid, 尖方形 *tsim-fong-ying*, 金字塔 *kum-tsze'-t'aap*.

Q

Quack, (a) 撞包先生 *chong'-paau-sin-shang*,
ch'ong'-paau-seng.
 Quadrangular, 四方 *sze'-fong*, *sze'-fong-ke'*.
 Quadrant, (or sextant) 量天
 尺 *leung'-t'in-ch'ek'*.
 Quadruped, 走獸 *'tsau-shau*.
 Quaff, 飲 *'yum*.
 Quail, (a) 鶉鶉 *om-shuun*.
 Quail, (to) 失志 *shat-chi'*.
 Quaint, 古怪 *'koo-kwaai*.
 Quake, 振動 *chan'-tuung*.
 Qualified, (able) 能 *ngang*.
 Quality, 等 *'tang*, 品 *'pun*,
 脚色 *keuk'-shik*, (of
 things) 色 *shik*, 性格
sing'-kaak.
 Qualm of conscience, 良心
 自責 *leung-sum-tsze'-chaak*.

Quantity, 數量 *sho'-leung'*,
(what?) 多少 *toh'-shiu*.

Quarrel, 爭 *chaang*, 鬧交
naau'-kaau, 隘交 *aa'-*
kaau.

Quarry, 取石山 *ts'ue-shek-*
shaan.

Quart, (a) 一斤 *yat-kan*.

Quarter, (a) 四分之一 *sze'-*
fun'-chi-yat, 一角 *yat-kok'*,
(of an hour) 一刻 *yat-hak*,
(of the year) 季 *kwa'*, (of
the body) 肢 *chi*.

Quarter, (to lodge) 歇宿 *hit'-*
suuk.

Quartz, 白火石 *paak'-foh-*
shek, 石英 *shek-ying*.

Quash, 拉倒 *laai'-to*, 撲滅
p'ok'-mit.

Quassia, 白木 *paak-muuk*.

Queen, 皇后 *wong-hau'*.

Queer, 奇怪 *k'i-kwaai'*, 勞
特 *lak-tak*.

Quell, 滅 *mit*.

Quench, 滅 *mit*, 救熄 *kau'-*
sik, (thirst) 解 *kaai*.

Quest, 尋 *ts'um*.

Question, 問 *mun'*, (a) 問
話 *mun'-wa'*, (doubt) 思
疑 *sze-i*.

Quibble, 盤根問柢 *p'oon-*
kan-mun'-tai, 詰難 *k'it'-*
naan, 爭言語 *chaang-in-*
ue.

Quick, 快 *faai'*, 快快 *faai'-*
faai', (sharp) 麻俐 *ma-*
li', (clever) 伶俐 *ling-li'*,
(lively) 活潑 *oot-p'oot'*.

Quicken, (in the womb) 胎
動 *t'oi-tuung'*.

Quicksand, 浮沙 *fau-sha*.

Quicksilver, 水銀 *shui-*
ngan.

Quiet, 安靖 *ahn-tsing'*, (be)
靜靜 *tsing'-*tsing'*.

Quietness, 平安 *p'ing-ahn*.

Quill, 鵝毛筆 *ngoh-mo-pat*.

Quilt, 繡被 *min'-p'i*, 繡胎
min'-t'oi.

Quilted-coat, 繡衲 *min-naap*.

Quince, 木瓜 *muuk-kwa*.

Quinine, 金雞納霜 *kum-*
kai-naap-seung.

Quinsy, 生鵝喉 *shaang-*
ngoh-hau.

- Quip, 譏刺 *ki-ts'ze'*.
 Quire, 刀 *to*, (a) 一刀紙 *yat-to-chi*.
 Quirk, 扭計 *'nau-'kai'*.
 Quisqualis, 使君子 *sze'-kwun-'tsze*.
 Quit, 離去 *li-hue'*, (-hold) 放手 *fong'-shau*, 用手 *lut-shau*.
 Quite, 十分 *shap-fun*—— 唯—— *saai'*, ——完—— *uen*, (not quite) 爭的 *chaang-ti*.
 Quiz, 試探 *shi'-t'aam'*, 嘲笑 *chaau-siu'*.
 Quote, 引 *'yan*, 引述 *'yan-shuut*.

R

- Rabbit, (to) 入柳 *yup-lau*.
 Rabbit, 白兔 *paak-t'o'*.
 Rabble, 下流 *ha-lau*.
 Rabid, 狂 *k'wong*, 刁 *tiu*.
 Race, (family) 類 *lui'*, 種 *'chung*, (to) 跑 *'p'auu*.
 Rack, (engine) 刑具 *ying-kue'*, (frame) 架 *ka'*.

- Racking, 苦楚 *'foo-'ch'oh*.
 Radiate, 射 *she'*, 光射 *kwong-she'*, 熱射 *it-she'*.
 Radicals, (characters) 部 *po'* (roots) 根 *kan*.
 Radish, 紅蘿蔔 *huung-loh-paak*.
 Radius, 輻線 *fuuk-sin'*.
 Raffle, 擊色 *ngo-shik*.
 Raft, 排 **p'aa*.
 Rafter, 桷 *kok'*, (purlin &) 桁桷 *hang-kok'*.
 Rag, 爛布 *laan-po'*.
 Ragamuffin, 羅羅仔 *loh-loh-'tsai*.
 Rage, 忿怒 *'fun-no'*.
 Ragged, 襤褸 *laam-lue'*.
 Rag-man, 換爛布 *oon'-laan-po'*.
 Rail, (to) 晉罵 *li'-ma'*, (a bird) 竹鷄 *chuuk-kai*.
 Railing, 欄杆 *laan-kohn*.
 Railway, 鐵路 *t'it-lo'*, 火烟車路 *'foh-in-ch'e-lo'*.
 Rain, 雨 *'ue*, (to) 落雨 *lok-'ue*, (-water) 雨水 *'ue-'shui*.

Rainbow, 天¹蜂² *t'in-kong'*,

虹¹拱² *huung-'kuung*.

Raise, 起¹ *hi*.

Raisins, 菩¹提²子³ *p'oo-t'ai-'tsze*.

Rally, (troops) 合¹翻²埋³ *hop-faan-maai*, (ridicule) 嘲¹笑² *chaa-siu'*.

Rake, (a man) 花¹花²公³子⁴ *fa-fa-'kuung-'tsze, oh-'li-kat-tai'*, (a tool) 耙¹ *p'a*, 耙² *p'a-'ngaau*.

Ram, (a) 羊¹牯² *yeung-'koo*, 羊¹公² *yeung-'kuung*, (to) 春¹ *chuing*.

Ramble, 遊¹行² *yau-hang*, 去¹ 逛² *hue-'k'waang'*, 膠¹ *liu*.

Rampant, 嘈¹雜² *ts'o-tsaap*, 高¹興² *ko-hing'*.

Rampart, 城¹牆² *sheng-ts'eung*.

Ram-rod, 鳥¹鎗²插³ *niu-ts'eung-ch'aap'*, 通¹條² *t'uung-t'iu*.

Rancid, 腥¹ *seng*, (oil) 噉¹ *yik*.

Rancour, 怨¹毒² *uen'-tuuk*.

Range in rows, 一¹行²行³列⁴ 開⁵ *yat-'hong-hong-lit-hoi*.

Rank, (order) 等¹級² *tang-k'up*, 品¹ *pun*, (merit) 功¹名² *kuung-ming*, (with) 同¹列² *t'uung-lit*.

Rank, (growth) 茂¹ *mau'*, (taste) 臊¹ *so*.

Rankle in the breast, 心¹滾² *sum-'kwan*, 到¹心²滾³ *to'-sum-'kwan*.

Ransom, 贖¹ *shuuk*.

Rant, 狂¹辯² *k'wong-pin'*.

Rap, 拍¹ *p'aak'*, (COL.) 拍¹ *pop-pop*.

Rape, 強¹姦² *k'eung-kaan*.

Rapid, 急¹速² *kup-ts'uuk*, (rapids) 灘¹ *t'aan*.

Rapture, 極¹喜² *kik-'hi*.

Rare, 希¹罕² *hi-'hohn*, 希¹奇² *hi-k'i*.

Rarities, 奇¹物² *k'i-mat*.

Rascal, 爛¹仔² **laan'-tsai*.

Rase, 拆¹平² *ch'aak'-p'ing*, 洗¹平² *sai-p'ing*.

Rash, 冒¹險² *mo'-him*, 躁¹暴² *ts'o'-po'*.

Raspberry, 蛇抱笏 she-
p'ò-lak.

Rat, 老鼠 lo-'shue.

Rat-trap, 老鼠籠 lo-'shue-
*luung.

Rate, (price) 價 ka', (of
motion) 行法 hang-faat',
(first-) 頂好 ting-'ho.

Rather, 畧畧 leuk-*leuk,
頗 p'oh, (in preference)
寧可 ning-'hoh, 更好
kang'-'ho.

Ratify, 批准 p'ai-'chuum,
証實 ching'-shat.

Rational, 合情理 hop-
ts'ing-'li.

Rations, 糧食 leung-shik,
(daily) 日糧 yat-leung.

Rattan, 沙籐 sha-t'ang,
(shavings) 籐絲 t'ang-
sze.

Rattle, 擊 ngo, (a drum)
鈴冢鼓 ling-lum-'koo,
(death-) 扯氣 ch'e-'hi.

Rattle-snake, 响尾蛇
'heung-'mi-she.

Ravage, 劫毀 kip'-'wai.

Rave, 喪心 song'-sum, 發
譴話 faat'-ngaam-'wa',
(in anger) 暴怒 pò-'no'.

Ravelled, 亂 luen'.

Raven, 烏鴉 oo-a.

Ravenous, (hungry) 餓得
急 ngoh-tak-kup, (greedy)
爲食 wai'-shik.

Ravine, 山壑 shaan-k'ok'.

Ravish, 強奪 k'eung-tuet,
(force) 強 k'eung.

Raw, 生 shaang, shaang-ke'.

Ray, (of light) 射光 she'-
kwong, (a fish) 鮪魚 po-
*ue, 琵琶沙 p'i-p'a-sha.

Razor, 剃刀 t'ai'-to.

Reach, 到 to', 到得 to'-
tak, (with the hand) 摸
到 o'-to, (out) 伸 shan.

Read, 讀 tuuk, (in silence)
看 hohn', 睇 t'ai.

Readily, 即時 tsik-shi, 易
易 i'-i'.

Ready, 備 pi', 齊備 ts'ai-
pi', 便 pin', (money) 現
銀 in'-ngan, (made) 現
成 in'-shing.

Real, 眞 *chan*.
 Really, 果然 *'kwoh-in*, 確實 *k'ok'-shat*.
 Reap, 收割 *shau-koht'*.
 Rear, (like a horse) 畧高前蹄 *ngok-ko-ts'in-t'ai*, 椿 *chong*, (raise) 養 *'yeung, ts'o*.
 Rear, (the) 尾 *'mi*, 後便 *hau'-pin'*.
 Reason, 道理 *to'-li*, 情理 *ts'ing-'li*, (a) 緣故 *uen-koo'*.
 Reasoning, 理論 *'li-luun'*, 辯論 *pin'-luun'*.
 Reasonable, 有道理 *'yau-to'-li*, 有理 *'yau-'li*, 合理 *hop-'li*.
 Reassure, 壯——胆 *chong'* —— *'taam*.
 Rebate, (a groove) 入柳 *yup-'lau*.
 Rebel, (to) 作反 *tsok'-faan*.
 Rebels, 逆賊 *yik-ts'aak*.
 Rebound, 濺開 *tsaan'-hoi*.
 Rebuke, 責成 *chaak'-shing*.
 Rebut, 答倒 *taap'-to*.

Recall, 叫——翻 *kiu'* —— *faan*, (to mind) 想得翻 *'seung-tik-faan*.
 Recant, 反口 *'faan-'hau*.
 Recede, 退 *t'ui'*, 褪後 *'tan'-hau'*.
 Receipt, 收單 *shau-taan*.
 Receive, 接收 *tsip'-shau*, 接到 *tsip'-to'*, 受 *shau'*, (from a superior) 領 *'ling*.
 Recent, 近時 *kan'-shi, kan'-shi-ke'*.
 Recently, 近來 *kan'-loi*.
 Receptacle, 藏 *tsong'*, 房 *fong*, 藏處 *ts'ong-ch'ue'*.
 Recipe, 方法 *fong-faat'*, 方子 *fong-'tsze*.
 Reciprocate, 互相交接 *oo'-seung-kaau-tsip'*.
 Recite, 玩誦 *oon'-tsuung'*, 念出 *nim'-ch'uat*.
 Reckless, 刁蠻 *tiu-maan*, 唔打理乜野 *'m-'ta-'li-mat-'ye*.
 Reckon, 點數 *'tim-'sho*, 算 *suen'*.
 Reclaim, 羅翻 *'loh-faan*, 救翻 *kau'-faan*.

Recline, 躺低 *fun'-tai*,
'*fun*, 挨到 *aai-to*, 挨
下 *aai-ha*.

Recluse, 離世獨居 *li-*
shai'-tuuk-kue.

Recognise, 認 *ying'*.

Recoil, 褪 *'tan*, *tan'*, 濺起
tsaan'-hi.

Recollect, 記起 *ki'-hi*, 憶
起 *yik'-hi*.

Recommend, (a person) 舉
薦 *'kue-tsin'*, (advise) 勸
huen'.

Recompense, 報答 *po'-taap'*.

Reconcilable, 和得翻 *woh-*
tak-faan.

Reconcile, 令——再好 *ling'*
——*tsoi'-ho*.

Reconciled, 復和 *fuuk-woh*.

Reconnoitre, 打探 *'ta-t'aam'*.

Record, 錄 *luuk*, (to) 記 *ki'*.

Recount, 述出來 *shuut-*
ch'wut-lai.

Recover, 得翻 *tak-faan*, (get
well) 病好 *peng'-ho*.

Recreate, 遊耍吓 *yau-'sha-*
ha.

Recrimination, 互相攻訐
oo'-seung-kuung-k'it'.

Recruit, 添補 *'tim-po*,
(health) 養翻吓 *'yeung-*
faan-ha.

Rectify, 整正 *'ching-cheng'*,
改正 *'koi-cheng*, 整好
'ching-ho.

Rectitude, 義氣 *i'-hi'*, 正
直 *ching'-chik*.

Rectum, 直腸 *chik-ch'eung*.

Recur, 又來 *yau'-loi*, 來
復 *loi-fuuk*, (in speaking)
再講 *tsoi'-kong*.

Red, 紅 *huung*, 朱 *chue*.

Redeem, 贖 *shuuk*, 贖翻
shuuk-faan, (from sin) 贖
罪 *shuuk-tsui'*.

Redound to, 歸翻 *kwai-faan*.

Redress, a grievance, 申冤
shan-uen, (no) 無法 *'mo-*
faat'.

Reduce, (bring) 令 *ling'*, 致
使 *chi'-shai*, (diminish) 減
'kaam, (change) 化 *fa'*, 變
pin', (subdue) 打服 *'ta-*
fuuk.

- Redundant, 太多無用 *t'ai²-loh²-mo-yuung²*, 蛇足 *she-tsuuk*.
- Reed, 蘆葦 *lo²-wai*, 蘆荻 *lo-tek*.
- Reel and stagger, 行動搖擺 *hang-tnung²-iu²-paai*, (COL.) *hang-tak²-p'e²-p'e²-ha*.
- Reel of thread, 線轆 *sin²-luuk*, 車轆 *ch'e-luuk*.
- Refer to, 指 *chi*, (speak of) 講及 *kong-k'aap*, (apply to) 轉詳 *chuen-ts'eung*, 轉問 *chuen-mun*.
- Refine, 傾煉 *k'ing-lin²*, 煉 *lin²*.
- Refit, 修整 *sau²-ching*.
- Reflect, 反照 *faan-chiu²*, 射轉 *she²-chuen*, (think) 思想 *sze²-seung*.
- Reform, 變正 *pin²-ching²*, 改惡遷善 *koi-ok²-ts'in-shiu²*.
- Refract, 轉斜 *chuen-ts'e²*, 撮曲 *ts'uet²-k'uuk*.
- Refrain, 戒 *kaa²*, 忍手 *yan²-shau*, 忍口 *yan²-hau*.
- Refresh, 益補 *yik²-po*, 滋補 *tsze²-po*.
- Refreshment, 滋補野 *tsze²-po²-ye*, 點心 *tim²-sum*.
- Refuge, 躲避處 *toh²-pi²-ch'ue²*, 避身所 *pi²-shan²-shoh*.
- Refund, 償還 *ch'eung-waan*.
- Refuse, 推辭 *t'ui-ts'ze*, 不允 *m²-wan*, (not receive) 不接 *m²-tsip*.
- Refute, 駁贏 *pok²-yeng*.
- Regain, 得翻 *tak-faan*, 贏翻 *yeng-faan*.
- Regard, 顧住 *koo²-chue²*, (pity) 恤 *suut*.
- Regardless, 不打理 *m²-ta²-li*.
- Regards, (to express) 問候 *mun²-hau²*.
- Regatta, 門船 *tau²-shuen*.
- Regenerate, 更生 *kang²-shang*, 重生 *ch'uung-shang*, 翻生 *faan-shaang*.
- Regent, 攝政 *ship²-ching²*.
- Regimen, 戒口 *kaa²-hau*.
- Regiment, 營 *ying*, 旗 *k'i*.
- Region, 地方 *ti²-fong*.

Register, 紀錄 ^{'ki-luuk, (to)}

上册 ^{'sheung-ch'aak'.}

Registrar, 掌案司 ^{'cheung-ahn' -sze.}

Registrar General, (in Hongkong) 華民政務司 ^{'wa-man-ching' -moo' -sze.}

Regret, 惜 ^{sik}, 念惜 ^{nim' -sik}, (repent) 悔 ^{foo'}, 反悔 ^{'faan-foo'}.

Regular, 有次序 ^{'yau-ts'ze' -tsue'}, 依法 ^{i-faat'}, 正 ^{ching'}.

Regulate, 定制 ^{ting' -chaa'}, 整好 ^{'ching' -ho.}

Regulation, 章程 ^{'cheung-ch'ing.}

Reign, 爲王 ^{wai-wong}, 做王 ^{tso' -wong}, (one) 一王之世 ^{yat-wong-chi-shai'.}

Rein, (bridle) 轡頭 ^{pi' -t'au.}

Rein-deer, 北大鹿 ^{'pak-taa' -luuk.}

Reinforce, 添補 ^{'tim' -po.}

Reinstate, 叫翻 ^{'kiu' -faan}, 請翻 ^{'ts'eng-faan.}

Reject, 丟棄 ^{'tiu' -hi'}, 丟拋 ^{'tiu' -p'auu.}

Rejoice, 喜悅 ^{'hi-uet}, 歡喜 ^{foon' -hi.}

Rejoin, (answer again) 復答 ^{'fuuk' -taap'.}

Relapse, 復陷 ^{'fuuk' -haam'}, (of sickness) 復病 ^{'fuuk' -peng'.}

Relate, 說知 ^{'shuet' -chi}, 講述 ^{'kong-shunt}, (belong to) 屬 ^{shuuk.}

Relations, (five) 五倫 ^{'ng-luun}, 人倫 ^{yan-luun.}

Relation } 親戚 ^{'ts'an-ts'ik},
Relative } 相屬 ^{'seung-shuuk.}

Relax, 放鬆 ^{'fong' -suung.}

Relaxation, 舒伸 ^{'shue-shan.}

Release, 釋放 ^{'shik-fong'.}

Relent, 悔 ^{foo'}, 可憐 ^{'hoh-lin.}

Relevant, 關涉 ^{'kwaan-ship'.}

Relief, relieve, 浮凸 ^{'fau-tut.}

Relieve, (the poor) 救濟 ^{'kau' -tsai'}, (lighten) 減輕 ^{'kaam-heng.}

Religion, (doctrine) 教 ^{'kaau'.}

Religious, 敬虔 ^{'king' -k'in.}

Relinquish, 捨 ^{'she.}

- Relish, (to) 知味 *chi-mi'*,
(a) 味道 *mi'-to'*, 滋味
tsze-mi', **mi'*.
- Reluctantly, 勉強 *'min-*
'k'eung.
- Rely on, 倚賴 *'i-lai'*, 恃
'shi.
- Remain, 留住 *lau-chue'*,
(over) 剩 *shing'*.
- Remainder, 餘剩 *ue-shing'*.
- Remand, 命—反 *ming'*—
'faan, 着—回去 *cheuk'*
—*ooi-hue'*.
- Remark, (see) 睇見 *'tai-*
kin', (say) 話 *wa'*.
- Remarkable, 非常 *fi-sheung*.
- Remedy, 治法 *chi'-faat'*, 醫
治 *i-faat'*.
- Remember, 記得 *ki'-tak*, 記
住 *ki'-chue'*.
- Remind, 提醒 *t'ai-'seng*.
- Remiss, 放縱 *fong'-tsuung'*.
- Remit, (forgive) 赦免 *she'-*
'min, (send) 寄 *ki'*, (relax)
鬆 *suung*.
- Remnants, 餘碎 *ue-sui'*.
- Remonstrate, 責論 *chaak'-*
luun'.
- Remorse, 痛悔 *tuung'-fooi'*.
- Remorseless, 殘忍 *ts'aan-*
'yan.
- Remote, 遠 *'uen*, 疏 *shoh*.
- Remove, (flit) 搬遷 *poon-*
ts'in, (put away) 除去
ch'ue'-hue', (from office) 革
kaak'.
- Remunerate, 賠答 *p'ooi-*
taap'.
- Rend, 裂 *lit*, 扯裂 *'ch'e-lit*.
- Render, (return) 還 *waan*,
(make) 令 *ling'*, 使 *'shai*.
- Rendezvous, 聚處 *tsue'-*
ch'ue'.
- Renew } 更新 *kang'-san*,
Renovate } 改新 *'koi-san*, 整翻新
'ching-faan-san.
- Renounce, 棄絕 *hi'-tsuet*.
- Rent, 租銀 *tso-*ngan*, 租
價 *tso-ka'*, (to) 租 *tso*;
(torn) 爛了 *laan'-hiu*.
- Repair, 修整 *sau-'ching*, 補
'po, (go to) 去到 *hue'-to'*.
- Repay, 還翻 *waan-faan*, 賠
還 *p'ooi-waan*.
- Repeal, 廢除 *fat'-ch'ue*.

Repeat, 再復 *tsoi*²-*fuuk*, 重復 *ch*²-*nung-fuuk*, (a lesson) 背 *poi*², 念 *nim*², 念出 *nim*²-*ch*²-*rut*.

Repeatedly, 再三 *tsoi*²-*saam*.

Repel, 拒住 *k*²-*ue-chue*².

Repent, 悔恨 *fooi*²-*han*², (and mend) 悔改 *fooi*²-*koi*.

Repetition, 贅累 *chui*²-*lui*².

Repine, 怨 *uen*², 憂怨 *yau-uen*².

Replace, 補翻 *po-faan*.

Replenish, 滿翻 *moon-faan*.

Reply, 對答 *tui*²-*taap*², 回音 *oi-yum*.

Report, 風聲 *fuung-sheng*, (give a) 回復 *oi-fuuk*, (sound) (COL.) *pom*.

Repose, 安靜 *ohn-tsing*².

Represent, (stand for) 作係 *tsok*²-*hai*², 當做 *tong-tso*², (symbolize) 見意 *kin*²-*i*².

Repress, 禁制 *kum*²-*chai*², 遏制 *aat*²-*chai*².

Reprisals, (to make) 搶翻 *ts*²-*euung-faan*.

Reproach, 辱罵 *yuuk-ma*².

Reprimand } 責成 *chaak*²-
Reprove }

'sbing, 執責 *chup-chaak*², (to the face) 斥白 *ch*²-*ik-paak*, 面斥 *min*²-*ch*²-*ik*.

Reptile, 蠍蟲 *laan-ch*²-*uung*.

Republic, 民主之國 *mun-chue-chi-kwok*².

Repudiate, 棄 *hi*².

Repugnant, 相反 *seung-faan*, 相攻 *seung-kwung*, 逆 *yik*, ngaak.

Repulse, 打退 *ta-t*²-*ui*².

Repulsive, 兜膠 *tau-mau*.

Reputation, 名聲 *ming-shing*, 體面 *t*²-*ai-min*².

Request, 求請 *k*²-*au-ts*²-*eng*.

Require, 須要 *sue-iu*².

Requite, 報 *po*².

Rescue, 救 *kau*², 打救 *ta-kau*², 救出 *kau*²-*ch*²-*rut*.

Research, 考究 *haau-kau*².

Resemblance, 象樣 *tseung*²-*yeung*², 貌 *maau*².

Resemble, 似得 *ts*²-*ze-tak*, 象似 *tseung*²-*ts*²-*ze*.

Resembling, 猶之乎 *yau-chi-oo*.

- Resentment, 怨恨 *uen'-han'*.
 Reserve, 留有餘 *lau'-yau-ue*, (to) 存下 *ts'uen-'ha*.
 Reserved, 深沉 *shum-ch'um*.
 Reservoir, 蓄陂 *ch'uuk-pi*, 陂池 *pi-ch'i*, 水井 *'shui-'tseng*.
 Reside, 居住 *kue-chue'*.
 Residence, 住家 *chue'-ka*, 宅 *chaak*.
 Resign, 告退 *ko'-t'ui'*, 辭職 *ts'ze-chik*, (one's self) 服 *fuuk*.
 Resigned, (submissive) 舒服 *shue-fuuk*.
 Resin, 松明 *ts'uung-ming* (meng), 松香 *ts'uung-heung*.
 Resist, 抗拒 *k'ong'-k'ue*, 頂住 *'ting-chue'*, 敵住 *tik-chue'*, 擋住 *'tong-chue'*.
 Resolute, 堅心 *kin-sum*.
 Resolve, 定意 *ting'-i'*, 立心 *laap-sum*, 決意 *k'uet'-i*, 主意 *'chue-i'*, (solve) 解開 *'kaai-hoi*.
 Resort, (to a place) 去到 *hue'-to'*, (to a person) 轉向 *'chuen-heung'*, (to a thing, &c.) 轉使 *'chuen-shai*, (a place of) 聚處 *tsue'-ch'ue'*, (an escape) 去路 *hue'-lo'*.
 Resound, 響聲 *'heung-sheng* (echo) 回响 *ooi-'heung'*, 撞聲 *chong'-sheng*.
 Resource, 所倚賴 *'shoh-'i-lai'*, (escape) 去路 *hue'-lo'*.
 Respect, (to) 敬 *king'*, 敬重 *king'-chuung'*, (regard) 顧 *koo'*.
 Respectable, 有體面 *'yau-'tai-min'*.
 Respectful, 恭敬 *kuung-king*.
 Respecting, 論及 *laun'-k'ap*, 至於 *chi'-ue*.
 Respects, to pay, 拜候 *paai'-hau'*.
 Respiration, 呼吸 *foo-k'up*.
 Respite, 歇時 *hit'-shi*.
 Resplendent, 光朗 *kwong-'long*.
 Respond, 應答 *ying'-taap'*.

Responsibility, (負荷 *foo'-hoh*) 担帶 *taam-taai*'.

Responsible, 是問 *shi'-mun*'.

Rest, 息 *sik*, 安息 *ahn-sik*, (to) 歇下 *hit'-ha*, 抖下 *'tau'-ha*, (the) 餘剩 *ue-shing'*, *ue-shing'-ke'*, 其餘 *k'i-ue*, 重有的 *chuung'-yau-ti*.

Restive, 拗頸 *auu'-keng*.

Restless, 無寧耐 *mo-ning-noi*', 掩尖 *im-tsim*.

Restore, 挽回 *'waan-ooi*, 復 *funk*, (save) 救翻 *kau'-faan*.

Restrain, 禁制 *kum'-chai*', 拘束 *k'ue-ch'ruk*.

Restriction, 限度 *haan'-to*'.

Result, (in) 終歸 *chuung-kwai*, (from) 出乎 *ch'ut-oo*, (the) 關係 *kwaan-hai*', 效驗 *haau'-im*'.

Resume, 開翻手 *hoi-faan-shau*, (return to) 做翻 *tso'-faan*.

Resurrection, 復生 *fuuk-shang*, *fau-shang*.

Retail, 賣碎貨 *maai'-sui'-foh*', 零賣 *ling-maai*', (trade) 小販 *'siu-faan*'.

Retain, 留翻 *lau-faan*, 收留 *shau-lau*.

Retake, (a place) 克復 *hak-fuuk*, (a prisoner) 捉翻 *chuuk-faan*.

Retaliate, 還手 *waan'-shau*, 報翻 *po'-faan*.

Retard, 滯 *chai*', 阻慢 *'choh-maan*', 整慢 *'ching-maan*'.

Retch, 作嘔 *tsok'-ou*.

Retentive memory, 好記性 *'ho-ki'-sing*'.

Retinue, 跟班 *kan-paan*.

Retire, 退避 *t'ui'-pi*', 去 *hue*', 歸隱 *kwai'-yan*.

Retired, 幽靜 *yau-ting*', 背 *pooi*'.

Retirement, 靜中 *ting'-chung*, 隱處 *'yan-ch'ue*'.

Retort, to, 還口 *waan'-hau*.

Retrace, 回步 *ooi-po*'.

Retract, 反口 *'faan'-hau*, 食言 *shik-in*.

Retreat, 退 *t'ui*², 走 *'tsau*,

(a) 隱處 *'yan-ch'ue*².

Retrench, 減省 *'kaam-shaang*.

Retribution, 報應 *po*²-*'ying*².

Retrieve, 得翻 *tak-faan*, 贏翻 *yeng-faan*, 救 *kau*².

Retrograde, 倒行 *'to-hang*.

Retrospect, 回顧 *ooi-koo*².

Return, 返 *'faan*, 回 *ooi*, 翻去 *'faan-hue*², 翻來 *'faan-lai*, 歸 *kwai*, (restore) 還 *waan*.

Reunite, 合翻埋 *hop-faan-mai*.

Reveal, 啟示 *'k'ai-shi*².

Revel, 鬧酒 *naau*²-*'tsau*.

Revenge, 報仇 *po*²-*ch'au*, 雪恨 *suet*²-*'han*².

Revenue, 庫銀 *foo*²-*'ngan*.

Reverberation, 回勢 *ooi-shai*², (sound) 應响 *'ying-heung*.

Reverence, 恭敬 *kuung-king*².

Reverend, (honourable) 尊 *tsuen*, (elderly) 老 *'lo*.

Reverie, 想入神 *'seung-yup-shan*.

Reverse, (the) 相反 *seung-faan*, 對面 *tu*²-*'min*², (to) 倒轉 *'to-chuen*.

Revert, 歸反 *kwai-faan*.

Review, 閱 *uet*, 簡閱 *'kaan-uet*, 評 *p'ing*.

Revile, 謾罵 *'wai-ma*, 講壞 *'kong-wai*².

Revise, 修改 *sau*²-*'koi*.

Revive, 復興 *fuuk-hing*, 復生 *fuuk-shang*, 再旺 *tsoi*²-*'wong*², (the spirits) 打醒精神 *'ta-seng-tsing-shan*.

Revoke, 反變 *'faan-pin*², 追回 *chui-ooi*, 廢 *fat*².

Revolt, 背叛 *pooi*²-*'poon*².

Revolting, 淒慘 *ts'ai-ts'aam*.

Revolution, 周 *chau*, 回 *ooi*, (in a state) 變 *pin*².

Revolve, 窩窩轉 *tum*²-*tum*²-*chuen*², *t'um*-*t'um*-*'chuen*, (旋轉 *suen*-*'chuen*), (in an orbit) 週轉 *chau-chuen*².

Revolver, 連還鎗 *lin-waan-ts'eung*, 對面笑 *tu*²-*'min*²-*'sui*².

Reward, 賞 ^{'sheung}, 賞給 ^{'sheung-k'up}, 賞賜 ^{'sheung-ts'ze'}, 花紅 *fa-huung*.

Rheumatism, 風濕 *fung-shup*.

Rhinoceros, 犀牛 *sai-ngau*.

Rhubarb, 大黃 *taai'-wong*.

Rhyme, 叶韻 *hip'-wun'*.

Rib, 肋 *lak*, 肋索骨 *lak-shaak'-kwut*, (ribs) 排骨 *p'aai-kwut*.

Ribaldry, 惡聞臭氣 *ok'-mun-ch'au'-hi'*.

Ribbon, 絲帶 *sze-tai'*.

Rice, 米 ^{'mai}, (boiled) 飯 *faan'*, (growing) 禾 *woh*, (paddy) 穀 *kwuk*, (old man's) 糯米 *noh'-mai*.

Rice-bird, 禾花雀 *woh-fa-tseuk'*.

Rice-paper, 通紙 *t'uung-'chi*.

Rich, 富厚 *foo'-hau'*, 富貴 *foo'-kwai'*, (man) 財主 *ts'oi-'chue*.

Riches, 財帛 *ts'oi-paak*.

Rickety, 移移郁 *i-i-yuuk*.

Rid, 絕了 *tsuet-hiu*, 用曉 *lut-hau*.

Riddle, (sieve) 篩 *shai*, (puzzle) 謎 ^{'mai}, (ask-a)

打物一 ^{'ta-mat-yat}, 打古仔 ^{'ta-'koo-'tsai}.

Ride, 騎 *k'e*.

Ridge, 條脊 *t'iu-tsek'*, (in a field) 漚 *lek*.

Ridicule, 嘲笑 *chaau-siu'*, 戲笑 *hi'-siu'*, (an object of) 笑柄 *siu'-peng'*.

Ridiculous, 可笑 ^{'hoh-siu'}.

Rifled, (grooved) 入柳 *yup-'lau*.

Right, 着 *cheuk*, 正 *ching'*, 本等 ^{'poon-'tang}, (side) 右 *yau'*.

Righteous, 義 *i'*.

Rigid, 硬 *ngaang'*, 梗 *'kang*.

Rigorous, 嚴緊 *im-'kan*, (森嚴) *shum-im*.

Rim, 圓邊 *uen-pin*.

Ring, 環 *waan*, (finger) 戒指 ^{'kaai-'chi}, (to) 响 ^{'heung}, (a bell) 打鐘 ^{'ta-chung}.

Ring-worm, 癬 ^{'sin}.

Ringlets, 一擊擊 *yat-tsze-'tsze*.

Rinse, 喇 'long.
 Riot, 亂鬧 luen'-naau', 鬧
 事 naau'-sze'.
 Rip open, 割開 'ong-hoi.
 Ripe, 熟 shuuk.
 Ripple, 波紋 poh-'mun.
 Rise, 土 'sheung, 起 'hi,
 興起 hing-'hi, (get up)
 起身 'hi-shan.
 Risk, 險 'him, (to) 拚 p'oon'.
 Rite, 禮儀 'lai-i, 禮文
 'lai-mun.
 Rival, 對頭 tu'-*t'au.
 Rive, 破裂 p'oh'-lit, (a) 條
 裂 t'iu-lit, 條裂口 t'iu-
 lit-'hau.
 River, 河 hoh, (a) 條河
 t'iu-hoh, 條江 t'iu-kong,
 (Canton river is called sea)
 海 'hoi, 條海 t'iu-'hoi.
 Rivet, (to) 轉釘尾 chuen'-
 teng-'mi, (mend) 碼翻
 'ma-faan, (a) 兩頭釘
 'leung-t'au-'teng.
 Rivulet, 溪 k'ai, 小河 'siu-
 hoh, 山坑 shaan-haang.
 Roach, 鱒魚 'ts'uun-ue.

Road, 路 lo', (high-) 官路
 koon-lo'.
 Roam, 遊 yau.
 Roar, (哮 haau), 喊 haam',
 (of thunder) 轟轟聲
 kwang-kwang-sheng, (of
 water) (澎湃 p'aang-
 paa'), (COL.) p'op-p'op-
 sheng.
 Roast, 燒 shiu, (in ashes)
 煨 ooi.
 Rob, 搶奪 'ts'eung-tuet.
 Robber, 賊 *ts'aak.
 Robe, 袍 p'o.
 Robust, 壯肥 fi-chong', 壯
 健 chong'-kin'.
 Roc, 鵬 p'aang.
 Rock, 磐石 p'oon-shek, 大
 石頭 taai'-shek-t'au, (to)
 兩邊擺 'leung-pin-'paa'.
 Rock-fish, 石狗公 shek-
 'kau-kuung.
 Rocket, (a) 一枝起火
 yat-chi-'hi-'foh, (falling) 九
 龍到地 'kau-luung-to-
 ti', (a, to be caught) 炮
 頭 p'auu'-t'au, 花炮 fa-
 p'auu'.

Rocking-chair, 搖椅 *luuk-'i*.

Rock-work, 假石山 *'ka-shek-shaan*.

Rod, 竿 *kohn*.

Roe, (female deer) 麀 *yau*,
(fish-) 魚鰲 *ue-ch'uun*.

Rogue, 賊仔 *ts'aak-'tsai*,
爛仔 **laan-'tsai*.

Roll, (to) 轉 *luuk*, (up) 捲
埋 *'kuen-maai*, (as water)
滾 *'kwun*, (a) 卷 *'kuen*.

Roller, 碾 *'chin*, 轉 *luuk*,
(for fields) 石滾 *shek-'kwun*.

Rollicking, 反斗 *'faun-'tau*.

Rolling-pin, 研麵棍 *ngaan-min-'kwun*.

Roman Catholic, 天主教
T'in-'chue-kau.

Romantic, 虛幻 *hue-waan*.

Rome, 羅馬 *Loh-'ma*.

Roof, 瓦背 *'nga-*pooi*, 屋
背 *uuk-pooi*, (of the mouth)

上喙 *sheung-'ngok*.

Room, 房 **fong*, 廳 *'t'eng*,
(space) 地方 *ti-'fong*, 定
**tang*.

Roost, 鷄栖 *kai-ts'ai*, (to)
驟 *mau*.

Root, 根 *kan*, (and branch)
本末 *'poon-moot*, (and
rise) 來歷 *loi-lik*.

Rootlet, 藟 *'k'ewng*.

Rope, 繩 **shing*, 纜 *laam*,
(a) 條繩 *t'iu-*shing*.

Rose, 玫瑰花 *mooi-kwai*-
fa, (monthly) 月桂 *uet-*
kwai, (quarterly) 四季
春 *sze-'kwai-'ch'uun*.

Rose-apple, 葡萄菓 *p'oo-*
t'o-'kwoh.

Rose-wood, 花梨木 *fa-*li-*
muuk.

Rosin, 松香 *ts'uung-'heung*.

Rot, (dry) 枯槁 *foo-'ko*,
(damp) 霉 *mooi*.

Rotten, 霉爛 *mooi-laan*,
(putrid) 腐爛 *foo-'laan*,
(worm-eaten) 蛀爛 *chue-'*
laan.

Rotate, 輪轉 *luun-chuen*.

Rouge, 脂粉 *chi-'fun*, 胭
in-chi.

Rough, 粗 *ts'o*, 黷 *haai*, 肋
略 *lak-'k'ak*.

Round, 圓 uen, 窩窩圈
t'um-t'um-huen, (turn) 轉
chuen', t'um-t'um-chuen'.
Rouse, 揚起 tik-hi, 打醒
'la-seng, (urge) 鼓舞 'koo-
'moo.
Rout, 衆人亂聚 chuang'-
yan-luen'-tsue', 亂走
luen'-tsau.
Route, 道路 to-lo'.
Routine, 慣經 kwaan'-king.
Rover, 遊手 yau-shau.
Row, (rank) 行 hong, 刺
laat.
Row, (disturbance) 鬧事
naau'-sze'.
Row, (to) 櫂 chaa'.
Rowdy, 匪徒 fi-t'o.
Row-lock, 槳脚 'tseung-
keuk'.
Rub, 搓 ch'a, 擦 ts'aat', 磨
擦 moh-ts'aat', (the hands)
挪掌 noh-soh.
Rubbish, 廢物 fai'-mat, 爛
坭 laan'-nai, 攪搥 laap-
saap'.
Rubble, 礮石 maan-shek.

Ruby, 紅寶石 huung-po-
shek.
Rudd, 鱒魚 'ts'uun-ue.
Rudder, 舵 t'oh, 舳 't'aa'i.
Rude, 粗 ts'o, 無禮 'mo-
'lai, 鄙劣 'p'i-luet', 魯
莽 'lo-mong.
Rudiment, 胚 p'ooi, 初做
ch'oh-tso'-ke', (of learning)
小學 'siu-hok.
Rue, (to) 悔 fooi', (a plant)
臭草 ch'au'-ts'o.
Rueful, 鼻願 pai'-ai'.
Ruffian, 兇徒 huung-t'o.
Ruffle, 綳埋 tsau'-maai.
Rug, (hearth-) 爐口氈 lo-
'hau-chin.
Rugged, 崎嶇 ki-'k'ue, 肋
咯 lak-k'ak, 巖暫 ngaam-
ts'aam.
Ruin, 破敗 p'oh'-paai', 崩
敗 pang-paai' 敗壞 paai'-
waa'.
Rule, 規矩 k'wai-'kue, 法
度 faat'-to', (to) 管理
'koon-'li, (paper) 閩線
kaan'-sin'.

Ruler, **主宰** ^{'chue-'tsoi}, (an instrument) **間尺** ^{kaan'-ch'ek'}.

Rumble, **轟** ^{kwang}, (COL.) ^{t'um-t'um-sheng}.

Ruminate, **翻草** ^{faan-'ts'o}, **反齧** ^{'faan-ngit}, (reflect) **心思** ^{sum-sze-sze}.

Rummage, **找搵** ^{'chaau-'wan}, **搵亂** ^{lo-luen', ch'au'}.

Rumour, **消息** ^{siu-sik}, **風聲** ^{fung-shing}, **流風** ^{lau-fung}.

Rump, **尾根** ^{'mi-kan}, **尾龍骨** ^{'mi-luong-kwut}.

Rumple, **縐** ^{ch'au, ch'au-mang-mang}.

Run, **走** ^{'tsau}, **跑走** ^{'p'au-'tsau}, **踢** ^{tek'}, (as water) **流** ^{lau}, (off) **走路** ^{'tsau-lo'}.

Runner, (official) **廳差** ^{ting-ch'ai}.

Running-hand, **草書** ^{'t'so-shue}.

Running-knot, **老鼠耳** ^{lo-'shue-i}.

Rupture, (See Hernia), (to) **裂** ^{lit}.

Rural, **鄉里** ^{heung-'li}, **鄉下** ^{heung-'ha}.

Rush, (to) **冲穿** ^{ch'ung-tat}.

Rushes, **燈心草** ^{tang-sum-'t'so}, (mat-) **鹹水草** ^{haam-'shui-'t'so}.

Russia, **鵝羅斯國** ^{Ngoh-loh-sze-kwok'}.

Rust, **鏽** ^{sau'}, (to) **生鏽** ^{shang-sau'}.

Rustic, **鄉下** ^{heung-'ha}.

Rusticate, **居鄉** ^{kue-heung}.

Rustling, **沙沙聲** ^{sha-sha-sheng, sa-sa-sheng, sö-sö-sheng}.

Rut, (**軌道** ^{'kwai-to'}), **車轍** ^{ch'e-ch'it'}.

Rye, **麥** ^{mak}, **小麥** ^{'siu-mak}.

S

Sabbath, **安息日** ^{Ohn-sik-yat}.

Sable, (fur) **黑貂皮** ^{hak-tiu-p'i}.

Sack, **囊** ^{nong}, **袋** ^{'toi'}, (to) **劫空** ^{kip'-huung}.

Sack-cloth, 粗麻布 *ts'o-ma-po'*.

Sacred, 聖 *shing'*.

Sacrifice, 祭祀 *tsai'-tsze'*,
(to part with) 捨 *'she*, 拚 *p'oon'*, 拚窮 *p'oon'-k'uung*.

Sad, 憂悶 *yau-moon'*, 最 *pai'-as'*, (how!) 可憐 *'hoh-lin*, 可惜 *'hoh-sik*.

Saddle, 鞍 *ahn*, 馬鞍 *'ma-ahn*.

Safe, 穩當 *'wan-tong'*, 妥當 *'t'oh-tong'*, 穩陳 *'wan-chan'*.

Safe, (for meat) 風燈 *fuung-tang*, (an iron) 鐵箱 *t'it'-seung*.

Safflower, (colour) 花紅 *fa-huung*.

Saffron, 紅藍花 *huung-laam-fa*.

Sagacious, 伶俐 *ling-li'*.

Sage, (a) 聖人 *shing'-yan*, (herb) 來路茶 *loi-'lo'-ch'a*, 英國茶 *Ying-kwok-ch'a*.

Sago, 沙穀米 *sha-kuuk-mai*.

Said, (the) 該 *koi*.

Sail, 哩 *'li*, 帆 *faan*, (to) 行船 *hang-shuen*, 駛 *'shai*, 駛風 *'shai-fuung*, (set-) 開身 *hoi-shan*, 扯哩 *'c'he-'li*.

Sailor, 水手 *'shui-'shau*.

Sake of, 爲 *wai'*.

Salacious, 姣 *au*.

Salad, 生菜 *shang-ts'oi'*.

Salary, 俸祿 *'fuung-luuk*, (a teacher's) 修金 *sau-'kum*.

Sale, 消流 *siu-lau*, 消路 *siu-lo'*, (for) 出賣 *ch'uit-maai'*, (auction) 出投 *ch'uit-t'au*, (deed of) 契 *k'ai'*, 張契 *cheung-k'ai'*.

Salisbury seeds, 白菓 *paak-'kwok*.

Saliva, 口水 *'hau-'shui*.

Sallow, 黃黃白白 *wong-wong-paak-paak*.

Sally, 走出 *'tsau-ch'uit*.

Salmon, 馬友 *'ma-'yau*.

Saloon, 客堂 *haak'-t'ong*.

Salt, 鹽 *im*, (salted) 鹹 *haam*,

(Epsom) 朴硝 *p'ok'-siu*, (to) 醃 *ip'*.

Saltpetre, 鹹硝 haam-siu,
硝 siu.

Salubrious, 溫和 wan-woh.

Salubrity, 好水土 'ho-'shui
't'o.

Salute, (to) 請安 'ts'ing-'ohn,
(a) 禮炮 'lai-'p'au'.

Salvation, 救 kau', 得救 tak-
kau', 救法 kau'-faat'.

Salve, 膏藥料 ko-yeuk-liu'.

Same, 同 t'uung.

Sample, 樣子 yeung'-'tsze,
辦 *paan'.

Sanctify, 作聖 tsok'-shing',
成聖 shing-shing'.

Sanction, 准 'chuun.

Sand, 沙 shu.

Sandals, (grass-) 草鞋 'ts'o-
haai.

Sandal-wood, 檀香 t'aan-
heung.

Sand-stone, 礪石 lai'-shek.

Sandwich Islands, 檀香山
T'aan-'heung-'shan.

Sanguine, 心雄 sum-huung,
sum-huung-ke'.

Sanity, 自在 tsze'-tsoi'.

Sap, 汁 chup, 蕊 'yui, 水割
'shui, (to undermine) 割
地脚 koht'-ti'-keuk'.

Sapan-wood, 蘇木 soo-muuk.

Sapindus, 無槌樹 mo-
*waan'-shue', muuk-*waan'.

Sapphire, 青玉 ts'ing-yuuk.

Sarcastic, 譏諷 ki-fuung'.

Sarcenet, 綢綾 ch'au-ling,
(for fans) 紙絹 'chi-kuen',
(for lanterns) 紗 sha.

Sarsaparilla, 茯苓 fuuk-ling.

Sash, 帶 tai', 褲頭帶
foo'-t'au-tai', 腰帶 iu-
tai'.

Satin, 緞 *tuen', (native) 八
絲緞 paat'-sze-*tuen'.

Satire, 譏刺 ki-ts'ze'.

Satisfied, 厭足 im'-tsuuk, 心
足 sum-tsuuk, 見够 kin'-
kau'.

Saturate, 浸透 tsum'-t'au'.

Saturday, 禮拜六 'lai-
paai'-luuk.

Saturn, (planet) 土星 'T'o-
sing.

Sauce, 醬 tseung'.

Sauce-pan, 煲 po.

- Saucer, 茶碟 *ch'a*-tip*, 茶船 *ch'a*-shuen*.
- Saucy, 輕慢 *hing-maan'*, 傲慢 *ngo'-maan'*, 沙塵 *sha-ch'an*.
- Saunter, 閒遊 *haan-yau*.
- Sausage, 豬腸 *chue*-ch'eung*, (dried) 臘腸 *laap*-ch'eung*.
- Savage, 蠻 *maan*, (a) 野人 *'ye-yan*, 生番 *shaang-faan*.
- Save, 救 *kau'*, 拯救 *'ch'ing-kau'*, 存 *ts'u'en*, (gain) 聽 *chaan'*.
- Saviour, 救世主 *Kau'-shai'-chue*.
- Savour, 味道 *mi'-to'*.
- Saw, (a) 把鋸 *'pa-kue'*, (to) 拉鋸 *lai-kue'*, 鋸 *kue'*.
- Saw-dust, 木糠 *muuk-hong*.
- Saw-mill, 解木廠 *'kuai-muuk'-ch'ong*.
- Saxifrage, 老虎耳 *lo'-foo'-i*.
- Say, 話 *wa'*, (a saying) 語 *'ue*.
- Scab, 塊鼻 *faai'-im*.
- Scabbard, 刀殼 *to-hok'*.
- Scaffold, 搭架 *taap'-*ka'*, 棚 *p'aang*.
- Scald, 燒 *luuk*.
- Scale, (series) 等級 *'tang-k'up*, (comparative) 配法 *p'ooi'-faat'*.
- Scales, (for weighing) 天平 *'in-p'ing*; (of fishes) 魚鱗 *ue-luun*.
- Scaly, (in flakes) 一片片 *yat-p'in'-p'in'*.
- Scandal, (a) 醜事 *'ch'au-sze'*, (to talk) 講是非 *'kong-shi'-fi*.
- Scandalized, 見醜 *kin'-ch'au*.
- Scandalous, 醜 *'ch'au*, 害情 *hoi'-ts'ing*, (abusive) 壞名 *waai'-meng*.
- Scanty, 窄窄地 *chaak'-*chuak'-*ti'*.
- Scar, 痕 *han*, 痕迹 *han-tsik*.
- Scarce, 罕有 *'hohn'-yan*, 希罕 *hi'-hohn*, 少 *'shiu*.
- Scarcely, 僅 *'kan*.
- Scare, 嚇勢 *haak'-shai'*.

Scarf, 長膊巾 *ch'eung-pok'* -
kan, (join on) 駁 *pok'*.

Scarlet, 大紅 *taai'-huung*.

Scatter, 散開 *saan'-hoi*.

Scattered, 星散 *sing-saan'*.

Scavenger, (street) 掃街 *so'-*
kaai, 倒攞掙 *'to-laap-*
saap, (house-) 倒屎 *'to-*
shi.

Scenery, 景象 *'king-tseung'*.

Scent, 香氣 *hueng-hi'*, 香
heung, (to) 鼻聞 *pi'-mun*.

Scented capers, 珠蘭茶
chue-laan-ch'a.

Sceptical, 多疑 *toh-i*.

Sceptre, 圭 *kwai*, (a ladle-
shaped) 如意 *ue-i'*.

Schedule, 冊 *ch'aak'*.

Scheme, 計謀 *kai'-mau*.

Schism, 分門 *fun-moon*.

Scholar, 學生 *hok-shuang*,
讀書人 *tuuk-shue-yan*.

School, 書館 *shue'-koon*, 學
館 *hok'-koon*, 學堂 *hok-*
t'ong.

School-fellow, 書友 *shue-*
**'yan*.

School-master, 先生 *sin-*
shang, (mistress) 女師
'nue-sze.

Science, 學 *hok*.

Scissors, 鉸剪 *kaai'-tsin*.

Scoff, 譏笑 *ki-siu'*.

Scold, 鬧 *naan'*.

Scolding, 唸嗒 *lum-lut*,
(a) 鬧一場 *naau'-yat-*
ch'eung.

Scoop, (to) 挖 *waat'*.

Scope, 大意 *taai'-i'*.

Scorch, 焦 *tsiu*, 燻 *'nuung*,
燒親 *shiu-ts'an*.

Scorn, 輕慢 *ling-maan'*,
厭棄 *in'-hi'*, 藐視
'miu-shi.

Scorpion, 蜂蠍 *fuung-hit'*.

Scoundrel, 光棍 *kwong-*
kwun'.

Scour, 淘乾淨 *t'o-kohu-*
tseng', 啫 *'shaang*.

Scourge, 鞭 *pin*.

Scout, (disdain) 厭棄 *in'-*
hi', (to spy) 覷吓 *chong-*
'ha.

Scowl, 黝色 *nuu-shik*, 綳
眉 *tsau'-mi*.

- Scraggy, 瘦出骨 *shau'-ch'uat-kwut*.
- Scramble, 搶爬 *k'um-p'a*, 手爬爬 *'shau-p'a-p'a*.
- Scrap, 碎 *sui'*.
- Scrape, (to) 刮 *kwaat'*, 刮削 *kwaat'-seuk'*.
- Scratch, 撿 *'wa*, *'we*, 撿搔 *'ngau*, 抓撿 *'chaau-wa*, 搔 *so*.
- Scrawl, 畫花 *waak-fu*.
- Scream } 叫聲 *kiu'-sheng*,
Screech } 高聲叫 *ko-sheng-kiu'*.
- Screen, 屏風 *p'ing-fuang*, 簾 **lim*, (to) 遮蓋 *che-k'oi'*.
- Screw, 螺絲 *loh-sze*, (cork-) 酒鑽 *'tsau-tsuen'*, (miser) 蝦蟹鑽 *ha-ch'uun-tsuen'*.
- Screw-driver, 螺絲掙 *loh-sze-ning'*.
- Screw-steamer, 暗輪船 *om'-luun-shuen*.
- Scribble, 亂搽 *luen'-ch'a*.
- Scribe, 讀書人 *tuuk-shue-yan*.
- Scrimp, 短少 *'tuen-shiu*.
- Scrofula, 瘰癧 *'loh-lek*.
- Scroll, 卷 *'kuen*, 手卷 *'shau-kuen*, (a pair of scrolls) 對 *'tui*.
- Scrotum, 腎囊 *shan'-nong*.
- Scrub, 刷 *shaat'*, 擦 *ts'aat'*.
- Scruple, (doubt) 思疑 *sze-i*.
- Scrutinize, 查察 *c'ha-ch'aat'*.
- Scuffle, 爭鬥 *chaang-tau'*.
- Sulk, 竄匿 *'ch'uen-nik*.
- Skull, 頭殼 *t'au-hok'*, (bare) 枯顛頭 *foo-lo-t'au*; (of a boat) 櫓 *'lo*, (to) 搖櫓 *iu-lo*.
- Scum, 浮沫 *fau-moot*, 糜 *mi*.
- Scurf, 老垢 *'lo-nai*, (on the head) 頭垢 *t'au-nai*.
- Scurrilous, 污穢 *oo-wai'*.
- Scythe, 長鎌 *ch'euung-lim*.
- Sea, 海 *'hoi*, 洋海 *yeung-hoi*.
- Sea-sickness, 嘔浪 *'au-long'*, 暈浪 *wan'-leung'*.
- Sea-weed, 海菜 *'hoi-ts'oi'*.

Seal, (animal) 海獺 ^{hoi-ch'aat}, (to) 印 ^{yan}, 給印 ^{k'up-yan}, (up) 封 ^{fuung}, (-character) 圖書 ^{t'o-shue}, 篆字 ^{suen} - *tsze, (the imperial) 御璽 ^{ue} - ^{saai}.

Sealing-wax, 火漆 ^{foh-ts'at}.

Seam, (a) 聯骨 ^{luen-kwut}, 聯口 ^{luen-hau}, (in boarding) 罅 ^{la}, (to) 聯 ^{luen}, 縫 ^{fuung}, 合理 ^{hop-maai}.

Seamstress, 揸針嘅 ^{cha-chum-ke}.

Search, 搜檢 ^{sau-kim}, 搵 ^{wun}.

Seared conscience, 喪良心 ^{song-leung-sum}, 無本心 ^{mo-poon-sum}.

Season, 時 ^{shi}, (4 seasons) 四季 ^{sze-kwai}, 四時 ^{sze-shi}.

Seasonable, 着時候 ^{cheuk-shi-hau}.

Seasoning, 落味道 ^{lok-mi-to}.

Seat, 座 ^{tsoh}, 座位 ^{tsoh-wai}.

Secluded, 嗒 ^{pooi}.

Second, 第二 ^{tai-i}.

Second-hand, 二檯 ^{i-t'oi}.

Secret, 機密 ^{ki-mat}, 暗 ^{om}, (a) 隱事 ^{yan-sze}.

Secretary, 西席 ^{Sai-tsik}, (private) 幕友 ^{mok-yau}, (Colonial-) 輔政司 ^{foo-ching-sze}.

Secretion, 津液 ^{tsuun-yik}.

Secretly, 私吓 ^{sze-ha}.

Sect, 教門 ^{kaau-moon}.

Section, 段 ^{tuen}, (a cutting) 截 ^{tsit}.

Secure, 穩陳 ^{wan-chan}, 主固 ^{chue-koo}.

Security, 擔保 ^{taam-po}, 擔干紀 ^{taam-kohn-ki}.

Sedan-chair, 頂轎 ^{ting-kiu}.

Sedan-poles, 轎升 ^{*kiu-shing}.

Sedge, 蒲草 ^{p'o-ts'o}.

Sediment, 渣滓 ^{cha-tsze}, 脚 ^{keuk}.

Seditious, 擾亂 'iu-luen'.
 Seduce, 挑引 'tiu-yan, 誘惑 'yau-waak, 引誘 'yan-yan'.
 Sedulous, 勤力 k'an-lik.
 See, 見 kin', 睇見 'tai-kin', (look) 睇吓 'tai-ha, (after) 看守 hohn-shau.
 Seed, 種 'chuing, 仁 yan, ngan, 米 'mai.
 Seek, 搵 'wan, 尋 ts'um, (ask) 求 k'au.
 Seem, 似 'ts'ze, 顯出 'hin-ch'au, (seems to me) 似覺 'ts'ze-kok'.
 Seen, 見過 kin'-kwoh'.
 Segar, (Manila) 呂宋烟 'Lue-sung'-in, (a) 一口烟 yat-hau-in.
 Seize, 捉住 chuuk-chue', 霸住 pa'-chue', 搶 ts'eung.
 Seldom, 少可 'shiu-hoh, 無幾何 'mo-'ki-'hoh.
 Select, 擇 chaak, 揀 'kaan, 選 'suen.
 Self, 自己 tsze'-'ki.

Self-contradictory, 自相矛盾 tsze'-seung-mau-'t'uun.
 Self-examination, 自省 tsze'-sing.
 Self-sufficient, 自足 tsze'-tsuuk.
 Self-will, 執拗 chup-aa'.
 Selfishness, 私心 sze-sam.
 Sell, 賣 maai', 賣去 maai'-hue', (offer to) 發賣 faat'-maai'.
 Semen, 種 'chuing, 精 tsing.
 Semi-, 半 poon'.
 Send, 寄 ki', (a person) 遣 'hin, 打發 'ta-faat'.
 Senior, 長 'cheung.
 Senna, 槐葉 waai-ip.
 Sense, 智識 chi'-shik, 見識 kin'-shik, (common) 情理 ts'ing-'li.
 Senses, (five) 五官 'ng-koon.
 Sensitive, 情急 ts'ing-kup, 性急 sing'-kup.
 Sensual, 嗜慾 shi'-yuuk, 私慾 sze-yuuk.

- Sentence, 句話 *kue'-wa'*,
(judicial) 批判 *p'ai-p'oon'*,
擬定刑 *i-ting'-ying*, 定
罰 *ting'-faat*, 辦 *paan'*.
- Sentinel, 哨人 *shaau'-yan*.
- Separate, 別開 *pit-hoi*, 分
別 *fun-pit*, (ADJ.) 另外
ling'-ngoi'.
- September, 英九月 *Ying-*
'kau-uet.
- Sepulchre, 墳墓 *fun-moo'*.
- Sequester, 抄 *ch'au*, 封
fuung.
- Serene, 清平 *ts'ing-p'ing*.
- Serge, 啤嘍 *put-ki*.
- Series, 次第 *ts'ze'-tai'*, 列
陳 *lit-chan'*, 一件件
yat-kin'-kin'.
- Serious, (person) 莊敬 *chong-*
king', (affair) 關係 *kwaan-*
hai', 重 *chuung'*.
- Serpent, (a) 條蛇 *t'iu-she*.
- Servant, 奴僕 *no-puuk*, 使
喚人 *shai-foon'-yan*, (boy)
事仔 *sze'-tsai*.
- Serve, 服事 *fuuk-sze'*.
- Servile, 柔順 *yau-shuun'*,
下作 *ha'-tsok'*.
- Sesamum, 芝麻 *chi-ma*, 油
麻 *yau-ma*.
- Set, (to) 立 *laap*, 置 *chi'*, 擠
chai, (as the sun) 落 *lok*,
入 *yup*, (a) 副 *foo'*, (of
people) 班 *paan*.
- Settle, 定 *ting'*, (accounts) 清
數 *ts'ing-sho'*, (as drags)
疑 *k'ing*.
- Seven, 七 *ts'at*.
- Seventh, 第七 *tai'-ts'at*.
- Sever, 割短 *koh'-tuen*.
- Several, 幾個 *'ki-koh'*, 數
sho'.
- Severe, 嚴緊 *im-'kan*, 利
害 *li'-hoi'*, (grievous) 重
'ch'uung.
- Sew, 聯 *luen*, 縫 *fuung*.
- Sewer, 坑渠 *haang-k'ue*, 暗
渠 *om'-k'ue*.
- Sex, 陰陽之分 *yum-*
yeung-chi-fun.
- Shabby, 卑賤 *pi-tsin'*.
- Shackles, 桎梏 *chat-kuuk*,
繯 *liu*.
- Shad, 三黎魚 *saam-laai-*
**ue*.

Shaddock, 碌柚 *luuk-^{*}yau*,

柚子 *yau-^{tsze}*.

Shade, 遮陰 *che-yum*, (lamp-)

燈罩 *tang-chaau²*, (a slight) 帶有的 *taai²-yau-^{ti}*.

Shades, 陰間 *yum-kaan*.

Shadow, 影 *ying*.

Shaft, 竿 *kohn*, (handle) 柄 *peng²*.

Shaggy, 鬆毛 *suung-mo*, *suung-mo-ke²*.

Shake, 搖吓 *iu-^{ha}*, 搖動 *iu-tuung²*, 挾 *yeung*, (as dice) 擊 *ngo*, (the head)

揸頭 *ning²-^{t'au}*, (hands)

揸手 *cha-^{shau}*.

Shall, 將來 *tseung-loi*, 必 *pit*.

Shallow, 淺 *ts'in*.

Shallows, 瀝 *lek*, (rapids)

灘 *t'aan*.

Sham, 詐偽 *cha²-ngai²*, (to)

詐 *cha²*.

Shame, 羞 *sau*, 羞恥 *sau-^{ch'i}*, (to feel)

見羞 *kin²-sau*, (for another) 見醜

kin²-^{ch'au}, (disgrace) 醜

ch'au.

Shampoo, 泵身 *tum-shan*.

Shape, 式 *shik*, 像 *tseung²*,

模樣 *moo-^{*}yeung²*, 形 *ying*.

Share, (to) 分數 *fun-sho²*,

(a) 分子 *fun²-^{tsze}*, 股

分 *koo-^{*}fun²*.

Shark, 沙魚 *sha-^{*}ue*.

Sharp, 利 *li²*, 快利 *faat²-li²*.

Sharpen, 磨利 *moh-li²*.

Shatter, 打碎 *ta-sui²*.

Shave, 剃 *t'ai²*, (to plane) 刨 *p'aaui*.

Shaving, 刨柴 *p'aaui-^{*}ch'aaui*, (gum-shavings) 刨

花 *p'aaui-fa*.

Shawl, 答膊薑 *taap²-pok²-lau*.

She, he, or it, 佢 *k'ue*.

Sheaf, 禾束 *woh-^{ch'auuk}*, (a)

一把 *yat-^{pa}*.

Shear, 剪 *tsin*.

Shears, 鉸剪 *kaui²-^{tsin}*.

Sheath, 鞘 *ts'iu²*, 刀穀 *to-hok²*.

Shed, a, 廠 *ch'ong*, 篷廠 *p'auung-^{ch'ong}*.

Sheep, 羊 *yeung, 綿羊
min-*yeung.

Sheep-fold, 羊欄 yeung-
laan.

Sheepish, 錯錯謬謬 ts'ok',
ts'ok'-ngok-ngok.

Sheer, 淨係 tseng'-hai'.

Sheet, (of a bed) 被單 p'i-
taan, (of paper) 張 heung,
(-ropes) 繚繩 liu-shing.

Shelf, 格板 kauk'-paan, 架
ka'.

Shell, 螺殼 loh-hok', lö-hok',
(of eggs, &c.) 殼 hok'.

Shelter, 遮蔽 ue-pai', 庇
護 pi'-oo', 庇蔭 pi'-yun'.

Shepherd, 牧羊人 muuk-
yeung-yan, 牧童 muuk-
t'uung.

Shepherd's purse, 薺 ts'ai.

Sheriff, 傳票官 ch'uen-
p'iu'-koon.

Shield, 牌盾 p'ai-t'uun,
(rattan-) 籐牌 t'ang-p'ai.

Shift, (to) 換 oon', 搬 poon,
移 i, (move) 郁 yuuk,
(expedient) 計 kai'.

Shin, 前曠 ts'in-lim.

Shine, 發光 faat'-kwong, 照
chiu', (upon) 照光 chiu-
kwong.

Ship, 船 shuen, (full rigged)
三枝桅船 saam-chi-
wai-shuen.

Ship-building, 裝船 chong-
shuen.

Ship-wreck, 破船 p'oh'-
shuen.

Shirk, 躲避 toh-pi'.

Shirt, 內衫 noi'-shaam,
(under) 近身衣 kai'-
shan-i, 汗衫 hohn'-
shaam.

Shiver, (with cold) 打冷振
'ta-'laang-chan', (shatter)
打碎 ta-sui'.

Shoals, 沙灘 sha-taan.

Shock, (shake) 震動 chan'-
tuung', (violence) 勢兒
shai'-hung.

Shocking 慘 ts'aam, 傷心
sheung-sum.

Shoe, 鞋 haai, (pair of shoes)
對鞋 tu'-luai.

Shoe-horn, 鞋拔 haai-pat,

鞋抽 haai-ch'au.

Shoot, (to) 射 she', 打 'ta,
(sprout) 出笋 ch'uat-suun.

Shoots, bamboo-, 竹笋 chuuk-suun.

Shop, 舖頭 p'oo'-*t'au.

Shop-man, 賣貨手 maai'-
foh'-shau, (head) 掌櫃
'cheung-*kwai'.

Shore, 岸 ngohn'.

Shore up, 撐住 ch'aang-
chue'.

Short, 短 'tuen, (time) 暫
時 tsaam'-shi.

Short-hand, 減筆字 'kaam-
put-tsze'.

Short-sight, 近視眼 kan'-
shi'-ngaan.

Shot, 彈子 taan'-tsze.

Should, (ought) 應當 ying-
tong.

Shoulder, 肩膊 kin-pok', 膊
頭 pok'-t'au.

Shoulder of mutton, 羊手
yeung'-shau.

Shout, 喝聲 hok'-sheng.

Shove, 推擁 t'ui-'uung, 擁
開 'uung-hoi, (along) 褪

t'an', (pole) 撐 ch'aang.

Shovel, 鏟 ch'aan.

Show, 俾—睇 pi—'t'ai,
(point out) 指示 'chi-shi'.

Shower, 陣雨 chan'-ue.

Showy, 排場 p'aai-ch'eung.

Shred, 爛條 laan'-t'iu.

Shrew, 惡婆 ok-*p'oh.

Shrewd, 麻俐 ma-li'.

Shriek, 叫聲 kiu'-sheng.

Shrike, 伯鷓 paak-liu.

Shrill, 狼響 'han-'heung.

Shrimp, 蝦 ha.

Shrine, 神龕 shan-hom.

Shrink, 縮埋 shuuk-maai.

Shrivel, 縐 ch'aau.

Shroud, 壽衣 shau'-i.

Shrouding, 收殮 shau-'lim.

Shrouds, 上桅繩梯
'sheung-wai-*shing-t'ai.

Shrub, 矮樹 'ai-shne'.

Shrug the shoulders, 縮膊
shuuk-pok'.

Shudder, 打振 'ta-chan', 戰
慄 chin'-luut.

Shuffle cards, 洗牌 ^{'sai-}
*p'aaí.

Shuffling, 閃閃縮縮
^{'shim-'shim-shuuk-shuuk.}

Shun, 避 pi'.

Shut, 關 ^{kwaan,} 門埋
^{shaan-maai,} 掩埋 ^{'im-}
maai, 合理 ^{hop-maai,}
(lock) 鎖住 ^{'soh-chue',}
(stuff), 塞 ^{sak,} (seal) 封
^{fung.}

Shutters, 窓板 ^{ch'eung-}
^{'paan.}

Shuttle-cock, 踢燕 ^{t'ek-'in'.}

Shy, 畏縮 ^{wai'-shuuk.}

Siam, 暹羅國 ^{Ts'im'-loh-}
^{kwok'.}

Sick, 有病 ^{'yau-peng',}
(stomach-) 會嘔 ^{'ooi-}
^{'au,} 想嘔 ^{'seung-'au.}

Sickle, 鎌 lim.

Side, 邊 ^{pin,} 旁邊 ^{p'ong-}
^{pin,} 側邊 ^{chak-pin,} (of
the body) 小脛 ^{'siu-'im.}

Siege, (to lay) 圍住 ^{wai-}
^{chue'.}

Siesta, 鬪晏覺 ^{fun'-aam'-}
^{kaau'.}

Sieve, 篩斗 ^{shai-'tau.}

Sift, 篩 ^{shai.}

Sigh, 引氣 ^{'yan-hi',} 嘆息
^{t'aan'-sik.}

Sight, 眼見 ^{'ngaan-kin',}
(power of) 眼力 ^{'ngaan-}
lik.

Sightly, 好睇 ^{'ho-'t'ai.}

Sign, (one's name) 簽名
^{ts'im-'meng,} (a trace) 影
跡 ^{'ying-tsik,} (an omen)
兆頭 ^{chiu'-t'au,} (a mark)
號 ^{ho'.}

Signboard, 招牌 ^{chiu-p'aaí.}

Signify, (mean) 有—意
思 ^{'yau—i'-sze,} 意係
^{i'-hai',} (refer to) 指 ^{'chi,}
(make signs) 示意 ^{shi'-}
^{i',} 會意 ^{ooi'-i',} 諸意
^{haai'-i'.}

Silence, 寂靜 ^{tsik-tsing',}
無聲 ^{'mo-sheng.}

Silent, 靜靜 ^{*tsing'-tsing'.}

Silently, 靜靜 ^{tsing'-*tsing'.}

Silk, (material) 絲 ^{sze,} (cloth)

綢 ^{ch'au,} (thread) 絲線
^{sze-sin'.}

Silk-worm, 蠶蟲 ts'aam-
*ch'uang.

Sill, 樑 ch'aan, ch'aam.

Silly, 呆呆 ngoi-ngoi, 痴
食 nup-shik.

Silver, 銀 ngan, *ngan.

Similar, 似 ts'ze, 相似
seung-ts'ze, 好似 ho-
ts'ze.

Simper, 冷笑 laang-siu'.

Simple, 朴素 p'ok'-so',
(minded) 蠢直 ch'uun-
chik, (easy) 容易 yuung-
i'.

Simpleton, 呆佬 ngoi-'lo.

Sin, 罪 tsui', 罪惡 tsui'-
ok', (to) 犯罪 faan'-tsui'.

Since, 從—以來 ts'uung
—i-loi, (seeing that) 既

然間 ki'-in-kaan, (how
long?) 起有幾耐 hi-
'yau-'ki-'noi'?

Sincere, 誠實 shing-shat,
真心 chan-sum.

Sinew, 筋 kan.

Sing, 唱 ch'eung', 唱歌
ch'eung'-koh.

Singe, 燒爇 shiu-nuung.

Single, 單 taan, 隻 chek'.

Singly, (one by one) 一一
yat-yat, 逐一 逐二
chuuk-yat-chuuk-i'.

Single-hearted, 丹心 taan-
sum, 赤心 ch'ik-sum.

Singular, 奇異 k'i-i'.

Sinister, 左 tsoh, (bad) 使
左挑 shai'-tsoh-'t'iu.

Sink, 沈落 ch'am-lok, (as a
wall) 坐 tsoh'.

Sinner, 罪人 tsui'-yan.

Sinus, 穴 uet, (bay) 灣 waan.

Sip, 咁 mi, 啜 tsuet'.

Siphon, 角筒 kok'-t'uung.

Sir, 駕上 ka'-sheung', 尊
駕 tsuen-ka', (Sirs) 列
公 lit-kuung.

Sister, (elder) 亞姐 a'-tse,
(younger) 亞妹 a'-*mooi'.

Sister-in-law, 孀姆 shum-
'moo, (elder brother's wife)

亞嫂 a'-so, (younger
brother's wife) 亞孀 a'-

shum, (wife's sisters) 亞
姨 a'-i, a'-i, (husband's

sisters) 亞姑 a'-koo.

Sit, 坐 tsoh', ts'oh.

- Situation, 地位 *ti²-wai²*, 所
在 *'shoh-tsoi²*, (office) 職
任 *chik-yum²*.
- Six, 六 *luuk*.
- Sixth, 第六 *tai²-luuk*.
- Size, 體度 *'tai-to²*, (capacity)
度量 *to²-leung²*, (what?)
幾大 *'ki-*taai²*.
- Size, (glue) 膠 *kaau*.
- Skate, (fish) 鮪魚 *poo-ue*.
- Skate, (to) 礮 *shin²*.
- Skein, 札 *chaat²*, 子 *'tse*.
- Skeleton, 骨體 *kwut-t'ai*.
- Sketch, 意筆 *i²-put*, (a
rough) 草稿 *'ts'o-'ko*,
(to) 繪 *'fooi*.
- Skewer, 燒肉串 *shiu-yuuk-*
'ch'aun (*chum*).
- Skill, 伎巧 *ki²-'haau*, 才
藝 *ts'oi-ngai²*.
- Skilled, 善精 *shin²-tsing*.
- Skim, 撇 *p'it²*.
- Skin, 皮 *p'i*, (to) 剝皮
mok-p'i.
- Skin (cast off,) 蛻 *t'u²*.
- Skin-flint, 蝦鬚 *ha-*
ch'yun-chaap.
- Skip, 跳 *t'iu²*, 跳躍 *t'iu²-*
yeuk.
- Skirt, 衫尾 *shaam-'mi*,
(woman's) 裙 *k'wun*.
- Skulk, &c. See Sculk, &c.
- Sky, 蒼天 *ts'ong-t'in*, 穹
蒼 *k'uung-ts'ong*, 天 *t'in*,
太空 *t'aa²-huung*, (in
the) 空中 *huung-chuung*.
- Sky-light, 天窗 *t'in-ch'euung*.
- Slab, 塊石 *faai²-shek*, 石
版 *shek-'paan*, 石碑
shek-pi.
- Slabber, 伐伐聲 *faat-faat-*
sheng.
- Slack, 鬆 *suung*, (remiss) 懶
漏 *laai-lau²*, (water) 水漫
'shui-maan².
- Slake, 解 *'kaai*, (lime) 發
faat².
- Slam, 冲撞 *ch'wuung-chong²*,
搥 *p'wuung²*.
- Slander, 謾謗 *'wai-p'ong²*,
(a) 讒言 *ts'aam-in*.
- Slang, 市井話 *'shi-'tseng-*
wa².
- Slanting, 斜 *ts'e, ts'e²*.

Slap, 打巴 ^{'ta-pa,} (with the hand) 打巴掌 ^{'ta-pa-'cheung,} 掴 ^{kwaak,} 拍 ^{p'aak'}.

Slash, 斬 ^{'chaam,} 亂斬 ^{luen-'chaam.}

Slate, 石版 ^{shek-'paan.}

Slattern, 拉獸 ^{laai-taai,} 濕霉 ^{shap-mooi.}

Slaughter, 殺戮 ^{shaat-luuk,} 屠戮 ^{t'o-luuk,} (butcher) 割 ^{t'ong.}

Slave, (female) 奴婢 ^{no-'pi,} (male) 僕 ^{puuk,} 奴僕 ^{no-puuk.}

Slay, 打死 ^{'ta-'sze.}

Sledge, 拖轎 ^{t'oh-'kiu'.}

Sleek, 滑澤 ^{waat-chaak.}

Sleep, 瞓 ^{fun,} 睡 ^{shui,} 打睡 ^{'ta-shui,} 瞓覺 ^{fun-'kaau'.}

Sleepy, 眼瞓 ^{'ngaan-fun,} 想瞓 ^{'seung-fun,} hap-^{'ngaan.}

Sleet, 霰雪 ^{sin-'suet'.}

Sleeve, 袖 ^{tsau'.}

Sleight of hand, 手法 ^{'shau-faat'.}

Slender, 幼細 ^{yan-'sai,} 弱 ^{yeuk,} 纖 ^{ts'im,} 杌 ^{niu.}

Slice, 片 ^{p'in,} 塊 ^{faa,} (to) 切 ^{ts'it,} 圈 ^{'lek.}

Slide, 躡 ^{shin'.}

Slight, (to) 輕忽 ^{'king-fut,} (small) 小小 ^{'siu-'siu.}

Slim, 纖 ^{ts'im.}

Slime, 泥濘 ^{ni-'ning,} 潺 ^{shaan.}

Sling, (for stones) 飛砵 ^{fi-t'oh,} (for carrying) 絡絡 ^{lok,} (of rattan) 籐絡 ^{t'ang-lok.}

Slip, (to) 躡 ^{shin,} 失 ^{shat,} (fall) 跌 ^{tit,} (off) 滑用 ^{waat-lut,} (grow from a) 插生 ^{chaap-'shang,} 駁 ^{pok'.}

Slippers, 拖鞋 ^{t'oh-haai.}

Slippery, 滑 ^{waat,} (character)

白鼻哥 ^{paak-pi-'koh,}

猾賊 ^{waat-ts'aak.}

Slipstitch, 插線 ^{'tuung-sin'.}

- Slit, 裂開 lit-hoi, (a) 裂
lit, 條裂 t'iu-lit, 條罅
t'iu-la'.
- Slop, 水助 'shui-ngan'.
- Slop-basin, 喂水碗 'long-
'shui-oon.
- Slope, 斜 ts'e', ts'e.
- Sloth, (the) 木狗 muuk-
'kau, 樹懶 shue'-laan.
- Slothful, 懶惰 'laan-toh'.
- Slouching, 泵堆 tum'-tui,
低頭屈屈 tai-t'au-wat-
wat.
- Slovenly, 懶糶 laai-lue',
(in dress) 拉獸 laai-taai.
- Slow, 遲慢 ch'i-maan'.
- Slowly, 慢慢 maan'-*maan',
摩摩 moh-moh.
- Slug, 鼻涕蟲 pi'-t'ai'-
ch'uung.
- Sluggard, 一身懶骨 yat-
shan-'laan-kwut.
- Sluice, 竇板 tau'-paan.
- Slur, 玷辱 tim'-yuuk, 瑕
疵 ha-ts'ze.
- Slush, 泥滲 nai-paan'.
- Sluttish, 苟且 'kau-ch'e.
- Sly, 搗滑 lo-waat.
- Smack the lips, 答口聲
taap'-'hau-sheng, chaap'-
'hau.
- Small, 細小 sai'-siu, —仔
—tsai, (very) 微 mi.
- Small-pox, 出痘 ch'wut-
*tau', 天行 t'in-hang.
- Smalts, 洋青 yeung-'ts'ing.
- Smart, 伶俐 ling-li', 快利
faai'-li', 精巧 tsing-'hauu,
精 tseng, (to) 痛 t'uung',
見痛 kin'-t'uung'.
- Smash, 打碎 'ta-sui'.
- Smattering, to have a, 識幾
程 shik-'ki-ch'ing.
- Smear, 塗 t'o, 搽 ch'a, 盪
tong'.
- Smell, (generally bad) 臭
ch'au', 隨息 ts'ui-sik, (to)
聞 mun.
- Smelt, (to) (銷冶 siu-'ye),
煉 lin',
- Smile, 含笑 hom-siu', 微
笑 mi-siu'.
- Smite, 打 'ta.
- Smith, 打(金)匠 'ta-
(kum-)*tseung'.

Smoke, 烟 *in*, 火烟 'foh-in, (to, tobacco, &c.) 食烟 shik-in, (emit) 出烟 ch'ut-in, (hams) 燻火 fun-'foh, (blacken) 焮黑 ts'au-hak.

Smooth, 滑 waat, 緝 nau', (level) 平 p'ing.

Smother, 局死 kuuk-'sze.

Smoulder, 尙有的燒 sheung'-'yau-ti-shiu.

Smuggle, 走私 'tsau-sze.

Smuggled goods, 私貨 sze-foh'.

Smut, 烏煤 oo-mooi.

Snail, 蝸牛 woh-ngau, 田螺 t'in-loh.

Snake, (a) 條蛇 t'iu-she.

Snap, (break) 斷 t'u'en, (the fingers) 整手呌 'ching-'shau-puuk.

Snapper, fish, 立魚 laap-ue.

Snare, 圈套 huen-t'o'.

Snarl, 噬牙 shai'-nga.

Snatch, 搶 'ts'ung, 奪 tuet.

Sneaking, 屈氣 wat-hi'.

Sneer, 冷笑 'laang-siu'.

Sneeze, 打噴嚏 'ta-p'an'-t'ai', (COL.) 'ta-hat-ch'i.

Snipe, 沙佳 sha-chui.

Snobbish, 草莽 'ts'o-'mong.

Snore, 扯鼻副 'ch'e-pi'-hohn.

Snort, 噴鼻 p'an'-pi'.

Snout, 嘴 'tsui, (pigs) 猪鼻 chue-pi'.

Snow, 雪 suet.

Snub, (short) 短設設 'tu'en-ch'it-ch'it (to) 充淡水 ch'uung-'t'aam-'shui.

Snuff, 鼻烟 pi'-in, (a candle) 剪燈花 'tsin-tang-fa.

Snug, 安穩 ohn-'wan.

So, (in degree) 咁 kom', (in kind) 噉 kom', (so and so) 某某 'mau-'mau, (so forth) 噉之類 'kom-chi-lui'.

Soak, 浸 tsum', 濕透 shap-t'au'.

Soap, 番靚 faan-'kaan.

Soap-stone, 滑石 waat-shek.

Soar, 高飛 ko-fi.

Sob, 縮氣 shuuk-hi'.

Sober, 醒定 'sing-ting'.

Sociable, **好相與** ^{ho-seung-}
^{ue.}

Society, (a) **會** ^{ooi'}, (in
general) **相與聚集**
^{seung-ue-tsue'-tsaap.}

Sock, *See* Hose.

Socket, **竇** ^{tau'}.

Soda-water, **荷蘭水** Hoh-
^{laan-shui.}

Sodomy, **鷄姦** ^{kai-kaan,} **男**
色 ^{naam-shik.}

Sodomite, **契弟** ^{k'ai'-tai'}.

Sofa, **匠** ^{k'ong'}, **睡椅** ^{shui'-}
^{i.}

Soft, **柔軟** ^{yau-uen,} **臉**
軟 ^{num-uen.}

Soil, **坭土** ^{nai-'to,} (to) **整**
汚 ^{'ching-oo.}

Solanum, **茄** ^{*k'e.}

Solder, **釵** ^{hohn'}.

Soldering-iron, **鈉錘** ^{naat-}
^{pai (kai).}

Soldier, **兵** ^{ping,} **兵丁** ^{ping-}
^{ting,} **兵卒** ^{ping-tsuut.}

Sole, (of foot) **脚板** ^{keuk'-}
^{'paan,} (of shoe) **鞋底**
^{haai-tai.}

Sole, (a fish) **撻沙魚** ^{'aat'-}
^{sha-*ue.}

Sole, (only) **單** ^{taan,} **獨** ^{tuuk.}

Solely, **獨係** ^{tuuk-hai'}, **不**
過 ^{pat-kwoh'.}

Solemn, **威嚴** ^{wai-im,} **嚴**
肅 ^{im-suuk.}

Solicit, **求** ^{k'au.}

Solicitor, **小狀師** ^{'siu-}
^{chong'-sze.}

Solicitor, (Crown-) **國家**
狀師 ^{K'wok'-ka-chong'-}
^{sze.}

Solicitude, **掛慮** ^{kwa'-lue'.}

Solid, **實** ^{shat,} **硬** ^{ngaang'.}

Solitary, **孤寂** ^{koo-tsik,} **獨**
居 ^{tuuk-kue.}

Solstice, (summer) **夏至** ^{ha'-}
^{chi'}, (winter) **冬至** ^{tuung-}
^{chi'.}

Solve, **解** ^{'kaui.}

Sombre, **憂色** ^{yau-shik,} **陰**
陰沉沉 ^{yum-yum-ch'um-}
^{ch'um.}

Some, (有) **的** (^{yau}) ^{ti.}

Somersault, **打勳斗** ^{'ta-}
^{kan-tau.}

Something, 野 'ye, 閒野 haan-'ye, 有野 'yau-'ye, 的野 'i-'ye.
 Sometimes, 有時 'yau-shi.
 Somnambulism, 睡中行 shui'-chuung-hang.
 Son, 仔 'tsai, 子 'tze, 兒 i, (your) 令郎 ling' *long, (my) 小兒 'siu-i.
 Son-in-law, 女婿 'nue-sai'.
 Song, 支曲 chi-k'wuk, 隻歌仔 chek'-koh-'tsai.
 Sonorous, 會响 'ooi-'heung, 响嘅 'heung-ke'.
 Soon, 就來 tsau'-loi, 無幾耐 'mo-'ki-*noi', 挨邊 'aai-pin.
 Soot, 烟煤 in-mooi, 火燂煤 'foh-t'aam-mooi.
 Soothe, 安慰 ohn-wai', 開鬱寧神 hoi-wat-ning-shan, (a child) 嚟願 't'um'-uen'.
 Sophistry, 巧辯 'haau-pin'.
 Soporific, 致睡 chi'-shui', chi'-shui'-ke'.
 Sorcery, 巫術 moo-shuut.

Sordid, 筋咁難 lak-kom'-haai.
 Sore, 損痛 'suen-t'uung'.
 Sorrel, 酸迷草 suen-mi-'ts'o, (in Shi-king) 莫 mo'.
 Sorrow, 憂悶 yau-moon'.
 Sorrowful, 鼻鳳 pai'-ai'.
 Sort, 樣 yeung', 般 poon.
 Sot, 爛酒佬 laan'-'tsau-'lo.
 Sottish, 死爛飲 'sze-laan'-yum.
 Soul, 靈魂 ling-wan.
 Sound, (a) 聲音 sheng-yum, (to) 响 'heung, (sleep) 瞓稔 fun'-num', (entire) 全 ts'uen, 堅固 kin-koo', (to try) 探 't'aam'.
 Soundly, 重 'ch'uung.
 Soup, 湯 'tong.
 Sour, 酸 suen, (sullen) 鼓氣 'koo-hi'.
 Source, 源頭 nen-t'au.
 Souse, 撞 chong', (in water) 汪下 'yum-'ha.
 South, 南 naam, (S.E. &c.) 東南 tung-naam, &c.

- Southernwood, 青蒿 *ts'ing-ho*, 同蒿 *t'uung-ho*, (in Shi-king) 蒿 *lau*.
- Sovereign, 主 *'chue*.
- Sow, (to) 撒 *saat'*.
- Sow, (a) 猪鬃 *chue-'na*.
- Soy, 豉油 *shi'-yau*.
- Space, 間 *kuan*, (room) 地方 *ti'-fong*, 筴地方 *taat'-ti'-fong*, (all) 週圍 *chau-wai*.
- Spacious, 闊落 *foot'-lok*.
- Spade, 鏟 *'ch'uan*, (a small) 鏟 *ts'iu*.
- Spain, 呂宋 *'Lue-suung'*.
- Span, 楠 *naam'*.
- Spanish-flies, 斑蝥 *paun-maau*.
- Spare, (save) 愛惜 *oi'-sik*, 省 *'shaang*, (give away) 捨 *'she*.
- Spark, 火星 *'foh-sing* (*'seng*), (sparks) 火屎 *'foh-'shi*.
- Sparkle, 閃亮 *'shim-leung'*, 火飛 *'foh-fi*.
- Sparrow, 麻雀 *ma-tseuk'*.
- Spasm, 抽筋 *ch'au-kan*, *tsaat'-'ha*.
- Spatter, (with the hand) 潑 *kiu*.
- Spattered, (by walking) 潑污糟 *tsaan'-oo-tso*.
- Spawn, 魚鬻 *ue-ch'yun*.
- Speak, 講 *'kong*, 講說話 *'kong-shuet'-wa'*.
- Spear, 竹篙鎗 *chuuk-ko-t's'eung*, (a) 一枝鎗 *yat-chi-t's'eung*.
- Special, 特登 *tak-tang*, 專額登 *chuen-tang*, (extra) 額外 *ngaak-ngoi'*.
- Species, 種 *'chuung*.
- Specify, 話實 *wa'-shat*, 逐一講 *chuuk-yat-'kong*.
- Specimen, 樣子 *yeung'-tsze*, 表率 *'piu-suut*, 辦 *'paan'*.
- Specious talk, 巧言 *'haau-in*.
- Speckled, 一點點 *yat-'tim-tim*.
- Spectacle, (a) 景 *'king*.
- Spectacles, 眼鏡 *'ngaan-keng*.

- Spectator, 睇見之人 ^{'tai-kin'}-chi-yan, ^{'tai-kin'}-ke'.
- Speculate, 追想 ^{chui'}-seung, 圖 ^{t'o}.
- Speech, 話 ^{wa'}, 說話 ^{shuet'}-wa'.
- Speedy, 速 ^{ts'uuk}, 快 ^{faai'}.
- Spell, (to) 切音 ^{ts'it'}-yum.
- Spend, 使費 ^{'shai-fai'}, (a day) 過日 ^{kwoh'}-yat.
- Spend-thrift, 浪子 ^{'long-tsze}.
- Sphere, 球 ^{k'au}.
- Sphex, 螺贏 ^{'kwoh-loh}.
- Spice, 香料 ^{heung*}-liu'.
- Spider, 蜘蛛 ^{k'um*}-lo, 蜘蛛 ^{chi-chue}, 壁虎 ^{pik-foo}.
- Spider's web, 蜘蛛網 ^{chi-chue'}-mong.
- Spike, 刺 ^{ts'ze'}, 錐 ^{chui}, (wooden) 木丁 ^{muuk-teng}.
- Spikenard, 甘松香 ^{kom-ts'uung}-heung.
- Spill, 流出 ^{lau-ch'uat}, 漏瀉 ^{lau-se'}.
- Spin, 紡績 ^{'fong-tsik}, 紡線 ^{'fong-sin'}, (round) 綽轉 ^{ning'}-chuen', 窰窰轉 ^{t'um-t'um-chuen'}.
- Spinage, 波菜 ^{poh-ts'oi'}, 波菜 ^{poh-ling-ts'oi'}, 莧菜 ^{in'-ts'oi'}.
- Spindle, (鐵) 綑 ^(t'it') ts'uun.
- Spine, 背脊 ^{pooi'}-tsek'.
- Spinning-machine, 紡機 ^{'fong-ki}.
- Spinster, 老女 ^{lo'}-nue.
- Spiral, 螺線 ^{loh-sin'}, 螺紋 ^{loh*}-mun.
- Spire, 塔 ^{taap'}, 鐘樓 ^{chuung*}-lau.
- Spirit, 神 ^{shan}, (drink) 燒酒 ^{shiu'}-tsau, (animal spirits) 精神 ^{tsing-shan}.
- Spiritual, 靈 ^{ling}, 神 ^{shan}.
- Spit, 吐 ^{t'o'}, 唾 ^{t'oh'}, ^{lo'}, (a) 炙肉叉 ^{chek'}-yunk-ch'a.
- Spite, 怨恨 ^{uen'}-han', 怨毒 ^{uen'}-tuuk.

Spittle, 口水 'hau-'shui,
(ejected) 口水花 'hau-'
'shui-fa.

Spittoon, 痰罐 t'aam-koon',
痰盂 t'aam-'ue.

Splash, (to throw) 澆 kiu,
(to rebound or splash up)
濺 tsaan', tsaan'.

Spleen, (the) 脾 p'i, 賺貼
lim-'tip', (feeling) 鬱氣
wat-hi'.

Splendid, 光亮 kwong-
leung', 華美 wa-'mi.

Splice, 駁纜 pok'-laam'.

Splinter, 片 p'in', 齧 'nin.

Split, 打裂 'ta-lit, 破 p'oh',
劈 p'ek'.

Spoil, 整壞 'ching-waai', 爛
laan'.

Spokes, 輻 fuuk.

Spoliation, 搶劫 'ts'eung-
kip'.

Sponge, 水泡 'shui-'p'o.

Sponge-cake, 雞蛋糕 kai-
taan'-'ko.

Spongy, 呷 pau'.

Spontaneous, 自自然然
tsze'-tsze'-in-in.

Spoon, 匙羹 shi-'kang, 羹
kang.

Sport, 頑耍 waan-'sha.

Spot, 點 'tim, 玷 'tim', 疵
ts'ze, (place) 筴 taat'.

Spotted, 一筴筴 yat-taat'-
taat'.

Spout, (of a kettle) 嘴 'tsui,
(on a roof) 水槽 'shui-
ts'o, (to) 浙 chit, 噴 p'un'.

Sprain, 扭傷 'nau-sheung,
趨親 'ch'au-ts'an.

Spray, of water, 水花 'shui-
fa.

Spray } , 枝 chi.
Sprig }

Spread, out, 攤開 t'aan-hoi,
散開 saan'-hoi, 鋪開
p'o-hoi, (as ink) 滲開
num'-hoi.

Sprightly, 英敏 ying-'mun.

Spring, (season) 春天 ch'uun-
t'in, (water-) 源泉 uen-
ts'uen, (of a machine) 機
關 ki-kwaan, 連機 lin-
ki, (main-) 發條 fuat'-

*t'iu, (to) 跳 t'iu', 發
faat'.

Spring-water, 山水 *shaan-shui*.

Sprinkle, 灑 *sha*, 澆 *kiu*.

Sprout, 萌芽 *mang-nga*, 唸 *lum*, 味 *muuk*, (bamboo-)

竹笋 *chuuk-suun*, (to) 出

味 *ch'wut-muuk*.

Spur, 距 *k'ue*, (to) 踢 *tek*.

Spurious, 偽 *ngai*, 假 *ka*.

Spurn, 擯棄 *pun-hi*.

Spurt, 噴水 *p'un-shui*.

Sputter, 噴口水花 *p'un-hau-shui-fa*.

Spy, (a) 線人 *sin-yan*, 探

子 *t'aam-tsze*, (to) 打

探 *ta-t'aam*, 訪事 *fong*

**sze*, 覷 *chong*, *hau*.

Squabble, 啞交 *aa-kaau*.

Squad, (a) 一隊 *yat-tui*.

Squalid, 褻褻 *laam-lue*.

Squall, (a) 一陣風雨 *yat-chan-fung-ue*.

Squall, (to) 啞啞聲 *nga-nga-sheng*.

Squander, 花散 *fa-saan*.

Square, 方 *fong*, 四方形 *sze-fong-ying*, (a tool) 曲

尺 *huuk-ch'ek*.

Squash, (a) 瓜 *kwa*, hairy,

節瓜 *tsit-kwa*, bitter,

苦瓜 *foo-kwa*, bottle,

江葡 *kong-p'oo*, (to) 壓

扁 *aat-pin*.

Squat, 膠 *mau*.

Squeak, 齧齧聲 *ngit-ngit-sheng*.

Squeamish, 懨飲 *im-ue*,

作悶 *tsok-moon*.

Squeeze, 榨住 *cha-chue*, 壓

aat, 夾住 *kaap-chue*,

(extort) 勒索 *lak-sok*.

Squib, 起火仔 *hi-foh-tsai*.

Squint, 斜眼 *ts'e-ngaam*,

到眼 *to-ngaam*.

Squirrel, 果鼠 *kwoh-shue*.

Squirt, (a) 水浙筒 *shui*

chit-t'uung, (to) 浙 *chit*.

Stab, 刮 *kat*, 搥 *ch'aam*,

ch'aam.

Stable, (a) 馬房 *ma-fong*,

(firm) 安穩 *ahn-wan*, 定

實 *ting-shat*.

Stack, (a) 禾堆 *woh-tui*.

Staff, 枋杖 *kwai-cheung*.

Stag, 鹿 *luuk, 鹿公 *luuk-
kuung.

Stage, (a platform) 臺 t'oi,
(scaffold) 棚 p'aang, (of
a journey) 驛站 yik-
chaam'.

Stagger, reel and, 行得啤
啤吓 hang-tak-p'e-p'e-
'ha.

Stagnant, 遲滯 ch'i-chai',
不流 'm-lau.

Stain, (a) 印迹 yan'-tsik,
(to) 染污 'im-oo.

Stairs, 樓梯 lau-t'ai, (stone-)
石級 shek-k'up.

Stake, 杙 tak, 椿 chong, 棟
tuung', (to risk) 拚 p'oon.

Stalactite, 鐘乳石 chuung-
'ue-shek.

Stale, 陳 ch'an, 舊 kau', 宿
suuk.

Stalk, 竿 kohn, 枝 chi, 秆
'kohn.

Stall, (for goods) 賣貨
攤 maai'-foh'-t'aan, (for
cattle) 欄位 laan-wai',
(horse's) 馬槽 'ma-ts'o.

Stamen, 花蕊 fa-yui, 花
粉蕊 fa-fun-yui.

Stammer, 溜口 lau'-hau,
講得助咯 'kong-tak-
lak-k'ak.

Stamp, 印 yan', (the foot)
窩脚 tum'-keuk'.

Stamp Office, 印捐局
yan'-kuen-kuuk.

Stanch, (to) 止 'chi, (hearty)
堅心 kin-sum.

Stand, 企立 'k'i-laap, 企
到 'k'i-to, (up) 起身
'hi-shan, 企起 'k'i-hi,
(aside) 企開 'k'i-hoi,
(endure) 抵住 'tai-chue',
矜 k'um; (a) 架 ka'.

Standard, (flag) 旗 k'i, (rule)
度 to'.

Staple, (a) 鐵耳 t'it'-i.

Star, 粒星 nup-sing, seng.

Star-board, 船右 shuen-
yau'.

Starch, 漿 tseung.

Stare, 撐眼睇 chang-
'ngaan-t'ai.

- Start, (set out) 開行 *hoi-hang*, (by water) 開身 *hoi-shan*, (up) 跳起 *t'iu-hi*.
- Startle, 振驚 *chan-king*.
- Starve, 制食 *chai-shik*, (to death) 制死 *chai-sze*, 餓死 *ngoh-sze*.
- State, (condition) 情勢 *ts'ing-shai*, (nation) 國 *kwok*; (to) 講實 *kong-shat*, 話 *wa*, 陳說 *ch'an-shuet*, (to a superior) 稟告 *'pun-ko*.
- Statics, 重學 *chuung-hok*.
- Station, 身分 *shan-fun*, 位 *wai*, (on a road) 站頭 *chaam-t'an*, (guard's) 汛地 *suun-ti*, (position) 所在 *'shoh-tsoi*, (police) 差館 *ch'aa-koon*.
- Stationary, 不郁 *'m-yuuk*.
- Stationer's shop, 紙筆舖 *'chi-put-p'o*, 紙料舖 *'chi-liu-p'o*.
- Statistics, 志 *chi*.
- Statue, 偶像 *'ngau-tseung*.
- Statute, 律例 *luut-lai*.
- Stay, (to) 等吓 *'tang-ha*, 歇 *hit*, 住 *chue*.
- Steady, 穩當 *'wun-tong*, (stand) 企穩 *'ki-wun*.
- Steak, (beef-) 牛肉耙 *ngau-yuuk-p'a*.
- Steal, 偷 *'tau*, 竊 *si*.
- Steam, 滾水氣 *'kwun-shui-hi*, (to) 蒸 *ching*.
- Steamer, 火輪船 *'foh-luun-shuen*.
- Steel, 鋼 *kong*.
- Steelyard, 把秤 *'pa-ch'ing*, (money-) 釐戥 *li-tang*.
- Steep, 企斜 *'ki-ts'e*, 斜 *ts'e*.
- Steep, (to) 浸 *tsum*, (dip) 汪吓 *'yum-ha*.
- Steeple, 鐘樓 *chuung-lau*.
- Steer, (to) 把舵 *'pa-t'oh*, (COL.) 揸舫 *cha-t'aa*.
- Steersman, 梢公 *shaau-kuung*.
- Stem, 竿 *kohn*, 枝 *chi*, 莖 *'k'waang*, (to) 阻止 *'choh-chi*, 抵住 *'tai-chue*.

Stench, 臭 *ch'au*, 一棒隨
yat-puung-'*ts'ui*, (a vile) 臭

亨亨 *ch'au*-'*hang-hang*.

Step, 步 *poo*, (to) 進脚

tsuun-'*keuk*, 行 *hang*, (in

a stair) 級 *k'up*, 階級

kaai-k'up.

Step-father, 繼父 *ka*-'*foo*,

(-mother) 繼母 *ka*-'*mo*.

Stepping-stone, 踏脚石

taap-keuk-'*shek*.

Sterculia, 擷婆 *p'an*-'*p'oh*,

梧桐 *'ng-t'uung*.

Sterile soil, 瘠土 *tsek*-'*t'o*.

Stern, 嚴肅 *im-suuk*, (the)

後邊 *hau*-'*pin*, 尾 *'mi*.

Stew, (to) 會 *ooi*.

Steward, 管事人 *'koon-*

sze-'*yan*, (comprador) 買

辦 *'maai*-'*paan*.

Stick, (a) 條棍 *t'iu-kwun*,

(pierce) 刮 *kat*, (adhere)

鬚緊 *ch'i*-'*kan*, (fail) 不

能行 *pat-nang-hang*, (to

paste) 貼 *t'ip*, (stick in)

插落 *ch'aap*-'*lok*.

Stickle, 拘執 *k'ue-chup*, 泥

ni.

Stiff, 硬 *ngaang*, 顛 *'kang*.

Stiffnecked 拗頸 *aa*-'

'keng.

Stifle, 局死 *kuuk*-'*sze*.

Stigma, 忝辱 *'tim-yuuk*.

Still, (ADV.) 仍然 *ying-*

in, 重 *chuung*, 還 *waan*,

(quiet) 寂靜 *tsik-tsing*,

靜靜 **tsing*-'*tsing*, *tsing*-'

**tsing*.

Still, (a) 酒甌 *'tsau-tsang*.

Stilts, 駁脚棍 *pok*-'*keuk*-'

kwun.

Stimulate, 聳起 *'suung-*

'hi.

Sting, 釘 *teng*, 針 *chum*, (to)

刺 *ts'ze*.

Stingy, 怪 *haan*, 刻薄

haak-pok.

Stink, 臭氣 *ch'au*-'*hi*, 齷

臭 *ngat*-'*ch'au*.

Stink-pot, 灰煲 *fooi-po*.

Stint, (to) 限制 *haan*-'*char*,

(a) 工課 *kuung-foh*.

Stipulate, 約定 *yeuk*-'

ting.

Stipulations, 條款 t'iu-'foon,

約條 yuk'-t'iu.

Stir, (to) 攪 k'au, (begin to
move) 興起 hing-'hi, 動

身 tuung'-shan, (a) 鬧

熱 naan'-it.

Stitch, (of a needle) 針步

chum-poo', (to) 釘 teng,

(fine) 鉤密 k'au'-mat,

(pain) 刺痛 ts'ek'-t'uung'.

Stock, (of a tree) 木頭

muuk-t'au, 樹身 shue'-

shan, (of a musket) 牀

ch'ong, (in trade) 貨本

foh'-poon, (shares) 股分

'koo-fun'.

Stockings, 襪 mat.

Stocks, 腳架 keuk'-ka'.

Stoical, 無情 mo-ts'ing.

Stolid, 鈍 tuun'.

Stomach, 脾胃 p'i-wai'.

Stomach-pump, 入喉水浙

yup-hau-'shui-chit.

Stone, 石 shek, 石頭 shek-

t'au, (of fruit) 核 wat, (to)

俾石打 pi-shek-'ta.

Stone-cutter, 打石人 ta-

shek-yan.

Stool, 凳 tang', (go to) 如

廁 ue-ts'ze', 出恭 ch'rut-

kuung.

Stoop, 學腰 luen-iiu, 噏低

oo'-tai.

Stop, 停吓 t'ing-'ha, 歇息

hit'-sik, 止住 'chi-chue',

(with the hands) 拈住

cha'-chue', (up) 塞住

sak-chue'.

Stopper, 枳 chat.

Store, (to) 積貯 tsik-'ch'ue,

積埋 tsik-maai, (-house)

貨倉 foh'-ts'ong, 棧

*chaan', 棧房 chaan'-

*fong, (basement) 土庫

't'o-foo'.

Stores, 積貨 tsik-foh', (food)

伙食 foh-shik.

Stork, 白鶴 paak-*hok.

Storm, 風雨大作 fuung-

'ue-t'ai'-tsok', 風暴

fuung-po'.

Story, (a) 一段古 yat-

tuen'-koo, (of a house) 層

ts'ang.

Stout, 精壯 tsing-chong',

(fat) 肥壯 fi-chong'.

Stove, 火爐 *foh-lo*, 局爐 *kuok-lo*.

Stow away, 裝埋 *chong-maai*.

Straddle, 丫開脚 *nga'-hoi-keuk'*.

Straggle, 行散 *hang-'saan*.

Straight, 直 *chik*, 掂 *tim'*.

Straighten, 做直 *tso'-chik*, 整掂 *'ching-tim'*.

Straightway, 即時 *tsik-shi*, 就正 *tsau-'ching'*.

Strain, 隔渣 *kaak'-cha*, (tighten) 扭緊 *'nau-'kan*.

Strainer, 羅斗 *loh-'tau*, (wine-) 酒漏 *'tsau-'lau'*.

Strait, 迫窄 *pik-chaak'*, 淺窄 *'ts'in-chaak'*, 阨 *ak*, (a) 陝 *haap*.

Stramonium, 鬧羊花 *naau'-yeung-fa*.

Strange, 奇怪 *k'i-kwaai'*, (not at home) 生外 *shaang-'ngoi'*.

Stranger, 新客 *san-haak'*, 生步 *shaang-'po'*, (*'po*) 生面 *shaang-'min'*.

Strangle, 縊死 *ai'-sze*, 勒死 *lak-'sze*, (with the hand)

揸死 *cha-'sze*.

Strap, (a) 皮帶 *p'i-'taai'*.

Strata, 層隔 *ts'ang-kaak'*.

Stratagem, 謀畧 *mau-leuk*, 韜畧 *t'o'-leuk*.

Straw, 禾稿 *woh-'ko*, 禾稈 *woh-'kohn*.

Straw-hat, 草帽 *'ts'o-'*mo'*.

Strawberry, 蛇莓 *she-mooi*.

Stray, 行散 *hang-'saan*, 行錯 *hang-ts'oh'*, (from the flock) 離開隊 *li-hoi-'tui'*.

Streaks, 虎班紋 *'foo-paan-'*mun*.

Stream, 流水 *lau-'shui*, (small) 溪澗 *k'ai-kaan'*,

條水 *t'iu-'shui*.

Streamer, 旗帶 *k'i-taai'*.

Street, 街 *kaai*, (a) 條街 *t'iu-'kaai*.

Strength, 力 *lik*.

Strengthening, 補力 *'po-lik*.

Strenuous, 殷勩 *yan-k'an*.

- Stress, 重 *chuung*², 重處 *chuung'-ch'ue*², (on) 重在 *chuung'-tsoi*².
- Stretch, 搵長 *mang*²-*ch'eung*, (out) 伸 *shau*, (as clothes) 撐開 *chaang-hoi*.
- Strew, 撒 *saat*², *'sum*.
- Strict, 嚴緊 *im-'kan*.
- Stride, 丫脚 *nga*²-*'keuk*², (long) 大步 *taai*²-*'po*².
- Strike, 打 *'ta*, 泵 *'tum*, (stop) 罷 *pa*², (a match) 畫 *waak*.
- String, (a) 條繩 *t'iu-*shing*, 帶 **taai*², (a string of) 一串 *yat-ch'uen*², (1,000 cash) 一吊 *yat-tiu*², (to) 貫串 *koon*²-*ch'uen*², 穿埋 *ch'uen*²-*maai*.
- Strip, (a) 一條 *yat-t'iu*, (to) 脫 *t'ust*², 捋 *luet*, 敲 *'chin*.
- Stripe, 班紋 *paan-*mun*, 柳條紋 *'lau-t'iu-*mun*.
- Strive, 爭 *chaang*, 相爭 *seung-chaang*, (endeavour) 出力 *ch'uit-lik*.
- Stroke, (line) 畫 *waak*, (a blow) 打一吓 *'ta-yat-ha*, (rub) 攞 *lip*.
- Stroll, 逛 *k'waang*², *liu*².
- Strong, 有力 *'yau-lik*, *'yau-lik-ke*², 壯健 *chong*²-*kin*², 主固 *'chue-koo*², (as tobacco) 揸 *k'ang*², (as tea, &c.) 濃 *nuung*, *yuung*.
- Strop, (to) 喝利 *hoh*²-*li*².
- Struggle, 打武咁打 *'ta-'moo-kom*²-*'ta*, 勉強 *'min-'k'eung*, 苦爭 *'foo-chang*.
- Strut, 岳頭行 *ngok-t'au-hang*.
- Strychnine, 馬前 *'ma-ts'in*.
- Stubborn, 硬頸 *ngaang*²-*'keng*, 板頸 *'paan-'keng*.
- Stucco, 石膏 *shek-ko*.
- Stud, (a button) 粒鈕 *nup-nau*, 雙粒鈕 *sheung-nup-nau*.
- Study, (to) 習學 *tsaap-hok*, 讀書 *tuuk-shue*, (a) 讀書房 *tuuk-shue-*fong*.

Stuff, (material) 材料 ts'oi-liu', (useless) 廢物 fai'-mat, (nonsense) 謔話 ngaam'-wa', (to) 塞質 sak-shat.

Stuffing, 入材料 yup-ts'oi-liu'.

Stumble, 踢着脚 tek'-cheuk-keuk', 失脚 shat-keuk', (fall) 跌倒 tit'-to.

Stumbling block, 窒碍 chat-ngoi', 碍石 ngoi'-shek.

Stump, (a) 樁頭 kwut-t'au.

Stun, 震瘟 chan'-wan, 驚迷 keng-mai.

Stunted, 屈短 wut'-tuen.

Stupid, 愚蠢 ue'-ch'uum, 笨呆 pun'-ngoi, (boy) 笨仔 pun'-tsai.

Stupified, 失魂 shat-wan, 昏迷 fun-mai.

Sturdy, 大力 taai'-lik.

Sturgeon, 鱈龍魚 ts'um-luung-*ue.

Stuttering, 吃口 kat'-hau, 溜口 lau'-hau.

Sty, 豬欄 chue'-laan.

Style, 文 mun, 文法 mun-faat', 樣 *yeung', (address) 稱呼 ch'ing-foo.

Suavity, 溫柔 wan-yau.

Sub, 下 ha', 下屬 ha'-shuuk.

Subdue, 勝服 shing'-fuuk.

Subject, 臣下 shan-ha', (people) 民 mun, (of discourse) 所論 'shoh-luun', (of an essay) 章旨 cheung'-chi, 提目 t'ai-muuk.

Subject }
Subjugate }, 打服 'ta-fuuk.

Sublimate, 霜 seung.

Sublime, 崇大 shuung-taai'.

Submissive, 服屬 fuuk-shuuk.

Submit, 服 fuuk, 歸服 kwai-fuuk.

Subordinate, 屬下 shuuk-ha'.

Suborn, 買囑 'maai-chuuk.

Subscribe, 簽題 ts'im-t'ai.

Subserve, 供應 kuung-ying'.

Subside, 擎 k'ing, 平翻 p'ing-fuan, 息 sik.

Subsidiary, 助 choh'.

Substance, 質體 *chat-t'ai*,

材料 *ts'oi-liu*, 物 *mat.*

Substitute, (a) 代做 *toi'-tso*.

Subtile, 靈活 *ling-oot*,
(subtle) 巧 *'haau*.

Subtract, 減 *'kaam*.

Subtraction, 減法 *'kaam-faat*.

Suburbs, 城外 *sheng-ngoi*'.

Subvert, 傾倒 *k'ing-to*.

Succeed, (get on) 得成 *tak-shing*, (follow) 繼 *ka'i*, 接做 *tsip'-tso*.

Successive, 陸續 *luuk-tsuuk*.

Succinct, 簡畧 *'kaan-leuk*.

Succumb, 服 *fuuk*.

Such, 敵 *'kom*, 如此 *ue-ts'ze*.

Suck, 啐 *tsuet*, 軟 *shok*'.

Suckle, 餵奶 *wai'-naai*.

Sudden, 忽然 *fut-in*, *fut-in-ke*'.

Suddenly, 忽然間 *fut-in-kaan*.

Sudorific, 發汗藥 *faat'-hohn-yeuk*.

Sue, 告 *ko*' (for) 求 *k'au*.

Suet, 版油 *'paan-yau*, 腰油 *iu-yau*.

Suffer, 抵受 *'tai-shau*, 受 *shau*, 抵推 *'tai-ngaa'i*, (permit) 准 *'chuun*.

Suffering, 受苦 *shau'-foo*.

Sufficient, 穀 *kau*' 足 *tsuuk*.

Suffocate, 局死 *kuuk-sze*.

Sugar, 糖 *t'ong*.

Sugar-candy, 冰糖 *ping-t'ong*.

Sugar-cane, 蔗 *che*'.

Suggest, 提起 *t'ai-hi*.

Suicide, 自殺 *tsze'-shaat*, 自盡 *tsze'-tsuun*'.

Suit, (to) 合 *hop*, 着 *cheuk*, (a, of clothes) 一脫 *yat-t'uet*, (petition) 稟 *'pun*.

Suitable, 着使 *cheuk-shai*, 啱 *ngaam*.

Suite, 跟班 *kan-paan*.

Sulky } 騾人嘅 *nau-yan-ke*, 古毒 *'koo-tuuk*, 鼓氣 *'koo-hi*, 黑面 *hak-min*.

Sully, 玷污 *tim'-oo*.

Sulphur, 硫磺 lau-wong,
(flowers of) 硫磺末 lau-
wong-^{*}moot.

Sultry, 暑暄 'shue-ai'.

Sum, 共計 kuung'-kai', 攏
總 'luung-'tsuung.

Summer, 夏天 ha'-t'in.

Summer-house, 涼亭 leung-
*t'ing.

Summit, 頂 'ting, 'teng.

Summon, 傳叫 ch'uen-kiu'.

Summons, 傳票 ch'uen-p'iu'.

Sumptuous, 破費 p'oh'-fai'.

Sun, 日 yat, 熟頭 it-^{*}t'au,
太陽 t'aa'-yeung, (to)
晒 shaai'.

Sunday, 禮拜日 'lai-paar'-
yat, 'lai-paar'.

Sundries, 什碎 sup-sui'.

Sun-flower, 向日葵 heung'-
yat-k'wai.

Sunken-rocks, 海心石 'hoi-
sum-shek.

Sun-rise, 日出 yat-ch'uu't.

Sun-set, 日入 yat-yup, 日
落 yat-lok.

Sunstroke, 中暑 chuung'-
'shue.

Sup, 喫 yaak', 嗑啖 haap'-
taam'.

Super-, 過 kwoh', 上 sheung'.

Supercargo, 班上 paan-
sheung', 大班 taai'-paan.

Superficial, 淺 ts'in, (scholar)

克斯文 ch'uing-sze-mun.

Superfluous, 太多無用
t'aa'-toh-'mo-yuung', 無
用 'mo-yuung', 無爲

'mo-wai', 蛇足 she-tsuuk.

Superintend, 督理 tuuk-'li,
(work) 督工 tuuk-kuung.

Superintendent, 監督 kaam-
tuuk.

Superior, 長 'cheung, 上好
sheung'-ho, (better) 更好
kang'-ho, 好過 'ho-kwoh'.

Supernatural, 神異 shan-i'.

Supersede, 廢去 fai'-hue'.

Superstitious, 溺信古怪
nik-suun'-koo-kwaai'.

Supervene, 自至 tsze'-chi'.

Supine, 袖手 tsau'-shau.

Supper, 晚餐 maan-'ts'aan.

Supplant, 迫用 pik-lut.

Supple, 跳疾 t'iu'-tsaat'.

Supplement, 添補 t'im-'po.

Supply, 供給 *kuung-k'up*.

Support, 承住 *shing-chue'*,
(with the hand, or morally)

扶住 *foo-chue'*, 扶持
foo-ch'i.

Suppose, 估量 *'koo-leung'*,
估 *'koo*.

Supposing, 假使間 *'ka-sze-*
kaan.

Suppress, 鎮壓 *chan'-aat'*,
彈壓 *t'aan-aat'*.

Supreme, 至上 *chi'-sheung'*,
最上 *tsui'-sheung'*.

Supreme Being, 上帝
Sheung'-Tai'.

Supreme Court, 臬署 *nip-*
shue, nip-ch'ue.

Sure, 確實 *k'ok'-shat*, 穩
當 *'wun-tong'*.

Surety, (a) 担保 *taam-po*.

Surface, 面 *min'*, 上面
sheung'-min'.

Surfeit, 食到飢 *shik-to'-ue'*.

Surfeited, 饜飽 *im'-paau*,
飽俗 *'paau-nau'*.

Surge, 浪如壁立 *long'-*
ue-pik-laap.

Surgery, 外科 *ngoi'-foh*.

Surloin, 尾龍扒 *'mi-*
luung-p'a.

Surly, 蠻 *maan*.

Surmise, 估 *'koo*.

Surmount, 勝 *shing'*, 勝得
過 *shing'-tak-kwoh'*.

Surname, 姓 *sing'*.

Surpass, 超卓過 *ch'iu-*
ch'euk'-kwoh', 越過 *uet-*
kwoh'.

Surplus, 餘剩 *ue-shing'*.

Surprise, 驚愕 *king-ngok*.

Surprised, 見怪 *kin'-kwaai'*,
(frightened) 失愕 *shat-*
ngok.

Surprising, 出奇 *ch'uut-k'i*.

Surrender, 投降 *t'au-hong*,
(to prison) 投監 *t'au-*
kaam, (give up) 付交
foo'-kaau.

Surround, 圍埋 *wai-maai*,
圍住 *wai-chue'*.

Survey, 查察 *ch'a-ch'aat'*.

Surveyor, 量地官 *leung-*
ti'-koon, General, 工務
司 *Kuung-moo'-sze*.

- Survive, 尚活 sheung²-oot,
 還在世 waan-tsoi²-shai².
- Susceptible, 易感 i²-kom,
 i²-kom-ke².
- Suspect, 猜疑 ch'aai-i, 恐
 怕 'huung-p'a².
- Suspend, 掛 kwa², (stop) 罷
 pa², 停 t'ing.
- Suspense, 掛望 kwa²-mong².
- Suspicion, 思疑 sze-i.
- Sustain, (suffer) 抵受 'tai-
 shau², (be fit for) 克當
 hak-tong, (keep up) 扶住
 foo-chue², 承住 shing-
 chue², (alive) 存 ts'uen,
 養 'yeung.
- Sustenance, 飲食 'yum-shik.
- Swab, (a) 布拂 po²-fut.
- Swagger, 誇大 k'wa-t'ai².
- Swallow, (a) 燕子 *in²-
 'tsze; (to) 吞下 t'un-'ha,
 吞 t'un.
- Swamp, 爛泥 laan²-paan².
- Swan, 鵠 kuuk, 天鵝 tin-
 ngoh.
- Swarm, (a) 一堆 yat-tui.
- Sway, (power) 權柄 k'uen-
 ping².
- Swear, 發誓 faat²-shai².
- Sweat, 汗 hohn², (to) 出汗
 ch'uat-hohn².
- Sweep, 掃 so², 打掃 'ta-
 so², (at a) 一掃 yat-so²,
 一掃光 yat-so²-kwong.
- Sweeping assertion, 話埋
 湊 wa²-maai-ts'au².
- Sweet, 甜 t'im, 甘 kom.
- Sweet-bread, 牛核 ngau-
 wat.
- Sweet-potato, 番薯 faan-
 *shue.
- Swell, (to) 腫起 'chuung-'hi,
 (a) 裝腔 chong-'hong, 大
 駕子 t'ai-'ka-'tsze.
- Swelling, 腫脹 'chuung-
 cheung².
- Swift, 快 faai², 速 ts'uuk,
 疾速 tsaat-ts'uuk.
- Swim, 泅水 yau-'shui, 游
 yau.
- Swimming, (dizziness) 頭暈
 t'au-wan.
- Swindle, 詭騙 hong-p'in²,
 (and run) 起尾注 'hi-
 'mi-chue².
- Swine, 猪 chue.

Swing, (a) 鞦韆 *ts'au-*
ts'in, (to) 搖 *iu*, 搖擺
iu-paai.

Switch, 鞭 *min*.

Swivel, 轉棒 *'chuen-suut*.

Swoon, 失魂 *shat-wan*.

Swoop, (to) 一扑抓住
yat-p'ok' - 'chaau-chue'.

Sword, 把劍 *'pa-kim'*.

Sycee, 紋銀 *mun-*ngan*.

Sycophant, 白鴿眼 *paak-*
kop' - 'ngaan.

Symbol, 表意之物 *'piu-*
i' - chi-mat, *'piu-i' - 'ke' - 'ye*.

Symmetrical, 相稱 *seung-*
ch'ing', 對得好 *tu' - tak-*
'ho.

Sympathy, 同情 *t'uung-*
ts'ing, (with sorrow) 心酸
sum-suen, 相憐 *seung-lin*.

Symptom, 形迹 *ying-tsik*,
(of disease) 病形 *peng' -*
ying.

Synagogue, 會堂 *oi' - t'ong*.

Synonymous, 同解 *t'uung-*
'kaai, 同意 *t'uung-i'*.

Syphilis, 生疔病 *shang-*
teng-peng'.

Syphon, 角筒 *kok' - t'uung*.

Syringe, 水浙 *'shui-chit*.

System, 法式 *faat' - shik*, (a
set of things) 一副應
當 *yat-foo' - ying' - tong'*.

T

Table, 張檯 *cheung' - *t'oi*, 棹
子 *cheuk' - 'tsze*, (a spread)
席 *tsik*.

Tablet, 牌 *p'ai*, 碑 *pi*,
(ancestral) 神主牌 *shan-*
*'chue' - *p'ai*.

Taciturn, 不多出聲 *'m-*
toh-ch' - uut-sheng.

Tack, (nail) 釘仔 *teng' - tsai*,
(on) 叨住 *naai' - chue'*, 帶
住 *taai' - chue'*, (in sailing)
轉篷 *'chuen-p'uung*, 樞
篷 *k'au-p'uung*.

Tackle, 器用 *hi' - yuung'*.

Tact, 智謀 *chi' - mau*.

Tactics, 韜畧 *t'o-leuk*.

Tadpole, 雷公魚 *loi-*
*'kuung' - *ue*.

Tael, 兩 *'leung*.

Taffeta, 絹 *kuen'*.

- Tail, 尾 ^{'mi}, 條尾 t'iu-
^{'mi}, (cue) 辮 pin.
- Tailor, 裁縫 ts'oi-'fuung.
- Tailor-bird, 巧婦鳥 'haau-
^{'foo-'niu}.
- Taint, 染 ^{'im}, 沾染 chim-
^{'im}.
- Take, 擲 ^{'loh}, 掙 ning, nim,
將 tseung, 取 ^{'ts'ue}, 把
^{'pa}, 掙 ^{'k'aa}, ^{'k'aa}, (up)
執 chup, (an opportunity)
乘機 shing-ki.
- Tale, 雲母石 wan-'mo-
shek.
- Tale, (a) 一段古 yat-
tuen'-'koo.
- Tale-bearer, 口疏 'hau-shoh.
- Talent, 才 ts'oi.
- Talk, 談 t'aam, 講 'kong, 話
wa'.
- Talkative, 好講 ho'-'kong.
- Tall, 高 ko, 身體高 shan-
^{'tai-ko}.
- Tallow, 脂油 chi-yau, (ox's)
牛油 ngau-yau, (sheep's)
羊油 yeung-yau.
- Tallow-tree, 烏柏木 oo-
^{'k'au-muuk}.
- Tally, (a) 籌 ch'au, (to) 符
合 foo-hop.
- Talon, 爪 'chaau.
- Tamarind, 酸子 suen-'tsze.
- Tamarisk, 垂絲柳 shui-
sze-'lau.
- Tambourine, 單面鼓 taan-
min'-'koo.
- Tame, 熟 shuuk, 養得熟
^{'yeung-tak-shuuk}, 純熟
shuun-shuuk.
- Tampering, 手多 'shau-toh.
- Tan, 硝皮 siu-p'i, 醃皮
im-p'i.
- Tangible proof, 執據 chup-
kue', 把柄 'pa-ping'.
- Tank, 石池 shek-ch'i.
- Tanner, 皮匠 p'i-tseung'.
- Tantalizing, 臨陣弦斷
lum-chan'-in-'t'uen.
- Tap, 拍 p'aak', (let out) 放
fong'.
- Tap, (a water) 水口 'shui-
^{'hau}.
- Tape, 棉紗帶 min-sha-
tai'.
- Tape-worm, 蛔蟲 ooi-
ch'uung.

Tapring, 尖 *tsim*.
 Tapioca, 西米 *sai-mai*.
 Tar, 吧碼油 *pa-ma-yau*.
 Tardy, 遲 *ch'i*, 慢 *maan*.
 Tares, 稗 *pai*.
 Target, 靶子 *pa-tsze*.
 Tarnish, 失光 *shat-kwong*.
 Taro, 芋頭 *oo-t'au*.
 Tart-fruit, 路菓 *lo-kwoh*,
 酸菓 *suen-kwoh*.
 Tartan, 棋盤布 *k'i-p'oon-po*.
 Tartar, 滿洲 *Moon-chau*,
 蒙古 *Muung-koo*.
 Task, 工課 *kuung-foh*.
 Tassel, 把綫 *pa-sui*.
 Taste, 味道 *mi-to*, (to) 餚
t'im, 嘗 *sheung*.
 Tasteless, 淡 *t'aam*.
 Tattered, 襤褸 *laam-lue*.
 Tattle, (to) 叻 *ngup*.
 Tattooed, 文身 *mun-shan*.
 Taunt, 譏諷 *ki-ts'iu*.
 Tautology, 重覆話 *ch'uung-fuuk-wa*.
 Tavern, 酒店 *tsau-tim*.
 Tawdry, 光面 *kwong-min*.
 Tawny, 老黃 *lo-wong*.

Tax, 稅餉 *shui-heung*, (to)
 收餉 *shau-heung*, 收稅
shau-shui.
 Tea, 茶 *ch'a*, (leaves) 茶葉
ch'a-ip.
 Teapoy, 茶丌 *ch'a-ki*.
 Tea-taster, 茶師 *ch'a-sze*.
 Teach, 教 *kaau*.
 Teacher, 先生 *sin-shang*,
 掌教 *cheung-kaau*.
 Teak, 油木 **yau-muuk*.
 Teal, 水鴨 *shui-aap*,
 (mandarin duck) 鴛鴦
uen-yeung.
 Tear, (to) 撕破 *sze-p'oh*,
 擘裂 *maak-lit*, (off) 敲
chin.
 Tears, 淚 *lui*, 眼淚 *ngaan-lui*.
 Tease, 難為 *naan-wai*, 嫩
 鬚 *nat-nau*, (comb) 刷
shaat, (with a bow string)
 彈 *t'aan*, (oakum) 撕藤
 根 *sze-ma-kan*.
 Teasing, 囉唆 *loh-soh*.
 Teat, 奶頭 *naai-t'au*, 乳
 頭 *ue-t'au*.
 Tedious, 長氣 *ch'eung-hi*.

Teeth, 牙 nga, 齒牙 'ch'i-nga.

Teetotum, 車歪 ch'e-me.

Telegraph, (electric) 電報 tin-po.

Telephone, 德律風 tak-luut-fuung, 地里喚 ti-'li-foon'.

Telescope, 千里鏡 ts'in-'li-keng'.

Tell, 話——知 wa'——chi, (stories) 講古 'kong-'kco, (-tale) 口疏 'hau-shoh, (lies) 講大話 'kong-taai'-wa'.

Temerity, 冒險 mo'-'him.

Temper, 脾氣 p'i-hi', 品格 'pun-kaak', (to temper steel) 見水 kin'-'shui.

Temperate, 節制 tsit'-'chai', 節儉 tsit'-'kim', (weather) 溫和 wan-woh.

Temperature, 冷熱分 'laang-it-fun'.

Tempest, 暴風 p'-'fuung, 風雨大作 fuung-'ue-taai'-'tsok'.

Temple, 殿堂 tin'-t'eng, 廟

堂 miu'-t'ong, (an idol-)

神廟 shau-miu', *miu'.

Temporary, 暫時 tsaam'-shi, tsaam'-shi-ke'.

Temporize, 隨時轉 ts'ui-shi-'chuen.

Tempt, 試惑 shi'-waak, 誘惑 'yau-waak, 引誘 'yan 'yau.

Ten, 十 shap.

Tenacious, 把實 'pa-shat, 韌皮 ngan'-p'i, 韌 ngan'.

Tenant, 客 haak', 舖客 p'o'-haak'.

Tench, 鮐魚 'waan-*ue, 大頭魚 taai'-t'au-*ue.

Tend, (attend) 看住 hohn-chue', (the sick) 服事 funk-sze', (towards) 向 heung', 致 chi', 噲 'ooi.

Tender, (soft) 脆軟 num-'uen, (brittle) 脆 ts'ui', up-up-ts'ui', (hearted) 軟心 'uen-sum, (young) 嫩 nuen'.

Tender, (a) 票投 piu-t'au.

Tendon, 筋 *kan*.
 Tenon, 榫頭 *'suun-ta'u*.
 Tendrils, 纏絲 *laan-sze*.
 Tenor, 大意 *taai'-i*, 意向 *i'-heung*, 去向 *hue'-heung*.
 Tense, 緊 *'kan*.
 Tent, (a) 帳房 *cheung'-*fong*.
 Tenth, 第十 *tai'-shap*, (part) 十分一 *shap-fun'-yat*.
 Tepid, 煖 *uen*.
 Term, (time) 限期 *haan'-k'i*, (word) 話頭 *wa'-t'au*.
 Termination, 收尾 *shau-mi*.
 Terrace, 天台 *t'in-*t'oi*, 臺 *t'oi*.
 Terrible, 好交關 *'ho-kaau-kwaan*.
 Terror, 惶恐 *'suung-hip*, 畏懼 *wai'-kue*, 鷃鯨 *huuk-ts'uuk*.
 Test, 試驗 *shi'-im*.
 Testament, 遺書 *wai-shue*, (Old and New) 新舊約書 *San-kau'-yeuk'-shue*.
 Testicles, 外腎 *ngoi'-shan*, 卵子 *'luun-tsze*.

Testimony, 指證 *'chi-ching*.
 Testy, 扭頸 *'nau-keng*.
 Text, (subject) 題目 *t'ai-muuk*, (classic) 正文 *ching'-mun*.
 Texture, 織紋 *chik-mun*.
 Than, 過於 *kwoh'-ue*, 於 *ue*.
 Thank, 謝 *tse'*, (many thanks) 多謝 *toh-tse'*.
 Thankful, 感恩 *'kom-yan*, 感謝 *'kom-tse'*.
 Thankless, 忘恩 *mong-yan*.
 That, 個個 *'koh-koh* (Put the proper classifier, when known, instead of *ko'*), 個 *koh*, *'koh*, (things not numbered, as water) 個的 *koh'-ti*.
 Thatch, 蓋茅 *k'oi'-maau*.
 The, 個 *koh*, 其 *k'i*.
 Theatre, 戲場 *hi'-*ch'eung*, 戲園 *hi'-*uen*.
 Theatricals, 做戲 *tso'-hi*.
 Thee, 你 *'ni*, (Sir, Madam, &c. are used for the 2nd person in polite discourse).
 Theft, 偷野 *'tau-ye*.
 Them, 佢地 *'k'ue-ti*.

Theme, 題目 t'ai-muuk.
 Then, 個陣時 'koh-chan'-shi, (afterwards) 然後 in-hau', 就 tsau'.
 Thenceforth, 自後 tsze'-hau', 自個時起 tsze'-'koh-shi-'hi.
 There, 個處 'koh-shue', (is or are) 有 'yau, (is no more) 無咯 'mo-lok.
 Thereabout, 個處左 'koh-shue'-'tsoh-'*yau', 右 'tsoh-'*yau', 約 'yauk'-'*mok'.
 Therefore, 所以 'shoh-'i, 故此 'koo'-'ts'ze.
 Thermometer, 寒暑針 hohn-'shue-'chum.
 These, 呢的 'ni-'ti.
 They, 佢地 'k'ue-ti'.
 Thick, 笨 p'an, 厚 'hau, (as soup) 濃 nuung, 結 kit, (close) 密 mat, 稠 密 ch'au-mat.
 Thicket, 矮林 'ai-lum, 荆棘林 'king-'kik-lum.
 Thief, 賊 *ts'aak, 賊佬 ts'aak-'lo.

Thigh, 大腿 taai'-'pi.
 Thills, 杠 kong'.
 Thimble, 針頂 'chum-'ting, (archer's) 扳指 p'aan-'chi.
 Thin, 薄 pok, (rare, watery) 稀 hi, (lean) 瘦 shau', 凹 nip, (-skinned) 薄皮 pok-'*pi.
 Thing, 物件 mat-kin', 野 'ye, 東西 tuung-sai, (affair) 件事 kin-'sze'.
 Think, 思想 sze-'seung, (guess) 估 'koo.
 Thinly, 疏落 shoh-lok.
 Third, 第三 tai'-saam, (a) 三分一 saam-fun'-yat.
 Thirst, 頸渴 'keng-hoht', 口渴 'hau-hoht', (after) 渴想 hoht-'seung.
 This, 呢個 'ni-'koh', (that or) 彼此 'pi-'ts'ze, (See That).
 Thistle, 大薊 taai'-'kai', 蒺藜 tsaat-lai.
 Thither, 到個處 to'-'koh-shue'.
 Thorn, 劣 lak, 薊 ts'ze', (bush) 劣林 lak-lum.

Thorough, 通 *t'uing*.
 Thoroughfare, 通行 *t'uing-hang*, 通路 *t'uing-lo*.
 Thoroughly, 盡地 *tsuun-ti*, 從 *saai*.
 Those, 個的 *koh-ti*.
 Thou, 你 *ni*, (See Thee).
 Though, 雖則 *sui-tsak*, 雖然 *sui-in*, 雖 *sui*.
 Thought, 思念 *sze-nim*, 念頭 *nim-t'au*, 意思 *i-sze*, 想頭 *seung-t'au*.
 Thousand, 千 *ts'in*.
 Thread, 線 *sin*, (a) 條線 *t'iu-sin*, (to) 穿 *ch'uen*.
 Threaten, 嚇 *haak*, 話 *wa*, (frighten) 恐嚇 *huung-haak*.
 Three, 三 *saam*.
 Thresh, 使棒打 *'shai-p'aang-ta*, 打 *ta*, (grain) 打禾 *ta-woh*.
 Threshing-floor, 禾場 *woh-ch'eung*.
 Threshold, 門框 *moon-ch'aaan* (*ch'aam*).
 Thrifty, 慳儉 *haan-kim*.

Thrill with pleasure, 歡喜到震 *foon-'hi-to'-chan*.
 Thrilling, (sound) 吵耳 *'ch'aaui*, 刮耳 *kat-i*.
 Thrive, 發達 *faat-taat*.
 Throat, 喉嚨 *hau-luung*.
 Throne, 王位 *wong-'wai*, 御坐 *ue'-tsoh*.
 Throng, 擠擁 *tsai-'yuung*, 人迫 *yan-pik*.
 Through, 由 *yau*, 經過 *king-kwoh*, 透 *t'au*.
 Throw, 丟 *tiu*, 抹 *wing*, 擲 *p'ek*, (dice) 擲 *chaak*, (one's self) 投 *t'au*.
 Thrush, (white eyed) 畫眉雀 *wa-'*mi-tseuk*, (black) 豬屎鳥 *chue-'shi-'*cha*, (a disease) 口爛 *'hau-laan*.
 Thrust, 剽 *piu*, (in) 插 *ch'aap*.
 Thuja, 圓栢 *uen-paak*.
 Thumb, 手指公 *'shau-chi-kuung*.
 Thump, 捶 *p'uung*, 捶着 *p'uung'-cheuk*, 泵 *tum*.

Thunder, 雷轟 *lui-kwang*,
(clap) 霹 *p'ek*, 霹靂 *p'ik-lik*.

Thunderer, the, 雷公 *lui-kuung*.

Thunder-struck, 失驚 *shat-king*.

Thursday, 禮拜四 *'lai-pai'-sze'*.

Thus, 噉 *'kom*, 噉樣 *'kom-yeung'*, (-much) 咁多 *'kom'-toh*.

Thwart, (to) 揸阻 *k'ang'-choh*, 噉 *ngaak*.

Tick, (to) 滴滴聲 *tik-tik-sheng*.

Ticket, 票 *p'iu'*, *piu*, *p'iu*, 帖 *t'ip'*, 紙 *chi*.

Tickle, 整癢 *'ching-yeung*, 折 *chit'*.

Ticklish, 痠軟 *suen'-uen*, (troublesome) 難料理 *naan-liu'-li*.

Tide, 潮水 *ch'iu'-shui*.

Tide-waiter, 老太 *'lo-t'aa'i*, 簽字手 *ts'im-tsz'-shau*.

Tidings, 消息 *siu-sik*.

Tidy, 齊整 *ts'ai'-ching*, 雅潔 *'nga-kit'*.

Tie, (a) 帶 **tan'*, 條帶 *t'iu-*taa'i'*, (to) 綁 *'pong*, (up, or on) 哋住 *naai'-chue'*, (a knot) 打結 *'ta-kit' (lit')*.

Tiffin, 晏餐 *aan'-ts'aan*, (take) 食晏 *shik-aan'*.

Tier, 層 *ts'ang*.

Tiger, 老虎 *'lo-foo*.

Tiger-lily, 捲丹 *'kuen-taan*.

Tight, 緊 *'kan*, 行 *hang*.

Tile, 瓦 *'nga*, (round) 瓦筒 *'nga-*t'uung*, (flat) 瓦片 *'nga-*p'in'*, (for floors) 塔磚 *'kaai-chuen*.

Till, 到 *to*, 及 *k'ap*.

Till, (to) 耕田 *kang-t'in*.

Tiller, (of a boat) 舢柄 *'t'aa'i-peng'*.

Tilt, 兜起 *tau-'hi*, 牖側吓 *chaap-chak-'ha*.

Timber, 木料 *muuk-liu'*.

Time, 時 *shi*, 時候 *shi-hau'*, (set) 期 *k'i*, (at, or keep) 準 *'chuun*.

Times, (occasions) 回 ooi, 賤
cheung, 次 *ts'ze*, 變 *pin*,
 勻 wan, (three times three
 are nine) 三三該九
saam-saam-koi-kau, 三三
 如九 *saam-saam-ue-kau*.

Time-server, 隨風佞 *ts'ui-
 fuung-ning*.

Timely, 着時候 *cheuk-shi-
 hau*, (early) 早 *tso*.

Timid }
 Timorous } 膽細 *'taam-sai*,
 無膽 *mo-'taam*, 膽怯
'taam-hip.

Tin, 錫 *sek*.

Tincture, 藥酒 *yeuk-'tsau*,
 酒開 *'tsau-hoi*, (See Tint).

Tinder, 火煤絨 *'foh-mooi-
 yuung*.

Tinder-case, 火鑷包 *'foh-
 lim-paau*, (-box) 火煤
 箱 *'foh-mooi-seung*.

Tinfoil, 錫薄 *sek-'*pok*.

Tinge, 染的 *'im-ti*.

Tingle, 响 *'heung*.

Tinkle, 玎瓏响 *'ting-tong-
 'heung*.

Tin-plate, 馬口鐵 *'ma-
 'hau-t'it*.

Tinsel, 金花彩紅 *kum-
 fa-'ts'oi-huung*.

Tint of, (tinge of) 帶有的
'tai-'yau-ti.

Tiny, 丕 *ngan*, 丕細 *ngan-
 sai*, 細細 *sai-'sai*.

Tip, 尖處 *'tsim-ch'ue*.

Tipple, 飲慣 *'yum-kwaan*.

Tiptoe, 丕高脚 *ngan-'ko-
 keuk*, (of expectation) 丕
 脚望 *ngan-'keuk-mong*.

Tired, 見倦 *kin-'kuel*, 見
 瘡 *kin-'kooi*.

Tiresome, (tedious) 長氣
ch'eung-hi.

Tissue, 羅紋 *loh-mun*, 砌成
ts'ai-shing, ts'ai-shing-ke.

Title, 尊號 *tsuen-ho*, 官
 銜 *koon-haam*, (title to)
 應得 *ying-tak*.

Title page, 書面 *shue-min*,
 書名紙 *shue-meng-'chi*,
 書軌 *shue-'kwai*.

Tittle-tattle, 贅話 *chui-
 wa, 支支咋咋 *chi-
 chi-cha-'cha*.

To, 與 ^{ue}, 過 ^{kwoh}, (up to)
至到 ^{chi}-^{to}, (in order to)

欲 ^{yuuk}.

To and fro, 來往 ^{loi}-^{wong}.

Toad, 蝮 蟻 ^{k'um}-^{*k'ue},
^{kop}'-^{kwaa}i.

Toast, (to) 炕 ^{hong}, 炕焦
^{hong}'-^{tsiu}, (bread) 炕麵
包 ^{hong}'-^{min}'-^{paau}.

Tobacco, 烟葉 ⁱⁿ-^{ip}, 烟 ⁱⁿ.

To-day, 今日 ^{kum}-^{yat}.

Toddle, 哂吓哂吓 ^{tut}-
^{ha}-^{tut}-^{ha}.

Toe, 腳趾 ^{keuk}'-^{chi}, (of a
shoe) 鞋頭 ^{haai}-^{t'au},
(great-) 腳趾公 ^{keuk}'-
^{chi}-^{kuung}.

Together, 共埋 ^{kuung}'-
^{maai}, 同埋 ^{t'uung}-^{maai},
^{na}-^{maai}, (united) 孖埋
^{ma}-^{maai}, 共 ^{kuung}', 同
一齊 ^{t'uung}-^{yat}-^{*ts'ai}.

Toil, 鹹苦 ^{haam}-^{foo}, 勞
苦 ^{lo}-^{foo}, (to) 勤勞
^{k'an}-^{lo}, 勞碌 ^{lo}-^{luuk}.

Toilet, 裝身檯 ^{chong}-^{shan}-
^{t'oi}, (lady's) 妝奩 ^{chong}-
^{lim}.

Token, 記號 ^{ki}'-^{ho}', 號
^{ho}'.

Tolerable, 做得過 ^{tso}'-
^{tak}-^{kwoh}'.

Tolerate, 任從 ^{yum}'-^{ts'uung},
容縱 ^{yuung}-^{tsuung}'.

Tomato, 金錢桔 ^{kum}-^{ts'in}-
^{kat}, 番茄 ^{faan}-^{*k'ea}.

Tomb, 墳墓 ^{fun}-^{moo}',
(vaulted) 明塚 ^{ming}-
^{ch'uung}.

Tomfoolery, 蠢蠢呆呆
事幹 ^{ch'uun}'-^{ch'uun}-
^{ngoi}-^{ngoi}-^{sze}'-^{kohn}'.

Tomorrow, 聽日 ^{ting}-^{yat},
明日 ^{ming}-^{yat}.

Ton, 墩 ^{tan}, 十六担
^{shap}-^{luuk}-^{taam}'.

Tone, 聲音 ^{sheng}-^{yum}.

Tongs, 火鉗 ^{foh}-^{k'im}.

Tongue, 條脷 ^{t'iu}-^{li}', 舌
頭 ^{shit}-^{t'au}.

Tongue-tied, 齷脷 ^{ch'i}-^{li}',
齷牙 ^{nak}-^{*nga}.

Tonic, (med.) 補血 ^{po}-
^{huet}'.

To-night, 今晚 ^{kum}-^{maan}.

Tonsure, 落髮 ^{lok}-^{faat}'.

- Too, 太 *t'ai*², 過頭 *kwoh*²-
t'au, 得嘍 *tak-tsai*², (also)
都 *to*.
- Tool, 傢伙 *ka-foh*, 器具
*hi*²-*kue*².
- Tooth, 牙 *nga*, 牙齒 *nga*-
ch'i, (a) 隻牙 *chek*²-*nga*.
- Tooth-ache, 牙痛 *nga*-
*tuung*².
- Tooth-brush, 牙刷 *nga*-
*shaat*², 牙擦 *nga*-**ts'aat*².
- Tooth-pick, 牙簽 *nga*-*ts'im*.
- Tooth-powder, 牙灰 *nga*-
fooi.
- Top, 頂頭 *teng*-**t'au*.
- Topiary work, 屈古樹 *wat*-
*'koo-shue*².
- Topic, 題目 *t'ai*-*muuk*.
- Topple over, 蹶轉 *p'uuk*-
'chuen.
- Topsy-turvy, 顛倒 *tin*-*to*,
顛頭倒脚 *tin*-*t'au*-*to*-
*keuk*².
- Torch, 火把 *foh*-*pa*.
- Torment, 磨難 *moh*-*naan*,
磨苦 *moh*-*foo*, (to) 難
為 *naan*-*wai*.
- Torn, 裂曉 *lit-hiu*, 爛曉
*laan*²-*hia*.
- Torpedo, (fish) 鮪哥魚
'p'o-koh-**ue*, (in warfare)
水雷 *'shui*-*lui*.
- Torpid, 不仁 *pat*-*yan*, 麻
木 *ma*-*muuk*, (insects) 蝥
蟲 *chat*-*ch'uing*.
- Torrent, 急流水 *kup*-*lau*-
'shui, (mountain) 山灘
shaan-*t'aan*.
- Torrid, 熱 *it*, (zone) 熱帶
it-*taai*².
- Tortoise, 龜 *kwai*.
- Tortoise-shell, 玳瑁 *toi*-
mooi*², *to*²-mooi*².
- Tortuous, 學捐 *luen*-*kuen*.
- Torture, 拷打 *haau*-*ta*, 行
刑 *hang*-*ying*.
- Toss, 拋 *p'auu*, 抹 *wing*,
(roll) 擲身 *luuk*-*shan*.
- Total, 一總 *yat*-*'tsuing*.
- Totter, 啞啞吓 *ning*²-
*ning*²-*'ha*.
- Tottery, 險險地 *'him*-
'him-**ti*².

Touch, 掂着 *tim*²-cheuk, 摩着 *moh*-cheuk, (meddle) 門 *tau*².

Touchy, 火頸 *'foh*-keng.

Tough, 靱 *ngan*².

Tour, 出外 *ch'uat*-ngoi².

Tow, 粗蔴 *ts'o*-ma, (to) 使纜拖 *'shai*-laam²-t'oh, 拉纜 *lai*-laam², (at the stern) 奶住 *naai*²-chue².

Towards, 向 *heung*².

Towel, 面巾 *min*²-kan.

Tower, 塔 *t'aap*², 高樓 *ko*-*lau, 土府 *'t'o*-foo.

Towering, 頂天高 *'ting**t'in*-ko.

Town, 邑 *yup*, (walled) 城 *sheng*.

Toys, 公仔 *kuung*-tsai.

Trace, 踪跡 *tsuung*-tsik, 形跡 *ying*-tsik, (on paper) 印 *yan*², 描 *miu*.

Track, (a boat) 拉纜 *lai*-laam², (foot steps) 搵脚跡 *'wan*-keuk²-tsik.

Tract (small book), 小書 *'siu*-shue.

Tractable, 受教 *shau*²-kaau², 聽話 *t'eng*-wa².

Trade, 生意 *shaang*-i², 貿易 *mau*²-yik.

Tradesman, 舖家 *p'o*²-ka.

Tradition, 口傳 *'hau*-ch'uen.

Traduce, 講壞 *'kong*-waai².

Tragedy, 報應戲文 *po*²-ying²-hi²-mun, 苦情戲 *'foo*-ts'ing-hi².

Trail, 拖 *t'oh*, (a) 拖痕 *t'oh*-han.

Train, (in a) 次第隨從 *ts'ze*²-tai²-ts'ui-ts'uung, (of followers) 從人 *ts'uung*-yan, (of powder) 火藥線 *'foh*-yeuk-sin², (of carriages, &c.) 一連 *yat*-lin, 一刺 *yat*-laat.

Train, (to) 教養 *kaau*²-yeung.

Trait, 處 *ch'ue*².

Traitor, 奸臣 *kaan*-shan, 賣主 *maai*²-chue, *maai*²-chue-ke².

Tramp, (trample) 踐踏 *'ts'in*-taap, 踹踏 *'ch'ai*-taap, 踐 *'ts'in*.

Trance, (in a) 入定 yup-ting', 出神 ch'uat-shan.

Tranquility, 安寧 ohn-ning, (general) 太平 t'ai-p'ing.

Transact, 辦 paan'.

Transcend, 超卓過 ch'iu-ch'euk'-kwoh'.

Transcribe, 抄 ch'au.

Transfer, 挪移 noh-i, 移過 i-kwoh', 交過 kaau-kwoh'.

Transformation, 變化 pin'-fa'.

Transgress, 犯 faan'.

Transgression, 過犯 kwoh'-faan'.

Transient } 暫時 tsaam'-
Transitory } shi, 無耐 'mo-noi'.

Translate, 繙譯 faan-yik, 譯出來 yik-ch'uat-lai.

Transmigration, 輪回 luun-ooi.

Transmit, 傳 ch'uen, 交寄 kaau-ki', 傳遞 ch'uen-tai'.

Transparent, 透光 t'ai'-kwong, t'ai'-kwong-ke', 睇得過 t'ai-tak-kwoh'.

Transpire, 露出來 lo'-ch'uat-lai.

Transplant, (rice) 插田 ch'aap'-t'in, 蒔秧 shi'-yeung, (a tree, &c.) 種過 chuung'-kwoh'.

Transport, 搬運 poon-wun', (convicts) 充軍 ch'uung-kwun.

Transpose, 調轉 tiu'-chuen, 相換 seung-oon'.

Transverse, 橫 waang.

Trap, 筴 kaap', 籠 *luung.

Trap-door, 樓口板 lau-hau'-paan.

Trash, 攞揸 laap-saap', 壞傢伙 waai'-ka-foh.

Travail, 產痛 ch'aan-t'uung', 劬勞 k'ue-lo, (to) 分娩 fun'-min.

Travel, 出行 ch'uat-hang, 行遊 hang-yau.

Traverse, 橫過 waang-kwoh', (go about) 週遊 chau-yau.

Travesty, 改作笑話 'koi-tsok'-sui'-*wa'.

Tray, 托盤 tok-*p'oon.

- Treacherous, 詭譎 'kwai-kwut, 猜 waat, 欺人 hi-yan.
- Treacle, 糖水 t'ong-'shui, (thick) 糖膠 t'ong-kaau.
- Tread, 行 hang, (on) 踏 taap, 踮親 'ch'aai-ts'an, 'naai-ts'an.
- Treason, 謀反 mau-'faan.
- Treasure, 銀兩 ngan-'leung, 錢銀 *ts'in-*ngan, (wealth) 財帛 ts'oi-paak, (a) 寶貝 'po-pooi'.
- Treasurer, 管庫人 'koon-foo'-yan, (provincial) 布政司 po'-ching'-sze.
- Treasury, 銀庫 ngan-foo', 庫務署 foo'-moo'-shue.
- Treat, 看待 hohn-toi', 看待 'koon-toi', 待 toi', (discuss) 講 'kong.
- Treaty, 和約 woh-yeuk', 憑約 p'ang-yeuk'.
- Treble, 三倍 saam-'p'ooi.
- Tree, 樹木 shue'-muuk, (a) 喬樹 p'oh-shue'.
- Trellised, 欖核 'laam-wat.
- Tremble, 打震 'ta-chan', 打戰 'ta-chin', 戰慄 chin'-luut.
- Tremendous, 真正交關 chan-ching'-kaau-kwaan.
- Trench, 壕 ho, 坑 haang, 池 chi'.
- Trespass, 犯 faan', (idle people are forbidden to) 閒人免進 haan-yan-'min-tsuun'.
- Triad-society, 三合會 saam-hop-'ooi'.
- Trial, 試 shi', 試驗 shi'-im', (to make) 探試 t'aam'-shi', 試吓 shi'-'ha.
- Triangle, 三角形 saam-kok'-ying.
- Tribe, 族 tsuuk, 支派 chi-p'aa'.
- Tribulation, 患難 waan'-naan'.
- Tribulus, 蒺藜 tsaat-lai.
- Tribunal, 公案 kuung-ahn'.
- Tribute, 貢 kuung', (to pay) 納貢 naap-kuung', 納稅 naap-shui'.

- Trice, 頃刻之間 ^{'k'ing-}
hak-chi-kaan.
- Trick, 詭計 ^{'kwai-kai'}, (to)
混 ^{wun'}, 整頓 ^{'ching-}
tan'.
- Trickle, 滴滴落來 *tik-tik-*
lok-lai.
- Trident, (a) 一枝扒 *yat-*
chi-p'a, 三叉 *saam-ch'a*.
- Trifle, (a) 微物 *mi-mat*, (to)
弄 ^{luung'}, (with things)
惡 ^{'nun}, (play) 頑耍
waan-sha.
- Trigger, 條制 ^{t'iu-chai'}.
- Trim, 整齊 ^{'ching-ts'ai}.
- Trimmer, (a) 隨風佞 *ts'ui-*
fuung-ning'.
- Trimming, (fancy braid) 欄
杆 *laan-kohn*.
- Trinity, 三一 *saam-yat*, 三
合一 *saam-hop-yat*.
- Trinket, 小件頭 ^{'siu-kin'}-
**t'au*.
- Trip, (the foot) 失脚 *shat-*
keuk', (up) 擡馬 ^{kiu'}-
'ma, 鈎脚 *kau-keuk'*, (a)
遊一回 *yau-yat-ooi*.
- Tripang, 海參 ^{'hoi-shum}.
- Tripe, 牛肚 ^{ngau-'t'o}, 牛
百葉 ^{ngau-paak'}-*ip*.
- Triphasia, 山枯 *shaan-nim*.
- Triple, 三倍 *saam-p'ooi*.
- Tripod, 鼎 ^{'ting}.
- Trippingly, 輕步 *heng-po'*.
- Trite, 講到俗 ^{'kong-to'}-
tsuuk.
- Triumph, 凱歌 ^{'hoi-koh}.
- Trivial, 小小 ^{'siu-'siu}.
- Trocar, 放水針 ^{fong'-}
^{'shui-chum}.
- Troop, 軍 *kwun*.
- Tropic, (N.) 熱帶北限 *it-*
taai-pak-haan', (S.) 熱帶
南限 *it-tai-naam-haan'*.
- Trot, 跑花蹄 ^{'p'au-fa-}
t'ai, 遛花 ^{lau'-fa}.
- Trouble, 艱難 *kaan-naan*,
(to) 煩擾 ^{faan-'iu}, 勞
動 ^{lo-tuung'}, (I will) 多
煩 *toh-faan*.
- Troublesome, 費事 ^{fai'-sze'},
(person) 掩尖 *im-tsim*.
- Trough, 槽 ^{ts'o}.
- Trousers, 條褲 ^{t'iu-foo'},
(short) 牛頭褲 ^{ngau}
^{t'au-foo'}.

Trowel, 灰匙 *foai-shi* (*ch'i).

Truant, (to play) 逃學 *t'o-hok*.

Truce, 暫息干戈 *tsaam'-sik-kohn-kwoh*.

Trudge, 驟吓 *ch'au'-ha, chuung'-ha*.

True, 真 *chan*, 真實 *chan-shat*.

Truly, 果然 *kwoh-in*, 真正 *chan-ching'*.

Trump up, 捏成 *nip-shing*.

Trumpet, 號筒 *ho'-t'uung*, (COL.) *hö-tö*.

Trundle, 轆 *luuk*, 轆仔 *luuk'-tsai*.

Trunk, (box) 箱 *seung*, (body) 身 *shan*, 大身 *taai'-shan*, (elephant's) 象 *tsung*, 拔 *tseung'-pat*.

Trunnions, 炮耳 *p'auu'-i*.

Truss, (for hernia) 小腸氣 *siu-ch'eung-hi'-kaap'*, 夾 *tsze'-ka'*, (frame) 金字架 *kum-tszé'-ka'*.

Trust, 信賴 *suun'-laai'*, (on-) 賒 *she*, 過信 *kwoh'-suun'*.

Trustworthy, 老實 *lo-shat*.

Truth, 真理 *chan'-li*, 真話 *chan'-*wa'*.

Try, 試吓 *shi'-ha*, 試一試 *shi'-yat-shi'*, (before a court) 審問 *shum-mun'*.

Tub, 木盤 *muuk-p'oon*.

Tube, 管 *koon*, 筒 *t'uung*, **t'uung*.

Tuber, (a) 一個種 *yat-koh'-chuung*.

Tuberose, 玉簪花 *yuuk-tsaam-fa*.

Tuck up, 斂起 *lim'-hi*, 押起 *yaap'-hi'*.

Tuesday, 禮拜二 *lai-paai'-i'*.

Tuft, 隻畧 *chek'-*kai'*, (a) 一執 *yat-tsap*.

Tug, (to) 拖 *t'oh*, 拉 *laai*.

Tumble, 跌落 *tit'-lok*, 慣倒 *kwuan'-to*, (roll) 擱倒 *luuk'-to*.

Tumbler, (on the stage) 六分 *luuk-fun*, (glass-) 玻璃杯 *poh'-li-pooi*.

Tumour, 肉瘤 *yuuk-*lau* (*lo*), 粉瘤 *fun-*lau* (*lo*).

Tumult, (bustle) 鬧熱
naau'-it, (uproar) 嘈鬧
ts'o-naau'.

Tune, (a) 一調 yat-tiu',
(to) 較線 kaau'-sin', 較
準 kaau'-chuan.

Tunnel, 山峒 shaan-tuong'.

Turban, 纏頭巾 chin'-
t'au-kan.

Turbid, 濁 chuuk.

Turbot, 左口魚 'tsoh-
'hau-*ue.

Turbulent, 滋事 tsze-sze'.

Tureen, 湯堯 t'ong-tau.

Turf, 草皮 ts'o-p'i.

Turgid, 浮腫 fau-'chuung,
(bombastic) 張大 cheung-
taai'.

Turkey, (a) 火雞 'foh-kai.

Turmeric, 黃薑 wong-
keung.

Turmoil, 勞碌 lo-luuk.

Turn, 轉 'chuen, 反轉
'faan-chuen', (as a wheel)
甯甯轉 t'um-t'um-
chuen', (in a lathe) 車 ch'e.

Turner, 車匠 ch'e-tseung'.

Turns, by, 輪流 luun-lau.

Turning-lathe, 車牀 ch'o-
ch'ong.

Turnip, 蘿蔔 loh-paak.

Turpentine, 松節油
ts'uung-tsit'-yau.

Turtle, 玳瑁 toi'-*mooi',
鼈 pit', 腳魚 keuk'-*ue.

Turtle-dove, 斑鳩 paan-
kau.

Tush, 咪聲 'mai-sheng.

Tusk, 長牙 ch'eung-nga.

Tutenag, (zinc) 白鉛 paak-
uen, (white copper) 白銅
paak-t'uung.

Tutor, 掌教 'cheung-kaau'.

Twang, 逛聲 k'wang-sheng.

Tweezers, 夾仔 kaap'-tsai,
小鑷 'siu-nip.

Twelfth, 第十二 tai'-
shap-i'.

Twelve, 十二 shap-i'.

Twenty, 二十 i'-shap.

Twice, 兩回 'leung-ooi, (See
Times).

Twigs, 蔑 mit, 枝莖 chi-
hang ('k'waang).

Twilight, (eve) 黃昏 wong-fun, (morn) 味爽 mooi'-shong.
 Twilled, 斜紋 ts'e-'mun.
 Twine, 繩仔 shing-'tsai, (to) 絞 'kaau.
 Twinge, 痢 ts'ek', (to) 扭 'nau.
 Twinkle, 閃 'shim.
 Twinkling, (a) 轉眼 'chuen 'ngaan.
 Twins, 孖生仔 ma-shang-'tsai, 雙生 sheung-shang.
 Twist, 扭 'nau, 絞 'kaau.
 Twitching, 扭 'nau, (of the muscles) 筋轉 kan-'chuen, tsaat'-ha.
 Twitter, 嘶嘶聲 si-si-sheng, 吱吱啁啁 chi-chi-chaau-chaau.
 Two, 二 i', 兩 'leung.
 Type, 活板字 oot-'paan-tsze', a (sign) 預表 ue'-piu.
 Typhoon, 風颶 fuung-kau'.
 Typhus, 身虛熱症 shan-hue-it-ching'.
 Tyrannical, 暴虐 po'-yeuk.

Tyranny, 霸道 pa'-to'.
 Tyrant, 霸王 pa'-wong.
 Tyro, 初學 ch'oh-hok, 亞初 a'-ch'oh.

U

Ubiquity, 無處不有 mo-ch'ue'-pat'-yau.
 Ugly, 醜 'ch'au, 不好睇 'm-'ho-'tai.
 Ulcer, 瘡痛 ch'ong-'lau'.
 Ultimately, 到底 to'-tai, 到頭 to'-tau.
 Ultramarine, 佛青 fut-'ts'eng.
 Umbra, 陰 yum, 影 'ying.
 Umbrage, 狐疑 oo-i.
 Umbrella, 把遮 pa-'che, 雨遮 'ue-'che.
 Umpire, 斷事中人 tuen'-sze'-chuung-'yan.
 Unable, 不能 'm-nang, 不會 'm-'coi.
 Unaccommodating, 不相讓 'm-seung-yeung'.
 Unaccountable, 解不得 'kaai-'m-tak, 欠解 him'-kaai.

- Unaccustomed, 不慣 'm-
kwaan'.
- Unacquainted, 不識 'm-shik.
- Unadorned, 樸素 p'ok'-so'.
- Unadvisable, 不合勢色
'm-hop-shai'-shik, 不好
'm-'ho.
- Unadulterated, 精純 tsing-
shuun,
- Unaffected, 無感動 'mo-
'kom-tuong', (real) 眞 chan.
- Unalienable, 不俾得人 'm-
'pi-tak-yan-ke'.
- Unalloyed, 足色 tsuuk-shik,
正色 ching'-shik.
- Unalterable, 無可更改
mo-'hoh-kang-'koi.
- Unanimous, 一心 yat-sum,
無不中意 mo-pat-
chuung-i'.
- Unanswerable, 辭無可駁
ts'ze-mo-'hoh-pok'.
- Unanticipated, 不曾想到
'm-ts'ang-'seung-to'.
- Unapt, dull, 蠢拙 'ch'uun-
chuet'.
- Unassisted, 無人幫 'mo-
yan-pong.
- Unassuming, 謙遜 him-
suun'.
- Unavoidable, 無奈何 'mo-
noi'-hoh, 無可避 mo-
'hoh-pi', 不免 pat-'min.
- Unaware, 不估 'm-'koo.
- Unbend, 放鬆 fong'-suung.
- Unbiassed, 無偏 'mo-p'in.
- Unbind, 解用 'kaai-lut.
- Unblamable, 無責處 'mo-
chaak'-ch'ue'.
- Unblemished, 無瑕疵 'mo-
ha-ts'ze.
- Unblushing, 無臉 'mo-'lim,
無廉恥 'mo-lim-'ch'i.
- Unboiled, 未煲 mi'-po.
- Unbounded, 無限 mo-haan'.
- Unbridled, 放肆 fong'-sze'.
- Unbusiness-like, 不合事
例 'm-hop-sze'-lai'.
- Unceasing, 不止 pat-'chi,
不息 pat-sik, 不歇
pat-hit'.
- Uncertain, 不得定 'm-tak-
ting', 不定 pat-ting'.
- Unchangeable, 無改變 'mo-
'koi-pin'.

Uncharitable, 無人情 'mo-yan-ts'ing.

Unchaste, 不正經 'm-ching'-king.

Uncivil, 無禮 mo-'lai, 傲慢 ngo'-maan'.

Uncle, 伯叔 paak'-shuuk, (maternal) 舅父 'k'au*foo'.

Unclean, 不潔淨 'm-kit'-tsing'.

Uncomfortable, 不爽快 'm-'shong-faai'.

Uncommon, 非常 fi-sheung.

Unconcerned, 不上心 'm-'sheung-sum.

Unconscious, 不知不覺 pat-chi-pat-kok'.

Unconstrained, 自然 tsze'-in.

Uncouth, 粗俗 ts'o-tsuuk.

Uncover, 掀開 'k'in-hoi.

Undaunted, 不喪胆 'm-song'-taam, 無畏懼 'mo-wai'-kue'.

Undecided, 無定 mo-ting', 無定準 mo-ting'-chuun.

Undeified, 潔淨 kit'-tsing'.

Under, 下 ha', 下底 ha'-tai, (to be) 在下 tsoi'-ha'.

Undergo, 受 shau'.

Underhand, 私吓 sze-*ha', 暗中 om'-chuung, 陰手 yum-'shau.

Undermine, 打地籠 'ta-ti'-luung.

Understand, 曉 'hiu, 明白 ming-paak, 會 'ooi.

Undertake, 包承 paau-shing.

Undertaker's shop, 壽板舖 shau'-paan-*p'o'.

Undervalue, 看低 hohn'-tai, 睇輕 'tai-heng.

Undeserved, 不應受 'm-ying-shau'.

Undesigned, 不故意 'm-koo'-i'.

Undignified, 下賤 ha'-tsin'.

Undisguised, 顯然 'hin-in.

Undivided attention, 專一 chuen-yat, 專心 chuen-sum.

- Undo, (loose) 解開 'kaai-hoi, (ruin) 破敗 p'oh'-paai'.
- Undoubted, 定然 ting'-in.
- Undoubting, 無疑 'mo-i.
- Undress, 除衫 ch'ue-shaam.
- Undulating, 波紋 poh-*mun, 波浪樣 poh-long'-*yeung'.
- Uneasy, 欠安 him'-ohn, 唔安樂 'm-ohn-lok.
- Unemployed, 無事業 'mo-sze'-ip.
- Unequal, 不等 pat'-tang, 不相等 'm-seung'-tang, 不同 'm-t'uung.
- Unequaled, 無雙 'mo-sheung.
- Uneven, 不平 'm-p'ing, 不齊 pat-ts'ai.
- Unexpected, 再不估 tsoi'-pat-'koo, 意外 'i'-ngoi'.
- Unfair, 不公道 'm-kuung-to'.
- Unfavourable, 不遂 pat-sui', 逆 ngaak, 不順 'm-shuun'.
- Unfeeling, 薄情 pok-ts'ing.
- Unfilial, 不孝 pat-haau'.
- Unfinished, 未成 mi'-shing.
- Unfit, 不合 'm-hop, 不着 'm-cheuk.
- Unfold, 解開 'kaai-hoi, 展開 'chin-hoi, 舒 shue.
- Unforeseen, 不料 pat-liu', 料不到 liu'-m-to', 偶然 'ngau-in.
- Unforgiving, 爭啖氣 chaang-taam'-hi'.
- Unfortunate, 無彩 'mo-'ts'oi.
- Unfounded, 無根無本 mo-kan-mo-'poon.
- Ungenerous, 小器 'siu-hi'.
- Ungovernable, 制不得 chai'-pat-tak, chai'-m-tak.
- Ungrateful, 忘恩 mong-yan.
- Unhappy, 無福 mo-fuuk.
- Unhealthy, 不爽 'm-'shong.
- Uniform, 通都一樣 t'uung-too-yat-yeung', 同式 t'uung-shik, (dress) 號衣 ho'-i.

- Unimportant, 無緊要 'mo-'kan-ii', 無相干 'mo-seung-kohn.
- Unintentionally, 無意中 'mo-i'-chuing.
- Uninterrupted, 流連不斷 lau-lin-pat-'t'uen.
- Union, 合會 hop-ooi', (heart and soul) 同心協力 t'uung-sum-hip'-lik, (sexual) 交媾 kaau-kau'.
- Unison, 同音 t'uung-yum.
- Unite, 合理 hop-maai, 連埋 lin-maai.
- United States, 合眾國 Hop-chuing'-kwok', 花旗國 Fa-k'i-kwok', 美國 'Mi-kwok'.
- Unity, 一 yat, 純一 shuun-yat.
- Universal, 普遍 p'oo-p'in', (peace) 太平 t'aa-p'ing.
- Universe, 宇宙 'ne-chau', 宇內 'ue-noi', 天地萬物 t'in-ti'-maan'-mat.
- Unjust, 不公道 'm-kuing-to'.
- Unkind 無人情 'mo-yan-ts'ing.
- Unlawful, 不合法 'm-hop-faat'.
- Unless, 若唔係 yeuk-'m-hai'.
- Unlike, 不似 'm-'ts'ze.
- Unlimited, 無限 'mo-haan'.
- Unload, 出貨 ch'uat-foh', 卸貨 se'-foh'.
- Unloose, 解用 'kaai-lut.
- Unlucky, 凶 huing, 不好彩 'm-'ho-'ts'oi.
- Unmanly, 非大丈夫 fi-taai'-cheung'-foo, 'm-hai'-taai'-cheung'-foo, 小人哉 'siu-yan-tsoi.
- Unmerciful, 殘忍 ts'aan-yan.
- Unmitigated }
Unmixed } 盡地 tsuun'-
Unmodified } *ti'.
- Unnatural, 逆性 yik-sing', 反常 faan-sheung.

Unnecessary, 不使 'm-'shai,

不使亦得 'm-'shai-y'-
tak, 不必 pat-pit.

Unnoticed }
Unobserved } 睇不出 'tai-
'm-ch'wut.

Unofficial, 民間 mun-kaan.

Unpardonable, 不赦得用
'm-she'-tak-lut.

Unpleasant, 不合情 'm-
hop-ts'ing.

Unpolluted, 不沾污 pat-
chim-oo.

Unpopular, 不得人心 'm-
tak-yan-sum.

Unprecedented, 從來無
ts'uung-loi-'mo.

Unprejudiced, 無偏 'mo-
p'in.

Unprepared, 無準備 'mo-
'ch'wun-pi'.

Unprincipled, 無道理 'mo-
to'-li.

Unprofitable, 無益 'mo-yik.

Unreasonable. 無情理 'mo-
ts'ing-'li.

Unrelenting, 無可憐 'mo-
'hoh-lin.

Unremitting, 不歇 pat-hit'.

Unrepining, 不懷怨 pat-
waai-uen'.

Unreserved, 直白 chik-paak,
坦易 'taan-i'.

Unrestrained }
Unrestricted } 無限 'mo-
haan'.

Unrighteous, 不義 pat-i'.

Unripe, 未熟 mi-'shuuk.

Unroll, 展開 'chin-hoi.

Unruly, 不守法 pat-'shau-
faat', 放肆 fong-'sze'.

Unsafe, 不穩 'm-'wan, 險
'him.

Unsatisfactory, 不如意
'm-ue-i'.

Unsay, 反口 'faan-'hau, 反
轉話 'faan-chuen'-wa'.

Unseasonable, 不着時 'm-
cheuk-shi.

Unseemly, 不合式 'm-hop-
shik, 不好意思 'm-'ho-
i'-sze', 醜 'ch'au.

Unselfish, 無私心 'mo-sze-
sum.

Unsettle, 搖動 iu-tuung'.

- Unsightly, 貌醜 *maau'*-
 'ch'au, 不好睇 'm-'ho-
 't'ai.
 Unskilful, 不好手勢 'm-
 'ho-'shau-shai'.
 Unsociable, 無和氣 'mo-
 woh-hi', 冷 'laang.
 Unsophisticated, 不乖巧
 'm-kwai-'haau.
 Unsound, 不堅實 'm-kin-
 shat.
 Unspeakable, 言不能盡
 in-pat-nang-tsuun'.
 Unspotted }
 Unstained } 無瑕疵 'mo-
 ha-ts'ze.
 Unsteady, 無定向 'mo-
 ting'-heung', 不穩 'm-
 'wun.
 Unsuitable, 不着 'm-cheuk.
 Unsurpassed, 未有勝過
 mi'-yau-shing'-kwoh'.
 Unteachable, 不受教 'm-
 shau'-kaau'.
 Unthankful, 忘恩 *mong-*
 yan.
 Untidy, 不齊整 'm-ts'ai-
 'ching.
- Until, 至到 *chi'*-*to'*, 等
 到 'tang-to'.
 Untoward }
 Untractable } 拗頸 *aau'*-
 'keng.
 Untrue, 不真 'm-chan.
 Unusual, 非常 *fi-sheung*,
 非俗 *fi-tsuuk*, 深 *shum*.
 Unwarrantable, 僭分 *ts'im'*-
 fuu'.
 Unwearied, 無倦 'mo-kuen',
 無瘡 'mo-kooi'.
 Unwelcome, 不喜接 'm-
 'hi-tsip'.
 Unwell, 不受用 'm-shau'-
 yuung'.
 Unwilling, 不肯 'm-'hang,
 不願 'm-uen', 不中
 意 'm-chuung-i'.
 Unworthy, 不堪 *pat-hom*.
 Up, upon, 在—上 *tsoi'*
 — *sheung'*, (to go) 上
 'sheung, (get) 起 'hi, (raise)
 舉 'kue.
 Upbraid, 罵 *ma'*, 鬧 *naau'*,
 譏諷 *ki-ts'iu'*.
 Uphold, 扶持 *foo-ch'i*.

Upper, 上 *sheung*³, (of a shoe) 面 **min*³.

Upright, 企 *'ki*, 直立 *chik-laap*, (just) 正直 *ching*³-*chik*.

Uproar, 吧喇 *pa-pai*³, 嘈亂 *ts'o-luen*³, 拉亂 *la-luen*³.

Upset, (to) 打倒 *'ta-to*, (price) 至平 *chi*³-*p'eng*, 開價 *hoi-ka*³.

Upshot, 結果 *kit*³-*'kwah*.

Upside down, 顛倒 *tin*³-*to*.

Upstairs, 樓上 *lau-sheung*³, (go) 上樓 *sheung*³-**lau*.

Upwards, 向上高 *heung*³-*sheung*³-*ko*, (of) — 零

— *ling*, — 幾 — *'ki*,

— 把 — *'pa*, — 以

上 — *'i-sheung*³.

Urbanity, 禮貌 *'lai-maau*³.

Urge, 催逼 *ts'ai-pik*, 噤 *ngai*.

Urgent, 急 *kup*, 着緊 *cheuk*³-*kan*.

Urinate, 屙溺 *oh-niu*³, 小便 *'siu-pin*³.

Urine, 尿 *niu*³.

Urn, 罇 *'taap*³, 甕 *kong*.

Ursa major, 北斗 *pak*³-*'tau*.

Urticaria, 寒粒 *hohn-nup*.

Us, 我地 *'ngoh-ti*³.

Use, (to) 使 *'shai*, 用 *yuung*³, (treat) 待 *toi*³.

Useful, 使用 *pin*³-*yuung*³.

Useless, 無中用 *'mo-chuung*³-*yuung*³.

Usual, 平常 *p'ing-sheung*.

尋常 *ts'um-sheung*.

Usurp, 霸佔 *pa*³-*'chim*³, 搶奪 *'tseung-tuet*.

Usury, 利息重 *li*³-*'sik*-*'ch'uang*.

Utensil, 器皿 *hi*³-*'ming*.

Uterine, 同胞 *t'uung-paau*.

Utmost, 至極 *chi*³-*kik*, 十分 *shap-fun*.

Utter, (to) 講出 *'kong-ch'ut*.

Utterance, 口角 *'hau-kok*³, 口鉗 *'hau-k'im*.

Utterly, 清楚 *ts'ing*³-*'ch'oh*. 盡地 *tsuun*³-**ti*³.

Uvula, 吊鐘 *tiu*³-*'ch'uang*.

V

Vacancy, (office) 缺 *k'uet'*.Vacant, 空虛 *huung-hue*.Vacate, 搬空 *poon-huung*,
(an office) 卸 *se'*.Vacation, 空閒 *huung-*
haan, 假 *ka'*, 散班
saan-paan.Vaccinate, 闔痘 *im-'tau'*,
種洋痘 *chuing'-yeung-*
'tau'.Vacillate, 反覆 *'faan-fuuk*,
朝三暮四 *chiu-saam-*
moo'-sze'.Vagabond, 浪蕩 *long'*
(*long*) *tong'*.Vagina, 陰戶 *yum-oo'*, 產
門 *'ch'aan-moon*.Vagrant, 遊手 *yau-'shau*,
流離 *lau-li*.Vague, 舒闊 *shue-foot'*,
恍惚 *'fong-fut*, 泛 *'faan'*.Vain, 裝腔 *chong-hong*,
虛浮 *hue-fau*, (proud)
嬌奢溫 *k'iu-ch'e-wun*,
(in) 虛徒 *hue-t'o*.Valance, 幅裱 *fuuk-'yum*.Valerian, 孩兒菊 *hoi-i-*
kuuk.Valetudinary, 養病 *'yeung-*
peng'.Valiant, 勇敢 *'yuung-'kom*.Valid, 妥當 *'t'oh-tong'*.Valise, 皮箱 *p'i-'seung*.Valley, 山谷 *shaan-kuuk*,
谷 *kuuk*.Valour, 勇氣 *'yuung-hi'*.Valuable, 貴重 *kwai'-*
chuung'.Value, 價 *ka'*, (of) 值錢
chik-'ts'in, (to prize) 貴
重 *kwai'-chuung'*, (to) 估
價 *'koo-ka'*.Valve, 弁 *'im*, 蓋 *ko'i*.Vampire, (蝙蝠 *p'in-fuuk*),
蝠鼠 *fuuk-'shue*.Van, 先鋒 *'sin-fuung*, 前
隊 *ts'in-tui'*.Vane, 風信旗 *'fuung-*
suun'-k'i, 定風旗
ting'-fuung-k'i.Vanish, 銷滅 *'siu-mit*,
(disappear) 絕迹 *tsuet-*
tsik, 無曉 *'mo-hiu*.

Vanity, 虛幻 *hue-waan'*.
 Vapour, 氣 *hi'*, (rising) 烟
 蓬蓬 *in-puung'-puung'*,
 (of water) 水氣 *'shui-*
hi'.
 Vapouring, 虛誇 *hue-k'wa*.
 Variance, 爭 *chaang*.
 Variegated, 斑色 *paan-shik*.
 Various, 各樣 *kok'-yeung'*,
 不定 *pat-ting'*.
 Varnish, 明油 *ming-*yau*,
 (lacquer) 漆 *ts'at*.
 Vary, 變轉 *pin'-chuen*,
 參差 *ts'aam-ts'ze*.
 Vase, 花罇 *fa-tsuun*, 花
 瓶 *fa-*p'ing*.
 Vast, 甚大 *shum'-taai'*.
 Vault, (cellar) 地牢 *ti'-lo*.
 Vaunt, 誇大 *k'wa-taai'*.
 Veer, 轉 *chuen'*, 轉彎
chuen-waan.
 Vegetable, 菜 *ts'oi'*, (king-
 dom) 草木 *'ts'o-muuk*.
 Vehement, 猛 *'mang*.
 Vehicle, 載車 *tsoi'-ch'e*.
 Veil, (to) 遮護 *che-oo'*,
 (a) 蓋面紗 *koi'-min'-*
sha.

Vein, 回血管 *ooi-huet'-*
'koon, (streak) 紋 **mun*.
 Velocity, (relative) 快慢
faat'-maan'.
 Velvet, 剪絨 *'tsin-*yuung*,
 多羅絨 *toh-loh-*yuung*.
 Venal, 買得 *'maai-tak*,
'maai-tak-ke', 買囑得
'maai-chuuk-tak.
 Venerable, 老成 *'lo-shing*,
 老 *'lo*.
 Venerate, 尊重 *tsuen-*
chuung'.
 Venereal, 春情 *ch'uun-*
ts'ing, *ch'uun-ts'ing-ke'*, 交
 合 *kaau-hop*, 花柳 *fa-*
'lau.
 Venetians, 百葉窗 *paak'-*
ip-ch'eung.
 Vengeance, (to take) 報仇
po'-ch'au.
 Venial, 恕得過 *shue'-tak-*
kwoh'.
 Venison, 鹿肉 **luuk-yuuk*.
 Venom, 毒 *tuuk*.
 Vent, (escape) 去路 *hue'-*
lo', 通竈 *t'uung-t'uung*.

- Ventilate, 通風 *t'uung-fuung*.
- Ventricle, 竅 *k'iu'*, 籠 *lung*, 房 *fong*.
- Venture, 敢 *'kom*, (hazard) 拚 *p'oon'*.
- Venus, (planet) 金星 *Kum-sing*.
- Veracity, 老實 *'lo-shat*.
- Verandah, 騎樓 *k'e-*lau*, 天臺 *t'in-*t'oi*.
- Verb, 活字 *oot-tsze'*, 生字 *shang-tsze'*.
- Verbal, (spoken) 口話 *'hau-wa'*.
- Verbatim, 句句相同 逐字 *kue'-kue'-seung-t'uung, chuuk-tsze'*.
- Verbose, 贅累 *chui'-lui'*.
- Verdant, 青活 *ts'ing-oot*, 秀茂 *sau'-mau'*.
- Verdict, 批判 *p'ai-p'oon'*.
- Verdigris, 銅綠 *t'uung-luuk*.
- Verge, (on the) 岷門 *mun'-moon*.
- Verify, 證驗 *ching'-im'*.
- Vermicelli, 粉絲 *fun-sze*, 粉仔 *fun-tsai*.
- Vermilion, 銀硃粉 *ngan-chue-fun*.
- Vermin, 蟲 *ch'uung*.
- Vernal, 春 *ch'uun*.
- Verse, (poetry) 詩 *shi*, (a) 節 *tsit'*.
- Versed in, 熟 *shuuk*.
- Version, (a) 翻譯書 *fuanyik-shue*, (more than one) 重譯 *ch'uung-yik*.
- Vertex, 頂 *teng*.
- Vertical, (to be) 喺天頂處 *'hai-t'in-'teng-shue'*, 頂天 *ting-t'in*.
- Vertigo, 頭暈 *t'au-wan, (wun)*.
- Very, 實首 *shat-'shau*, 實在 *shat-tsoi'*, 十分 *shap-fun*, 好 *'ho*, 甚 *shum'*, 太 *t'aa'*, 極 *kik*.
- Vesicle, 胞仔 *p'aaui'-tsai*, 泡仔 *p'aaui'-tsai*, *'p'o tsai*.
- Vessel, 器皿 *hi'-ming*, (ship) 船 *shuen*.

Vest, (a) 背心 *poi'-sum*.

Vested estate, 實業 *shat-ip*.

Vestige, 蕪痕 *'sin-han*, 痕迹 *han-tsik*.

Veteran, 老手 *'lo-'shau*, 老主顧 *'lo-'chue-'*koo*'.

Vex, 撓 *'naau*, 煩擾 *faan-'iu*, 難為 *naau-wai*, (irritate) 激 *kik*.

Vexed, 煩悶 *faan-moon*' , 煩惱 *faan-'no*, 淹悶 *im-moon*'.

Vial, 小玻璃罇 *'siu-poh-'li-'tsuun*.

Viands, 肴饌 *ngaau-chaan*'.

Vibrate, 搖郁 *iu-yuuk*, 擺動 *'paai-tuung*' , (quiver) 震 *chan*'.

Vice, 惡端 *ok'-tuen*, 弊病 *pai'-peng*'.

Vice, (a tool) 老鼠鈹 *'lo-'shue-'*kaap*'.

Viceroy, 總督 *'tsuung-tuuk*, 制臺 *chi'-t'oi*.

Vicinity, 近處 *kan'-ch'us*'.

Vicissitude, 更變 *kang-pin*'.

Victimize, 當牛使 *tong'-ngau-'shai*.

Victory, 獲勝 *wok-shing*' , 得勝 *tak-shing*' , (a) 贏一陣 *yeng-yat-chan*'.

Victuals, 飯食 *faan-'shik*, 飯 *faan*' , 食 *shik*.

Vie, 鬥 *tau*' , 爭先 *chaang-sin*.

View, (to) 睇見 *'t'ai-kin*' , 看見 *hohn'-kin*' , (a) 光景 *kwong-'king*.

Vigorous, 壯健 *chong'-kin*'.

Vigour, 力量 *lik-leung*' , 精神 *tsing-shan*.

Vile, 醜 *'ch'au*, 惡 *ok*' , (mean) 下賤 *ha'-tsin*'.

Vilify, 譏謗 *'wai-p'ong*'.

Village, 鄉村 *heung-ts'uen*, 鄉下 *heung-'*ha*' , (a) 條村 *t'iu-'ts'uen*.

Villain, 光棍 *kwong-kwun*'.

Villainous, 黑心 *hak-sum*, 奸狡 *kaan-'kaau*, (ugly) 醜 *'ch'au*.

Vindicate, 保護 'po-oo',

表白 'piu-paak, (avenge)

報仇 'po'-ch'au.

Vine, 菩提樹 p'o-t'ai-shue, (葡萄 p'o-t'o).

Vinegar, 醋 ts'o'.

Violate, 犯 faan', (defile) 汚辱 oo-yuuk.

Violence, 強 k'eung, (to use) 強 k'eung.

Violent, 猛烈 'mang-lit.

Violet, 紫羅蘭 'tsze-loh-laan, 堇菜 'kan-ts'oi'.

Violin, 四弦樂器 sze'-in-ngok-hi'.

Viper, 毒蛇 tuuk-she, 飯匙頭 faan'-shi-t'au.

Virago, 惡婆 ok'-*p'oh.

Virgin, 童女 t'uung-'nue, 處女 'ch'ue-'nue.

Virility, 元神 uen-shan.

Virtue, 德 tak.

Virulent, 鳩毒 shum-tuuk.

Viscera, the five, 五臟 'ng-tsong'.

Visible, 有形色 'yau-ying-shik.

Vision, -(faculty) 眼官 'ngaan-koon, (a) 異像 i'-tseung'.

Visionary, 甕想 wung'-seung.

Visit, 探見 'taam'-kin', 見 kin'.

Visiting-card, 名帖 ming-'*t'ip'.

Visitor, 人客 yan-haak', (a lady) 堂客 t'ong-'*haak'.

Vital, 關性命 kwaan-sing'-ming', 要關 iu'-kwaan.

Vitals, 命門 ming'-moon.

Vitiate, 整壞 'ching-waai'.

Vitriol, (blue) 膽礬 'taam-faan.

Vivacious } 活潑 oot-p'oot'.

Vivid } 活潑 oot-p'oot'.

Viviparous, 胎生 t'oi-shang.

Vocal, 口音 'hau-yam.

Vocation, 事業 sze'-ip.

Vociferate, 喧嘩 huen-wa, 嘈吵 ts'o-'ch'au.

Vogue, 時款 shi-'foon.
 Voice, 聲 sheng, 聲氣 sheng-hi'.
 Void, 空 huing.
 Volatile, 會飛散 'ooi-fi-'saan.
 Volcano, 火山 'foh-shaan.
 Voluble, 油嘴 yau-'tsui.
 Volume, 本 'poon, 部 po'.
 Voluntarily, 甘心 kom-sum.
 Voluntary, 情願 ts'ing-uen', ts'ing-uen'-ke'.
 Volunteers, 民壯 mun-chong', 義兵 i'-ping, (to raise rebel-) 起義 'hi-i'.
 Voluptuary, 膏粱子弟 ko-leung-'tsze-tai'.
 Vomit, 嘔 'au.
 Voracious, 大食 taai'-shik, taai'-shik-ke', 貪食 t'aam-shik, 爲食 wai'-shik.
 Vortex, 漩水心 suen-'shui-sum.
 Vote for, 舉 'kue, 願舉 uen'-'kue'.
 Voucher, 憑據 p'ang-kue'.
 Vow, 許願 'hue-uen', 誓願 shai'-uen'.

Voyage, 水路 'shui-lo', 水程 'shui-ch'ing.
 Vulgar, 俗 tsuuk, (low) 市井 'shi-'tseng.
 Vulture, 鷓 chin.

W

Wabble, 轉得鬆 'chuen-tak-suung.
 Wadded, 絨納 min-naap.
 Waddle, 咕吓咕吓 tut-'ha-tut-'ha, 'leung-pin-chaap.
 Wade, 涇水 kaang'-'shui.
 Wafer, 火漆片 'foh-ts'at-p'in'.
 Waffles, 夾餅 kaap'-'peng.
 Waft, 飄流 p'iu-lau.
 Wag, (a) 好趣人 'ho-ts'ue'-yan, (to) 擺 'paai, 搖 iu.
 Wager, 賭賽 'to-ts'oi'.
 Wages, 工錢 kuung-'*ts'in, 工銀 kuung-'*ngan, 人工 yan-kuung.
 Waggle, 調調佻 tiu'-tiu'-fing'.

- Waggon, 載貨車 *tsoi²-foh²-c'he*.
- Wagtail, 鶺鴒 *tsek²-ling*.
- Wail, 哀哭 *oi-huuk*.
- Waist, 腰 *iu*.
- Waistcoat, 背心 *pooi²-sum*.
- Wait, 等候 *'tang-hau²*, 等下 *'tang-*ha²*.
- Wait on, (serve) 服事 *fuuk-sze²*.
- Waiter, 事仔 *sze²-tsai*.
- Waive, 由得 *yau-tak*.
- Wake, 醒 *'seng*, (from sleep) 瞓醒 *fun²-seng*.
- Waken, 打醒 *'ta-seng*, 叫醒 *kiu²-seng*.
- Walk, (to) 行 *hang*, 行路 *hang-lo²*, (take a) 去送 *hue²-k'waang²*, (path) 小路 *'siu-lo²*.
- Wall, 牆 *ts'eung*, 壁 *pik*, (a) 幅牆 *fuuk-ts'eung*.
- Wallow, 墮 *luen*, 展轉 *'chin-chuen*, (like a beast in the mud) 陷泥 *aam²-paan²* (paam²), (in the water) 陷水 *aam²-shui*.
- Walnut, 核桃 *hop-t'o*.
- Wampee, 黃皮 *wong-*pi*.
- Wan, 白白地 *paak-paak-*ti²*.
- Wand, 枝鞭杆 *chi-pin-kohn*.
- Wander, 流離 *lau-li*, 週遊 *chau-yau*, (miss the way) 蕩失路 *tong²-shat-lo²*.
- Wane, 衰 *shui*, 虧 *fai*, (of the moon) 月缺 *uet-k'uet²*.
- Want, 要 *iu²*, (defect) 缺乏 *k'uet²-fat*, (destitution) 窮飢 *k'uung-ki*, 劫窮 *aau-ai²*.
- Wanton, 好色 *ho²-shik*, 好嫖 *ho²-p'iu*, 放蕩 *fong²-tong²*.
- War, 打仗 *'ta-cheung²*, 戰事 *chin²-sze²*, 交兵 *kaau-ping*, 干戈 *kohn-kwoh*.
- War-vessel, 兵船 *ping-shuen*.
- Ward, (division) 街坊 *kaai-fong*, (apartment) 房 **fong*, (to) 防守 *fong-shau*.

Wardrobe, 衣服櫃 *i-fuuk-kwai*.

Warehouse, 棧房 *chaan'-*fong*, 貨倉 *foh'-ts'ong*.

Wares, 貨 *foh*'.

Warlike, 武 *'moo*, (man) 武夫 *'moo-foo*, (arms) 干戈 *koh'n-kwoh*.

Warm, 煖 *'nuen*; 熱 *it*.

Warming-pan, 煖鍋 *'nuen-woh*.

Warn, 儆 *'king*, 警戒 *'king-kaai*, 提醒 *t'ai-sing*, 預先話知 *ue'-sin-wa'-chi*.

Warp, 經線 *king-sin'*, *kaang*.

Warp, (to) 學 *luen*, 屈學 *wat-luen*.

Warped, 學 *luen*, 拗 *'aau*.

Warrant, (a) 票 *p'iu'*, (police) 差票 *ch'aai-p'iu'*, (to) 包保 *paau-po*.

Warren, (苑囿 *'uen-yau'*), 園 **wai*.

Warrior, 勇士 *'yuung-sze'*.

Wart, 癩子 *hau-tsze*, 飯蕊瘡 *faan'-yui-ch'ong*.

Wary, (be) 睇真 *t'ai-chan*.

Wash, 洗 *'sai*.

Washer-man, 洗衣人 *'sai-i-yan*, (s itch) 油蟊 *yau-tsze*.

Wash-stand, 面盤架 *miu'-*p'oon-*ka'*.

Wasp, 黃蜂 *wong-fuung*.

Waste, (to) 費 *fai'*, 浪費 *long'-fai'*, 啱 *saai*, *saai-t'aat'*.

Watch, (to) 看 *kohn*, (at night) 看更 *kohn-kaang*, 睇更 *t'ai-kaang*, (a time-piece) 時辰鏢 *shi-shan-piu*.

Watches, (the five) 五更 *'ng-kaang*.

Watchful, 謹慎 *'kan-shan'*, 醒定 *'sing-ting'*.

Watchman, 更夫 *kaang-foo*.

Watch-tower, 更樓 *kaang-*lau*.

Watch-word, 暗號 *om'-*ho'*.

Water, 水 *'shui*, (to) 淋 *lum*, 瀨 *laai'*.

Water-caltrops, 菱角 *ling-kok'*, 菱 *ki'*.

Water-chestnut, 水栗 *'shui-luut*, 馬蹄 *'ma-*t'ai*.

- Water-closet, 廁所 *ts'ze'*-
'shoh.
- Water-course, 水溝 'shui-
kau.
- Water-cresses, 水芹菜
'shui-k'an-ts'oi', 西洋菜
sai-yeung-ts'oi'.
- Water-fall, 瀑布水 puuk-
po'-'shui.
- Watering-pot, 花洒 fa-'sha.
- Water-lily, 蓮花 lin-fa.
- Water-melon, 西瓜 sai-kwa.
- Water-mill, 水磨 'shui-
*moh.
- Water-spout, 龍上水
lung-'sheung-'shui.
- Watery, 淡 't'aam, 生水
shang-'shui, (thin) 稀 hi.
- Wave, (of the sea) 浪 long',
波浪 poh-long', (to) 搖
擺 iu-'paai.
- Waver, 反覆 'faan-fuuk,
思疑 sze-i.
- Waving, 浪紋 long'-*mun,
水波紋 'shui-poh-*mun.
- Wax, 蠟 laap, (white) 蟲
白蠟 ch'uung-paak-laap.
- Wax, (to) 長 'cheung, 生
shaang, 成 shing.
- Wax-candle, 蠟燭 laap-
chuuik.
- Way, 條路 t'iu-lo', 道路
to'-lo', (method) 方法
fong-faat'.
- Way-farer, 路客 lo'-haak'.
- Wayward, 拗頸 auu'-'keng.
- We, 我地 'ngoh-ti', (our,
or my) 我的 'ngoh-ti,
'ngoh-ti-ke'.
- Weak, 軟弱 'uen-yeuk,
(watery) 淡 't'aam.
- Wealth, 財帛 ts'oi-paak,
(man of) 財主 ts'oi-
chue.
- Wean, 斷奶 'tuen-'naai.
- Weapons, 利器 li-'hi', 器
械 hi'-haai'.
- Wear, (clothes) 穿着 ch'uen-
cheuk', (a hat) 戴帽 tai'-
*mo', (a shawl) 蓋 lau,
(out) 着壞 cheuk'-waa',
(well) 唵 k'um.
- Wearisome, 勞神 lo-shan.
- Weary, 疲倦 p'i-kuen', 疾
倦 kau'-kuen', kooi'.

Weasel, 鼬鼠 *yau-shue*.
 Weather, 天氣 *t'in-hi*, 天
 時 *t'in-shi*, (good) 好天
'ho-t'in, (hot) 天時熱
t'in-shi-it.
 Weather-cock, 順風魚
shuun-fuung-ue.
 Weave, 織 *chik*.
 Web, 一機布 *yat-ki-po*.
 Web-footed, 脚指間有
 膜 *keuk-chi-kaan-yau-*
**mok*, 鵝掌 *ngoh-cheung*.
 Wed, 娶親 *ts'ue-ts'an*.
 Wedding, 婚姻 *fun-yan*.
 Wedding sedan, 花轎 *fa-*
**kiu*.
 Wedge, 尖桴 *tsim-chaang*,
 (to) 搨 *sip*.
 Wednesday, 禮拜三 *'lai-*
paai-saam.
 Weed, 野草 *'ye-ts'o*, (to)
 搨草 *mang-ts'o*.
 Week, 禮拜 *'lai-paai*.
 Weep, 流淚 *lau-lui*, 哭
 泣 *huuk-yup*, (aloud) 喊
haam.
 Weeping-willow, 垂楊柳
shui-yeung-lau.

Weevils, 米牛 *'mai-ngau*.
 Weigh, 稱 *ch'ing*, 兌 *tui*.
 Weighing-machine, 千斤
 秤車 *ts'in-kan-ch'ing-*
ch'e, 磅 *pong*.
 Weights, 法碼 *faat-ma*.
 Weighty, 重 *ch'uung*.
 Welcome, (to) 喜接 *'hi-*
tsip, 歡迎 *foon-ying*.
 Weld, 鎔埋 *yuung-maai*.
 Welfare, 平安 *p'ing-ahn*,
 福 *fuuk*.
 Well, (a) 井 *'tseng*, 眼井
'ngaan-tseng.
 Well, 好 *'ho*, (in health) 自
 在 *tsze-tsoi*, 好 *'ho*, (get)
 好翻 *'ho-faan*.
 Well done, 做得好 *tso-*
tak-ho, (meat) 好熟 *'ho-*
shuuk, (bravo!) 好 *'ho!*
 West, 西 *sai*, (the) 西邊
sai-pin, 西方 *sai-fong*.
 Wet, 濕 *shup*.
 Wether, 闔羊 *im-yeung*.
 Wet-nurse, 奶媽 *'naai-ma*,
 濕媽 *shup-ma*.
 Whale, 海鯨魚 *'hoi-ts'au-*
**ue*, 鯨魚 *k'ing-ue*.

Wharf, 馬頭 'ma-t'au, 步頭 po'-t'au.

What? 乜野 mat-'ye? (that which) 所 'shoh.

Whatever }
Whatsoever } 乜野 mat-'ye, 不論乜野 'm-luun-mat-'ye.

Wheat, 麥 mak.

Wheedle, 擲擻 noh-'nun.

Wheel, 輪 luun, 車輪 ch'e-*luun, (turn the) 轉車 'chuen-ch'e, (round) 輪轉 luun-'chuen.

Wheel-barrow, 手車 'shau-ch'e.

Wheezing, 痲聲 ha-sheng.

When? 幾時 'ki-shi?

When, 一個時 — koh'-shi.

Whence? 由邊處 yau-pin-ch'ue'? 係邊處來 'hai-pin-ch'ue'-lai?

Whenever, 隨時 ts'ui-shi, 每逢 'mooi-fuung.

Where? 邊處 pin-ch'ue'? 邊吓 pin-'ha? 邊位 pin-'wai'?

Where, 一個處 — koh'-ch'ue' (shue').

Whereabout, 近邊處 kan'-pin-ch'ue'.

Wherefore, 所以 'shoh-'i.

Whereupon, 就 tsau'.

Whet, 磨利 moh-li'.

Whether or not, 係唔係 — hai'-m-hai', 是不是 — shi'-pat-shi'.

Which? 邊個 pin-koh'? 邊的 pin-'ti? (that which) 所以 'shoh, (that by which) 所以 'shoh-'i.

While, (a) 一時間 yat-shi-kaan.

Whilst, 當一個時 tong — koh'-shi.

Whimper, 啖氣 shok'-hi'.

Whimsical, 反拗 'faan-ai'.

Whine, 喉聲 nge-sheng.

Whip, (horse-) 馬鞭 'ma-pin, (to) 鞭打 pin-'ta.

Whirl, 窩窩轉 't'um-'t'um-chuen'.

Whirlpool, 漩水心 *suen-*
'*shui-sum*, 倒槽水 'to-
ts'o-'*shui*.

Whirlwind, 旋風 *suen-*
fuung.

Whisk, 拂 *faak*'.

Whiskers, 髯 *im*, 鬚鬚
鬚 *oo-lim-so*.

Whisper, 陰聲講 *yum-*
sheng-kong.

Whistle, (to) 吹音 *ch'ui-*
yum, 嘯 *siu*', (a) 啤啤
pi-pi.

Whit, 絲毫 *sze-ho*, 一的
yat-tik.

White, 白色 *paak-shik*, 白
paak.

Whitebait, 銀魚仔 *ngan-*
ue-tsai, 白飯魚 *paak-*
*faan-*ue*.

Whites, 白帶 *paak-taai*'.

White-wash, 灑灰水 'sha-
fooi-shui, 掃白 *so-paak*.

Whiting, 長魚 *ch'eung-ue*.

Whitlow, 指甲疽 'chi-
kaap-tsue.

Who? 乜誰 *mat-shui*
(**shui*)? 邊個 *pin-koh*'?

Who, — 個個 — 'koh-
koh'.

Whole, 完全 *uen-ts'uen*,
一概 *yat-k'oi*', 成 *shing*,
(the) 籠總 'luung-tsuung,
ham-pang-lang'.

Wholesale, 發行 *faat-hong*.

Wholesome, 爽 'shong.

Wholly, 咁 *saa*', 盡地
*tsuun-*ti*'.

Whore, 娼妓 *ch'eung-ki*',
老舉 'lo-kue.

Whose? 乜誰嘅 *mat-*
**shui-ke*'?

Why? 爲乜事幹 *wai-*
mat-sze-kohn'? 因何 *yan-*
hoh? 做乜 *tso-mat*'?

Wick, (lamp-) 燈心 *tang-*
sum.

Wicked, 惡 *ok*', 惡僻 *ok-*
piik.

Wickerwork, 用籐編做
yuung-t'ang-pin-tso'.

Wicket gate, 筆門 *pat-moon*.

Wide, 廣闊 'kwong-foot'.

Widgeon, 鷺 *i*.

Widow, 寡婦 'kwa-foo, 寡
母婆 'kwa-moo-*p'oh.

Widower, 寡佬 *kwa-lo*, 鰥

夫 *kwaan-foo*.

Wield, 揸 *cha*.

Wife, 老婆 *lo-p'oh*, (respect-

fully) 妻室 *ts'ai-shat*, 妻

ts'ai, (your) 夫人 *foo-yan*,

令正 *ling'-ching'*.

Wig, (for women) 網巾

'mong-kan, (false hair) 頭

髮 *t'au-pi'*, (for the cue)

辮排 *pin'-p'aa'i*.

Wild, 野 *ye*, (mad) 狂

k'wong, (roving) 放蕩

fong'-tong'.

Wilderness, 曠野 *fong'-ye*,

野外 *'ye-ngoi'*.

Wile, 詭計 *'kwai-kai'*.

Will, (a) 囑書 *ch'uk-shue*,

遺書 *wai-shue*, (wish) 主

意 *'chue-i'*, 志意 *chi'-i'*,

(future tense) 將 *tseung*,

要 *iu'*.

Wilful, 固意 *koo'-i'*, 固執

koo'-chup.

Willing, 肯 *'hang*, 中意

ch'ung-i'.

Willingly, 甘心 *kom-sum*.

Willow, 柳樹 *'lau-shue'*.

Wily, 乖巧 *kwaai-'haau*.

Win, 贏 *yeng*.

Wince, (to) 畏縮 *wai'-shuuk*.

Wind, (to) 纏埋 *chin'-maai*,

繙埋 *'k'iu-maai*, (up) 摺

埋 *chip'-maai*, (a watch)

土鏈 *'sheung-'lin*, (an

account) 清數 *ts'ing-sho'*,

(an affair) 了事 *'liu-sze'*.

Wind, (the) 風 *fung*.

Winding, 彎曲 *waan-huuk*.

Windpipe, 硬喉 *ngaang'-*

hau, 氣管 *hi'-koon*.

Windlass; 轆轤 *luuk-lo*,

luut-'loh.

Window, 窗 *ch'ung*, 窗門

ch'ung-'moon.

Window-bars, 窗邊 *ch'ung-*

aat'.

Windward, 風邊 *fung-pin*

(*pin'*).

Wine, 酒 *'tsau*, (port) 黑

酒 *hak-'tsau*, (sherry) 白

酒 *paak-'tsau*, (claret) 紅

酒 *huung-'tsau*.

Wine-strainer, 酒漏 'tsau-
*lau'.

Wing, 翼 yik.

Wink, 眨眼 chaap' (yap)-
'ngaan, 打眼色 'ta-
'ngaan-shik, (at) 詐不
見 cha'-'m-kin', 姑縱
koo-tsuung'.

Winnow, 吹糠 ch'ui-hong,
簸穀 poh'-kuuk.

Winnowing-machine, 風櫃
fuung-kwai'.

Winter, 冬天 tung-t'in, 冬
令 tung-ling', (hold the
winter festival) 做冬
tso'-tuung.

Wipe, 抹 moot', maat', 搨
'kiu.

Wire, —線— sin'.

Wisdom, 智 chi', 智識 chi'-
shik, 智慧 chi'-wai'.

Wish, 願欲 uen'-yuk, 願
uen', 想 'seung, 愛 oi',
宜得 i-tak, 情願 ts'ing-
uen', (what is wished) 所
願 'shoh-uen'.

Wistaria, 紫籐花 'tsze-
t'ang-fa.

Wit, 詠諧 fooi-haai, 講
笑 'kong-siu', 笑話 siu'-
*wa', (ready) 快口 faai'-
'hau, (lost wits) 喪心
song'-sum.

Witch, 覡婆 'sheng-p'oh.

With, 共 kuung', 同埋
t'uung-maai, 湊 ts'au', (by)
使 'shai, 俾 'pi, 用 yuung.

Withdraw, (go) 退 t'ui', 離
開 li-hoi, (take) 收翻
shau-faan.

Wither, 乾萎 kohn-'wai, 焦
乾 tsiu-kohn, 凋謝 tiu-
tse', 殘 ts'aan.

Withhold, 不俾 'm-'pi.

Within, 裏頭 'lue-t'au, 'lue-
'tai, 在內 tsoi'-noi', 內
中 noi'-chuing.

Without, 外頭 ngoi'-t'au,
(wanting) 無 'mo, mo.

Withstand, 擋住 'tong-chue',
拒住 'k'ue-chue', 抵住
'tai-chue', 敵住 tik-chue'.

Witness, (a) 証人 *ching'-yan*, 干証 *kohn-ching'*, 見証 *kin'-ching'*, (to) 親見 *ts'an-kin'*, (bear) 質証 *chat-ching'*, 作證 *tsok'-ching'*, 做見証 *tso'-kin'-ching'*.

Wizard, 覘公 *sheng-kuung*.

Woad, 菘藍 *suung-laam*.

Woe, 禍 *woh'*, 禍哉 *woh'-tsoi!*

Woful, 淒涼 *ts'ai-leung*.

Wolf, 豺狼 *ch'aa-long*.

Wolf's bane, 蔦頭 *oo-t'au*.

Woman, 女人 *'nue*-yan*, 婦女 *'foo-'nue*, 婦人 *'foo-yan*.

Womankind, (disrespectfully)

女流 *'nue-lau*, (the attraction of) 女色 *'nue-shik*.

Womanly, 女德 *'nue-tak*.

Womb, 胎 *'oi*.

Wonder, (to) 見奇 *kin'-k'i*, (a) 奇事 *k'i-sze'*, (not to know) 不知得 *'m-chi-tak*.

Wonderful, 出奇 *ch'uut-k'i*, 奇怪 *k'i-kwaai'*.

Wont, (accustomed) 慣 *kwaan'*.

Woo, 乞憐 *hat-lin*, 求愛 *k'au-oi'*, 求配 *k'au-p'ooi'*.

Wood, 木 *muuk*, (forest) 樹林 *shue'-lum*.

Wood-louse, 肥蛛 *fi-chue*, 鼠婦 *'shue-foo*, 硬殼蟲 *ngaang'-hok'-ch'uung*.

Wood-pecker, 啄木鳥 *teuk'-muuk'-niu*.

Woof, 緯線 *'wai-sin'*.

Wool, 羊毛 *yeung-mo*.

Woollens, 絨 **yuung*, 氈 *chin*.

Word, (written) 字 *tsze'*, (spoken) 音 *yum*, 話 *wa'*, 個字眼 *koh'-tsze'-ngaan*, (news) 音 *yum*, (the Word) 道 *To'*.

Work, 工夫 *kuung-foo*, (to) 做工夫 *tso'-kuung-foo*, 打工 *'ta-kuung*.

Workman, 工人 *kuung-yan*, (good) 好手勢 *'ho-shau-shai'*.

World, 世 *shai*², 世界
*shai*²-*kaai*², (the whole)
普天下 *p'o-t'in-ha*²,
(the present) 今世 *kum-*
shai, (the future) 來世
*loi-shai*².

Worldly custom, 世俗
*shai*²-*tsuuk*.

Worm, (earth-) 黃犬 *wong-*
huen.

Worms, 蟲 *ch'uung*, 蚯蚓
yau-yan, (internal) 蛔蟲
ooi-ch'uung.

Wormwood, 茵陳蒿 *yan-*
ch'an-ho.

Worried, 淹悶 *im-moon*².

Worry, (bite) 咬壞 *ngaau-*
*waai*² (tease) 難爲 *naan-*
wai, 搗亂 *lo-luen*², 混
賬 *wan-cheung*².

Worse, 更不好 *kang-pat-*
ho, *kang*²-*m-ho*, 重弊
*chuung-pai*², 惡過 *ok-*
*kwoh*².

Worship, 崇拜 *shuung-*
*paai*², 拜 *paai*².

Worst, 至惡 *chi-ok*².

Worsted, 絨線 *yuung-sin*².

Worth, 值 *chik*, 抵 *tai*²,
抵得 *tai-tak*², (virtue)
德 *tak*.

Worthy, 堪 *hom*, (man) 賢
人 *in-yan*.

Would, 欲 *yuuk*, 願 *uen*²,
想 *seung*, (-that) 恨不
得 *han-pat-tak*², 巴不得
pa-m-tak.

Wound, 傷 *sheung*, (to) 傷
親 *sheung-ts'an*.

Wrangle, 啞交 *aa*²-*kaau*.

Wrap, 打包 *ta-paau*, 包
裹 *paau-kwoh*, 包好
paau-ho.

Wrapper, 包袱 *paau-fuuk*.

Wrath, 震怒 *chan-no*², 忿
怒 *fun-no*².

Wreck, (a ship) 破船 *p'oh-*
shuen, 破爛隻船 *p'oh-*
laan-chek-shuen.

Wren, 鷦鷯 *tsiu-liu*.

Wrestle, 角力 *kok-lik*, 較
勝 *kaau-shing*², 鬥力
tau-lik.

Wretched, 淒涼 *ts'ai-leung*,
淒慘 *ts'ai-ts'aam*.

Wriggle, 擰捐 *luen-kuen*, 嫻

娜 ^{'niu-'noh}, (as a worm)

吵吵吓 ^{'miu-'miu-'ha}.

Wring, (dry) 扭乾 ^{'nau-}

kohn, (out) 扭出 ^{'nau-}

ch'uit, 撚 ^{'nin}.

Wrinkle, 縐紋 *tsau'-'mun*,

(to) 縐埋 *tsau'-'maai*,

ch'aau-maai.

Wrist, 手腕 ^{'shau-'oon}, 手

眼骨 ^{'shau-'ngaan-kwut}.

Write, 寫 ^{'se}, 寫字 ^{'se-}

tsze (*tsze), (down) 寫落

^{'se-lok}, (an essay, &c.) 作

tsok'.

Writhe, 抽搐 *ch'au-ch'uuk*.

Wrong, 錯 *ts'oh*', 不着

'm-cheuk, (all) 錯

ts'oh'-saai', (to) 損害

^{'suen-hoi}.

Wry, 歪 *waai*, ^{'me}, 斜 ^{ts'e},

(to make a, face) 扯歪

面 ^{'ch'e-'me-min}.

Y

Yak, 犛牛 *li-ngau*.

Yam, 大薯 *taai'-shue*.

Yama, 閻羅 *Im-loh*.

Yard, (of a ship) 杠 *kong*'

(measure) 碼尺 ^{'ma-ch'ek}'.

Yarn, 紗 *sha*, 線 *sin*'.

Yawn, 打呵露 ^{'ta-haam'}-

lo'.

Year, 年 *nin*, 歲 *sui*'.

Yearn, 痛想 ^{'tuung'-seung}.

Yeast, 酵母 *kaau*'-'mo, 酒

餅 ^{'tsau-'peng}.

Yell, 大喊 *taai'-haam*'.

Yellow, 黃 *wong*, 黃色

wong-shik.

Yes, 係咯 *hai'-lok*, 是 *shi*'.

Yesterday, 昨日 *tsok-yat*,

尋日 *ts'um-mat*, *k'um-*

yat, (the day before) 前

日 *ts'in-yat*, (the day

before that) 大前日

taai'-ts'in-yat.

Yesternight, 昨晚 *tsok-*

maan.

Yet, 尙 *sheung*'

重 *chuung*'

(not) 未曾 *mi'*-

ts'ang.

Yew-tree, 樅樹 'fi-shue'.

Yield, (submit) 歸服 *kwei-*

fuuk, (bend) 屈 *wut*,

(produce) 產 'ch'aaan,

(concede) 許准 'hue-

'chuun, (up) 讓 *yeung*'.

Yoke, 軛 *aak*, (of oxen) 對

牛 *tu*'-ngau.

Yolk, 蛋黃 *taan*'-wong.

Yonder, 個處地方 *koh*'-

shue'-ti'-fong.

You, 你 'ni, (PLUR.) 你地

'ni-ti', 你等 'ni-'tang,

(See Thee).

Young, 少年 *shu*'-nin, 少

嫩 *shiu*'-nuen', 年輕

nin-hing, (of animals) 仔

'tsai.

Young gentleman, 少爺

shiu'-ye.

Young lady, 姑娘 *koo-*

neung.

Your, 你嘅 'ni-ke', 你地

'ni-ti'.

Youth, (time of) 年輕時

nin-hing-shi, (a) 後生

hau'-shaang.

Z

Zeal, 烈熱之意 *lit-it-*
chi-i'.

Zealous, 發憤 *faat*'-fun,

憤烈 *fun-lit*.

Zebra, 虎斑馬 'foo-paan-

'ma.

Zedoary, 高良薑 *ko-leung-*

keung.

Zenith, 天頂 *tin*'-teng.

Zest, 滋味 *tsze-mi*'.

Zigzag, 之字 *chi-tsze*'.

Zinc, 白鉛 *paak-nen*, 窩

擇 *woh-chaak*.

Zizyphus, 棗 'tso.

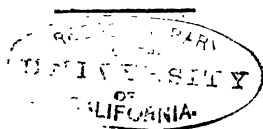
Zodiac, 黃道 *wong-to*',

日道 *yat-to*' (signs of,

Chinese) 二十八宿

i'-shap-paat'-suuk.

Zone, 帶道 *taai*'-to'.



**THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW**

**AN INITIAL FINE OF 25 CENTS
WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO \$1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.**

DEC 30 1932

JAN 19 1933

JAN 27 1933

FEB 14 1933

~~FEB 28 1933~~

MAR 11 1933

MAR 30 1933

OCT 8 1933

OCT 21 1933

NOV 24 1933

DEC 18 1933

MAY 22 1935

16 Jun 19 BH

FEB 7 1955

FEB 7 1955

26 Feb 55 S

JUN 3 - 1955 LU

18 Nov '55 G

JUL 17 1956

YB 52235

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C046249174

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

